

En esta Edición
Exija



A partir de hoy el suplemento Reportajes sale en formato tabloide. También reclame Literaria, Tv Guía e Historietas.

Unesco

ADN pide a Cárdenas pruebas de politización de cargo en la Unesco. (Página 2)

Espacios

Empresarios del oriente ganan cada vez más espacios en el mundo político. (Página 6)

Calidad

Le decimos cómo obtener el sello de calidad de Iborca. (Página 9)

El Niño

Chuquisaca, Tarija, La Paz y El Alto soportan las travesuras de El Niño. (PRESENCIA del País)

Encuentro

Congreso Eucarístico reunirá a más de 5.000 delegados. (Página 2)

Armas

Latinoamérica importó armas por valor de 1.300 millones de dólares en 1995. (PRESENCIA del Mundo, página 9)

MRTA

Un ex rehén del MRTA dijo que los militares que los rescataron casi los matan "por error". (PRESENCIA del Mundo, página 10)

PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.



El Dólar

1\$us = Bs5,29

Se inundó el Repositorio Nacional por negligencia de las autoridades

Patrimonio al agua

Parte del patrimonio bibliográfico del Repositorio Nacional está en precarias bolsas de plástico y a la intemperie en una casa de la calle Junín. PRESENCIA advirtió en dos oportunidades sobre este problema; pero nadie hizo nada. La lluvia acabó cayendo sobre los libros.

Puerta Abierta

DESASTRE BIBLIOGRÁFICO. Cientos de libros embolsados se encuentran sobre lodo y debajo de escombros caídos de los restos del techo de esta casa ubicada en una de las esquinas de la Plaza Murillo.

Policarpo Quentasi

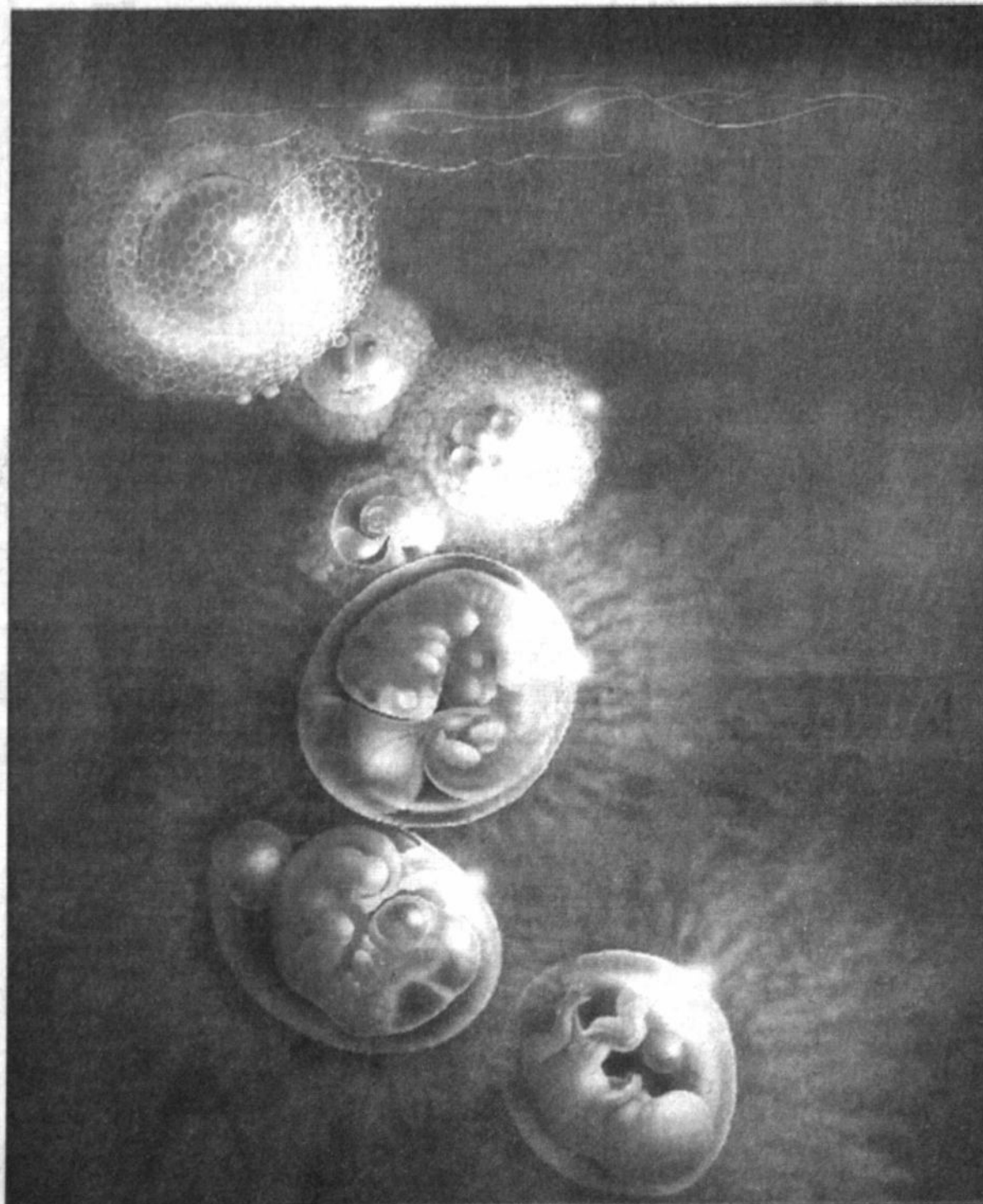


Iglesia contra campañas pro aborto

Ciencia demuestra que aborto es infanticidio

El Obispo auxiliar de La Paz está seguro de que "hay mucho dinero metido (en las campañas por la legalización del aborto) y estamos averiguando si hay autoridades" involucradas.

Página 3



VIDA. La moderna embriología muestra, incluso fotográficamente, que desde la fecundación del óvulo se origina un nuevo ser humano, con un genoma humano propio y una dinámica vital diferente a la de sus progenitores.

Cinco zonas en riesgo

Electropaz no retirará los cables peligrosos

La empresa de energía eléctrica le culpa al Municipio y éste a Electropaz. Esta última le puso un médico al albañil quemado, que sigue delicado.

Página 11

A un mes de su gestión

Bolivia ve a Banzer con cauteloso optimismo

El Presidente anticipó que en la ONU dirá "las cosas como son, sin disimulo innecesario" ni "canibalismo".

Página 7



DECIDIDO. Banzer viajó decidido a poner los puntos sobre las "ies".

Muy cotizados

Dan \$us2.000 al día a ingenieros petroleros

En el país hay escasez de profesionales del sector hidrocarburífero. El gobierno cree que todos se pelearán por ellos.

Página 8

Sobre un cargo en la Unesco

ADN pide a Cárdenas pruebas de politización

Frente a la crítica del vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, en sentido de que el gobierno pretende utilizar políticamente el cargo que ocupa en el Consejo Ejecutivo de la Unesco, el presidente de la Comisión de Desarrollo Humano de la Cámara de Diputados, Fernando Rodríguez, manifestó que estas afirmaciones tienen que ser corroboradas con pruebas y coincidió en que este cargo no debe ser politizado.

"Tengo informaciones fidedignas de que este gobierno le dará un perfil político (a la membresía de la Unesco) e iniciará desde esa representación y desde otras una campaña para mejorar la imagen internacional de los gobernantes actuales. Yo discrepo con este enfoque", sostuvo Cárdenas, tras dejar su cargo en el Consejo Ejecutivo de la Unesco a disposición del actual gobierno.

AL MARGEN DE LA POLÍTICA

"Dios no quiera que se trunque todo lo obtenido por Bolivia al ser miembro del consejo. Ha costado mucho entrar y deseo con la mayor sinceridad que los proyectos iniciados continúen porque

sería perjudicial frenarlos".

Explicó que ser miembro del Consejo Ejecutivo es un trabajo técnico y profesional en bien de la educación, la ciencia y la cultura, y no se puede utilizar ese cargo para hacer campañas políticas.

Creo que esa nueva estrategia no es la más adecuada, pero yo no soy quien para negarle el derecho al gobierno de utilizar la representación en su favor, añadió.

INVESTIGAR

"Hay temas que pueden ser ciertos, pero hay que investigarlos. Comparto completamente que hay lugares donde la política no debe ingresar. Creo que en las organizaciones y convenios internacionales que tienen que ver con el quehacer educativo, la capacitación, etcétera, deben mantenerse al margen del sectarismo partidario", afirmó el adenista Fernando Rodríguez, luego de enterarse de las declaraciones del vicepresidente.

Advirtió que este tipo de declaraciones serán comunes todo el tiempo y pidió que se las tome con mucho cuidado porque lo que está en juego no es el futuro de una persona, sino el porvenir del país.

Bolivia se prepara para el gran evento bolivariano

Congreso Eucarístico reunirá a más de 5.000 delegados



El pueblo católico se prepara para asistir al VI Congreso Eucarístico Mariano.

Cochabamba tendrá el privilegio de ser el centro de atención de América Latina y del mundo, dada la trascendencia de la reunión. Obispos llaman a la comunidad a reavivar la fe religiosa.

(PRESENCIA Y EFE).- Bajo el lema: "Con la Virgen María compartamos el Pan de Vida", más de 5.000 representantes de los países bolivarianos y delegaciones especiales participarán en el VI Congreso Eucarístico Mariano de los Países Bolivarianos que tendrá lugar en la ciudad de Cochabamba, del 7 al 12 de octubre, para finalizar solemnemente otro milenio de la era cristiana.

La comisión organizadora informó que 400 serán los delegados oficiales de los países bolivarianos. La delegación del Vaticano estará presidida por el cardenal Antonio María Javierre Ortas, quien representará al Papa Juan Pablo II en tan importante evento.

Según estimaciones, las ceremonias de inauguración y clausura, así como la Misa y Procesión de Corpus Christi movilizarán a más de 30.000 personas, quienes se concentrarán en el estadio "Félix Capriles" y en el Santuario de la Virgen de Urkupiña, en Quillacollo, 16 kilómetros al oeste de Cochabamba.

El presidente del Congreso, monseñor René Fernández Apaza, afirmó que Cochabamba tendrá el privilegio de ser el centro de atención de América Latina y del mundo dada la trascendencia de la reunión que cerrará la serie, antes de entrar al próximo milenio.

REAVIVAR LA FE

Fernández Apaza exhortó al pueblo boliviano a prepararse para reavivar su fe y hacer crecer la Eucaristía en nuestra cristiana. Recordó que el lema del Congreso, "Con la Virgen María compartamos el Pan de Vida", refleja el sentimiento de solidaridad que rodeará el acontecimiento.

"Queremos que la presencia de nuestro Dios Salvador, de la Virgen María y Jesucristo se extienda a todas las capas sociales para ayudar a un verdadero desarrollo de nuestro país y fijarnos sobre todo en el pobre, el discapacitado, el enfermo, el anciano, que Cristo nos ha dejado como doctrina".

BOLIVIA SE PREPARA

El Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano debe ser de profunda reflexión y preparación del pueblo católico para el advenimiento del tercer milenio, dijo Monseñor Bernardino Rivera, Obispo auxiliar de la Diócesis de Potosí.

Afirmó que, en previsión del Congreso, las parroquias locales y del departamento desarrollaron actividades orientadas al fortalecimiento de la fe religiosa y el papel que cada cristiano debe cumplir.

El obispo de la Diócesis de Tarija, Mons. Adhemar Esquivel, informó que el Congreso Eucarístico Mariano Diocesano de ese departamento será desarrollado del lunes 29 de septiembre al sábado 4 de octubre, como una adhesión al Congreso Bolivariano. Explicó que en las iglesias se desarrolla un programa de análisis sobre la vida cristiana.

"Representando a la Iglesia Católica de Oruro, más de un centenar de personas asistirán al Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano. Estos serán elegidos en cada comunidad eclesial de base de la jurisdicción departamental", informó el Sacerdote Domenico Sartore, principal responsable del comité organizador de este departamento.

FE EN EL ORIENTE

La religiosa Lucía Sandóval, una de las encargadas de la organización en Santa Cruz, informó que alrededor de 500 católicos cruceños participarán en el Congreso Eucarístico.

El reverendo Adán Bravo Mendoza, a su vez, señaló que unas 200 personas, seleccionadas de las seis provincias que dependen del Vicariato Apostólico beniano (Cercado, Moxos, Marbán, Iténez y Yacumal), en este momento reciben entrenamiento para debatir su propuesta, que se basa en la experiencia del trabajo pastoral: Valoración de las culturas, los pobres, las comunidades de base y los laicos. "Ellos serán los principales protagonistas de este evento".

El Padre Jaime Susly, párroco de Cobija, confirmó también la participación del Vicariato pandino en la próxima cita católica.

¿USTED, YA PENSÓ EN CADA UNA DE SUS NECESIDADES?

EN EL BBA TENEMOS RESPUESTA PARA TODAS ELLAS

Los Créditos de Banca de Personas del BBA fueron pensados para satisfacer cada una de sus necesidades. Son Créditos de **Pre-aprobación Inmediata**, de trámite ágil y sencillo y con un sistema de garantías flexibles pensadas para su mayor

accesibilidad. Además, le ofrecemos los mejores plazos con los intereses más bajos del mercado. Visítenos y compruebe que para nosotros su tiempo es muy importante. *Para dar un giro a su vida, nosotros no le damos vueltas.*

Casa PROPIA
CRÉDITO DE VIVIENDA BBA

Casa en ANTICRÉTICO
CRÉDITO PARA LA FUTURA VIVIENDA PROPIA

Auto PROPIO
CRÉDITO AUTOMOTRIZ BBA

Elección PROPIA
CRÉDITO PERSONAL BBA

Futuro PROPIO
CRÉDITO PROFESIONAL BBA

Créditos Sin Vueltas!

LA PAZ:
Camacho esq. Loayza
• Telf.: 314111
• Fax (02) 353984
La Paz - Bolivia

SANTA CRUZ:
Gabriel René Moreno 369
• Telf.: 362266
• Fax (03) 346097
Santa Cruz - Bolivia

COCHABAMBA:
Nataníel Aguirre esq. Jordán
• Telf.: 51907-12
• Fax (042) 51161
Cochabamba - Bolivia

ORURO:
Bolívar esq. Soria Galvarro
• Telf.: 51010
• Fax (052) 40049
Oruro - Bolivia

BBA
Es Diferente

Aborto es un mal indefendible

Médico abortista está arrepentido



El médico que practicó miles de abortos está arrepentido, ahora defiende la vida.

Bernard Nathanson, tristemente célebre por haber ostentado el macabro récord de ser el responsable de 60.000 abortos, de los cuales 5.000 los realizó personalmente cuando era director de un centro abortista en Nueva York, se arrepintió profundamente de las atrocidades allí cometidas.

Este médico (actualmente convertido al catolicismo), cuando aún no era creyente en Dios hizo pública esta impresionante retractación:

"Dramáticamente, tengo que reconocer que el feto no es un trozo de carne. Gra-

cias a los logros de ciertas tecnologías, como el ultrasonido, la inmunquímica, el marcador de corazón, he comprobado que el feto no es una parte del cuerpo de la madre. He visto el feto en el monitor, respirando, moviéndose, reaccionando al sonido y al color. Por eso me resulta insoslayable que el feto es ya uno de nosotros, una vida humana personal y diferente de la de los demás (...). A la luz de mis actuales conocimientos sobre el niño aún no nacido, veo ahora el aborto como un mal éticamente indefendible".

Hay que evitar el abandono de niños

Proteger a mujeres y educar adolescentes



No hay nada más hermoso que un bebé en los brazos.

No basta defender al concebido condenando el aborto, sino que es necesario proteger a la mujer eliminando las trágicas situaciones sociales y económicas que muchas veces propician el aborto, y dar educación sexual para los adolescentes, comenta Miguel Manzanera.

Aquí es preciso denunciar el intolerable machismo sexual, tan frecuente en nuestro medio, con las dramáticas secuelas de violaciones, de madres solteras y niños abandonados. Es una tarea urgente que exige el compromiso personal e institucional que comienza por una adecuada educación sexual a los ado-

lescentes e incluye una asesoría psicológica y jurídica para las mujeres embarazadas, así como la promulgación de leyes que protejan los derechos de los concebidos y de la madres abandonadas.

En la cuestión del aborto está en juego no sólo la vida de millones de seres indefensos, sino el mismo futuro de la humanidad.

Ya la Madre Teresa de Calcuta lo decía: "Antes no comprendía por qué los hombres se mataban unos a otros. Ahora ya lo entiendo: si una madre es capaz de matar a su hijo, ¿qué excusa tienen los hombres para no matarse entre ellos?".

Feministas en campaña para legalizar aborto

(ANF).- El inconcluso debate sobre la legalización o no del aborto mueve otra vez a la sociedad a meditar y enfrentarse a la muerte de más de un centenar de mujeres por la interrupción clandestina de embarazos no deseados.

En busca de un pronunciamiento legítimo que trascienda la opinión de autoridades judiciales y políticas, este 28 de septiembre se realizará la quinta campaña anual "Día por la Despenalización del Aborto".

Este pronunciamiento, en todo el país, sustentado con la activa participación del Centro de Información de la Mujer (CIDEM), se realizará en diferentes lu-

gares públicos en los que se propondrá un debate abierto desde la propia sociedad.

Este 28 de septiembre tendrá lugar la quinta versión de la campaña que anualmente se realiza en América Latina y el Caribe, organizaciones feministas y de mujeres que proponen la legalización del aborto.

En criterio de Ximena Machicao, miembro del equipo de coordinación de la campaña "Día por la Despenalización del Aborto", se busca que este hecho sea reconocido públicamente como una realidad que forma parte de la vida sexual y reproductiva de miles de mujeres del mundo.

Es deshumanizante la "careta de progresismo" de las campañas abortistas

Aborto es infanticidio; la ciencia lo confirmó

La moderna embriología muestra, incluso fotográficamente, que ya desde la misma fecundación del óvulo se origina un nuevo ser, con un genoma humano propio y con una dinámica vital diferente a la de sus progenitores, asegura el secretario ejecutivo de la Conferencia Episcopal de Doctrina y Fe.

Lo más deshumanizante del aborto es la careta de progresismo con la que se han pretendido recubrir a las campañas abortistas, muchas veces propugnadas por partidos políticos denominados de "avanzada" y por grupos feministas ultra radicales. La Iglesia, sin tapujos, condena el aborto provocado porque es un infanticidio abominable. La ciencia se encargó de confirmar que el feto es un ser humano que siente, enfatizó el secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Doctrina y Fe, Miguel Manzanera.

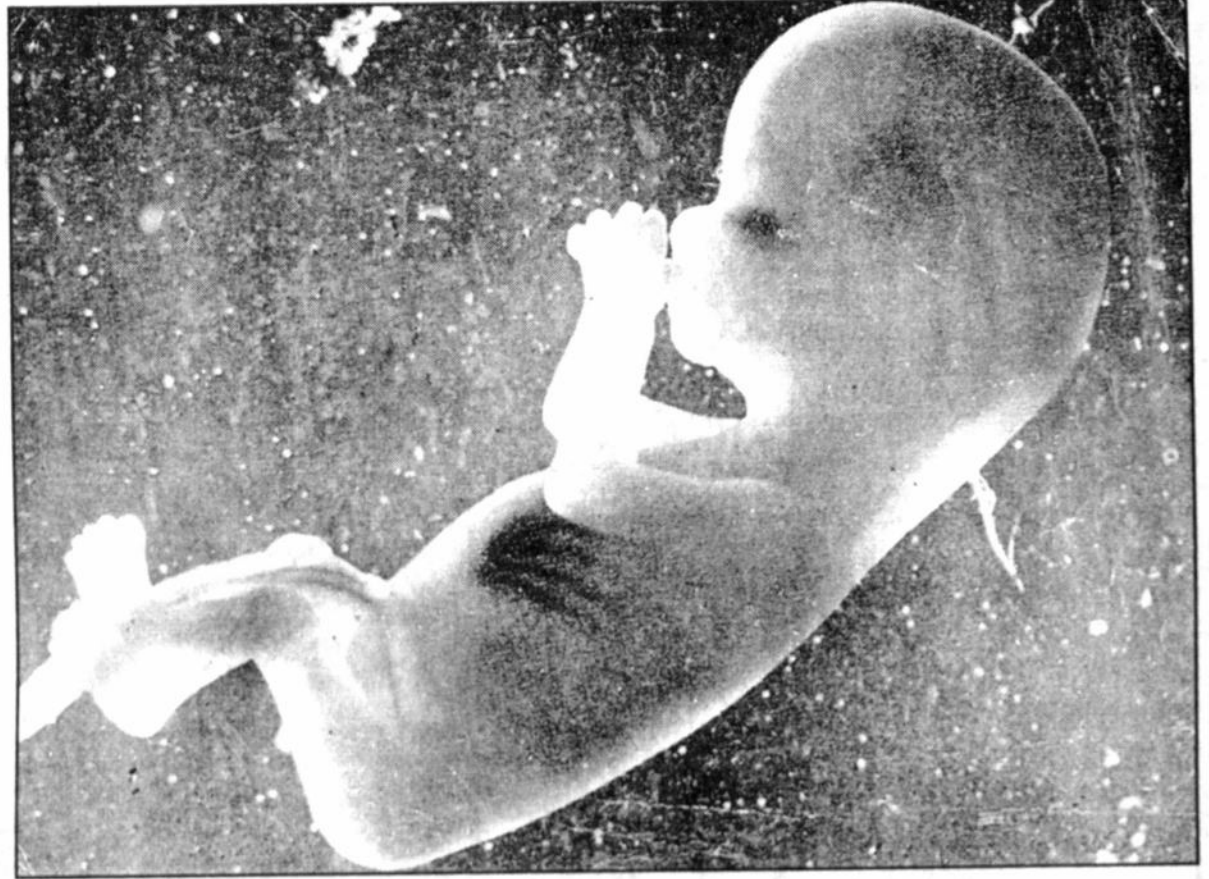
La Iglesia Católica, cada vez más consciente de su misión profética en favor de los indefensos y marginados, asume valientemente la defensa del derecho a la vida, condenando sin tapujos el aborto. Con ello no hace sino predicar fielmente el mandamiento divino "no matarás" en un mundo donde la vida humana no pocas veces es sacrificada en aras del egoísmo y del hedonismo, explica.

GRUPOS RADICALES

Los grupos radicales no solamente piden la despenalización del aborto en determinadas indicaciones más o menos amplias, sino la total liberalización sin ninguna otra restricción que la del riesgo de la mujer gestante cuando el embarazo está ya en sus últimos meses. Incluso en Estados Unidos se ha llegado a permitir el aborto por nacimiento parcial, es decir la eliminación del bebé nacido a medias, destruyéndole la cabeza que permanece todavía en el útero materno.

Los argumentos esgrimidos en esas campañas, a veces aparentemente humanitarias, se basan en la afirmación del derecho de la mujer a elegir libremente (free choice) sobre su embarazo.

Con ello se sostiene que el concebido, antes de nacer, no es un ser humano y mucho menos una persona, sino simplemente un conglomerado de células o una parte del cuerpo de la mujer



El feto es un ser humano que siente, por eso la Iglesia se opone al aborto.

embarazada. En consecuencia, la mujer tendría el derecho pleno de decidir cuando le plazca la "interrupción del embarazo".

Esta afirmación, a pesar del fanatismo con que se propaga, es totalmente falsa. La ciencia se encargó de demostrar que el feto ya es un ser humano, y que no puede ser considerado como parte del cuerpo de la madre.

LAS PRUEBAS

En efecto, continúa Manzanera, la moderna embriología nos muestra, incluso fotográficamente, que ya desde la misma fecundación del óvulo femenino -hecho que se produce a las pocas

horas de la eyaculación del semen en la vagina de la mujer potencialmente fecundable- se origina un nuevo ser humano, con un genoma humano propio y con una dinámica vital diferente a la de sus progenitores, asegura Manzanera.

En base a esta comprobación científica se debe reconocer filosóficamente al concebido como persona, por cuanto tiene una identidad personal ("personalidad") proveniente de sus padres y, al mismo tiempo, una potencialidad de personalidad que irá desarrollando gradualmente.

En consecuencia, todo orde-

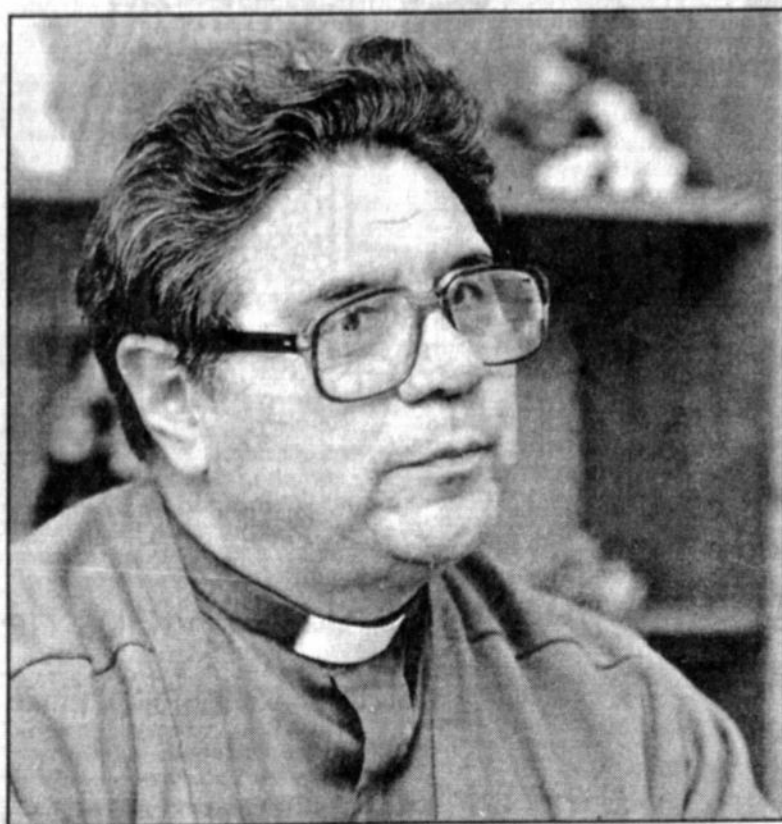
namiento legal plenamente humano tiene que estar orientado al reconocimiento jurídico de los seres humanos sin ninguna discriminación y en defensa de su derecho a la vida y a nacer.

Si este derecho no está suficientemente protegido, se abre la puerta a la barbarie de la ley del más fuerte, destruyendo el principio básico de la justicia en la convivencia social.

Por tanto, las legislaciones liberalizadoras del aborto, lejos de ser progresistas, constituyen un tremendo retroceso en el avance histórico de la humanización.

Hay mucho dinero a favor del aborto

Iglesia verá quiénes están con la despenalización



Monseñor Del Castillo asegura que los que defienden el aborto "van contra Cristo".

Monseñor Del Castillo apoya la reivindicación de los derechos de la mujer y su fortalecimiento en la sociedad, pero "la mujer tiene el secreto de la vida en su seno, y eso es lo que hay que defender".

(EFE y ANF).- El obispo auxiliar de La Paz, Gonzalo del Castillo, rechazó las campañas por la legalización del aborto, y dijo que "hay mucho dinero metido en medio y estamos averiguando para saber si hay autoridades metidas. Nos espanta toda esta teoría actual para la despenalización del aborto".

Del Castillo hizo estas aseveraciones ante las campañas por la legalización del aborto, que han cobrado nueva vigencia, y anunció que éste será uno de los temas que se discutirán en el próximo Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano que se celebrará en Cochabamba.

Este domingo 28 ha sido elegido por algunas instituciones como el "Día por la despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe", buscando crear un espacio para discutir este tema.

Por esto, ratificó la decisión de la Iglesia Católica de defender la vida, y dijo que los que "van contra esta defensa van contra Cristo".

Monseñor Del Castillo agregó que aunque en otros países avanza la legalización del aborto, en Bolivia los católicos deben hacer todos los esfuerzos necesarios para evitar que esto suceda, "más sabiendo que sólo hay 7 millones de habitantes en el país".

Asimismo, dijo que no comparte las apreciaciones del "feminismo malentendido" que está de acuerdo con la legalización del aborto en determinadas circunstancias.

Expresó su apoyo a la reivindicación de los derechos de la mujer y su fortalecimiento en la sociedad, pero dijo que "la

mujer tiene el secreto de la vida en su seno, y eso es lo que hay que defender, junto a la mujer y al bebé", señaló.

Para enfrentar el aborto, el Obispo Auxiliar de La Paz también manifestó que es necesario mejorar las condiciones sociales para el desarrollo de la mujer otorgándole mejor educación, salud, trabajo y salario, y en general mejorar sus condiciones de vida.

En el documento católico "De la anticoncepción al aborto", escrito por el reverendo Paul Marx, la Iglesia asegura que la anticoncepción es un camino directo hacia el aborto, y éste al infanticidio.

Desde la perspectiva religiosa, de la separación del propósito del sexo de la reproducción humana y del concepto de familia con la actividad del placer o diversión surge la inclinación hacia la homosexualidad.

Los negativos efectos se advierten en el vertiginoso aumento de embarazos de jóvenes, el incremento en el índice de abortos y enfermedades venéreas y el número de divorcios, asegura el documento.

Señala, además, la necesidad de cultivar la virginidad y la castidad como expresiones de amor y de afecto.

El tema del aborto será parte del próximo Congreso Mariano que se celebrará en Cochabamba entre el 7 y el 12 de octubre, evento considerado por la autoridad eclesial como el más importante en el país desde la visita del Papa. Los representantes de las iglesias católicas de los países bolivarianos emitirán una posición sobre el aborto y otros temas sociales y sobre la fe.

Desde la próxima semana

Desatarán guerra contra roedores

Alcalde instruyó a la Intendencia Municipal elaborar campaña de limpieza de ratas y ratones "cuanto antes".

TARIJA, (PRESENCIA). Desde la semana que viene el municipio de la Provincia Cer-

cado y esta capital desatarán una guerra sin cuartel contra las ratas y ratones a través de la

limpieza y lavado general de todos los mercados, plazas y plazuelas para descartar cual-

quier posibilidad del Hanta virus. El intendente municipal,

Arnoldo Lema, informó de la instrucción recibida ayer y el inicio de la elaboración de un

plan de limpieza que será mucho más intenso que el desarrollado anteriormente, cuando limpiaron mercados y acabaron con decenas de roedores.

"Esa experiencia nos va a servir porque ahora haremos una campaña mucho más intensa, de manera que acabemos con un mayor número de roedores porque vamos a atacar incluso las cloacas, que es otro lugar donde habitan las ratas", afirmó el intendente.

Dijo que la campaña consistirá en sacar a la calle a todos los comerciantes del interior de los mercados para efectuar una tarea de limpieza en todos los rincones y alcantarillas, utilizando raticidas para exterminar a los roedores.

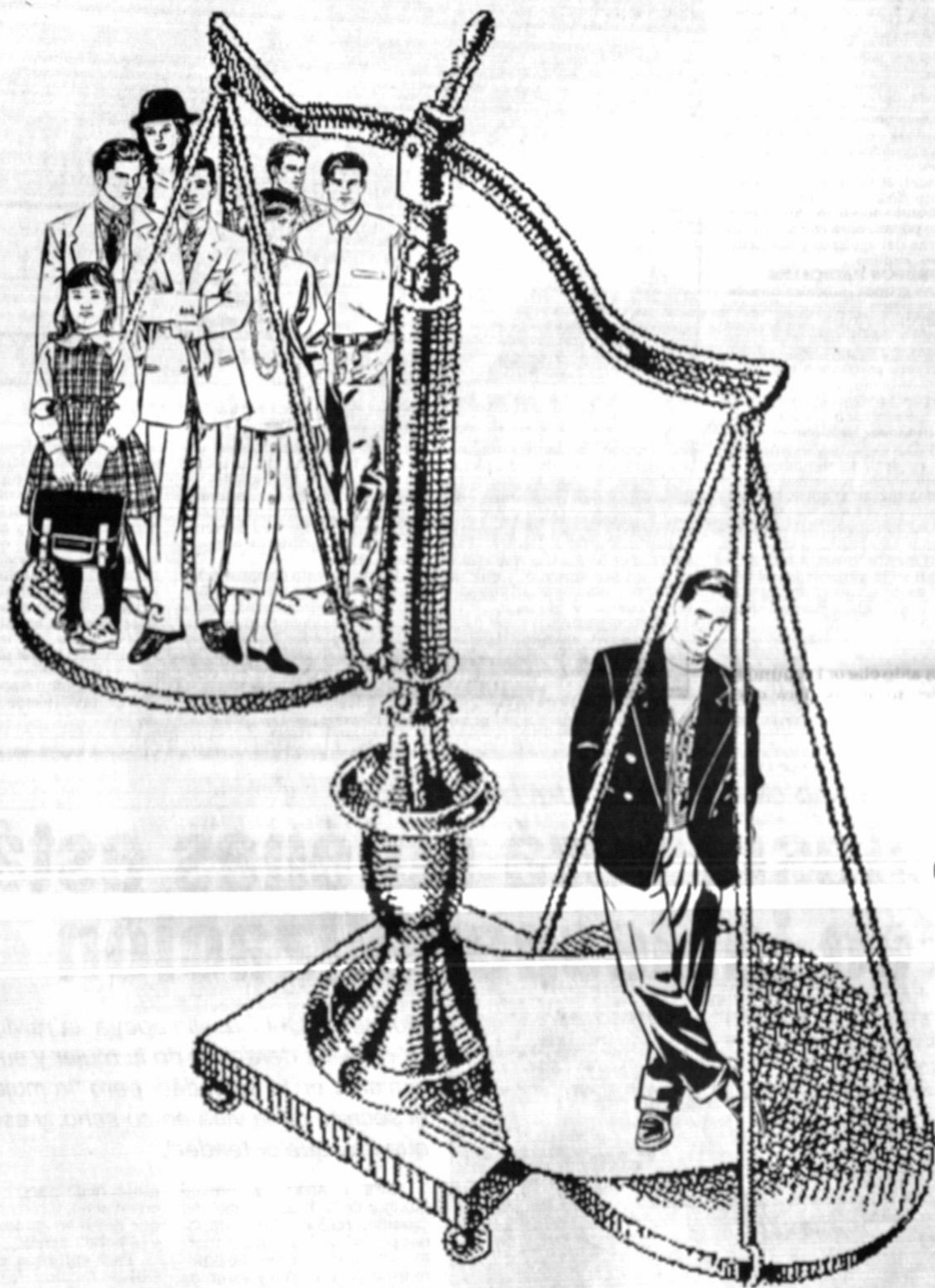
La campaña estará sujeta a un cronograma, de manera que se llegue a todos los mercados, sobre todo al campesino, que es el más concurrido y el de mayor tamaño; plazas y plazuelas, incluso las palmeras, donde habitan algunas ratas serán objeto de limpieza.

Lema aseguró que se coordinará la acción con la Dirección de Salud, cuyo director, Mario Terán de la Vega, destacó la iniciativa y dijo que su entidad cooperará en todo lo que sea imprescindible para reducir al máximo el número de ratas y ratones.

Además, participará la Policía Municipal y la Empresa de Aseo de Tarija a cargo de la Alcaldía. El intendente no precisó cuánto de recursos económicos demandará una acción de este tipo, aunque se dijo que se extremarán todos los esfuerzos humanos y materiales para lograr resultados favorables.

Lema tampoco precisó cuántas ratas se exterminaron en la anterior campaña y cuántas existen todavía, "deben ser muchas, pero vamos a acabar con la mayoría de ellas", enfatizó, e indicó que la ciudadanía también tiene que cooperar con esta acción.

¿PORQUE EL APETITO DE UNA EMPRESA DESAFÍA LAS LEYES BOLIVIANAS Y A MÁS 100.000 SOCIOS?



por dinero.

La Ley es clara. Telecel no puede vender servicios de telefonía fija sencillamente porque el Estado se lo prohíbe.

Y una prohibición legal no se elude, se respeta.

Usted debe saberlo, porque la publicidad disfraza la verdad y puede confundirlo haciéndole perder su dinero.

La Ley se cumple.

COTEL

COTEL no teme a competencia mientras sea leal y legal. Y este no es el caso.

Argentina y EE.UU. más afectados por el Hantavirus

La Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud, en un último informe revelaron que Argentina y Estados Unidos son los dos países más golpeados por la presencia del Hantavirus -que ocasiona el Síndrome Pulmonar-, pero los brotes registrados fueron esporádicos.

Este mal doloroso, agudo y de tipo viral está acompañado por problemas respiratorios, hipertensión y finalmente paro cardíaco; la mortalidad es alta, pues, según los registros, alrededor del 35 al 60 por ciento de los enfermos contagiados fallecen.

El Síndrome Pulmonar por Hantavirus (SPH) se presentó en 1993 en cuatro estados del sudeste en Estados Unidos, el mismo que provocó una epidemia; los análisis posteriores detectaron que se trataba de una nueva cepa del Hantavirus; en junio de esta gestión el mal causó otra epidemia, esta vez en 27 estados. En los dos brotes se notificaron 162 casos.

¿Qué ocurrió en Latinoamérica? El SPH causó varios brotes: en Argentina, entre 1992 a 1996 se reportaron 122 casos, en Brasil en 1993, Paraguay sufrió el ataque en 1996 y Chile soporta la presencia del Hantavirus. Uruguay, Canadá y Brasil son los otros países afectados, sin embargo, el brote no ha sido grave.

Las investigaciones preliminares establecieron que la mayoría de los enfermos inhaló el Hantavirus del medio ambiente que fueron dejados por el roedor a través de su orina, heces y saliva. Concluyeron que no hay posibilidad de contagio de persona a persona.

La OMS recomendó que los enfermos de SPH sean auxiliados con respiración intensiva, desde la fase primaria hasta la presencia del edema pulmonar, y una vigilancia permanente para evitar complicaciones.

INVESTIGACION
En los laboratorios de los Estados Unidos se efectúan intensos estudios para conocer mejor el comportamiento del Hantavirus; se espera obtener datos sobre la característica genética del virus aislado últimamente en Argentina.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
 Editor General: Jaime Humérez Seleme
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarraín

La Paz, Bolivia, domingo 28 de septiembre de 1997

Con los ojos puestos en Hong Kong

Ha terminado una nueva Asamblea Anual del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional (FMI), realizada en Hong Kong, territorio que, bajo un estatuto especial, acaba de ser reincorporado a la República de China.

Los tres principales temas del evento fueron analizar los retos de la globalización, evaluar los mecanismos para el control de las crisis económicas que se están presentando periódicamente y considerar el alivio de la deuda externa de países pobres que pese a haber aceptado la economía de mercado no logran niveles de crecimiento espectaculares. Transversalmente, el combate a la corrupción, conceptualizada como "el abuso de la actividad pública para obtener un beneficio privado", y la lucha contra la pobreza, han dominado el escenario.

Es importante notar cómo los rígidos ejecutivos de los organismos multilaterales se van flexibilizando frente a los problemas concretos por los que está atravesando la humanidad. Temas como democracia, participación, educación, salud y justicia han dominado el debate económico, como condiciones indispensables para evitar la ruina del mundo.

Es que, como advirtió el presidente del Banco Mundial, si no se toman recaudos el mundo se enfrentará a una "bomba de relojería que estallará en las caras de nuestros hijos, porque la población actual en situación de pobreza, que vive con menos de dos dólares al día, puede crecer de 3.000 a 5.000 millones de personas en los próximos 30 años".

Para evitar esa eclosión hay que estrechar las brechas entre pobres y ricos, internas e internacionales. En demasiados países, denunció, el 20% más rico se queda con la mitad del ingreso, mientras el 10% más pobre debe repartirse el uno por ciento. Otro desafío es eliminar la corrupción, que se convierte en uno de los principales obstáculos para el desarrollo de los pueblos. Para alcanzar esas metas, se necesita Estados eficaces (dado el nexo entre "comportamiento económico y gobiernos abiertos"), mejorar el funcionamiento del mercado laboral, crear ambiente favorable para inversiones a largo plazo, facilitar la iniciativa privada y establecer la seguridad jurídica.

En el campo económico propiamente tal, además de que el FMI tendrá una inyección de capitales sustancial destinada, entre otros, a ayudar a un traspaso ordenado a la liberalización del movimiento de capitales -pero que influirá en la distribución del poder de decisión en ese organismo-, la preocupación central fue la crisis de los "Tigres del Asia" y la necesidad de que las organizaciones multilaterales puedan actuar ágilmente en su solución. Asimismo, se conoció, por un lado, que el atractivo para las inversiones en las denominadas economías emergentes no sería tanto por la mano de obra barata sino por el acceso a mercados en expansión, según un estudio de la UNCTAD, y, por el otro, que el 68% de inversionistas asiáticos y 80% de los estadounidenses prefieren dirigir sus capitales hacia América Latina, especialmente a México, Brasil y Argentina, de acuerdo a una encuesta del Banco de Boston.

En resumen, el mensaje de esta Asamblea Anual ha sido claro: El mundo no aguantará mucho más si no se crean las condiciones mínimas para que la población tenga una vida digna.



Curso bíblico/Nº 71

Por Oscar Uzín Fernández, OP

La autoridad de Jesús

Marcos organizó el ministerio final de Jesús en Jerusalén en forma similar al extenso relato anterior del ministerio en Galilea, pero en forma más reducida, localizándolo sólo en el Templo. La secuencia consta de ocho elementos: una parábola, tres controversias y cuatro enseñanzas (11:27-12:44).

El primer elemento es una controversia sobre la autoridad de Jesús, que enlaza el ministerio en Jerusalén con la sección inicial: la llegada a la ciudad, la acción profética en el Templo y la maldición de la higuera estéril.

"Mientras Jesús caminaba por el Templo, se acercaron los principales sacerdotes, los escribas y los ancianos, y le dijeron: ¿Con qué autoridad haces esto? ¿Quién te ha dado autoridad para hacerlo?" (11:27-28).

El término griego "exousía" (autoridad, poder, facultad) es

importante en el vocabulario marciano. En la primera escena del ministerio en Galilea, en la sinagoga de Cafarnaúm, el pueblo se asombra de la "exousía" de Jesús en su predicación (1:22,27). El Hijo-de-Hombre tiene "exousía" en la tierra para perdonar pecados (2:10), y Jesús la otorga a sus discípulos para expulsar demonios (3:15) y espíritus inmundos (6:7).

Como fue utilizado en los concilios cristológicos de los siglos IV y V, el término "ousía" significa naturaleza o substancia. Añadiéndole el prefijo de salida, "exousía" puede entenderse como lo procedente de lo más íntimo de una persona, de su ser mismo. Los representantes del Sanedrín, el consejo supremo del judaísmo, preguntan a Jesús cuál es el origen y la raíz de "esto": lo que dice y hace.

"Jesús les dijo: Voy a preguntarles algo a mí vez; si me responden les diré de dónde

viene mi autoridad. El bautismo de Juan ¿era del cielo o era de los hombres?" (11:29-30).

La contra-pregunta de Jesús, que asocia su ministerio con el de Juan Bautista, ya es una respuesta indirecta: la fuente de la autoridad de ambos profetas, Juan y Jesús, es la misma: el cielo, es decir, Dios. La frase "de los hombres" significa algo inventado por ellos mismos. Pero esta respuesta coloca a los adversarios de Jesús en un dilema que Marcos expresa mediante una breve reflexión comunitaria:

"Ellos se decían: Si respondemos que del cielo, nos dirá: Entonces, ¿por qué no le creyeron? Pero ¿cómo podemos decir que de los hombres? Temían al pueblo, pues todos consideraban que Juan fue un verdadero profeta. Al final, dijeron a Jesús: No lo sabemos. Y Jesús contestó: Pues yo tampoco les digo con qué autoridad actúo" (11:31-33).

El relato revela el fino humor de Marcos y, en el origen de la tradición, el de Jesús mismo. Otra controversia de esta secuencia, la del impuesto debido al César (12:13-17), usará el mismo tipo de respuesta: indirecta pero efectiva.

¿A qué, exactamente, se referían los representantes del Sanedrín al cuestionar la autoridad de Jesús? En el contexto inmediato, a la acción profética de denunciar los abusos en el Templo de Jerusalén. Pero el "táuta" (esto) de sus preguntas puede también significar para Marcos todas las acciones y palabras de Jesús presentadas en su ministerio público, tanto en Galilea como en Jerusalén. El judaísmo oficial se prepara para juzgar al profeta nazareno. Ese juicio y su consecuencia formarán el relato de la pasión.

Propaganda abortista

Hay días para todo: el día de los enamorados, de la madre, del padre, recientemente un espabilado comerciante ha creado el de los abuelitos... Estas celebraciones apuntan al aumento de las ventas. ¿No estamos sumergidos en la sociedad de consumo?

Aparece ahora el día de la despenalización del aborto.

La mercadería que se expende es la vida de niños concebidos, no deseados y asesinados antes de nacer. Para este objetivo hay financiamientos internacionales que se reparten como pan maldito y medios de comunicación abanderados de campañas abiertas de la cultura de la muerte.

Convergamos en que el aborto es un tema extremadamente complejo en el que se cruzan, tanto razones dignas de consideración -y sobre todo, de humanitaria compasión- cuanto groseras simplificaciones. La Iglesia no se apea de su doctrina en favor de la vida. Sólo admite el aborto terapéutico, cuando una intervención en la madre gestante, ocasiona, -por acción indirecta y no intencional- la muerte del feto vivo.

Numerosas organizaciones apuntan a liberalizar al máximo el aborto. Alegan, por ejemplo, el derecho que asiste a la madre para decidir sobre su cuerpo. Grave error: porque no es su cuerpo el que se pone en contingencia sino el del niño, y de su alma que ya merece el amor de Dios, a partir del momento de su concepción. Arguyen también sobre las horribles condiciones sanitarias con las que suelen practicarse aquellas intervenciones, sobre las consecuencias personales, familiares, sociales y económicas de la madre que se encuentra en tales aprietos, etc.

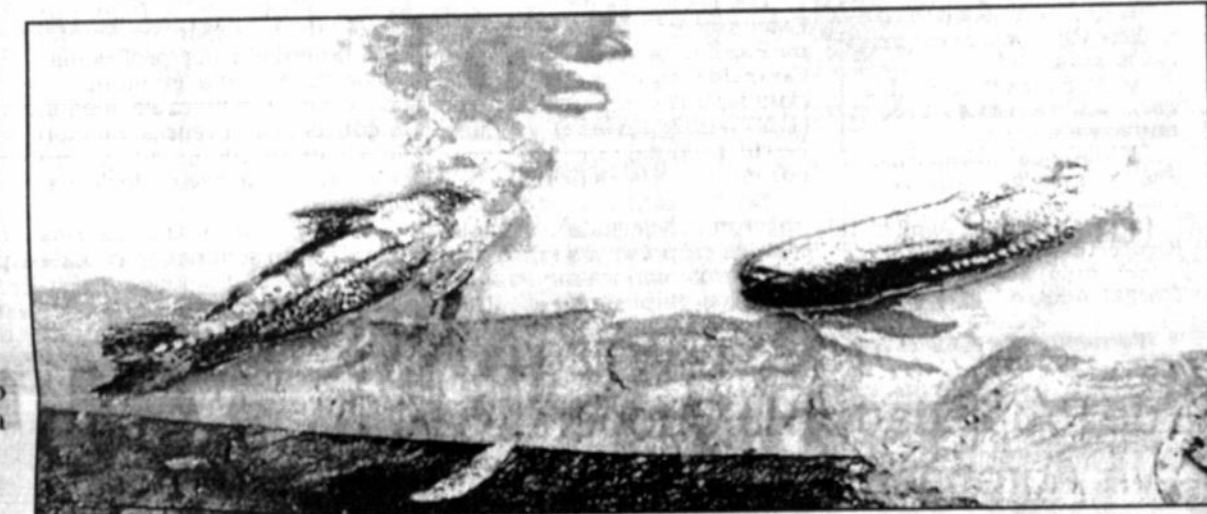
En cambio apenas mencionan o silencian intencionadamente hechos tan inhumanos como



Sin vueltas

Por Maggy Talavera

Tolerancias que matan



Que todo tiene un límite, que tanto cae la gota al vaso hasta que éste rebasa, que la paciencia se agota y la buena fe también, son apenas algunos de las muchas máximas inventadas para representar ese estado de ánimo que a veces nos colma cuando estamos hastiados de soportar malos tratos. Sólo que no siempre sucede así. Hay momentos en que somos capaces de soportar, por comodidad o indiferencia, una avalancha de agresiones sin percibir la explosión del límite del vaso o de nuestra paciencia.

Es lo que sucede ahora en Santa Cruz. Alborotados por la llegada de septiembre, de la fiesta del departamento, de la Feria Exposición, los cruceños apenas han tenido tiempo para enterarse de la nueva agresión ambiental provocada por algunas industrias instaladas al norte de la capital. Miles de peces han muerto por falta de oxígeno y sus restos continúan hasta ahora atrapados en una pestilente empalizada que atraganta el curso del río, exponiendo un cuadro por demás patético e inhumano.

Hay quienes justifican la indiferencia alegando que el hecho no es nuevo. En realidad, no lo es. Esta es el quinto año consecutivo que en la misma zona de Piracito se registra semejante desastre piscícola, provocando desde entonces sólo promesas de "investigar hasta las últimas consecuencias", arrancadas por la fuerza por un grupo quijotesco de defensores del ambiente a las autoridades de turno. Pero, he ahí algo que no tiene límites: esas "últimas consecuencias".

Ninguna autoridad ha sido capaz de ponerle el cascabel al gato, ni siquiera el año pasado cuando el entonces secretario departamental de Desarrollo Sostenible, Sergio Antelo, logró completar un estudio en el que se identificaron con claridad a los culpables. Y los culpables de la muerte de peces no eran sólo los ingenios azucareros, sino también las destilerías de alcohol, las curtiembres, las fábricas de toda laya instaladas en algunas provincias del norte cruceño.

El estudio fue a dar al Ministerio Público, para que éste iniciara las acciones legales co-

rrespondientes. Tal como había sucedido los años anteriores, el asunto quedó en nada. Los responsables de las empresas aludidas salieron al paso con aparatosas solicitudes públicas negando responsabilidades en la contaminación de las aguas del río. Algunos no dudaron mover sus propios hilos e influencias para que el tema no siguiera machacándose a través de los medios de comunicación.

Al final de cuentas, lograron lo que querían. Por supuesto, no sólo gracias a sus influencias directas en los esquemas de poder (muchas empresas han tenido como ex ejecutivos a ex dirigentes cívicos y a actuales dirigentes empresariales, parlamentarios, miembros del Poder Ejecutivo e incluso del Poder Judicial). Los contaminadores de agua también tienen entre sus aliados a los propios cruceños, cuya tolerancia hacia los desastres ecológicos raya en una absurda e irresponsable actitud.

Si las autoridades fallan y actúan con negligencia ¿por qué los ciudadanos que dicen amar esta tierra no son capaces de generar un movimiento de protesta que obligue a las primeras a honrar sus compromisos? Parece que sólo los temas que se refieren a los mercados, al transporte o a otro apuntado por el movimiento cívico, son de interés para Santa Cruz. Los otros que surgen fuera de los límites que encierra a la privilegiada capital del departamento, continúan fuera de la agenda oficial.

Otra fuera la historia si los peces tuvieran voz, además de escamas, para reivindicar castigo a los responsables directos y a los encubridores del asesinato de millones de sus congéneres. Como no la tienen, están condenados a seguir muriendo en masa ante la mirada rápida y superficial de la mayoría de los cruceños a los titulares y fotografías que despliegan los diarios, denunciando el desastre. Lo más probable es que las ediciones de septiembre de 1998 vuelvan a repetir la denuncia. Seguida, por supuesto, de la infaltable promesa oficial de "investigar hasta las últimas consecuencias".

A nuestras/os colaboradoras/es

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todas/os nuestras/os lectoras/es que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional. Además, para este propósito hemos habilitado el "e. mail": presencia@wara.bolnet.bo

Deseamos, sin embargo, recordar las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio o 3.000 caracteres. Quienes superen este límite, autorizan automáticamente a PRESENCIA a editarlos.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.
- Al entregar o enviar sus artículos, el/la autor/a deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.
- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.
- Las ideas expuestas por nuestras/os lectoras/es no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Área:

Política: Andrés Gómez V.
Economía: Ana Fabbri C.
Social: Miguel Lora
Internacional: Teddy Molina.

Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega
Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
 Casilla de Correo 3276 -
 Cajón Postal 10152
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040
 e-mail: presencia@wara.bolnet.bo



La Paz

Políticos de occidente

En el Ejecutivo

- 1.- Javier Murillo (La Paz), vinculado a grupos empresariales
- 2.- Fernando Kieffer (La Paz), empresario del sector turístico
- 3.- Carlos Iturralde (La Paz), minero y banquero
- 4.- Tito Hoz de Vila (Cbbba), empresario de medios de comunicación
- 5.- Javier Escobar (La Paz), empresario constructor
- 6.- Jorge Crespo (La Paz), importador

En el Legislativo

La mayoría de los representantes de La Paz, Oruro, Cochabamba, Chuquisaca, Potosí y Tarija son profesionales. Paradójicamente, una mayoría tiene formación técnica: hay una cantidad apreciable de ingenieros, médicos y otros con formación en finanzas. Y en el ramo social dominan abogados y comunicadores.

Los empresarios son muy pocos, aunque hay que decir que algunos conocidos políticos tienen vinculaciones con grupos económicos, aunque no sea su actividad principal.

Entre los que tienen conocida vinculación empresarial están:

- ✓ José Luis Paredes (La Paz), ligado a medios de comunicación
- ✓ Verónica Palenque (La Paz), vinculada a medios de comunicación
- ✓ José Sánchez Aguilar (Oruro), constructor
- ✓ Raúl Lema Patiño (Tarija), minero.

Fuente: Informe R. Cedoin, 1997.

Una nueva élite gana mayores espacios

Empresarios del oriente dominan la política

La representación parlamentaria de occidente está compuesta por profesionales de clase media, algunos campesinos y dirigentes sindicales, pero la del oriente es de origen empresarial: agroindustriales, ganaderos, cañeros y madereros.

Carlos Valdez M.

La apertura democrática en 1982 marcó un ascenso popular, pero por un breve tiempo. El poder se vio copado por hombres que resistieron a la dictadura y por líderes sindicales. La falta de claridad en la gestión del gobierno de la UDP provocó una debacle que acabó arrastrando a la izquierda y la COB.

La crisis fue hábilmente aprovechada por los partidos conservadores que se pusieron a la cabeza del descontento popular, acortaron el mandato del Presidente Hernán Siles e iniciaron un proceso de reformas neoliberales. A partir de entonces, los grupos de poder de la oligarquía volvieron a Palacio de Gobierno.

Los gobiernos de Víctor Paz Estenssoro (1985-1989), de Jaime Paz Zamora (1989-1993), de Gonzalo Sánchez de Lozada (1993-1997) y Hugo Banzer (1997-2002) tuvieron y tienen fuerte predominancia de grupos empresariales de poder.

En los gobiernos del MNR tuvieron privilegiada participación los empresarios mineros y banqueros; con Jaime Paz Zamora los importadores y los banqueros. En el gobierno actual los agroindustriales cruceños y el sector financiero, pero también los grandes importa-



El poder está en occidente pero lo controlan los de oriente.

dores. Basta ver la composición de los diferentes gabinetes.

ORIENTE Y OCCIDENTE
Pero la presencia de los empresarios ha pasado del Poder Ejecutivo al Legislativo y a otros ámbitos estratégicos. Un ejemplo de ello es la composición actual de la representación parlamentaria.

No sólo eso, la representación política del occidente y del oriente tiene matices interesantes para el análisis. La representación de la región occidental está dominada por profesionales de clase media, en su mayoría, y de la alta clase media, mientras que la representación de oriente está dominada por un emergente empresariado de clase alta.

Los poderosos empresarios cruceños no sólo tienen copado sus espacios de poder en su región, también controlan sectores del Poder Ejecutivo y el Congreso. Los presidentes de las cámaras legislativas son dos influyentes empresarios. El Mi-

nisterio de Desarrollo Económico está en manos de Ivo Kuljis y el propio Presidente de la República es un empresario ganadero.

EL CONGRESO NACIONAL

La representación parlamentaria de La Paz, con 31 diputados y tres senadores, está dominada por profesionales de clase media, algunos de clase media alta, pero también por dirigentes de extracción popular y campesina.

La representación de Chuquisaca tiene una composición parecida: profesionales de clase media, preferentemente. No tienen representación campesina, tampoco empresarial. La bancada de Cochabamba tiene dos extremos: una mayoría son profesionales de clase media alta; pero también tiene representación campesina, allí están los diputados de la IU, todos ellos dirigentes agrarios.

La bancada orureña está compuesta en su mayoría por técnicos medios, no tiene repre-

sentación campesina, pero sí dirigentes sindicales. Tampoco hay empresarios, salvo un caso.

La representación potosina tiene profesionales de clase media y una pequeña presencia campesina. La bancada de Tarija la dominan personas de clase media alta y ciudadana, todas profesionales.

La bancada cruceña está dominada por empresarios preferentemente agroindustriales, cañeros y madereros. Y los que no son empresarios son profesionales de clase media alta ligados al empresariado. No tiene representación campesina y tampoco de los sectores populares.

La representación beniana es parecida a la cruceña, está dominada por empresarios ganaderos, castañeros y madereros, y algún profesional de clase media alta.

La bancada pandina tiene empresarios y profesionales de clase media alta vinculados a los grupos económicos de su región.

La élite oriental

En el Ejecutivo

- 1.- Hugo Banzer, ganadero y agroindustrial cruceño
- 2.- Ivo Kuljis, industrial y agroindustrial cruceño
- 3.- Guido Nayar, empresario cruceño

En el Legislativo

- 1.- Walter Guiterras (Beni), ganadero
- 2.- Hormando Vaca Díez (Sta. Cruz), agropecuario
- 3.- Rubén Poma (Sta. Cruz), empresario de medios
- 4.- Justo Yépez (Sta. Cruz), industrial y banquero
- 5.- Roberto Fernández (Sta. Cruz), industrial
- 6.- Wilmar Stelzer (Sta. Cruz), maderero
- 7.- Guido Añez (Sta. Cruz), ganadero
- 8.- Víctor Hugo Añez (Sta. Cruz), ganadero
- 9.- Mario Justiniano Apon-te (Sta. Cruz), agropecuario
- 10.- Luis Mayser Ardaya (Sta. Cruz), ganadero
- 11.- Carlos E. Chávez (Sta. Cruz), productor agropecuario
- 12.- Jorge Landívar R. (Sta. Cruz), banquero
- 13.- Roberto Landívar R. (Sta. Cruz), banquero
- 14.- Anita Banegas (Sta. Cruz), ganadera
- 15.- Ronal Mieme (Sta. Cruz), cañero
- 16.- Vicente Roca Gil (Sta. Cruz), agroindustrial
- 17.- Peter Hecker Haasse (Beni), castañero
- 18.- Miguel Majluf (Beni), ganadero
- 19.- Moisés Shirkui (Beni), ex militar y ganadero
- 20.- Edmundo Guiterras (Beni), ganadero
- 21.- Sandro Giordano (Beni), maderero
- 22.- Carlos Iriarte Suárez (Beni), ganadero
- 23.- Jorge Rivera Bruckner (Beni), empresario constructor
- 24.- Miguel Becerra (Pando), empresario aurífero

Fuente: Informe R. Cedoin, Nº 360-361, septiembre 1997.



Santa Cruz

Comisionados rechazan insinuaciones de Canedo

La búsqueda debe seguir hasta hallar a Marcelo

El diputado Gerardo Rosado no entiende la intención de cerrar las investigaciones cuando Luis Arce Gómez no ha declarado todavía.

La comisión encargada de dar con los restos del extinto líder socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz no concluyó su trabajo ni mucho menos: en todo caso, luego de que el ex ministro del Interior Luis Arce Gómez declare se podrá hacer una evaluación y recién tomar decisiones.

"Apoyándonos en los datos de Saúl Pizarroso, que el general Willy Arriaza lo identificó como un hombre muy cercano a Arce Gómez antes y después del golpe, los restos de Marcelo no fueron quemados, pero sí seguramente enterrados, lo que sólo puede ser confirmado por el ex Ministro del Interior", afirmó ayer el diputado Gerardo Rosado, miembro de la mencionada comisión.

Rosado respondió así a las insinuaciones del viceministro de Régimen Interior, Rafael Canedo, quien virtualmente dio por terminada la labor de la comisión porque "luego de tomar algunas declaraciones" mañana lunes, "se adoptará una decisión final", según señaló el pasado viernes en Tarija.

La continuidad del trabajo de la comisión fue motivo de



Polémica entre Rosado y Canedo

discrepancias entre los ministros de Defensa, Fernando Kieffer, y de Gobierno, Guido Nayar, quien apoyó implícitamente a Canedo.



La comisión comenzó a trabajar el 24 de julio pasado, pero hasta ahora no tuvo éxito pese a haber tomado declaraciones a 36 personas, entre ellas a

varios ex paramilitares que se encuentran libres.

COMISION NO CONCLUYO SU TRABAJO

Para Rosado no puede haber concluido el trabajo de la comisión si no se agotan instancias como la declaración de Arce Gómez, "porque incluso luego de esa declaración hay que hacer una evaluación de toda la información y recién entonces se podría emitir un informe en conclusiones".

"Quiénes saben dónde están enterrados los restos de Marcelo son Arce Gómez y el mismo Pizarroso, según nos dijo a las cuatro personas que estuvimos en la cárcel de Yaculba, el 13 de este mes", dijo el parlamentario.

Agregó que por ello esos restos los tuvieron por varios días en la morgue y en el Estado Mayor y hasta los custodiaba la Policía Militar. "Eso lo dijo Pizarroso", expresó Rosado.

A su vez, Canedo insistió ayer, en Tarija, que la comisión que preside no volverá a hacer "ningún show" y que se tomará una decisión definitiva en estos días, según la agencia EFE.

Masacre de Amayapampa

La necropsia será el 15

POTOSI (ERBOL). El próximo 15 de octubre se practicará la necropsia a las víctimas de la masacre de Navidad, para profundizar las investigaciones sobre los violentos hechos acaecidos en diciembre de 1996.

El Fiscal de Distrito del departamento, Jorge Garnica, se reunió con autoridades y representantes de Lallagua para explicar que la necropsia se llevará a cabo en cumplimiento de las recomendaciones de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos.

Con esa acción se pretende establecer las verdaderas circunstancias en las que fueron asesinadas un total de 10 personas, entre mineros, campesinos, vecinos y un oficial de Policía.

Sin embargo, pobladores de esta provincia manifestaron que ésta es una nueva maniobra distractiva del gobierno para evitar sanciones de la Organización de Estados Americanos (OEA).

"Como en anteriores masacres, se nota que no hay predisposición para aclarar los hechos; hasta creemos que entre políticos se cuidan las espaldas", dijo un ciudadano.

La masacre se produjo entre el 19 y 21 de diciembre del año pasado, cuando el

gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada instruyó un extraordinario despliegue policíaco-militar para retomar las minas auríferas de Amayapampa y Capasirca, que tras décadas de explotación privada no aportaron al desarrollo de la región y que habían sido vendidas a una empresa canadiense.

Campesinos y mineros ocuparon esas instalaciones para exigir que la nueva empresa, Da Capo, comprara los recursos para el desarrollo de la zona. La respuesta del gobierno fue en exceso violenta y se intentó justificar por una supuesta presencia de guerrilleros izquierdistas en la región, extremo que nunca fue probado.

La bancada parlamentaria potosina anunció que presentará un pliego acusatorio para enjuiciar a los responsables de la masacre. No obstante, el senador militarista Gonzalo Valda no anticipó la fecha en que podía ser presentada la demanda.

En Potosí, el Ministerio Público abrió causa en contra de los dirigentes campesinos, pero hasta el momento no se dijo nada de procesar a policías y militares que se vieron implicados en los luctuosos hechos.

Gobierno sospecha de la marcha cocalera

Se paralizó la reducción de coca

Vuelven las movilizaciones al Chapare a partir de mañana.

La reducción de cocaes, que comenzó a todo vapor hace unos días, se encuentra paralizada mientras se anuncia, para mañana, el reinicio de marchas a la ciudad de Cochabamba para protestar por la erradicación y la política antidroga estadounidense.

Desde Santa Cruz el ministro de Gobierno, Guido Nayar, anunció su viaje el lunes a la región del Chapare con el fin de exigir a los cocaleros cumplir los acuerdos establecidos para la erradicación voluntaria y concertada de la coca excedentaria.

Por su parte, el Presidente interino de la República, Jorge Quiroga, recordó a los cocaleros que sus dirigentes se sentaron a dialogar con el gobierno y aceptaron la erradicación voluntaria. En ese sentido dijo no comprender las razones de la marcha.

"Sería muy mala señal que se sienten a dialogar, lleguen a un compromiso y después salgan a una marcha. El gobierno ha mostrado la mejor buena voluntad en buscar una vía pacífica", dijo Quiroga en Santa Cruz.

En la ciudad de Cochabamba el dirigente cocalero Evo Morales

manifestó que la erradicación está paralizada y aseguró que será difícil cumplir, hasta fin de año, con la meta de las 7.000 hectáreas de coca. El dirigente llegó a la capital cochabambina para preparar la marcha cocalera.

Informó que para cubrir el cupo será necesario erradicar 40 hectáreas por día, cantidad que "podría hacerse si el gobierno garantiza 40 hectáreas de sustitución diaria con productos alternativos".

Informó que en días pasados se reunió con representantes de los sindicatos y constató que se

erradica poca cantidad porque "los compañeros piden primero los productos alternativos y que el gobierno cumpla".

La lenta reducción, acotó Morales, tiene que ver también con problemas técnicos emergentes de la poca disponibilidad de personal (macheteros, topógrafos, registradores y otros).

GUIDO NAYAR

El Ministro de Gobierno instó a los campesinos a cumplir los acuerdos para la erradicación "voluntaria, pacífica y compensada".

Ahora han aparecido algunos dirigentes o algunas perso-

nas del Chapare anunciando una marcha contra la erradicación forzosa de cocaes", se quejó el Ministro.

Dijo tener informaciones en sentido que el narcotráfico se encuentra detrás de los anuncios de marchas contra la erradicación, atribuyendo que son forzadas. Asimismo, desmintió cualquier posibilidad de represión a los campesinos, pero dejó establecido que todo lo lícito será apoyado y toda actividad ilícita combatida, porque no se dejará que el narcotráfico "haga y deshaga en el país".



Una encuesta a un mes del gobierno de la megacoalición

Los bolivianos confían en Banzer con cautela

Pese a la confianza expresada en el primer mes de gobierno, la mayoría de la gente duda de lo que se está haciendo; otros se inclinan por cambiar la situación, pero no falta quienes piensan que el país marcha por buen camino.

La ciudadanía tiene un moderado optimismo sobre su futuro con Hugo Banzer Suárez en el gobierno, aunque en el primer mes de su gestión el General recibió una nota de aprobación ligeramente algo menor que la obtenida por su antecesor, Gonzalo Sánchez de Lozada, en 1993.

Un trabajo de investigación de Encuestas y Estudios, efectuado entre el 8 y el 20 de septiembre, señala que la población le otorgó al Presidente una calificación promedio de 4,2 (en una escala de 1 a 7), mientras que Goni se hizo merecedor de 4,4 puntos. El sondeo de opinión fue levantado de un universo de 1.304 personas mayores de 18 años en el eje troncal del país.

El 50 por ciento de los entrevistados piensa que el nivel de vida seguirá igual, el 30 por ciento considera que habrá mejoras, el 12 por ciento dijo que la situación va a empeorar y los otros encuestados no respondieron.

En otro rubro, el 44 por ciento de la gente cree que el desempleo continuará invariable, el 30 por ciento es más optimista y apuesta por la disminución, el 18 por ciento de los encuestados sospecha que aumentará la falta de fuentes de trabajo y el restante ocho por ciento no contestó.

POBREZA

¿El gobierno de Banzer podrá superar la pobreza?, fue otra de las preguntas de la encuesta. El 52 por ciento de los entrevistados respondió que sí, pero otros contestaron que no será capaz de hacerlo, y los demás prefirieron guardar su criterio en reserva.

La ciudadanía también tiene relativo optimismo con relación al trabajo de la alianza ADN, MIR, UCS y Condepa. El 42 por ciento de la gente piensa que al país le esperan días mejores con la megacoalición y el general Banzer como Presidente. El 40 por ciento opina que la situación no va a cambiar, el 12 por ciento dijo que a Bolivia le esperan días peores.

ECONOMÍA

Encuestas y Estudios preguntó ¿cómo está la situación económica en los hogares en comparación con el cuadro de hace un año? La mayoría sostiene que está moderadamente mejor o igual.

Los encuestados alientan esperanzas por una situación más agradable dentro de un año, son los que confían en que la economía de sus hogares presente alguna mejora o al menos no cambie.



El General mantiene las expectativas.

MARCHA DEL PAÍS

Pese al cauteloso optimismo, el 41 por ciento de la población encuestada duda de las cosas que se están haciendo y sólo observan inseguridad en la gente, mientras que el 30 por ciento piensa que el país marcha por buen camino, y el restante 20 por ciento se inclina por cambiar la situación.

¿Se va o se queda?

El adiós de Condepa divide a la gente

La ciudadanía tiene criterios divididos sobre la posibilidad del alejamiento de Condepa de la megacoalición, aunque un pequeño margen de opiniones se inclina por la continuidad del partido del desaparecido Carlos Palenque en el gobierno, de acuerdo con la investigación realizada por Encuestas y Estudios, del 8 al 20 de septiembre.

Según los resultados del trabajo de campo, el 43 por ciento de las personas consultadas considera que Conciencia de Patria debería romper la alianza, mientras que el 47 por ciento de la gente piensa que los "compadres" deben quedarse a compartir responsabilidades en la administración del Estado. Sólo el 12 por ciento de los entrevistados no sabía qué decir.

PREFERENCIAS

Personas de clase social media para arriba, mayores, hombres y de la Paz son las que piensan que los condepeistas deberían abandonar la coalición de gobierno.

En cambio, gente de clase baja, menor, mujeres y de la ciudad le El Alto consideran que los "compadres" tendrían que seguir en el Ejecutivo.

Los problemas entre Condepa y la alianza se desataron por la distribución de cuotas de poder. Sus ríñones provocaron la suspensión de un acto de posesión: autoridades en el Ministerio de Vivienda y asaltaron las oficinas de lo que fue la Subsecretaría de Desarrollo Rural.



Debe quedarse, eso opinan.

Con la política es diferente

La ciudadanía opina más sobre drogas

El rechazo es general contra la legalización de las drogas



La opinión ciudadana muestra menos dispersa cuando se trata de temas que no tienen relación alguna con la política: la conducción del Estado. Ese es el caso de las drogas y los cultivos de coca, asuntos sobre los cuales la gente asume una posición clara y contundente.

Encuestas y Estudios revela que entre junio de 1996 y septiembre de 1997 creció el número de personas que se oponen a la legalización del consumo de coca.

A mediados del año pasado, el 81 por ciento de las personas consultadas no estaba de acuerdo con despenalizar el uso de sustancias controladas e indicó un aumento al 91 por ciento, sostiene la investigación llevada entre el 8 y el 20 del presente mes.

El estudio señala que las políticas de gobierno, la prioridad al

respeto y el debate sobre el tema han conseguido sus logros.

COCA

El 60 por ciento de los consultados considera que la producción de coca debe mantenerse como legal y el 37 por ciento piensa lo contrario. Encuestas y Estudios señala que se hace una distinción entre lo que es la hoja de coca y el consumo de cocaína.

MARIHUANA

El 89 por ciento de las personas cree que debe ser ilegal fumar marihuana, frente al siete por ciento que está de acuerdo con permitir su consumo.

La empresa encuestadora sostiene que nunca antes había preguntado sobre esa planta, pero asegura que la posición de rechazo es concluyente, y agrega que el criterio es mucho más definitivo en la población joven.

¿Un cambio sin cambios en la administración?

Hay pesimismo en la población por la nueva estructura del Ejecutivo

Las personas encuestadas sienten que poco pueden esperar de los cambios, porque sospechan que la burocracia continuará invariable.

A un mes de inaugurada la administración del general Hugo Banzer Suárez, la población se muestra relativamente pesimista por los resultados que pueda introducir la reforma del Poder Ejecutivo para el buen funcionamiento del aparato del Estado, según Encuestas y Estudios.

El 45 por ciento de las personas consultadas sostiene que todo seguirá igual como en la gestión de Gonzalo Sánchez de Lozada. No guardan expectativas por la desaparición de algunos ministerios, la creación de otros o la simple modificación del nombre en los cargos públicos.

En cambio, el 35 por ciento de los entrevistados opina que habrá mejoras en el manejo estatal, mientras que el 11 por

ciento afirma que las cosas van a empeorar y el nueve por ciento no sabe lo que puede suceder.

BUROCRACIA

El gobierno de Banzer y sus aliados tiene 14 ministerios, 47 viceministerios, 105 direcciones y 114 unidades y entidades, haciendo un total de 280 puestos jerárquicos. Esa cifra representa sólo una disminución de 21 cargos, con relación al equipo que acompañó a Sánchez de Lozada.

El 51 por ciento de los encuestados considera que la burocracia seguirá en el mismo nivel, el 21 por ciento sospecha que habrá un incremento y sólo el 19 por ciento piensa que bajarán los índices y el restante nueve por ciento no supo dar una respuesta.



En Palacio de Gobierno se manejan las decisiones de alto nivel.

El Presidente está en Estados Unidos

Hugo Banzer hablará sin "canibalismo" hacia Chile

Las minas explosivas y el plan contra la pobreza y las drogas serán los temas que planteará Bolivia en la ONU, mañana.

SANTACRUZ (PRESENCIA).

El Presidente Hugo Banzer Suárez anunció ayer que su discurso ante la Asamblea de las Naciones Unidas, previsto para mañana, no estará cargado de "canibalismo" verbal contra Chile, pero expresará una firme posición sobre la situación creada por las minas explosivas en la frontera común con ese país.

"No queremos ser canibalistas, pero por supuesto tenemos que decir las cosas como son, sin disimulo innecesario, pero este tema tiene que ser planteado seriamente", dijo ayer poco antes de abordar un vuelo comercial de American Airlines con destino a Nueva York, a las 8:50.

El Presidente anticipó que en su intervención ante el foro mun-

dial dará a conocer el programa de lucha contra la pobreza que aplicará en su gestión y los problemas que Bolivia enfrenta con la comunidad internacional.

DELEGACION

El Jefe de Estado boliviano viajó en compañía de su esposa, Yolanda Prada; del ministro de la Presidencia, Carlos Iturralde, y varios parlamentarios.

En Estados Unidos, Banzer se entrevistará con varias autoridades de ese país para tratar asuntos bilaterales y sobre la lucha contra el narcotráfico.

Aclaró que en ningún momento se entrevistará con autoridades "de tercera". "Eso que quede claro. Alguna prensa publicó que yo iba a visitar a algunos funcionarios de

tercer nivel; no es verdad. La asamblea se desarrolla en Nueva York, el mecanismo gubernamental de los Estados Unidos está en Washington, sin embargo, algunos funcionarios de alto nivel han pedido ser recibidos por el presidente de Bolivia. De tal manera soy yo el que recibe a los funcionarios, no los visito", explicó.

DROGAS

El Primer Mandatario anticipó que sus conversaciones con autoridades de Estados Unidos estarán referidas a la lucha contra las drogas y a otros temas de la agenda bilateral.

Como la relación con Estados Unidos gira, fundamentalmente, en torno a la droga, la hoja de la coca y el narcotráfico,

es imposible dejar de hablar sobre el tema", dijo.

Poco antes de abordar la aeronave, el Presidente de la República transfirió el mando de la Nación al Vicepresidente Jorge Quiroga, en una sencilla ceremonia, y luego pasó revista a la tropa.

Tras asumir la Presidencia Interina, Jorge Quiroga dijo que el tema de las minas explosivas ocupará uno de los puntos principales del discurso de Banzer ante la ONU.

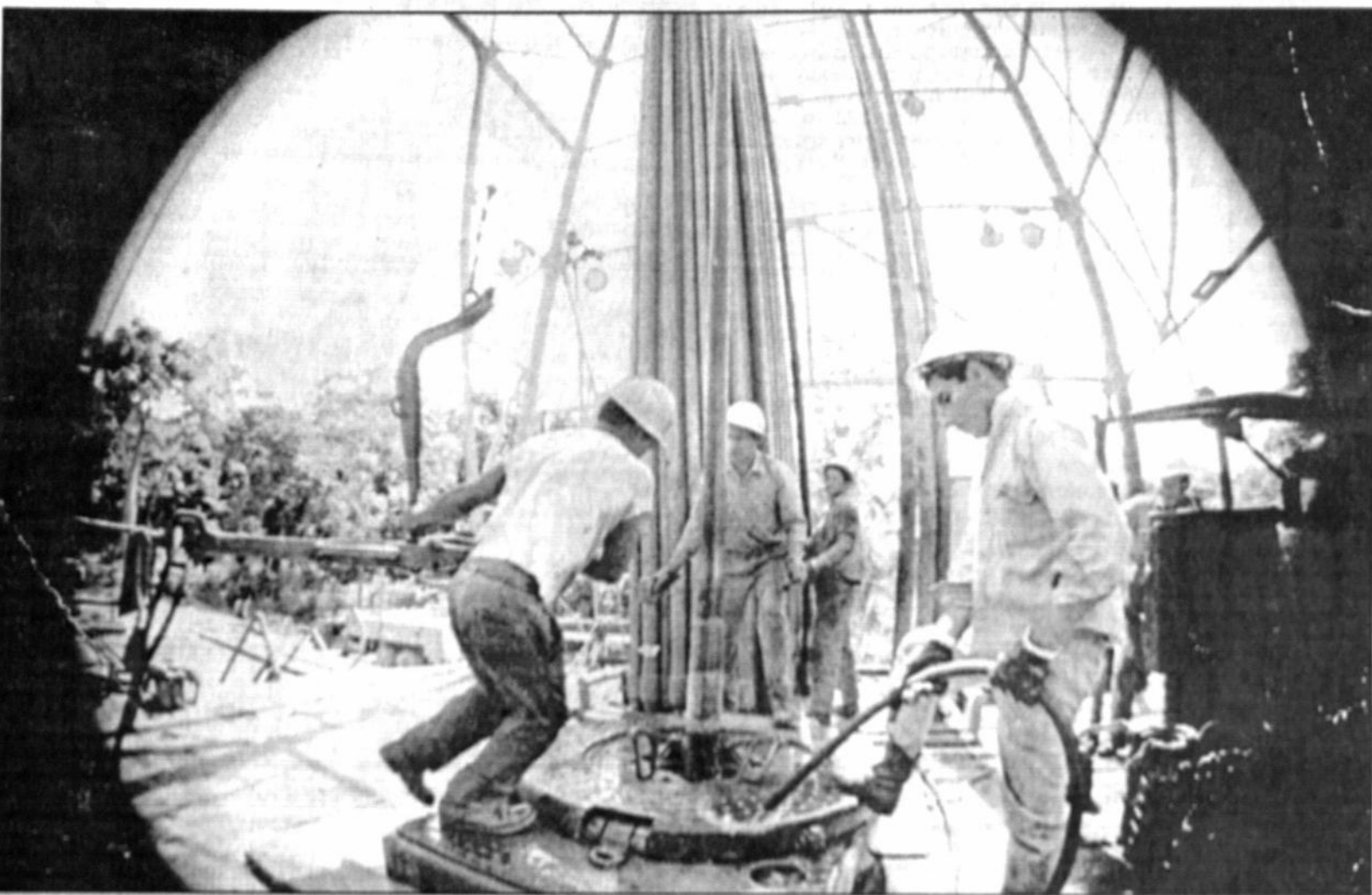
Tener minas sembradas no constituye un clima favorable para la integración americana; se pueden solucionar temas cuando hay estas dificultades que ya no van con el siglo XXI", afirmó.

Todos se pelean por ellos

¡Urgente! Se necesitan ingenieros petroleros

La empresa privada ofrece mejor remuneración -hasta \$us2.000 día a los súper, súper, súper capos-, capacitación y acceso a tecnología de punta.

En el país hay escasez de profesionales del sector hidrocarburífero. Si no hay bolivianos, tendrán que venir extranjeros.



Cualquier cosa, por buenos ingenieros petroleros

El "boom" de la actividad petrolera en Bolivia traerá consigo otra explosión: la profesionalización de gente especializada en hidrocarburos. "Si hay un profesional que debería estar feliz ahora es un ingeniero petrolero, todo el mundo se va a pelear por ellos", manifestó el viceministro de Energía e Hidrocarburos, Carlos Alberto López.

Sin embargo, otra verdad es cierta, la fuerte inversión que se realizará para la exploración de campos hidrocarburíferos puso en evidencia la escasez de recursos humanos capacitados en el sector petrolero. En los próximos años los profesionales más requeridos serán los ingenieros petroleros, si no hay bolivianos tendrán que venir extranjeros.

Hasta antes de diciembre del año pasado, cuando se concluyó

el proceso de capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), únicamente la estatal trabajaba en el tema petrolífero, además de 16 compañías contratistas.

MEJORES INGRESOS Y CAPACITACIÓN

Hoy en cambio, dijo López, están las capitalizadas Chaco y Andina, y más de 20 empresas que demandan con urgencia personal calificado en el área. Esta situación se refleja también en el sector público. "Es muy difícil y problemático encontrar profesionales con experiencia" que quieran trabajar en el Viceministerio de Energía, en la Superintendencia de Hidrocarburos, e incluso en YPFB; "todos se han ido a trabajar con las compañías privadas", puntualizó.

¿Pero qué tienen las empre-

sas privadas? Ofrecen una mayor remuneración, capacitación permanente y acceso a la tecnología de punta. Esta semana, por ejemplo, se hizo famoso, en el círculo periodístico, el caso de un ingeniero petrolero extranjero que ganaba dos mil dólares día.

Las reglas del mercado también rigen en la contratación de personal: ante la poca oferta y la creciente demanda, los empresarios petroleros optarán por contratar especialistas extranjeros para cubrir su necesidad de profesionales.

No se han tomado las previsiones para recibir la inversión y es difícil hacerlo, tomando en cuenta que son actividades privadas, señaló López. "Ahora hay un cuello de botella, una falta de recursos humanos y tecnológicos en el país para poder atender lo

que está ocurriendo ya, y que será mucho mayor en los siguientes años".

ATENCIÓN ESTUDIANTES

La tarea está en manos del sistema universitario. Indicó el funcionario al comentar que recibieron una carta de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), donde solicitan que "obliguen" a las compañías privadas a capacitar ingenieros en el tema hidrocarburífero. No obstante, considera que la iniciativa de lograr capacidad en un "sector que definitivamente lo va a demandar en los próximos años", debe partir de las universidades.

Para López, lo fundamental es tratar de generar o exigir que se generen las contrapartes nacionales, es decir, que los actuales estudiantes de ingeniería adquieran formación en hidrocarburos.

No para tareas superfluas

Capitalizadas deben formar petroleros



Pablo Ramos, rector de la UMSA.

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), ante el auge de la actividad petrolera en el país, propone que las empresas capitalizadas faciliten la formación de profesionales bolivianos -ingenieros petroleros y geólogos- con prácticas en sus campos los últimos años de estudio. De esta manera, los nuevos egresados ya tendrán la experiencia suficiente para poder incorporarse a esta creciente industria.

El rector de la UMSA, Pablo Ramos, al informar que esta casa superior de estudios es la única que dicta la carrera de ingeniería petrolera y geología en el país, señaló que anteriormente estaban en vigencia convenios con YPFB mediante los cuales los estudiantes de cursos adelantados eran becados en la especialidad correspondiente.

"Esta actividad era la fusión entre la teoría y la práctica", los alumnos se especializaban adquiriendo conocimientos en el terreno mismo, y YPFB cubría sus necesidades de personal. En el caso de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel), se logró la cobertura para que los estudiantes practiquen en ella.

Sin embargo, Ramos considera que la demanda de las empresas extranjeras por contratar profesionales bolivianos es reducida. "Elas (las empresas) traen su propio personal y desechan a los bolivianos", aseguró.

Además, reconoció que existen profesionales bolivianos, llamados por la UMSA, que tan siendo bastante requeridos por las compañías privadas. El país, dijo, no tiene capacidad gerencial, que fu formándose en el tiempo. Muchos estudiantes fueron educados por YPFB a Venezuela, México y otros países donde existe actividad petrolera.

En el marco, Ramos cree oportuno que el gobierno promueva una legislación que obligue a las capitalizadas petroleras a contratar personal boliviano que tenga capacidad gerencial, puesto que a hidrocarburos son una actividad estratégica en los aíses.

Poca inversión se quedará en el país

No sólo faltan profesionales, sino también equipos petroleros

De \$us30 millones promedio al año ahora se invertirán \$us100 millones. Se precisarán cinco veces más de equipos y cinco veces más de capacidad profesional que no existen en Bolivia. Es necesario potenciar al país en la industria hidrocarburífera.

Es muy difícil poder imaginar 1.500 millones de dólares, sin embargo, esta cantidad se invertirá en Bolivia los próximos ocho años en la búsqueda de hidrocarburos. El problema está en que gran parte de este dinero favorecerá a compañías extranjeras, porque el país no tiene la infraestructura para beneficiarse con esta cuantiosa inversión.

Las empresas petroleras que se adjudicaron áreas de exploración están preocupadas porque el país no tiene ni los equipos ni la capacidad profesional que se requieren para iniciar los trabajos exploratorios, manifestó el viceministro de Energía e Hidrocarburos, Carlos Alberto López.

Ante la carencia, los adjudicatarios tendrán que contratar compañías extranjeras que presten servicios de perforación y exploración o, en su caso, movilizar equipos desde sus casas matrices para que trabajen en Bolivia. "Lo que existe en el país está lejos de ser suficiente", aseguró.

CINCO VECES MÁS EN TODO

Recordó que los últimos años la inversión en el sector llegaba a 30 millones de dólares anuales, aproximadamente. Ahora en cambio se invertirán casi 110 millones de dólares por año.

"Saltar de un nivel de exploración de 30 millones de dólares a un nivel cinco veces mayor de demanda cinco veces más de equipos y cinco veces más de capaci-

dad profesional", que no existen en Bolivia. La preocupación ahora es cómo lograr que el país absorba esta inversión físicamente.

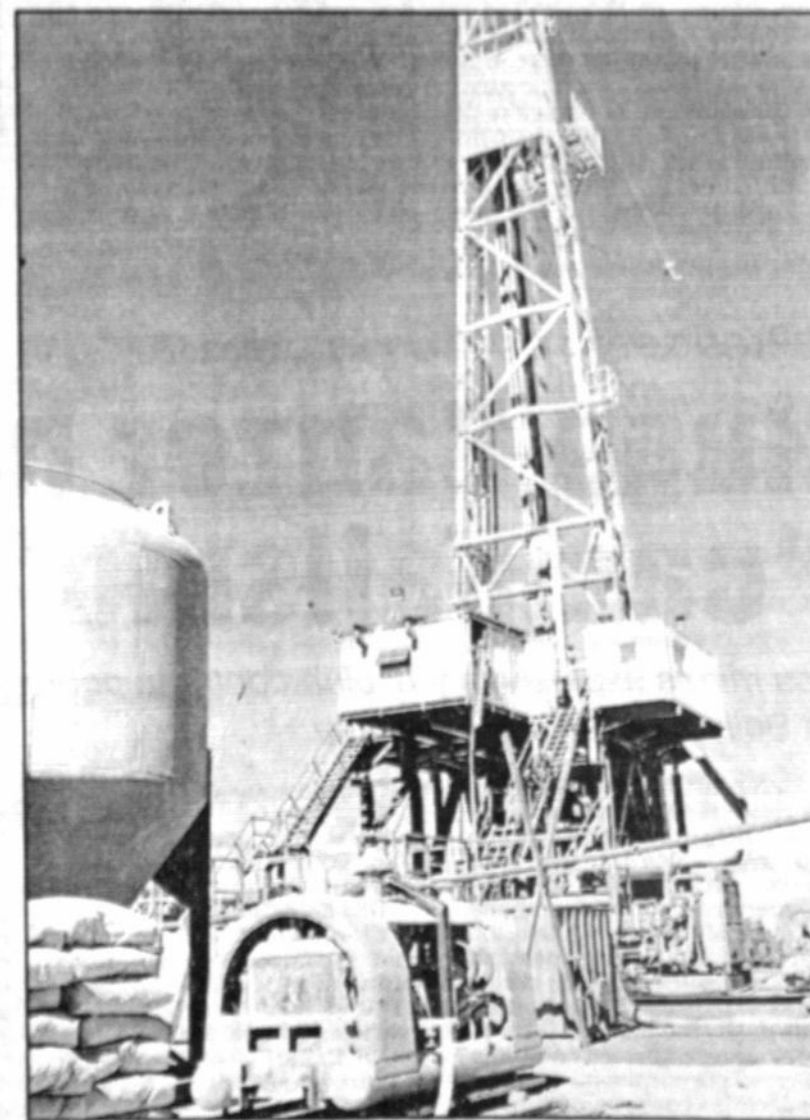
EL PAÍS DEBE POTENCIARSE

Para López, la respuesta está en la empresa privada nacional o extranjera que "será la válvula de escape". Ellos tendrán que traer equipos de perforación, entrenar y capacitar gente que pueda trabajar en el sector petrolero y de esta manera potenciar al país con el crecimiento de la industria hidrocarburífera. Son los efectos a mediano y largo plazo que se visualizan, afirmó.

En este sentido, se quiere trabajar con la unidad de servicios petroleros de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) Corporativo. Hasta mediados de octubre se convocará la licitación para conformar un contrato de riesgo compartido con una compañía extranjera que traerá capitales frescos, tanto para la adquisición de equipos como para mejorar los que tienen disponibles.

"En la nueva empresa que se conformará, YPFB tendrá una participación con su aporte de equipos y el socio pondrá el dinero necesario para su refacción, de manera que puedan ponerlos al servicio de todas las compañías que vinieron al país a hacer trabajo de exploración".

"En los últimos seis años la inversión fue de 180 millones de dólares, ahora en un plazo que no



El "boom" petrolero

superará los ocho años se invertirán 1.500 millones de dólares que hay que tratar de captar para el país". Adicionalmente, se producirá una sobredemanda de pro-

ductos de consumo que comenzarán a retroalimentar a las economías regionales si hay la suficiente oferta, concluyó.

En espera

Gasolneras atienden ventas normalmente

Los surtidores de gasolina y diesel atienden de manera normal a los usuarios, tal como se pudo constatar con un recorrido por la ciudad. Sin embargo, en los próximos días podría darse la suspensión de los servicios de no re verse los despidos de trabajadores que se sucedieron en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Consultados varios indicadores de las gasolneras señalaron que la distribución de los hidrocarburos a los centros, así como su posterior venta al público fue totalmente normal.

En los surtidores de la avenida Montes, uno de los más concurridos, los empleados afirmaron que "no hay nada anormal", por lo que la despesa, al menos por un

días, la incertidumbre sobre la suspensión del servicio de distribución de los hidrocarburos por parte de YPFB.

Como se recorda, la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (Fstpb) declaró estado de emergencia y anticipó que podría producirse, en los próximos días, desabastecimiento de carburantes en el país por la paralización de las refinerías como respuesta a los más de 200 despidos de trabajadores, que motivó un estado de emergencia en YPFB.

Ahora resta esperar los resultados que surjan de los contactos entre autoridades y dirigentes. Los próximos días serán decisivos para esclarecer este problema que tiene pendiente a toda la población.

En la capital

Ola de maestraz por despidos petroleros

SUCRE, (ANF).- Dirigentes del distrito Gid-Sur de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos expresaron ayer su malestar por una supuesta ola de despidos que se estaría presentando en la empresa, los que podrían extenderse a otros departamentos.

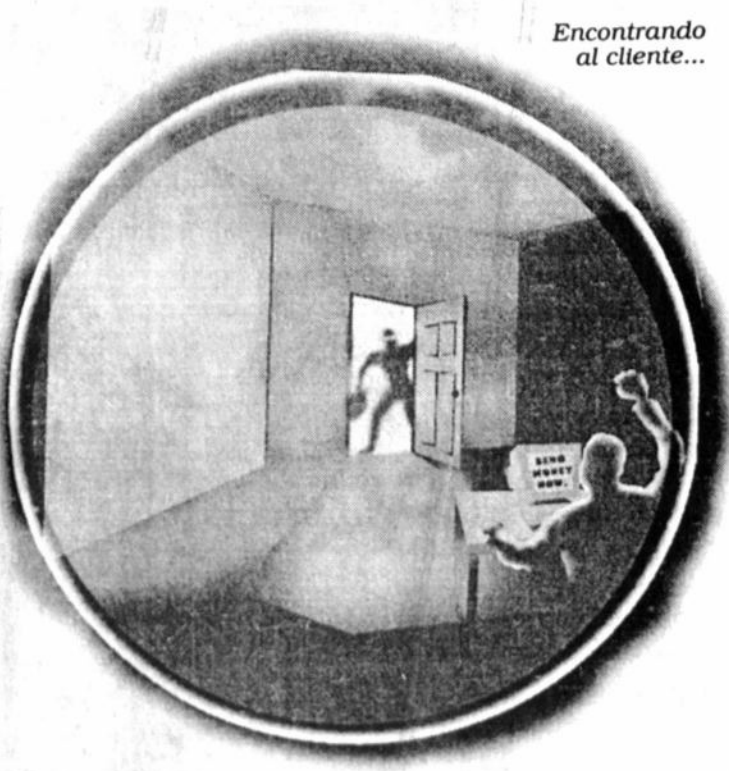
Según el dirigente Raúl Vera, YPFB despidió en las últimas semanas a unos 200 trabajadores en los distritos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, lo que ha generado inquietud en el plantel de la estatal petrolera.

En relación a la situación de los trabajadores del distrito Gid Sur, Vera reconoció

que ésta es "algo especial", esto que entre 100 y 150 estudiantes fueron transferidos a la empresa "Transpetrol", consorcio conformado por las multinacionales Eni, Shell, y que se adjudicó la capitalización parcial de YPFB en el rubro de ductos. El dirigente sindical afirmó que no existen supernumerarios entre el personal de la empresa, y que más bien habría dado el caso de algunos puestos vacantes que han sido llenados por las autoridades distritales. Vera descartó de que esta situación vaya a conducir a nuevos conflictos sindicales.

Recomendaciones de un experto

Ganar al cliente es guerra ganada



Encontrando al cliente...

- ✓ Primero se debe establecer a quién se quiere vender el producto.
- ✓ Lo segundo es verificar por qué un cliente le compra y también verificar por qué compra a la competencia.
- ✓ Con esa información hacia atrás se puede revisar qué está haciendo bien el empresario o que está haciendo mal.
- ✓ Hay una característica que a un empresario debe interesarle de un cliente. Si éste realmente puede pagar el producto. De ahí que se debe identificar el segmento de la población que pueda pagar los productos que un empresario comercializa.
- ✓ La segunda característica es que sea repetitivo, o se que repita la compra.
- ✓ Otro aspecto de vital importancia es hacer que el producto cumpla con lo comprometido, porque cuántas veces pasa que uno compra un determinado producto, y

de repente se dice: "es un flasco, me engañaron. Lo que me ofrecieron no es lo que me están dando". Razón por la cual, el peor castigo del cliente es que "deja de comprar".

✓ Otro problema que se adiciona al anterior es que cuando un producto no cumple con lo prometido, corre el riesgo de sufrir las consecuencias de la publicidad de boca en boca, el correr de voz puede afectar seriamente las ventas.

✓ Por publicidad de televisión se puede ganar un cliente, pero lo más difícil es preservarlo. Mientras que de boca en boca se ganan muchos más o se pierden en la misma medida.

✓ Otro factor es saber cómo mantener el producto, cambiar y ver las tendencias. Para esto es necesario innovar los sistemas de producción y mejorar los sistemas de producción.

Luigi Valdes, experto en calidad total

La calidad no la define la empresa, sino el cliente

El negocio del futuro radica en entender qué es lo que quiere el cliente y no crearle gustos que, tal vez, pueden ser buenos, pero el consumidor no los requiere. Por tanto, el quid del negocio está en manos de quien mejor conozca a su cliente.

Mientras en el mundo empresarial se habla de reglas y cambios, ajustes y mecanismos para adaptarse a ciertas normas, en el mercado mundial de la calidad más bien se toma como norma aquello que el cliente quiere, y no lo que le parece bueno al experto. Bajo esa premisa, el actor principal es el consumidor, a quien nadie le puede discutir nada. Simplemente manda él.

"Tenemos que entender que la calidad no la define la empresa: la calidad la define el cliente", afirmó Luigi Valdes, director general del Centro para la Calidad Total y la Competitividad de Concamin y experto en temas de calidad a nivel mundial.

Un ejemplo de esa situación es que hace 10 años nadie pensaba que unos pantalones de mezclilla, rotos, descoloridos, deslavados, mugrosos, se venderían a 150 dólares la unidad, -cualquiera pensaría que estamos locos- pero se vendieron. Eso es algo curioso y que te dice muy claro que el cliente te puede decir "cómo lo quiere, dónde lo quiere y de qué color lo prefiere. No es como tú crees que lo quiere: ese es el gran cambio".

Por esa razón recomendó a los empresarios que para tener calidad deben "entender lo que requiere su mercado". Es decir, saber exactamente qué es lo que su cliente busca.

LA CALIDAD DEL SERVICIO

Uno de los elementos adicionales a ese cambio es la calidad del servicio, donde a las personas no les interesa mucho el producto, sino precisamente el servicio.

Relató el caso de una experiencia realizada en los Estados Unidos. Hace algunos años se promocionó la venta de una pizza caliente, muy mala por cierto, pero la garantía consistía en que si ésta no se la entregaba en menos de 30 minutos se la daban gratis. En tres años se mostró "lo increíble: a la gente le interesa más el tipo de servicio que la calidad".

Por ello, no es tanto el producto, sino la imagen del producto, un lugar limpio, juegos para los niños, buena atención, regalos para los clientes y otros que deben hacer entender que "la calidad va más allá del producto. Es todo un paquete de beneficios que recibe el cliente".

Al hablar sobre el mercado informal, señaló que éste tiene éxito porque los precios que oferta son más baratos. Entonces, sus precios baratos los hacen exitosos. Eso es comprender lo que quiere el cliente...



Del libro Conocimiento es futuro, hacia la sexta generación de los procesos de calidad.

Una serie de pasos

¿Cómo obtener el sello de calidad del Icnorca?

- El sello de calidad no es un premio a la calidad, sino algo más serio: es una certificación técnica de que un producto cumple la norma boliviana respectiva. Para el que quiera acceder debe cumplir con los siguientes requisitos:
- ✓ 1.- Solicitud: La empresa que elabora su producto de acuerdo con la norma boliviana correspondiente solicita el sello del Icnorca utilizando el formulario establecido para este fin, que se lo puede recabar de la institución que está ubicada en la avenida Camacho.
 - ✓ 2.- Reglamento: Icnorca y la empresa elaboran un reglamento particular del esquema de certificación por el que se define los procedimientos de verificación y control de la conformidad.
 - ✓ 3.- Evaluación: Icnorca hace una evaluación del sistema de control de calidad que la empresa tiene establecido, de modo que garantice que sus productos cumplen con las normas bolivianas.
 - ✓ 4.- Pruebas: Icnorca prueba, mediante ensayos, si el producto cumple con los requisitos especificados en la norma boliviana. Son muestras tomadas tanto en la empresa como en el mercado.
 - ✓ 5.- Dictamen: Icnorca realiza un estudio de los informes de evaluación y ensayos, y si son positivos emite un dictamen favorable, dando continuidad al proceso.
 - ✓ 6.- Licencia: Icnorca otorga mediante un contrato de licencia para el uso del sello considerando el cumplimiento de la reglamentación general y particular al proceso.
 - ✓ 7.- Seguimiento: Durante la vigencia del contrato, Icnorca realiza el seguimiento y control del mantenimiento y/o mejoramiento de la calidad del producto certificado, tomando muestras en el proceso de producción o en el producto terminado que se lo comercializa en el mercado respectivo. De esta manera la certificación permanece vigente en el tiempo.

En busca del sello del Icnorca

La certificación y calidad son los primeros pasos para la competencia



La entrega del sello de calidad en Bolivia es aún todo un acontecimiento.

El Icnorca otorga el certificado y el sello, pero el empresario debe lograr que su producto cumpla con una serie de requisitos. De lo contrario, no hay sello.

Productos con sello de calidad

- De: Industrias de Aceite S.A.
Manteca Karina
Aceite Finosol
Aceite Fino
- De: Sociedad Boliviana de Cemento S.A. (Soboco)
Cemento Viacha
Cemento especial Viacha
Cemento Viacha estándar

Beneficio que otorga el sello

- ✓ Valida la calidad de sus productos
- ✓ Mejora el nivel de competitividad
- ✓ Disminuye inspecciones y ensayos de recepción por el cliente
- ✓ Disminuye el rechazo de productores informales
- ✓ Mantenimiento y conquista de nuevos mercados
- ✓ El liderazgo se traduce en mayores ventas
- ✓ Genera mayor confianza en el cliente y facilita las relaciones contractuales.

Beneficios al consumidor

- ✓ Facilita la elección de productos confiables
- ✓ Garantiza un nivel de calidad constante de los productos.

El tener o no tener un certificado de calidad puede definir un negocio próspero o la quiebra de una empresa. Ese paso, que miles de empresas han logrado en otros países, en Bolivia ha sido dado por muy pocas.

Un certificado de calidad es un requisito para poder participar en los mercados externos. En el país sólo seis productos cuentan con esa certificación y responden a empresas aceras, cementeras y garrafas.

Según la apreciación de la directora ejecutiva del Instituto Boliviano de Normas y Calidad (Icnorca), Ingrid Imaña, seis productos con sello de calidad "es un número muy bajo todavía en comparación con otros países de Latinoamérica".

Un ejemplo de esa situación es que Colombia o Argentina actualmente cuentan con más de 500 productos con sello de calidad; diferencia que se acentúa con respecto a países europeos como Francia, que tiene más de cien mil productos de calidad certificada. O como el Japón, donde cada producto que sale al mercado ya tiene sello de calidad.

Pese a ese panorama, existe un clima de optimismo debido a que los industriales bolivianos están tomando conciencia de la importancia que tiene la calidad certificada. Beneficia a sus empresas, las hace líderes en el mercado nacional y les permite romper las barreras técnicas en los mercados internacionales, señaló Imaña.

Criterio que es compartido por el empresario cementero Samuel Doria Medina, quien recientemente ganó el sello para uno de sus productos.

Para poder competir -dijeron empresas cementeras- o cualquier otro producto de Norteamérica, Europa o China y cualquier parte del mundo, "nosotros -los empresarios- tenemos que ser tan competitivos como esas empresas y por lo tanto la calidad para nosotros no es un objetivo, sino un requisito para poder participar en el mercado".

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

INVITACION DIRECTA No. 05/97
PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

EQUIPAMIENTO DE OFICINA

Toda la información se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del lunes 22 de septiembre en la oficina de Administración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1322, Edificio Mariscal Santa Cruz, Piso 5to.

Financiamiento: Fondos Propios
Fecha de presentación de ofertas: 21 de octubre de 1997, a Hrs. 12:30
Fecha de apertura de ofertas: 21 de octubre de 1997, a Hrs. 16:00
Valor del Pliego de Condiciones: Bs. 50.00 previo depósito en la Cuenta Corriente No. 2000-1031-00166314 del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, septiembre de 1997

TERCERA PUBLICACION

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

INVITACION DIRECTA N° 04/97
PRIMERA CONVOCATORIA

Conforme a lo previsto por la R.S. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y personas naturales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

ARTEFACTOS DE ILUMINACION PARA OFICINAS

Toda la información se encuentra en el Pliego de Condiciones que está a disposición de los interesados a partir del viernes 19 de septiembre en la oficina de Administración y Finanzas de la Institución ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz No.1322, Edificio Mariscal Santa Cruz, Piso 5to.

Financiamiento: Fondos Propios
Fecha de presentación de ofertas: 8 de octubre de 1997, a Hrs. 12:30
Fecha de apertura de ofertas: 8 de octubre de 1997, a Hrs. 16:00
Valor del Pliego de Condiciones: Bs. 50,00 previo depósito en la Cuenta corriente No. 2000-1031-00166314 del Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A.

ADMINISTRACION Y FINANZAS

La Paz, septiembre de 1997

Tercera Publicación

"CLAUDIA VERONICA LENZ"

MUCHAS FELICIDADES EN EL DIA DE TUS 15 PRIMAVERAS LO NEGATIVO DE AQUELLOS CORAZONES QUE NOS SEPARAN NO PODRAN CON LOS NUESTROS. VENCEREMOS Y ESTAREMOS JUNTOS. TU PAPA QUE TE ADORA Y NUNCA TE OLVIDA.

La Paz, 27 de septiembre de 1997

Algo poco común

Curtiembre preocupada por medio ambiente y calidad

Hércules es una de las pocas empresas en el país que tiene el certificado de calidad ambiental, porque tanto trabajadores como empresarios se han comprometido a preservar el medio ambiente

No sólo calidad, sino también la decisión de cambiar y hacer que el producto preserve la ecología, hizo que la curtiembre Hércules, empresa de Cochabamba, desarrolle, a diferencia de las más, un sistema de gestión ambiental con excelentes resultados.

El gerente de la empresa, Thomas Weiss, afirmó que ese cambio no fue realizado de la noche a la mañana, sino fue producto de una profunda reflexión sobre los cambios en el mundo y la globalización del mercado, donde no sólo se tiene que responder a un consumidor nacional, sino también al internacional.

La industria del cuero, normalmente contaminadora e informal, según explicó Weiss, debe responder a los nuevos requerimientos: buscar calidad y también enfrentar el reto de preservar el medio ambiente.

El cambio fue iniciado en 1985, luego de haber analizado las perspectivas de la industria del cuero en el mercado internacional, que exigía no sólo calidad, sino también respeto al medio ambiente.

Para 1992, la situación estuvo ya decidida. Se comenzó a aplicar un sistema para asegurar la calidad bajo las condiciones que exige la ISO-9000, en su capítulo cuarto, que le otorga la calidad total.

Elio le ha permitido a la curtiembre tener una nueva imagen en el medio boliviano.

Luego empezaron a buscar soluciones a los problemas contaminadores para evitar que la empresa sea afectada por reclamos por parte de la población, como también de otros organismos. Entre las normas aplicadas están el racionalizar el uso de la energía y reducir significativamente el ruido de las máquinas que se utilizan bajo sistemas especializados.

Hércules es una de las 14 empresas en el país que tiene el certificado de calidad ambiental.



Hechos de cuero ecológico.

tal, porque tanto trabajadores como empresarios se han comprometido a preservar el medio ambiente.

PRODUCCION Y EMPLEO

En cuanto al manejo del personal, según dijo Weiss, en esta empresa se considera que los bolivianos desean hacer

las cosas bien, por esto se esfuerzan, y se tienen excelentes resultados. Un 80 por ciento del personal responde con mayor efectividad a las nuevas tecnologías, pese a que muchos sólo saben leer y escribir.

Weiss comentó que lo importante para exigir a un empleado es comprender que al

boliviano "le gusta hacer bien las cosas". Por tanto, considera que no es decirle y repetirlo algo, sino saber decirle las cosas, de tal forma que sea un incentivo. Aunque reconoció que hay siempre un 20 por ciento que no responde a los cambios que exige una empresa.

Un proceso

Cueros descartados por el maltrato a animales



Weiss habla también de calidad.

La calidad de un producto no sólo depende de los que procesan el cuero, sino de toda una cadena que tiene su punto culminante en el acabado final, según Thomas Weiss, quien dijo que una muestra de esta situación es que Bolivia, pese a que tiene muy buenos cueros, descarta el producto en el proceso de selección porque tiene una serie de fallas.

La primera se refiere al maltrato que sufre el animal, en su crianza, ya que luego de ser faeneado no sólo se encuentran marcas de garrapatas, sino también de raspaduras de espinos, cortadura y otros como la mala alimentación que reciben.

Por esa razón considera

que para hablar de calidad no sólo se tiene que referir al problema de los que curten el cuero, sino de todo el proceso que implica la crianza del animal, las costumbres culturales de faenado y también las zonas donde habita.

Los sectores del país que tienen menos problemas de garrapatas son La Paz y Cochabamba, pero su problema es que el animal no come lo suficiente como para que su cuero esté en buenas condiciones. Y en el oriente es lo contrario; si bien está bien alimentado, no se asea al animal, no se le cuida de los mosquitos ni de la garrapata, lo que provoca una serie de problemas a la hora de definir la calidad del cuero.

Denuncian empresarios automotrices

Norma boliviana favorece a robos de vehículos en Perú y otros países

La norma fue firmada el pasado 22 de julio y permite documentar a los automotores indocumentados. El 80 por ciento de los autos robados de los demás países viene a Bolivia.

LIMA, (EFE). La Asociación de Representantes Automotrices del Perú (Araper) denunció que una norma legal boliviana favorece el robo y contrabando de vehículos en este país que posteriormente son comercializados e ingresados a Bolivia, informó hoy, sábado, el diario limeño "El Comercio".

La versión del diario señala que decenas de vehículos robados en Perú se comercializan en la frontera con Bolivia tras lo cual ingresan al país del altiplano con documentación falsificada, que es legalizada con el respaldo de un dispositivo que regulariza las

deficiencias existentes en el parque automotor boliviano.

La Araper considera perjudicial para Perú dicha norma legal dictada por el gobierno boliviano porque a su juicio incentiva el robo de vehículos en territorio peruano que posteriormente son legitimados en Bolivia.

La información da cuenta de un artículo de una resolución emitida por el Ministerio de Hacienda boliviano el 22 de julio pasado, que dice "se autoriza la nacionalización de vehículos automotores que se encuentran indocumentados, con documentación deficiente y demás situaciones que no acrediten la legal importación incluyendo los que se encuentren en proceso aduanero por internación irregular, cualquiera sea la instancia..."

Se considera que con dicha disposición todos los vehículos que se encuentran en Bolivia sin documentación oficial pueden regularizar su situación cumpliendo ciertos requisitos.

El director ejecutivo de Araper, Iván Besich, dijo a "El Comercio" que al permitir que se legalicen en Bolivia los vehí-

culos indocumentados, el gobierno boliviano "está incentivando que se roben vehículos en el Perú, porque cuando llegan a Bolivia se permite que se inscriban allí".

Besich consideró que las autoridades peruanas, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, deben presentar una protesta oficial ante el Gobierno del país vecino.

Dijo que tenía conocimiento que el 80 por ciento de vehí-



Las petas, uno de los vehículos que más gusta a los auteros.

culos robados en Brasil, Chile y Perú van a Bolivia o Paraguay.

Besich precisó que las unidades que se roban ingresan de contrabando a Bolivia, se le falsifica los documentos o los

guardan en espera de que el gobierno, como en esta ocasión, declare una amnistía que permita regularizar la situación de los vehículos indocumentados.



La Asociación Deptal. de Asesores Pedagógicos de Cochabamba ADAPCO, a nombre de todos sus afiliados, expresa sus sentimientos de pesar y condolencia a la familia de la que en vida fue

Lic. Sra. Frida Shedan de León

Consultora de UNICEF
Q.E.P.D.

Impulsora del Proyecto de Educación Inicial a nivel Nacional.

Cbba., 27 de Septbre. de 1997



La familia de la que en vida fue:

Sra. MARIA ULLOA Vda. de HURTADO

Q.E.P.D.



Simona, Rodolfo, Esthela, Sahara, Alcira, José, Eliseo y Luis, hijos; hijos políticos, sobrinos, nietos y demás familiares, ruegan asistir a la misa del día domingo 28 del presente en la Iglesia "San Agustín" a hrs. 11:00 A.M. en La Paz, en Santa Cruz en la Iglesia San Francisco a hrs. 19:00 en Vallegrande en la Iglesia Matriz a hrs. 19:30. Invitan a todos los residentes vallegrandinos.

La Paz, septiembre 28 de 1997



El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, expresa su sentimiento de pesar por el fallecimiento de su querida compañera de trabajo y amiga entrañable:

DOÑA FRIDA SHEDAN DE LEÓN

Q.E.P.D.

y se adhiere al dolor que embarga a su atribulada familia, por tan irreparable pérdida.

Los restos mortales serán velados en las Oficinas del UNICEF: calle 20 de Calacoto, No. 7720, esquina Fuerza Naval. Misa de cuerpo presente, domingo 28 a horas 16.00, en el Auditorio del UNICEF.

La Paz, septiembre 28, 1997

Pese a riesgos

Electropaz no retirará cables

Implicaría dejar sin energía a la zona central de La Paz, y enterrarlos cuesta, dice.

A pesar de los riesgos que implica su instalación en el centro urbano paceño, densamente poblado, la empresa Electropaz no tiene previsto retirar sus líneas de alta tensión porque fueron instaladas "hace mucho tiempo" y cumplen con normas legales, aunque la Alcaldía dispuso que todo cable sea instalado a nivel subterráneo, lo que tampoco se cumple.

"Esos cables fueron instalados hace 50 años cumpliendo requisitos legales y por ahora no tenemos previsto retirarlos porque ello implicaría dejar sin energía a la zona central de La Paz, y enterrarlos tiene un alto costo económico", afirmó ayer Mauricio Valdez, superintendente de Planificación de Electropaz, en declaraciones a PRESENCIA.

Sin embargo, el presidente de la Comisión Técnica del Concejo paceño, Jorge Dockweiler (Condepa) manifestó que Electropaz y las empresas que utilizan cables en vía pública (electricidad, telefonía, TV por cable y otros) deben convertir su cableado aéreo en subterráneo, lo que fue dispuesto mediante una Ordenanza cuyo plazo venció hace 15 días.

El viernes, una descarga eléctrica de una línea de alta tensión de Electropaz provocó en una construcción de la calle Beni, en el casco céntrico paceño, quemaduras de segundo grado en el albañil Moisés Chambi Mamani. La mencionada línea tiene una extensión de doce kilómetros y une las zonas de Achachicala, Achachicala alto, Vino Tinto, Villa Pabón, parte de Miraflores, pasa por los cerros Laikakota y Killi Killi, avenida Arce, y concluye en la Capitán Ravelo.

Esta descarga fue atribuida por Electropaz a los permisos irregulares que la Alcaldía estaría otorgando a edificaciones en sectores de las denominadas "áreas de seguridad" de las líneas de alta tensión.

Electropaz puso a disposición de Chambi Mamani -que tiene un 35 por ciento de la superficie de su cuerpo quemado- un médico para su atención permanente, pero se desconoce si esa empresa correrá con todos los gastos de su curación en el Instituto del Quemado del Hospital de Clínicas.

LA "GUERRA"

ALCALDIA-ELECTROPAZ
Valdez señaló que Electropaz no retirará esa riesgosa línea porque provee de energía a una importante subestación. "Imagínese, por donde bajaríamos la línea; tenemos que hacerlo desde la parte alta del cerro hasta Challapampa".

A su vez, Dockweiler argumentó que Electropaz y otras empresas debieran instalar sus cables a nivel subterráneo, "pero

aquí Electropaz, por su comodidad económica, quiere que la ciudad se adapte a sus necesidades, lo que sencillamente es irracional", aunque admitió que los paceños viven en medio de una "telaraña" de cables aéreos que siempre conlleva riesgos.

Valdez reconoció que es posible "enterrar los cables", pero aclaró que "ello involucra paralizar ciertas obras, preparar proyectos, permisos, y además tiene un costo muy elevado".

NUEVA PROFESIONAL



EN EL ACTO SOLEMNE DE COLACION DE GRADO DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES EL 19 DE SEPTIEMBRE, RECIBIO EL TITULO DE LICENCIADA EN TRABAJO SOCIAL LA SRTA. ELIANA CARTAGENA FORONDA, CON ESTE MOTIVO SUS PADRES Y HERMANOS LE EXTIENDEN SUS FELICITACIONES DESEANDOLE MUCHOS EXITOS EN SU CARRERA PROFESIONAL Y SU VIDA FUTURA.

Sigue en peligro

Electropaz cubrirá gastos de accidentado



Dice estar tranquilo pero enseguida las lágrimas le caen.

El médico de Electropaz apellidado Fernández prometió al joven albañil Moisés Chambi Mamani, quien el viernes sufrió una fuerte descarga eléctrica causada por un cable de alta tensión de Electropaz, que la empresa cubrirá los gastos de la atención sanitaria, según confirmó el mismo accidentado.

Su estado es grave, comentó la enfermera del Instituto del Quemado que lo atendía ayer, pues tiene quemaduras de segundo y tercer grado en algunas partes del cuerpo. Las heridas sufridas "son profundas", dijo.

En las primeras 48 horas después de la quemadura lo importante es mantener estable al paciente, luego se evaluarán las heridas; el martes se conocerá la magnitud del daño sufrido.

Chambi Mamani de 19 años de edad fue hospitalizado en una sala mediana donde permanece en una cama especial. Ayer, el personal de salud le colocó varios sueros parenterales para estabilizarlo de modo que no se deshidrate, recibió sedantes para calmar el intenso dolor y bastante líquido; también le limpiaron las heridas.

CONFUNDIDO Y TRISTE

Moisés Chambi Mamani vino desde su comunidad ubicada en la Provincia Loayza y hace tres meses que se dedica a la albañería porque no encontró trabajo en otra actividad. Algo confundido y deprimido aseguró que soñó costear los gastos de su familia, pero el accidente que sufrió lo tendrá postrado.

Cuando se le preguntó

cómo se sentía, Chambi Mamani respondió "estoy tranquilo", pero enseguida rodaron unas lágrimas por las heridas de su rostro y éstas se secaron dejando sólo una huella, mientras tanto un ventilador ubicado en el velador soplaba sin descanso. Esto hacen para reducirle el intenso calor que siente en la piel despellejada por la descarga eléctrica.

Con los ojos cerrados, muy suavemente contó que el viernes se hallaba en la parte superior de la vivienda que estaban construyendo en la zona de Challapampa "sería las 15.30 horas cuando dejó de llover, estaba a unos cinco metros del cable de alta tensión, no sé que pasó pero de pronto un fuerte empujón me hizo caer y no recuerdo más".

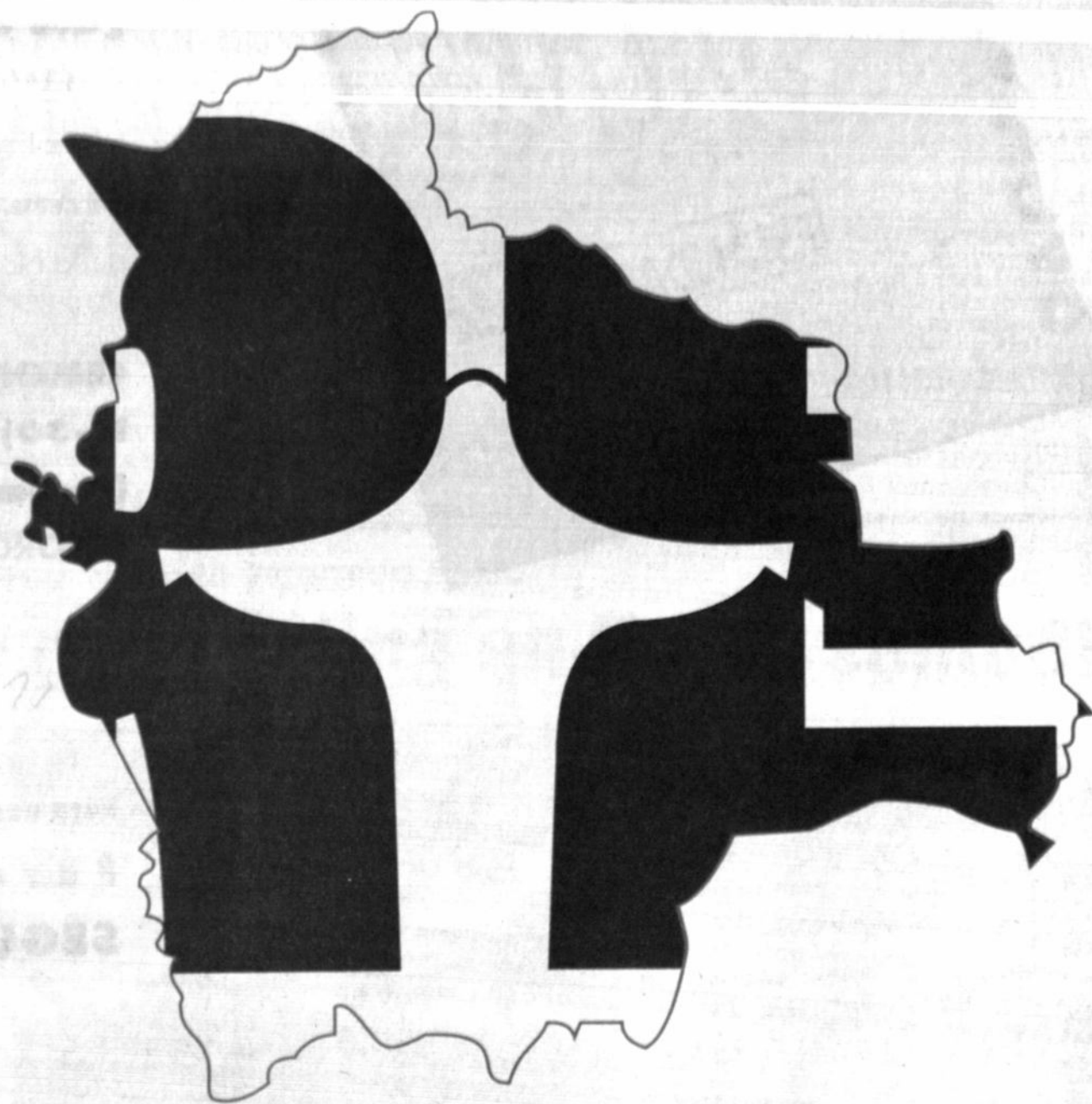
Agregó: "estábamos armando los fierros para la estructura de la vivienda, yo tenía la ropa mojada por la lluvia, parece que eso ha causado el accidente; sólo recuerdo que todo el cuerpo me dolía".

Echado sobre las sábanas blancas de la cama recibía los sueros parenterales y otros medicamentos; prácticamente no puede moverse. Tiene las extremidades inferiores y las manos vendadas y la piel del rostro se le está pelando. Expresó que sólo espera salir bien para volver al trabajo.

Según le contaron después, los efectivos de Radio Patrulla 110 lo condujeron al Instituto del Quemado donde tras una primera evaluación el médico Gonzalo Sillerico confirmó que el 35 por ciento de la superficie de su cuerpo tiene quemaduras.

ABRAZAMOS A TODA BOLIVIA CON NUESTRA COBERTURA

... EN LOS 9 DEPARTAMENTOS Y CON 69 AGENCIAS Y SUBAGENCIAS DISEMINADAS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL.



PRESENCIA

El matutino de mayor circulación nacional

LA MAYOR CERTIFICACIÓN DE CALIDAD EN BOLIVIA, LA TIENE VIACHA.

CALIDAD
CERTIFICADA



IBNORCA

NB 011 - 95



¿Qué es IBNORCA?

El **IBNORCA**, es el organismo nacional de normalización y certificación de calidad. En el caso del cemento, es la institución que verifica el cumplimiento de la Norma Boliviana de Fabricación del Cemento.

CEMENTO VIACHA ESTÁNDAR (Portland IP-30) y **CEMENTO VIACHA ESPECIAL (Portland IP-40)** han obtenido el Sello de calidad **IBNORCA**, lo que corrobora nuestra excelencia.

Para nosotros es una **CONFIRMACIÓN.**
Para Usted, la **MAYOR**
SEGURIDAD Y CONFIANZA.



En los cimientos del futuro

LÍNEA DE ATENCIÓN AL CLIENTE: TELF.: (02) 392348



En esta Edición Congelan



Congelarán fondos de siete alcaldías de Cochabamba (página 6).

Barco

La Armada pondrá en funcionamiento un barco-hospital en el Mamoré (página 4).

Discapacitados



El 5% de la población de Tarija es discapacitada; reclaman por ley a su favor (página 2).

Polémica

El Prefecto cruceño reaviva polémica con el Alcalde: le dijo "figuretti" (página 4).

Abandono

Una mujer abandonó a su bebé en una villa alejada de Trinidad, Beni (página 6).

San Miguel



Uncía, en el norte de Potosí, festejará a San Miguel hasta el 11 de octubre (página 4).

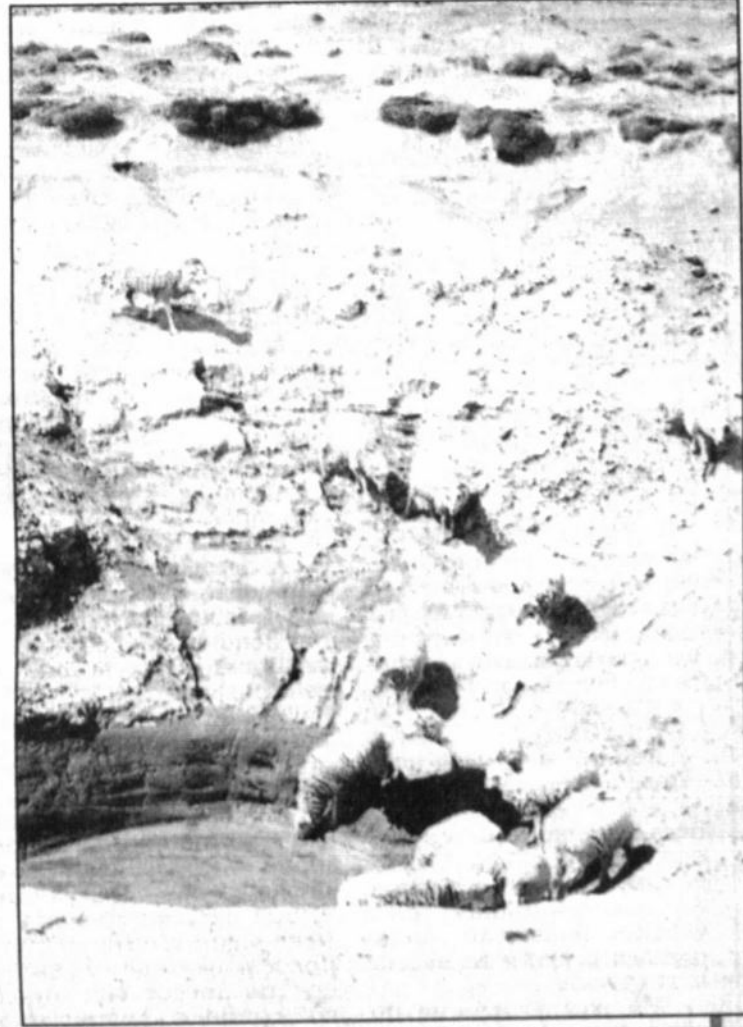
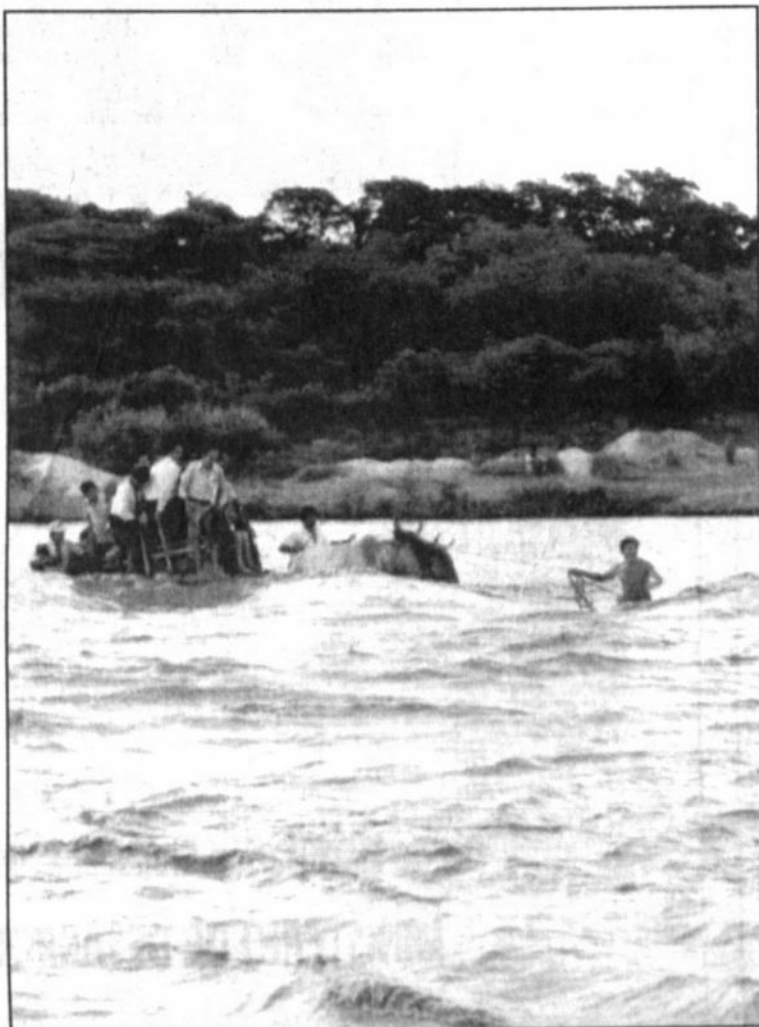
Cultivos y ganado con pérdidas, casas inundadas

Tormentas y sequía dejan sus huellas en el país

Granizadas, lluvias torrenciales, vientos huracanados y sequía afectan a provincias de un solo departamento: Chuquisaca. En tanto que en Tarija la sequía ya provocó la pérdida de 500 cabezas de ganado. La continua lluvia en La Paz provocó el rebalse de dos ríos debido al taponamiento de las canalizaciones. En El Alto cinco casas se inundaron.

Página 5

En algunos lugares abunda el agua, en otros escasea hasta la desesperación.



Hechas por Santos Mujica

Tarija estrenará estatuas



Víctor Paz cumple 90 años el 2 de octubre, posiblemente ese día se muestre una escultura en su homenaje.

Monumentos de bronce del ex presidente Víctor Paz, del industrial Max Fernández y del recordado "Fray Quebracho", además de un busto del investigador Jules Crevaux, están concluidos. Una mayoría será colocada en octubre. Es una muestra de reconocimiento de los tarijeños a varias personalidades.

Página 7

Todos son estudiantes

Más de 100 casos de varicela en Cobija

La Dirección Departamental de Salud alertó sobre la enfermedad a la población.

COBILJA (ERBOL). Más de un centenar de casos de varicela se presentaron en la población estudiantil de esta capital, informó el director departamental de Salud, Johnny Velarde.

Esa autoridad informó que varios funcionarios de la Dirección Departamental de Salud realizaron un recorrido por todos los establecimientos educativos para comprobar los casos y alertar sobre sus efectos y secuelas, debido a que es una enfermedad muy contagiosa.

Velarde dijo que la población estudiantil del área fiscal en Cobija alcanza a 5.527 alumnos de los ciclos prebásico, primaria y secundaria. Todos los alumnos fueron observados y se detectaron más de cien casos positivos de varicela.

Como esa enfermedad tiene un proceso que dura cinco días, se instruyó dar vacación a los estudiantes afectados y no afectados, aprovechando, además, las fiestas departamentales de esta semana.

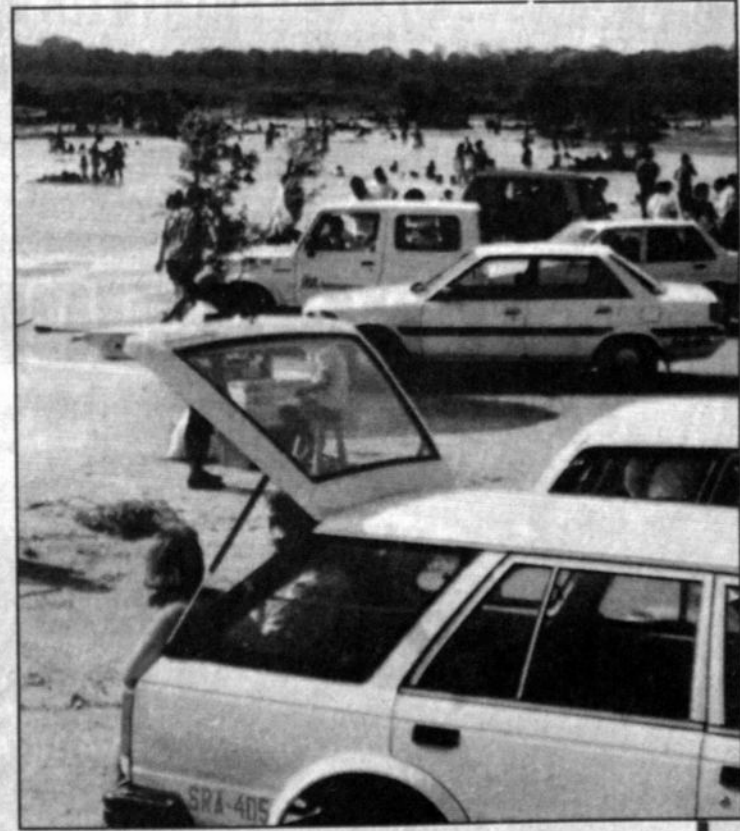
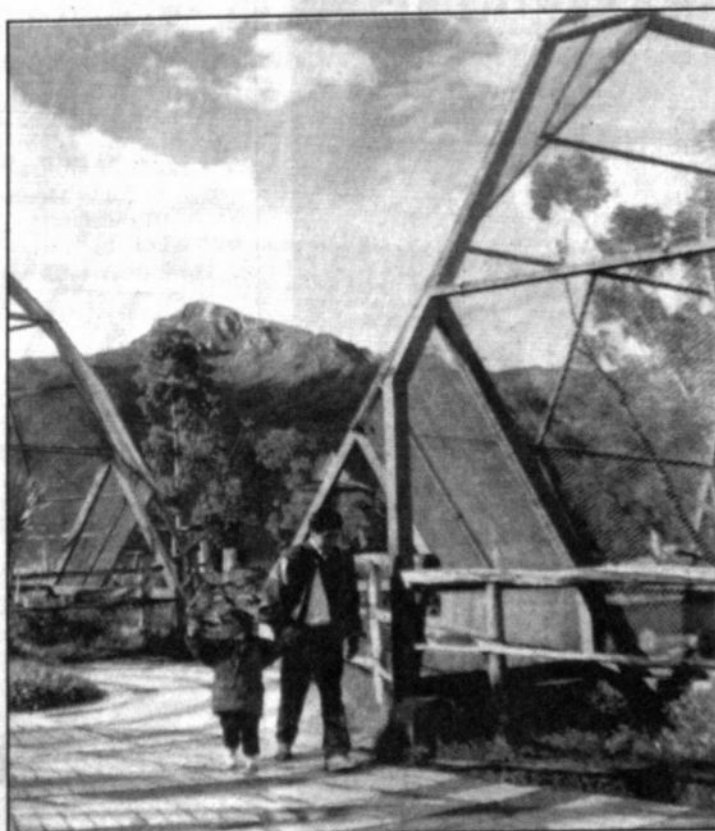
En busca de sol, aire libre, deporte y comida típica

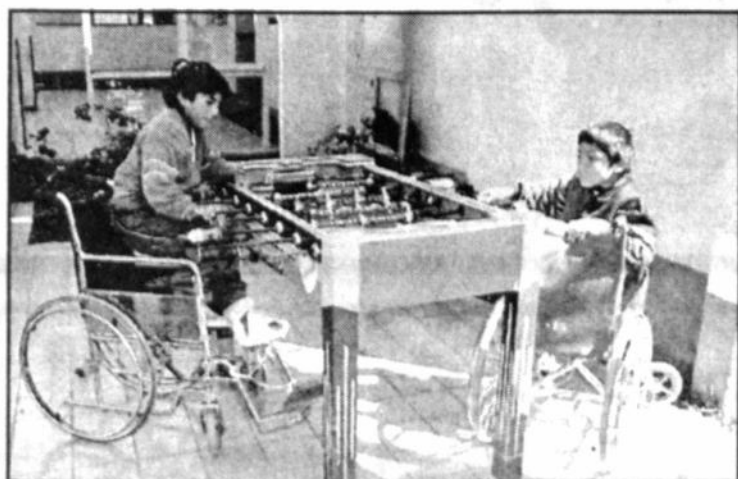
¡A escapar de la rutina en fin de semana!

En todas las ciudades del país las familias buscan huir de lo cotidiano y del trabajo durante el fin de semana. Una parte sale en busca del sol, ríos y lagunas. La mayoría trata de saborear una comida típica. Unas ciudades, como Santa Cruz, ofrecen muchos lugares a dónde ir; en otras, como La Paz y El Alto, son pocas las posibilidades.

Página 3

El zoológico de Mallasa en La Paz y las orillas del río Pirai en Santa Cruz este fin de semana recibirán muchas visitas.





Necesitan una ley que los apoye.

Es el 5% de su población

Tarija con 16.000 discapacitados

TARIJA (PRESENCIA). En el Departamento de Tarija, de acuerdo a estadísticas de organismos internacionales, se estima la existencia de una población de 16 mil personas con discapacidad, cantidad que equivale al cinco por ciento del total de la población que sobrepasa los 300 mil ciudadanos.

El informe lo dio a conocer el padre Miguel Donahue, que es directivo de la entidad Amigos de Niños Excepcionales de Tarija (ANET), entidad que desarrolla intensa actividad de voluntariado en favor de las personas con alguna discapacidad.

El párroco dijo que la discapacidad más frecuente es el retardo mental que es atribuido a múltiples causas; probablemente del total de las personas con discapacidad un tres por ciento corresponden a este mal. Posteriormente están otros males como la sordera, la ceguera y el labio leporino.

EXCESIVA DEMORA

Donahue no dejó de mencionar la excesiva demora que se observa en aplicar la Ley de la Persona con Discapacidad luego de su aprobación, en junio de 1995, cuando se dijo que en 180 días estaría vigente el reglamento correspondiente, lo que no sucede hasta ahora.

"Ha pasado más de un año de la aprobación de la ley

y hay una confusión", dijo, al indicar que aparentemente el anterior gobierno casi al final de su gestión -mediante decreto- puso en vigor el reglamento y ahora es buscado por la actual administración.

DIFICULTADES

Pese a las previsiones tomadas para detectar cualquier discapacidad a temprana edad existen dificultades, ya que no hay una apropiada coordinación para facilitar la curación de las personas afectadas.

El representante sostuvo que se pretende poner en vigencia un sistema que involucre a los cursos pre-kindergarten, a los Proyectos Infantiles de Desarrollo Integral y a otras entidades que trabajan con niños.

LABIO LEPORINO

Al decir que Bolivia es el país con mayor índice de casos de labio leporino y paladar hendido en el continente, Donahue reveló que en este año el médico Mario Villalba efectuó 200 operaciones para curar a niños que sufrían este mal y que fueron ayudados.

Donahue dijo que el labio leporino es uno de los males más visibles y que preocupa bastante, ya que si una persona es sorda o tiene algún retardo mental puede pasar inadvertida, lo que no sucede con quien sufre problemas con el labio leporino.

VAMOS A LIMPIAR EL MUNDO

Tenemos derecho a vivir libres de toda contaminación.



Día de Movilización Ciudadana en adhesión a la Campaña de Naciones Unidas

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION

COMPROMISO POR BOLIVIA

¿INTERNET?

sólo es cuestión de lanzarse

TALLER DE NAVEGACION EN INTERNET

PRESENCIA
Suplemento Informativo

Laser

Martes 30 de septiembre de hrs. 19:00 a 21:00
COLISEO UCB

INSCRIPCIONES GRATUITAS EN:
Radio Fides, Jenaro Sanjinés esq. Sucre, telf. 371061
Dpto. Sistemas UCB Av. 14 de septiembre esq. Calle 2 Obrajes, telf. 782222

ESTE 5 DE OCTUBRE TUS SENTIDOS COBRARAN VIDA

ROCK 'N PRIMAVERA

FRANCO BOLIVIANO Bs 20

LLEGAS

OCTAVIA

MANTHRAM

QRAC

LLAJWA

ALCOHOLIC



Código 10513

Donde tus sentidos cobran vida.

La mayoría se va al campo

Fin de semana cruceño con aire puro y comida típica

Desde el viernes los capitalinos abandonan la ciudad en busca del descanso.

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). La mayoría de los cruceños prefiere pasar el fin de semana o los días feriados en el campo, respirando aire puro y saboreando comida típica.

Los capitalinos desde el día viernes abandonan la ciudad en busca del ansiado descanso después de una semana agotadora de trabajo, en una ciudad cuyo ritmo de vida cada día es más intenso.

Santa Cruz, además, esconden verdaderas joyas turísticas, como la hermosa región chiquitana, donde San Javier presenta una arquitectura para admirar.

Otros prefieren Concepción, donde está una represa que permite nadar y hacer otros deportes acuáticos.

Los amantes de la pesca toman la ruta hacia los ríos Ichilo y Yapacaní, zona muy tropical, donde disfrutan del sol y las playas de estos caudalosos ríos. Allí, más de 100 cabañas especializadas sirven platos típicos preparados con carne de animales silvestres.

En tanto, otros prefieren simplemente internarse en la exuberancia del parque Ambaró.

Otra zona favorita de los cruceños es el Fuerte de Samaipata, a 120 kilómetros de la ciudad. Ahí pueden disfrutar del clima templado y los misterios que encierra el fuerte incaico.

Quiénes se quedan en la ciudad visitan el Parque Zoológico de Fauna Sudamericana, el más grande del país, donde observan valiosas especies entre aves, reptiles, osos y toda la fauna amazónica. El Jardín Botánico, también muy visitado, tiene la más completa colección de plantas de la región amazónica.

Muchos otros visitan las cabañas del río Pirai, a pocos minutos de la ciudad, que ofrecen comidas y bebidas criollas.

Los jóvenes que gustan de la aventura enfilan rumbo a las Lomas de Arena, a sólo 16 kilómetros de la ciudad, donde disfrutan de las lagunas de agua cristalina.

Las más de 200 piscinas existentes en toda la ciudad también son un atractivo.



Los ríos son una buena opción de diversión en el oriente.

Y un vino para la "asentada"

Parrillada y pescadeada en la campiña tarijeña

TARIJA, (PRESENCIA). La parrillada y la pescadeada en la campiña tarijeña, acompañado por un buen vino, es lo típico en esta región si de distracciones se trata de un fin de semana o un día feriado.

Familias amigas se reúnen para compartir en torno de la parrillada, donde aflora el buen humor y la gracia.

La pescadeada era intensa en años pasados, en la actualidad disminuyó por las versiones de contaminación del río Pilcomayo, no obstante, muchos compran pescado argentino y tras tenerlo en la vispera en agua con sal, para que no sea desabrido, lo cocinan.

Para una buena "asentada" de la sabrosa carne asada acompañada con papa y ensalada, se tiene el vino, preferentemente tinto; en algunos casos el juego de la taba no está ausente.

También la población gusta ir a diferentes lugares de la campiña, uno de los más tradicionales es el balneario de Tomatitas, donde hay un bosquecillo que cobija a los visitantes.

Además, existen otros lugares turísticos como el embalse de San Jacinto, a siete kilómetros de la ciudad. Al norte de Tarija está San Lorenzo, donde lo típico es la comida criolla y la venta de chicha de uva o maíz; otros lugares frecuentados son San Luis y Los Chorros de Jurina.

En la campiña se tiene abundante fruta -en su época-, sobre todo uva y durazno, que se consumen en gran cantidad; las zonas más tradicionales son Chocloca, Erquis, Juntas, San Isidro, La Pintada y Calamuchita, entre otros.

Para un buen "city tours"

Muchas opciones en Oruro

ORURO, (PRESENCIA). El pueblo orureño es un buen anfitrión para sus visitantes, nacionales o extranjeros, y son atractivas las ofertas que hacen sus paseos tradicionales.

El Santuario del Socavón está en el sector oeste de la ciudad, allí se venera la imagen de la Virgen del Socavón o de la Candelaria, patrona del folklore nacional y de los diablos, morenos y mineros.

Contiguo al santuario se puede conocer el Museo Etnográfico Minero Folklórico, que se encuentra en el subsuelo de la montaña Pie de Gallo.

Desde el sector oeste de la ciudad se puede observar gran parte de la capital, la plaza de armas "10 de Febrero" muestra la riqueza de los edificios antiguos que todavía se conservan.

Entre las principales fachadas de obras arquitectónicas que corresponden a los siglos XVI y XVII están la Iglesia Mayor de la Catedral, la portada del Beaterio, el convento de las Misiones Cruzadas, la iglesia de San Miguel, la Ranchería donde se dio fundación a la Real Villa de San Felipe de Austria.

Una caminata al Cerro Cerrato también es agradable y, si se quiere, se puede completar con una vuelta turística hasta la bocamina de San José.

Quien quiera ir al sector sur de la ciudad no puede dejar de visitar la capilla de Chiripujio.

También está el Museo Mineralógico y Geológico de la Universidad Técnica de Oruro, donde existen cerca de ocho mil variedades de muestras minerales.

No hay dónde divertirse

En Potosí sobran los pretextos para beber

POTOSÍ, (PRESENCIA). Juan José Toro Montoya. Para el común de la gente, especialmente si es varón, el fin de semana comienza temprano: el viernes por la noche los amigos se encuentran y dejan sus buenos pesos en cualquiera de las decenas de cantinas que existen en esta ciudad. ¿Y al día siguiente?... pues, "a curar el ch'quí" con más dosis de licor.

¿Censurable? Sí. Pero... ¿qué más podrían hacer los potosinos en una ciudad donde sobra el alcohol pero escasea la diversión?

Con excepción de los baños termales y la distracción del deporte, el habitante de esta ciudad patrimonial no tiene mucho para escoger.

¡A LOS BAÑOS!

El fin de semana las familias buscan el agua tibia de los baños termales que existen en las afueras de la ciudad. Si tienen automóvil propio la cosa es más sencilla.

El día domingo, bien temprano, la mamá prepara la comida, el resto los trajes de baño y flotadores y ¡a los baños! Las termas más famosas

de Potosí son las de Chaquí, las de Miraflores y Tarapaya, aunque el balneario de este último está desprestigado por un juicio que se ventila en torno a su construcción.

¿DEPORTE?

Pero... ¿qué pasa si el potosino decide quedarse en la ciudad?

Entonces, puede acudir a cualquiera de los campeonatos deportivos barriales a alentar a su equipo favorito en una actividad que, poco a poco, también está atrayendo la atención de las amas de casa.

Hoy en día no es raro ver a las señoras ofreciendo refresco a los sacrificados deportistas, que no sólo sudan sino embarran la camiseta en las canchas que generalmente son de tierra.

Sin embargo, esta distracción puede empañarse por el consumo de bebidas alcohólicas que se ha incrementado en las canchas.

Si el equipo favorito ganó, entonces hay que celebrar; si perdió, la borrachera es por la pena y si el resultado fue un empate, entonces se bebe "por" que no nos ganaron.

Es que son muy hogareños

Sucrenses prefieren la casa

Ven televisión, arreglan el jardín, cocinan, juegan con los hijos o sólo se aburren.

SUCRE, (PRESENCIA). Por Sixto Valdez Cueto. El sucrense es muy hogareño. Es decir, los fines de semana o días feriados prefiere quedarse en la casa. Ve televisión, arregla su jardín, refacciona su vivienda, se mete en la cocina, juega con sus hijos o, sencillamente, se aburre.

No es muy habitual que el ciudadano salga de su casa un sábado o un domingo. Sucre tiene muchos atractivos tanto en el centro histórico como en los alrededores. Pero al "ch'quí" no le atrae mucho eso. El habitante de esta ciudad -de 180.000 almas- es muy sedentario.

Si bien abundan los vehículos -más de 20.000 regis-

trados legalmente-, no es común ver por las carreteras a familias o parejas saliendo al campo. Eso sí, alrededor de la plaza central (25 de Mayo), el parque Bolívar y algunas avenidas hay muchos que pasean con sus coches.

Probablemente por la tranquilidad de la ciudad, los capitalinos no se desesperan por escapar del infierno ciudadano, como ocurre en La Paz, Santa Cruz o Cochabamba.

Los cines dan pena. Los teatros hacen llorar. Muy poca gente los visita.

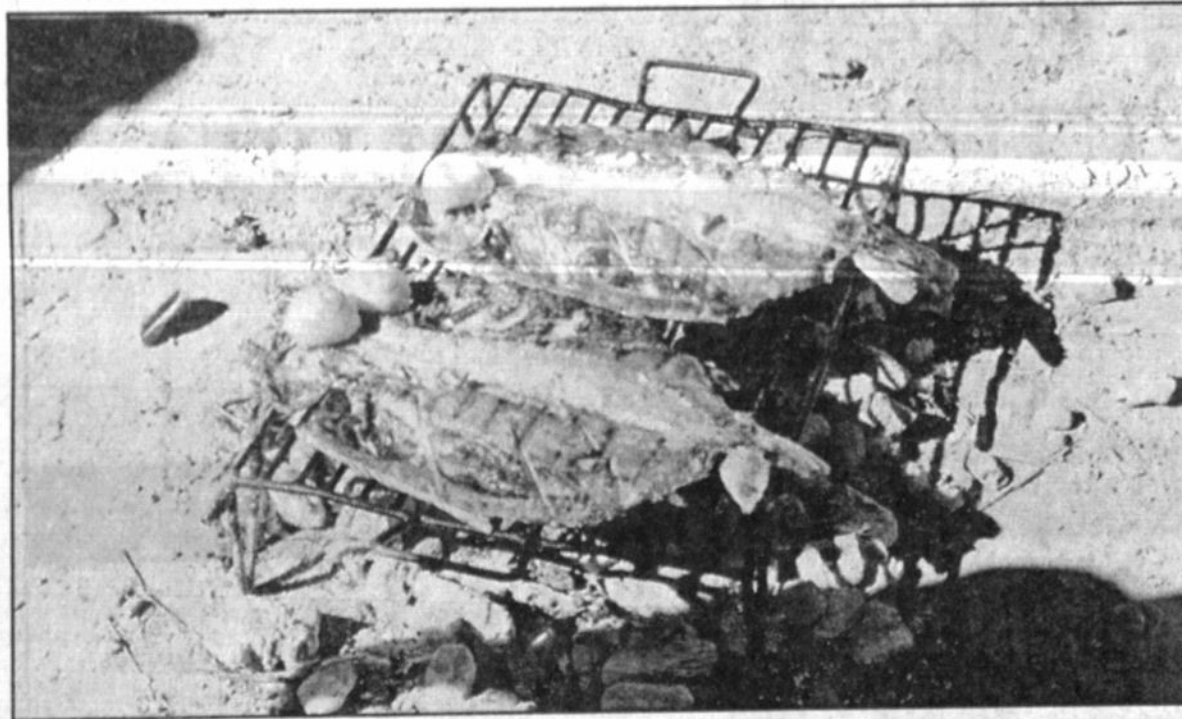
Entre el sábado y el domingo, los templos están llenos. Los sucrenses son muy católicos, cumplen con los sacramentos, las tradiciones y costumbres.

Como en casi gran parte del país, el viernes en la noche suele arrancar la jarana de fin de semana. Abundan las penas folklóricas; las discotecas y los "karaoke" reventan de jóvenes y adultos.

Las cantinas, restaurantes, cafés, clubes nocturnos se llenan. Los taxis obtienen las mejores ganancias.

Tras el viernes de soltero, el sábado continúa la farra. Los matrimonios, bautismos, ch'allas, cumpleaños, etc. se multiplican.

Sucre, al ser una ciudad universitaria, tiene muchos jóvenes. La mayoría de ellos, en su tiempo libre, hacen deporte, pero sobre todo organizan farra en sus habitaciones o en sus propias facultades.



Deliciosos sábalos, a su alrededor se reúne la familia tarijeña.

Son contados los lugares para divertirse en familia

La Paz y El Alto pobres en recreación

Cada pacheño tiene ¡30 centímetros cuadrados! de área verde. El mirador Laicakota, el bosquecillo y zoológico de Mallasa, Achocalla con su laguna y el bosquecillo de Pura Pura son algunos de los pocos sitios para pasear.

En La Paz y aún más en El Alto no existen muchos lugares donde las familias puedan recrearse durante el fin de semana; edificios y pavimento predominan en la ciudad de La Paz, mientras que en El Alto sólo hay calles de tierra y pobreza.

Los lugares más visitados por los pacheños y alteños son: el parque-mirador Laicakota, lugar de encuentro de niños, el zoológico de Mallasa, Achocalla con su laguna y el alejado y semiabandonado bosquecillo de Pura Pura.

Las pocas plazas que existen en La Paz, entre ellas Avaroa, Murillo, Villarroel y el paseo de El Prado, se convierten los domingos por las mañanas en grandes patios donde los niños corren con sus bicicletas, patines y carritos.

Los sábados y domingos se realizan campeonatos deportivos en las polifuncionales que existen en la mayoría de los barrios y allí participan generalmente los papás, en algunos casos con sus hijos.

Los domingos muchas familias de clase media para arriba acostumbran almorzar en los locales que existen en la zona sur de la ciudad. Quiénes tienen menos recursos se van de paseo a Mallasa, cargando sandwich o inclusive ollas con comida.

30cm² POR PERSONA

En La Paz hay 188 plazas y parques, 70 en buen estado y el resto en pésimas condiciones. Lo ideal para que una ciudad tenga algo de recreación y respire un poco de aire puro es que haya entre ocho a 10 metros cuadrados de área de equipamiento por habitante, pero sólo existen 30 centímetros cuadrados por cada ciudadano pacheño.

La edificación de las plazas no responde a ningún tipo de planificación urbana; por ejemplo las plazas Villarroel, San Martín, en Miraflores, el paseo de El Prado, Avaroa y San Francisco son espacios de actividades cívicas y de protesta.

Trinitarios primero ante Dios

En la tarde a nadar y en la noche a pasear

TRINIDAD, (PRESENCIA). Los trinitarios, en su mayoría, tienen bien definida su "agenda de descanso" los fines de semana, es así que el

sábado ordenan su casa y el domingo distribuyen su tiempo en tres actividades: por la mañana a la iglesia, en la tarde a nadar y en la noche a pasear.

Previo a la diversión el trinitario tiene una rutina que cumplir; muy temprano, a las 7:00 u 8:00, está presente en la iglesia junto a la familia. Luego de asistir a los actos litúrgicos, o se va a casa a cocinar y preparar la ida al río o laguna, o directamente toma ese rumbo.

Toda la tarde es destinada a divertirse en el agua, siendo la mayoría de los trinitarios buenos nadadores.

El retorno se prevé a las 18:00 horas para prepararse y luego acudir a la plaza principal, donde se termina la jornada después de pasear y dialogar de los temas de la semana con los amigos.

Unos retornan a casa y otros acuden a las karaokes, discotecas, cine y otros lugares.

Hace algunos años el único atractivo en esta localidad eran las lagunas y ríos cercanos. Las distancias a los lugares más visitados son las siguientes: 11 kilómetros hasta Puerto Varador, nueve a Laguna Suárez, nueve a Loma Suárez y 12 a Chuchini.

Cochalas "salen", comen y beben lo más que pueden

COCHABAMBA, (PRESENCIA). Durante el fin de semana los cochalas "salen", comen y beben lo más que pueden y, por tanto, conservan la tradición que no les priva de ser caseros, dormir hasta tarde los domingos e ir a la cancha los sábados, que son de feria.

La celebración comienza después de las 18:00 horas del viernes. No olvidan el fútbol, que es una pasión arraigada, y las más de las veces el "cachito".

Parejas o familias acostumbradas a acudir a fiestas de distinta naturaleza, matrimonios, bautizos, graduaciones, reuniones de toda índole, son una excusa para juntarse, comer, beber y bailar. Sábados y domingos hay fiestas bailables muy concurridas en locales públicos.

A la fecha, lo nuevo del fin de semana de los cochabambinos son el "karaoke", que convoca a mucha gente. Jóvenes y mayores acuden a estos centros de diversión para dar rienda suelta a sus sentimientos con canciones de moda, letras románticas, rancheras o sal-sas.

El paseo de El Prado es el lugar donde se concentra lo más conocido de la sociedad cochabambina para disfrutar de abundante y fría cerveza, un "picadito" o algún platito que no puede faltar en los bares y restaurantes ubicados en las aceras de esta avenida Ballivián. "Savarín", "Las Palmeras", "Las Américas", "Guadalquivir" y otros son los preferidos.

El sábado es día de paseo y comida. Una gran parte de los cochalas se traslada hasta el campo, donde muchos tienen propiedades, pero los más llegan hasta los valles bajo y alto para surtir de alimentos para la semana. La cancha es el lugar de encuentro. Por la noche, algo de descanso, fiesta o "karaoke".

LAS PAREJAS

Atraídos por extraños sortilegios, las parejas de enamorados jóvenes frecuentan las intermediaciones del monumento al amuleto aymara "warmi munachi", que sirve para la atracción de pareja.

El monumento, que está instalado en las áreas de pastos y árboles tiernos en la entrada de la autopista en la Ceja, es escenario del encuentro de cientos de parejas los fines de semana.

Las parejas alteñas ya constituidas que participan activamente de la vida social concurren los fines de semana a los locales de fiesta, donde son invitados a prestes, bautismos o matrimonios. La mayor parte de los locales de fiesta están situados en la zona 16 de Julio, Villa Dolores, Villa Bolívar "D", Villa Adela y Río Seco.

El norte de Potosí está de fiesta

Uncía expresa su fe en San Miguel

Hasta el 11 de octubre, la capital de la provincia Bustillo festejará a su santo patrono. Según una leyenda colonial, San Miguel expulsó a los diablos de Aullagas y Jankonasa; la fiesta es el reverso de la historia nortepotosina, plagada de masacres y castigo a los mineros.

Juan José Toro Montoya

POTOSÍ (PRESENCIA). - "Llevó Emillo a Martín a pasear por el pueblo. Uncía hizo a éste la impresión de un pueblo muy jaraneiro y alegre. Por todas partes flameaban pañuelitos multicolores izados de largos palos acomodados en las puertas. Oíase el rumor de armónicas, guitarras, badurrias y charangos, acompañados de cantos, zapateos y jaleos... cuando llegaron a la plaza había allí un hervidero de gente... se celebraba la Fiesta de San Miguel".

Con ese párrafo, descrito en la novela "En las tierras del Potosí", Jaime Mendoza hizo referencia a la festividad de San Miguel que se celebra con recuperado boato en los últimos días de septiembre y los primeros de octubre.

Uncía, capital de la provincia Bustillo, es el escenario de una festividad que, aunque tiene mayoritario matiz católico, también recoge elementos paganos cuyo origen se pierde en los vericuetos de la leyenda.

LA DIABLA
En el libro "Leyenda e Historia de la Diabla-Fiesta de San Miguel en Uncía", el investigador Freddy Arancibia lanzó una controvertida tesis sobre el origen de la festividad.

Según Arancibia, tanto la Fiesta de San Miguel como la popular danza de la diabla encuentran su origen en una colonial leyenda chayanteña que narra cómo los diablos se apoderaron de las poblaciones de Aullagas y Jankonasa, en los tiempos del auge de la explotación de la plata.

Un sacerdote, cuyo nombre no recoge la leyenda, se enfrentó a los diablos con la asistencia de los arcángeles San Miguel, San Gabriel y San Rafael, justo en los días a ellos dedicados: 28 y 29 de septiembre.

Libres ya de sus desgracias, los habitantes de Aullagas y Jankonasa comenzaron a celebrar procesiones llevando en andas la imagen de San Miguel y, años después, la batalla se rememoró con una danza que, hasta hoy, lleva el nombre de "la diabla".

El tiempo y los cambios económicos motivaron la desaparición de Aullagas y Jankonasa, pero la veneración a San Miguel llegó hasta Colquechaca y, hacia 1861, ya se celebraba en Uncía.

DE MAX A MAX
La era de la plata dio paso al auge del estío y, ya en el siglo XX, un nombre comenzó a aso-

La diabla tiene su origen en Uncía, según algunos historiadores.

ciarse con el de Uncía: Simón I. Patiño.

Recuperado económicamente gracias a su inversión en la mina "La Salvadora", Patiño adquirió todas las propiedades que los chilenos tenían en la Compañía Minera Llallagua y constituyó la célebre "Patiño Mines & Enterprises Consolidated Incorporated" que, junto al norte potosino, conoció la mayor época de auge en esa región.

La Fiesta de San Miguel adquirió entonces relieves de espectacularidad y su principal impulsor fue el segundo gerente de "La Salvadora", el célebre ingeniero Máximo Nova.

Durante años, la Fiesta de San Miguel fue el desahogo de los mineros, que no sólo conocieron la negra soledad de los socavones, sino que, en procura de reivindicaciones sociales, fueron varias veces masacrados en esta región.

Desde que los mineros de la Federación Obrera Central de Uncía fueron masacrados el 4 de junio de 1923, hasta los luctuosos hechos de Amayapampa y Capasirca, pasando por la masacre de San Juan, el norte potosino sólo recibió bala de los diferentes gobiernos.

Uno de sus últimos benefactores, el industrial y político Max Fernández, murió cuando su avión se estrelló a escasos kilómetros de Uncía, luego de haber entregado un coliseo a esa ciudad.



Programa de festejos

DOMINGO 28

Hrs. 6:00 - El alba será saludada con dianas.
Hrs. 10:00 - Concentración de fraternidades en la plaza.
Hrs. 11:00 - Misa en devoción a San Miguel en la plaza.
Hrs. 12:00 - Procesión de la imagen de San Miguel.
Hrs. 13:00 - Demostración de las fraternidades

LUNES 29

Hrs. 6:00 - Saludo al alba con repique de campanas, salvadas de dinamita y dianas.
Hrs. 9:00 - Misa en la Catedral.
Hrs. 11:00 - Procesión del santo patrono San Miguel por las calles de la ciudad.
Hrs. 12:00 - Despedida y cacharpaya de las fraternidades a las fiestas miguelinas.

SABADO 4 DE OCTUBRE

Hrs. 14:00 - Concentración de conjuntos en miniatura y niños en la Plaza del Chofer (inicio de la "otava")

DOMINGO 5 DE OCTUBRE

Hrs. 11:00 - Misa ofrecida a San Miguelito por los pasantes
Hrs. 15:00 - Tradicional despedida

SABADO 11 DE OCTUBRE

- Informe de actividades de Asconfolk y premiación a los ganadores.

LA FIESTA

Pese a todo, la Fiesta de San Miguel ha recuperado el impulso de años anteriores y se celebra con las mismas características de antaño, incluida la costumbre de la "otava", en la que participan los niños.

Este año, las "entradas" o desfiles folklóricos de San Miguel contaron con la participación de

23 fraternidades regionales y sets más del interior del país.

La fiesta comenzó el martes 23 de septiembre con el velatorio a San Miguel y se prolongará hasta el 11 de octubre, cuando la Asociación de Conjuntos Folklóricos del norte potosino (Asconfolk) entregue los premios a los ganadores de las "entradas".

Se reaviva polémica en Santa Cruz

Prefecto califica a Alcalde de "figuretti"

SANTA CRUZ (PRESENCIA). - El prefecto de Santa Cruz, Zvonko Matkovic, aseguró que él no es ningún "figuretti" y que todas sus acciones están dirigidas a precautelar el interés común de los cruceños.

En cambio acusó al alcalde Johnny Fernández de que hace tiempo él está en ese afán. De esa manera Matkovic reavivó la polémica entre las dos autoridades cruceñas, la cual se agudizó motivada por una resolución prefectural que prohibía el uso de relojes tarjeteros en el servicio de micros y colectivos, medida que fue calificada por el alcalde Fernández como un avasallamiento a sus funciones por parte del Prefecto.

Pese a la decisión de la autoridad política del departamento de Santa Cruz, de dejar sin efecto su resolución por presión de los transportistas que hicieron un amago de paro, se estableció que sus heridas no se han curado definitivamente.

El Alcalde cruceño, tras

la suspensión de la medida, socarronamente dejó entrever, aunque no lo declaró, que tuvo que mover sus influencias políticas para obligar al Prefecto a dejar sin efecto su resolución.

Matkovic, cuando fue consultado si luego de los entredichos trabajaría de manera coordinada con el Alcalde cruceño, dijo que se preocupaba por resolver los problemas presupuestarios que heredó de la anterior administración y no se halla abocado en tareas de figuración.

Reveló que una de las acciones que ha emprendido es buscar apoyo financiero de la Corporación Andina de Fomento (CAF) para concluir algunos proyectos que están a punto de paralizarse, como las carreteras San Ramón-Concepción y San Ramón-Guayabos.

Informó que solicitó 12 millones de dólares a la CAF para encarar proyectos que están programados y que no tienen recursos, y añadió que la respuesta fue alentadora.

Invirtió 250 mil dólares

La Armada construyó un barco-hospital

SANTA CRUZ (PRESENCIA). - La Armada boliviana está a punto de poner en funcionamiento un gran barco-hospital que fue construido en su astillero instalado en Puerto Villarroel, según anunció el comandante de la institución, Jorge Zabala.

El jefe militar informó que la Armada invirtió en ese barco-hospital aproximadamente 250 mil dólares que fueron financiados con los propios recursos de esa fuerza, los cuales se generan por los ingresos del servicio de presta su empresa TransNaval.

"Nuestro principal astillero ha construido este barco en su totalidad y es un orgullo porque el resultado es excelente", indicó. Dio cuenta de que el barco navegará por los ríos Mamoré e

Iténez, donde prestará un servicio de salud permanente a todas las comunidades asentadas en esas cuencas, como parte del servicio social que brinda esta fuerza a la sociedad civil.

El jefe militar se constituyó en la ciudad de Santa Cruz tras haber realizado una inspección en todos los puestos de avanzada, los mismos que serán potenciados en la presente gestión para que cumplan a cabalidad su misión, que consiste en el resguardo de la soberanía nacional.

Dijo que se ha instruido a todos los puestos dependientes de esta fuerza una mayor gratificación con la sociedad civil, la solución de los problemas que se puedan presentar en cada uno de los puestos.



FUTURO DE BOLIVIA A F P COMUNICA

APORTES AL SEGURO SOCIAL OBLIGATORIO

- Conforme a la legislación vigente, todas las personas nacidas en día impar en la ciudad de La Paz y El Alto exceptuando los nacidos el 1, 3 y 5 de enero, deben realizar sus aportes en Futuro de Bolivia AFP.
- Los depósitos deberán efectuarse en las oficinas del Banco Unión, de acuerdo al siguiente procedimiento:
 - Llenar el "Formulario de Pago de Contribuciones", el mismo que puede ser obtenido en las oficinas de Futuro de Bolivia AFP, o en el Banco Unión.
 - Los pagos pueden ser en: efectivo, cheque del mismo banco o cheque de otro banco, el que debe ser girado a nombre de: "Banco Unión-Aportes AFP Futuro". Si el cheque corresponde a otro banco, deberá ser previamente visado.
 - El plazo de pago de contribuciones (sin recargos) vence el día 30 del mes de septiembre.
 - El Formulario de Pago de Contribuciones deberá ser desglosado de la siguiente manera:
 - Original y primera copia para Futuro de Bolivia AFP.
 - Copia sellada por el Banco para el empleador.
 - Talón para la oficina recaudadora.
- En caso de dudas apersonarse a nuestras oficinas, ó llame al teléfono 311531 ó a nuestra línea de servicio al cliente 0-800 9000

SOLIDEZ Y EXPERIENCIA EN PENSIONES

OFICINAS DE FUTURO DE BOLIVIA, AFP:

La Paz: Plaza del Estudiante, Edificio Inchauste Zelaya, Planta baja.

El Alto: Av. 6 de Marzo N° 100, esq. calle 3 Telf.: 824230-Fax: 824256

Oficinas del Banco de la Unión en La Paz:

- Av. Camacho N° 1416 esq. calle Loayza, Telf: 360539-360631

- Calle Genero Sanjines esq. calle Potosí Edificio Libertad, Telf: 375300

- Av. 6 de marzo calle 2 N° 250, Villa Bolivia, Telf: 810512

- Calle Uyustus-Galería La Paz Charaña, Telf: 315084

- Calle Pedro de la Gasca N° 691 esq. Elroy Salmón, Telf: 312623

- 21 N° 9446, Calacoto, Telf: 795465

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA REQUERIMIENTO DE PERSONAL

La Contraloría General de la República requiere incorporar a su planta Auditores para todas las ciudades del país, con título profesional en Provisión Nacional en auditoría y de edad no mayor a 40 años.

La selección comprende: la consideración de los antecedentes curriculares; participación en un curso de una semana a tiempo completo del 20 al 24 de octubre; en la ciudad de presentación de la solicitud, una prueba psicotécnica y una evaluación de sus conocimientos en contabilidad y auditoría.

Se seleccionará a los postulantes con los mejores resultados.

Los seleccionados, en calidad de becarios, participarán en cursos de capacitación en la ciudad de La Paz. Concluidos estos cursos, la Contraloría General de la República, en base a los resultados, a su reglamento, a sus requerimientos y posibilidades, podrá contratar a los profesionales, de acuerdo al lugar de presentación de las solicitudes.

Los interesados deberán enviar hasta el día 08 de octubre de 1997, la siguiente documentación:

- Curriculum Vitae y fotocopias que respalden la documentación.
- Fotocopia del carnet de identidad.
- Fotografía reciente y.
- Dirección postal y/o telefónica.

La correspondencia deberá dirigirse a la Contraloría General de la República - CENAP, a una de las siguientes direcciones:

- en La Paz: Calle Indaburo Esq. Colón 2° piso.
- en Cochabamba: Av. Ayacucho N° 127 Edif. Céspedes Piso N° 3
- en Santa Cruz: Av. Trinidad N° 706
- en Sucre: Calle Ayacucho N° 206
- en Tarija: Calle La Madrid N° 0182, Esq. Sulpachá
- en Potosí: Calle Fries N° 66
- en Oruro: Calle Caro N° 307
- en Trinidad: Av. Nicolás Suárez N° 517
- en Cobija: Av. 9 de Febrero sin

MINISTERIO DE EDUCACION, CULTURA Y DEPORTES SUBSECRETARIA DE EDUCACION SUPERIOR, CIENCIA Y TECNOLOGIA ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS - LA PAZ E.S.A.E.

CONVOCATORIA A EXAMENES DE GRADO SEGUNDO TURNO 1997

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS E.S.A.E. DE LA PAZ, CONVOCA A EXAMENES DE GRADO a todos los alumnos egresados de la institución que deseen optar Título en Provisión Nacional, de acuerdo al siguiente ROL:

ADMINISTRACION DE EMPRESAS

CICLO I : Administración General y áreas Especializadas 21/10/97
CICLO II : Métodos cuantitativos para las Decisiones Administrativas 7/11/97

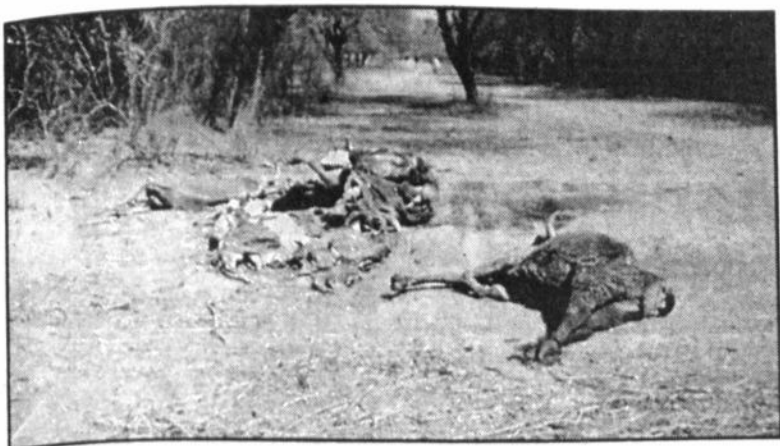
CONTABILIDAD GENERAL

ASIGNATURAS CONTABLES OBLIGATORIAS Del 21/10 al 7/11/97
ASIGNATURAS ESPECIALES DE SORTEO 11/11/97

MAYOR INFORMACION: En Secretaría de la ESAE. Calle Campero N° 93 de lunes a viernes, en el turno de la noche

HORARIO: 19:30 a 21:30

La Paz, 28 de septiembre de 1997



Una de las caras de la medalla.

En dos meses en el Chaco

Fallecieron 500 cabezas de ganado por sequía

TARIJA. (PRESENCIA). Como efecto de la sequía en la extensa zona de la tercera sección de la provincia Gran Chaco de Tarija en los dos últimos meses fallecieron unas 500 cabezas de ganado, se informó oficialmente.

El corregidor mayor de la zona, Rosendo Zuñiga, informó que todo este ganado se perdió y su carne tuvo que ser quemada para evitar cualquier consecuencia. "Eso se ha perdido, se ha quemado, no hay otro recurso", dijo.

Señaló que paralela a la sequía está la escasez de alimentos para el ganado que origina desnutrición, tornándolo totalmente vulnerable a pestes y enfermedades. En busca de agua deben recorrer extensas zonas.

Las enfermedades más frecuentes para el ganado en la zona son la piroplasmosis y la garrapata que va minando el cuerpo del ganado debilitado.

Zuñiga sostuvo que en la región, cuya capital es Villamontes, se estima la existencia de unas 20 mil cabezas de ganado perteneciente a unos 80 ganaderos, cuya economía es precaria.

Zuñiga informó que hace varios días se dio una corta precipitación pluvial que "fue insignificante" frente al agobiante calor.

PLAN DE EMERGENCIA

El corregidor informó de la elaboración de un Plan de Emergencia que se presentó a la Prefectura, que comprende el envío de agua en camiones cisternas a los lugares donde los ganaderos tienen sus animales, además del perforado de pozos hídricos.

Admitió que para el envío de agua es necesario el mejoramiento caminero, sin esto el propósito quedará trunco ya que actualmente las carreteras no están en condiciones apropiadas.

Ahora El Niño se ensaña con el área rural

Lluvia torrencial y sequía en provincias de Chuquisaca

La fuerte lluvia en Zudáñez hizo crecer el Río Grande, que inundó cultivos de Jacota, Incahuasi y La Capilla. Azurduy y Tomina con granizada. Hernando Siles y Luis Calvo sufren con la sequía.

SUCRE (PRESENCIA) - Torrenciales lluvias y granizadas devastaron algunas zonas de las provincias de Chuquisaca, pero en otras no asomó una gota de agua, sufren con la sequía, informaron los consejeros departamentales en su reunión con el prefecto de Chuquisaca, Carlos Taboada.

Revelaron que el lunes en la tarde cayó una torrencial lluvia en Zudáñez que provocó la crecida del Río Grande y afectó la producción agrícola en las comunidades de Jacota, Incahuasi y La Capilla.

Lo mismo ocurrió en Presto la noche del pasado jueves cuando creció el Río San José de Toca a consecuencia de lluvias torrenciales de las que no se sabía nada antes de que los consejeros viajen hasta sus jurisdicciones.

GRANIZO Mientras que en la provincia Azurduy cayó una granizada de grandes proporciones el miércoles pasado, destruyendo todo a su paso en las comunidades de Wuanacamillo, La Tranca y La Marca, que perdieron toda su producción agrícola y sus árboles frutales de manzana, además del maíz que parecía que iba a ser abundante.

Asimismo, se supo que varios puentes en construcción fueron arrastrados por los furiosos ríos; aquéllos eran parte de la ruta "Juana Azurduy de Padilla" que vincula a la provincia Azurduy con el resto de Chuquisaca.

Los desastres también llegaron a la provincia Tomina, donde llegó la granizada y destruyó los sembradíos de las comunidades de Tarabucullo, Pampas Punta, Pampas Abajo y Sobosobo.

En El Villar y las comunidades circundantes llovió copiosamente y junto a las aguas se fueron los productos que sembraron con mucho sacrificio los comunarios para poder subsistir con su venta.

VIENTOS

Padilla fue otra de las zonas azotadas, pero con vientos huracanados que se llevaron los techos de las casas, incluso una antena parabólica de televisión y cables de conexión de telecomunicaciones, por cuyo efecto ahora está incomunicada con el departamento y el país.

Otra de las zonas más afectadas es la provincia Belisario Boeto, con una torrencial lluvia y vientos huracanados que causaron verdaderos estragos en las viviendas

y sembradíos de los comunarios, sobre todo en la capital de provincia Villa Serrano.

Yamparáez no quedó al margen de los desastres llamados naturales, porque Tarabuco fue víctima de vientos huracanados que destruyeron una antena parabólica y los tejados coloniales de las viviendas de todo el pueblo.

SEQUIA

Contrariamente a la exagerada abundancia de agua en las provincias mencionadas, las del sudeste: Hernando Siles y Luis Calvo, están soportando una sequía alarmante que no permite iniciar las actividades agrícolas, además de que están matando al ganado vacuno en grandes cantidades.

Taboada, al recibir esta mala información de los Consejeros Departamentales, expresó su angustia y preocupación porque "El Niño" haya llegado tan precozmente a Chuquisaca y anunció que apresurará las gestiones de ayuda al departamento ante esta nueva emergencia.

Dijo que acudirá al Ministerio de Defensa y a Defensa Civil para paliar en algo, a la brevedad posible, la necesidad de los campesinos afectados que, supuso, son un gran número.



La furia de los ríos se llevó varios puentes.

nos afectados que, supuso, son un gran número.



Con las lluvias las calles se convirtieron en ríos en La Paz.

Las lluvias ya comienzan a crear problemas

Taponamiento e inundaciones en La Paz y El Alto

Cinco viviendas fueron inundadas en dos villas de El Alto. Los ríos Jinchupalla y Melchuco rebalsaron en La Paz.

Las lluvias que se iniciaron hace dos días en La Paz, atribuidas al fenómeno de El Niño, comenzaron a poner en aprietos a las alcaldías de La Paz y El Alto, ya que en las últimas 24 horas se registraron inundaciones y taponamiento en la canalización de los ríos.

La obstrucción de la canalización de los ríos Jinchupalla en la zona 8 de Diciembre y Melchuco en Cotahuma, en la ciudad de La Paz, provocó el rebalse de aguas.

En tanto que en El Alto, también por taponamiento de alcantarillas y canales, cinco viviendas quedaron inunda-

das, dos en Villa Tawantinsuyu y tres en Villa Tejada Alpacomá.

El director de mantenimiento del Retén de Emergencia, Marcos Berdeja, expresó que del río Melchuco se sacaron hasta colchones que taponeaban la canalización de la cuenca y una gran cantidad de basura.

Durante la precipitación pluvial de ayer, el Retén de Emergencia recibió 25 llamadas que pedían la limpieza de bocas de tormenta, sumideros y ríos.

Los vecinos de La Paz, para recibir auxilio, deben llamar a los teléfonos 371235 y 371236. En El Alto al número 862484.

TARIFAS ENTEL MOVIL

EN BOLIVIANOS
(VIGENCIA 01/10/97)

PLAN	Mensualidad	por minuto (de hrs. 07:00 a 19:59)	por minuto R (de hrs. 20:00 a 06:59)
Familia	10.00	2.34	0.31
Negocios	60.00	1.00	0.60
Grandes Negocios	280.00 *	0.70	0.70
Especial	32.00 **	1.60	1.60

* Incluye 240 libres

** Incluye 20 minutos libres

IMPORTANTE: En el Plan Familia la Tarifa R=Reducida es aplicada
Sábado y Domingo todo el día.

FIJO MOVIL LOCAL

por minuto 1.30 (de hrs. 07:00 a 19:59)	por minuto 1.00 (de hrs. 20:00 a 22:59)	por minuto 0.80 (de hrs. 23:00 a 06:59)
--	--	--

SISTEMA DE FACTURACION: Redondeo cada 15 segundos

Ejemplo: Si usted llama de un ENTEL-MOVIL del plan Familia

un sábado a cualquier hora, o un día ordinario de horas 20:00

a 06:59 y su comunicación dura menos de 15 segundos, sólo

se le facturará Bs. 0.08. Si la duración está entre 16 y 30

segundos usted sólo pagará Bs. 0.16 y así sucesivamente.



Entel

Estar juntos, llegar lejos.

Para mayor información llame a nuestro
Servicio al Cliente al teléfono gratuito 0800-5000

Domingo
¡Deportivo!

Formula "1"
Gran Premio
de Luxemburgo
(a Hrs. 11:15)

(En Diferido)
Municipal
Vs.
Blooming
(a Hrs. 23:15)

(Desde Santa Cruz)
Oriente Petrolero
Vs.
San José
(a Hrs. 16:45)



Bolivisión
CANAL CINCO LA PAZ

¡La red de mayor crecimiento!

No presentaron ejecución presupuestaria

Congelarán fondos de siete alcaldías de Cochabamba

Las afectadas son Totorá, Aiquile, Mizque, Sacaba, Capinota, Puna-ta y Arani.

COCHABAMBA, (PRESENCIA). Los fondos de siete alcaldías de Cochabamba serán congelados debido a que no presentaron sus ejecuciones presupuestarias correspondientes al primer semestre de la presente gestión, anunció el director de Fortalecimiento Municipal de la Prefectura, Henry Rico García.

Indicó que esta medida fue solicitada a Armando Méndez, subsecretario de Presupuestos de la Secretaría Nacional de Hacienda, en cumplimiento a la Constitución Política del Estado, la Ley 696, el Decreto Supremo N° 23660 y la Resolución Suprema N° 353-97.

La determinación alcanzará a las alcaldías de Totorá, Aiquile, Mizque, Sacaba, Capinota, Puna-ta y Arani. "Los responsables de las alcaldías citadas no presentaron sus ejecuciones presupuestarias pese a que las hemos solicitado en forma escrita ante los gobiernos municipales", declaró.

Dijo que se analizó con mucho cuidado las disposiciones legales vigentes que exigen la presentación de la documentación que corresponde a la ejecución presupuestaria sobre los primeros seis meses del año, trabajo que continúa y que, seguramente, se ampliará a otros municipios.

COMPAS DE ESPERA

Rico García explicó que, en algunos casos, los municipios solicitaron que se abra un com-



Los perjudicados son los campesinos.

pás de espera para la presentación de la documentación correspondiente que avale la ejecución del presupuesto desde enero, en lo que tiene que ver con el dinero proveniente de la participación popular.

"Vamos a esperar los casos justificados. Creemos que es necesaria la aplicación de la ley. Las alcaldías tienen la obligación de presentar sus ejecuciones en forma mensual y semestral", indicó, a tiempo de explicar que se trata del detalle de gastos efectuados de acuerdo al Plan Operativo Anual aprobado para esta gestión que comenzó el 1° de enero.

"Es muy importante analizar la ejecución presupuestaria para tener información muy clara y concreta sobre lo que los municipios están haciendo en el marco de su competencia. Queremos alentar el trabajo de los municipios y cumplir con la obligación que nos fue asignada", declaró.

Finalmente, informó que recibió varias solicitudes de organizaciones campesinas que pidan el avalúo de obras realizadas en distintas comunidades como postas, aulas, captación de agua, canchas múltiples y otras, de manera que "sean transparentes" y se ajusten a la ley.

Madre beniana abandonó a recién nacido

TRINIDAD, (PRESENCIA). El pasado jueves en la mañana una mujer, tras dar a luz, abandonó a su bebé en la zona de Belén, un barrio alejado de la ciudad de Trinidad, Beni. De acuerdo al informe de una funcionaria auxiliar de la Unidad de Servicios Sociales, la madre abandonó a la criatura sin prestarle el cuidado que se requiere por su corta edad.

Los niños que jugaban en una cancha que está cerca del lugar donde fue depositado el recién nacido lo detectaron al escuchar su llanto. El bebé lloraba por el frío, el hambre y las picaduras de los insectos que proliferan en la zona; los niños se aproximaron a la criatura y dieron parte a los vecinos, quienes inmediatamente informaron a las autoridades.

Los funcionarios de la ex Oficina Nacional de Protección a la Mujer y la Familia (Onamfa), recogieron a la criatura de una humilde vivienda, cuyos propietarios pretendían mantenerla ya que en principio negaron haberla encontrado. El caso fue dado a conocer al Juez del Menor y a otras autoridades, quienes iniciaron una investigación para dar con la madre; hasta la fecha o hay ningún dato sobre la madre.

Hoy cumple 144 horas de ayuno Concejal de La Paz confía en la justicia

La concejal Gloria Aguilar, que fue suspendida de sus funciones por decisión de la mayoría del Concejo Municipal de la ciudad de La Paz, confía en que el recurso de amparo constitucional que presentó a la Corte Superior de Distrito sea procedente.

Visiblemente deteriorada en lo físico por los efectos del ayuno voluntario, Aguilar manifestó su preocupación por el hecho de que la Sala Primera del Juzgado de Instrucción en lo Civil de la Corte no haya fijado la fecha y la hora de la audiencia para tratar dicho recurso legal; sin embargo, pese a esa situación, no perdió la confianza en la justicia boliviana, la cual, siguiendo el proceso regular, dejaría sin efecto su inhabilitación como concejal, ya que no cometió ninguna irregularidad para ser sancionada.

Pese a que el secretario del Concejo Municipal, Rodolfo Gálvez, le aseguró que no prosperará el recurso legal presentado a la Corte Superior de

Justicia de La Paz, confía en que la ley no tomará un camino equivocado.

CANSANCIO EN LA OSCURIDAD

Con más de cuatro días de ayuno voluntario, ayer la concejal Aguilar mostraba signos de evidente cansancio y debilidad. "Estoy en reposo permanente para economizar la energía", manifestó en la soledad de la amplia sala de sesiones del Concejo Municipal, la cual permanecía ayer en la tarde en la oscuridad y con cinco efectivos de la Policía que hacían guardia.

La huelguista, que cumple hoy 144 horas de ayuno, denunció que algunos funcionarios de la comuna pacense impidieron el ingreso de sus familiares y amigos ayer en la mañana. Incluso pretendieron cortar el ingreso de los medios de comunicación, pero aquella situación sólo se dio por algunas horas. Con esa actitud pretendieron aislarla y aumentar más la fatiga y cansancio que tiene.





POSTGRADO INTERUNIVERSITARIO



CAE

DIPLOMADO EN INGENIERIA ASISTIDA POR COMPUTADOR

LUGAR: Universidad Técnica de Oruro, Facultad Nacional de Ingeniería, Carrera de Ingeniería de Sistemas.

INICIO: 13 de octubre de 1997.

ORGANIZAN: Dirección de Relaciones Internacionales, Dirección de Post Grado de la Universidad Técnica de Oruro • Facultad de Ciencias y Tecnología UMSS y Proyecto CAE.

INFORMES: Dirección de Relaciones Internacionales de la Universidad Técnica de Oruro • (591 - 52) Telfs. 50101 - Int. 122 - Convenio 75 - 215 Proyecto CAE • Telf. 21103

Medicina Interna: Dr. Mario Acosta Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Medicina y Cirugía: Dr. Juan Carlos Zapata Hs. 15:00 a 18:00 CEMEP

Cardiología: Dr. Pedro Olivero Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Rm. 300400

Neurología: Dr. Juan Simon Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP 200200

Neurorradiología: Dr. María Berge Hs. 15:00 a 17:30 CEMEP

Neurocirugía: Dr. Emilio Estrada Hs. 17:30 a 20:00 CEMEP

Neofisiología: Dr. Juan Berge Hs. 15:00 a 17:30 CEMEP Rm. 200300

Neofisiología: Dr. Adhemar Olivero Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Rm. 300504

Neofisiología: Dr. Wilfredo Rojas Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Rm. 300700

Neofisiología: Dr. Roberto Olivares Hs. 18:30 a 20:00 Av. Ecuador 2451 Tel. 330000

Neofisiología: Dr. Jorge Fernández Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Rm. 300403

Neofisiología: Dr. Jorge Trivioli Hs. 17:30 a 19:30 CEMEP 210714

Neofisiología: Dr. César Miranda Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP

Neofisiología: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Rm. 300404

Neofisiología: Dr. Pablo Fuentes Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP 310007-424254

Neofisiología: Dr. Walter Meguer Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Casilla P. 4 - Int. 300900

Neofisiología: Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP Casilla P. 1377 Tel. 340379

Neofisiología: Dr. Orlando Alvarado Hs. 18:30 a 19:30 CEMEP Libertad P. 9 Tel. 300307

Neofisiología: Dr. Orlando Toranzo Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP San Pablo P. 1 Tel. 300000

Neofisiología: Dr. Carlos Jiménez Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Junín Tel. 300401

Neofisiología: Dr. Alex Gutiérrez Rm. 300103

Neofisiología: Dr. Alfonso Winder Hs. 18:30 a 20:00 S.M. 220303 Av. Arca 2010

Neofisiología: Dr. Roberto Mejía Hs. 17:00 a 20:00 CEMEP Ciudad P. 9 Tel. 325700

Neofisiología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:30 a 20:00 Maná Campesina P. 1 Tel. 325700

Neofisiología: Dr. Delfo Gamero Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Bolivia P. 2 Tel. 300300

Neofisiología y Cirugía: Dr. Erich Rado CEM. Paredes Submarino, Tel. 300379

Neofisiología Clínica: Dr. Emilio Loaysa Av. 8 de Agosto, CEM. 1904 Tel. 15 Tel. 400411

FARMACIA - ENFERMERIA - CURACIONES - INYECCIONES
ATENCION A AFILIADOS Y PUBLICO
EN GENERAL DE LUNES A VIERNES,
CALLE LANDAETA N° 395 (Esq. 20 de Octubre)
TELEF. 341185 FAX: 316462

Guía PROFESIONAL

ACUPUNTURA

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA PEKIN CHINO CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987

DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

En Bolivia fue elogiado casi por totalidad de la prensa y canales de televisión. "Que viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun", periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991, Peter Mac Farren periodista es corresponsal de AP.

Agudas garantizadas con esterilizadora alemana "Mennen", la misma que se usa en cirugía. Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz es la primera, única, mejor y nuevo. **ATENCIÓN:** Sistema Nervioso, tensión, depresión, ansiedad, miedos, insomnio, impotencia, no orgasmo, presión alta, dejar de fumar, calvicie, dolores de todo tipo, zumbido, neuralgia del trigémino, varices, herpes zoster, hernia de disco - ciática, hemiplejía, parálisis facial, parkinson, epilepsia, embolias, tromboflebitis, reumatismo, asma, sordomudez, hemorroides, nocturia, diabetes, infertilidad, sinusitis, faringitis, gonorrea, cálculos biliares, visión, aumento de memoria, convulsión de músculos de cara, alergia general, prostatitis, etc.

Dirección: EDIFICIO ESTORIL - PRIMER PISO entre Puente de las Américas y Plaza Isabel la Católica.

Tel.: 322363, Cel. 015-474465 - Casilla 13550, La Paz-Bolivia. Atención: lunes a domingo (fériados) 08:00 a 20:30.

Farmacias de turno

214433

las 24 horas

IMPUESTO A LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES

Personas Naturales

¡Queremos trabajar más por usted!



LA PAZ
GOBIERNO MUNICIPAL



No espere el último día, pague su impuesto en cualquier banco hasta el **30 DE SEPTIEMBRE** con el 10% de descuento.

Dirección de Recaudaciones

Con las manos de Santos Mujica

Tarija estrenará varios monumentos de gratitud

El ex presidente Víctor Paz, el investigador Jules Crevaux, el industrial de la cerveza Max Fernández y el querido "Fray Quebracho" tienen listas sus imágenes en bronce.

Fernando Barral Zegarra, corresponsal

TARIJA (PRESENCIA).- Las manos del escultor José Santos Mujica esculpen la gratitud de este departamento hacia algunos de los personajes que lograron aprecio en sus seguidores, cuyas imágenes en bronce estarán colocadas en varios lugares dentro de poco.

Se pretende perpetuar en la memoria colectiva departamental el aporte, unos más otros menos, que efectuaron algunos allegados a Tarija en diferentes campos del quehacer en la sociedad.

VICTOR PAZ ESTENSSORO

Un grupo de militantes del MNR mandó esculpir el monumento al ex presidente Víctor Paz Estenssoro. La obra, que tiene casi dos metros de altura, está terminada, aunque se desconoce cuándo será recogida y el lugar donde será colocado.

Santos Mujica lamentó el descuido y la dejadez del emenerrismo para con esta obra que, según se anunció anteriormente, sería colocada en un lugar atractivo como reconocimiento al ex mandatario considerado "patrimonio tarijeño".

Es probable que el próximo 2 de octubre, cuando Paz Estens-

soro cumpla 90 años, se tomen definiciones sobre esta obra, realizada en torno de un político que fue cuatro veces presidente de Bolivia y, como tal, tiene defensores y críticos.

FRAY QUEBRACHO

En realidad el verdadero nombre de Fray Quebracho es Oliverio Pelicelli. Llegó de Italia a las ardientes tierras del Gran Chaco y se quedó enamorado de esta región, donde desplegó intensa actividad misional y evangelizadora, y convivió profundamente con su gente.

Hace poco el cantautor Yalo Cuéllar le compuso una canción titulada precisamente "Fray Que-

bracho". El monumento hecho por Santos Mujica será otra muestra de la gratitud a este personaje cuyos restos fueron llevados a su país natal.

JULES CREVAUX

A finales de octubre, en la localidad de Crevaux, en la provincia Gran Chaco de Tarija, será descubierto el busto y un cuadro en alto relieve del investigador y explorador francés Jules Crevaux.

El cuadro en alto relieve muestra la manera como murió el explorador en manos de los indígenas del lugar, los tobas. La obra del investigador es considerada muy importante por los estudios efectuados en torno de la región y todas sus facetas.

Producto de estas investigaciones y exploraciones existen estudios respecto de la zona chaqueña, sus hombres, su flora y fauna, entre otros. El busto hecho por Santos Mujica será llevado a Crevaux y será descubierto en un acto con participación del embajador francés Jean André Marlaud.

MAX FERNANDEZ

Santos Mujica también hizo el monumento al desaparecido político Max Fernández Rojas, a pedido de sus parientes y conmlitantes. La región fue favorecida en lo deportivo con las obras del industrial de la cerveza.

El político efectuó donaciones de importantes montos de dinero para mejorar la situación del Club de Fútbol Ciclón, cuando aún formaba parte de la Liga de este deporte en Bolivia y su situación económica no era de las mejores.

EL DIOS DE LA CERVEZA

Por último, Santos Mujica hizo el monumento al Dios Baco montado en un tonel de cerveza con los símbolos de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN), esta obra será colocada en los predios de la cervecería ASTRA, en esta ciudad, adquirida por Jhonny Fernández hace poco.



El monumento de Victor Paz, de dos metros de alto, podría estrenarse este 2 de octubre.



Don Max también estará en Tarija.



Jules Crevaux, su busto será colocado en el Gran Chaco en octubre.



Tarija no olvida a "Fray Quebracho".

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION

VICEMINISTERIO DE ASUNTOS INDIGENAS Y PUEBLOS ORIGINARIOS

Invitación Directa VAIPO-Nº 001-97

En cumplimiento de lo establecido en la normatividad legal vigente, el Viceministerio de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

UN VEHICULO MOTORIZADO, doble tracción, tipo Vagoneta, modelo 1997, de origen japonés, motor a gasolina, 4 cilindros, 2.000.- c.c. como mínimo, 5 velocidades, corona de montaña.

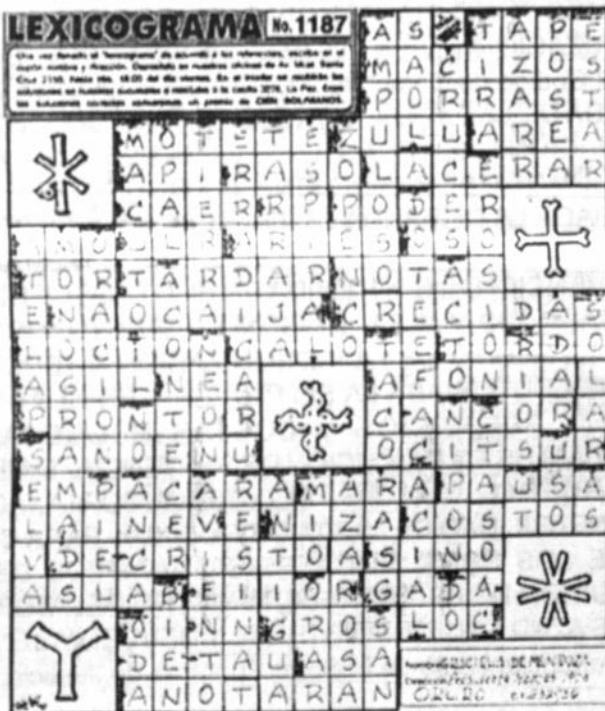
Los interesados podrán recabar el pliego de condiciones de la Dirección Administrativa del Viceministerio, Av. Sánchez Lima esq. Ecuador, Edificio ORION, desde el día lunes 29 de septiembre de 1997 en horarios de oficina.

Las propuestas deberán ser presentadas de acuerdo a lo establecido en el respectivo pliego de condiciones **hasta horas 16:00 del día viernes 24 de octubre de 1997** en las oficinas de este Viceministerio. La apertura de propuestas se realizará el mismo día a horas 18:00 en las dependencias de la institución.

La Paz, septiembre de 1997

LEXICOGRAMA Nº 1.187

La ganadora del Lexicograma Nº 1.187 fue la Sra. Graciela de Mendoza con C.I. 532936 Or. de la ciudad de Oruro, domiciliada en la calle Presidente Montes Nº 1973, dicha ganadora deberá apersonarse por la agencia de PRESENCIA para recabar su premio.



MINISTERIO PUBLICO DE LA NACION
FISCALIA DE DISTRITO
LA PAZ - BOLIVIA

NOTIFICACION

La Fiscalía de Distrito de La Paz, notifica a la señora VICTORIA FLORES DE CARDOZO con C.I. Nº 156504-SC., o alguno de sus familiares; presentarse en nuestras oficinas de calle Indaburo Nº 945 de esta ciudad; con referencia al Vehículo marca Toyota, tipo Vagoneta, color Azul, con placa de circulación Nº "SUR-762".

La Paz, 26 de septiembre de 1997

LA FISCALIA DE DISTRITO

FREDDY TEODOVICH

Strio. Ejecutivo del M.N.R.

AMPARO BALLIVIAN

Vice-ministra de Inversión

EL BONOSOL

¿Se puede?

¿Se tiene?

Lunes 29 de septiembre hrs. 22:00 CANAL 7 TVB

DE CERCA

CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT

P.A.T.



Entel

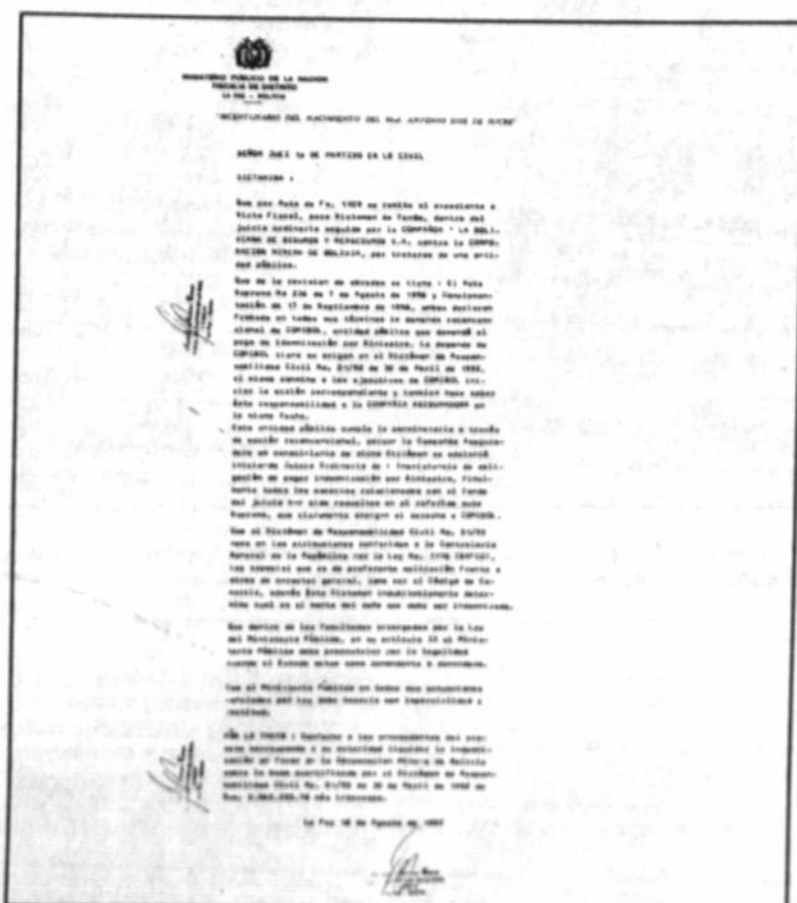




Respuesta obligada de COMIBOL:

BOLIVIANA CIACRUZ se resiste a cumplir sentencia de Corte Suprema

Intenta eludir el pago de "legítima indemnización a COMIBOL", en perjuicio del Estado.



Dictamen de responsabilidad civil emitida por la Contraloría General de la República.

¿Cuál es el primer antecedente de las relaciones entre COMIBOL y la compañía aseguradora y que dió lugar al proceso?

La Aseguradora emitió el 29 de enero de 1979 mediante la Nota de Cobertura No. REA-RT-003/79/3611 y el 30 de enero de 1979, la Póliza de Seguro No E-RT-0028/79 por \$us.17'300.000,00 CUBRIENDO TODO RIESGO EN EL FUTURO MONTAJE DE LA PLANTA DE VOLATILIZACION DE LA PALCA (Potosí).

¿Qué hecho contingente sucedió para que COMIBOL pretenda cobrar el seguro?

El 9 de febrero de 1979 se produjo un siniestro: el deslizamiento del cerro Chaupi-Orko, dañando irreparablemente la chimenea parcialmente levantada, y afectando otras construcciones e incluso maquinaria destinada a la obra.

¿COMIBOL, pagó sus compromisos de primas con la compañía aseguradora para exigir el pago del seguro?

La Aseguradora NUNCA NEGÓ EL PAGO del seguro, SIEMPRE OFRECIO PAGARLO, PERO ESTA OBLIGACION LA POSTERGABA, mientras seguía beneficiándose de las primas y exigiendo a COMIBOL renovar la Póliza hasta \$us.-40'000.000,00; ésta actitud le permitió cobrar en el período 1979-1992, \$us.-7'357.757,00 por concepto de primas de este seguro y otras coberturas.

¿Qué hizo la Contraloría para reclamar el pago del seguro?

El 30 de abril de 1992 a la luz de la Ley SAFCO la Contraloría General de la República DICTAMINO RESPONSABILIDAD CIVIL DE LA COMPAÑIA LA BOLIVIANA DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A., representada por Gonzalo Bedoya Herrera por DOS MILLONES SESENTA Y DOS MIL DOSCIENTOS VEINTICINCO 78/100 DOLARES de los Estados Unidos de Norte América (\$us 2'062.225,78), más los intereses, por haber ocasionado daño económico valuable en dinero A LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, como emergencia del incumplimiento del contrato de Seguro formalizado mediante póliza E-RT-0028/79 de 30 de Enero de 1979, todo de conformidad a lo previsto por los arts. 1033, segunda parte del Código de Comercio y 31 inc. b) de la Ley 1178 de Administración de Control Gubernamentales.

¿La aseguradora sabía que debía pagar esa suma?

El monto establecido en el Dictamen es resultado de una auditoría con conocimiento y participación de la ASEGURADORA, efectuada por la CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA, que determina, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO DE SEGURO Y SUMA LIQUIDA EXIGIBLE, disponiendo que su cobro sea en la Jurisdicción Civil Ordinaria, notificándose esta determinación a las partes el 6 de Mayo de 1992.

¿Cuándo se planteó el Juicio Civil Ordinario?

Ante la imposibilidad de maniobrar el DICTAMEN en la Contraloría General de la República, la BOLIVIANA DE SEGUROS Y REASEGUROS, ya en Noviembre de 1992 plantea Juicio Ordinario, el cual de forma inexplicable ocultó en el Juzgado Primero en lo Civil, hasta el momento en que es notificada con el Dictamen de la Contraloría, oportunidad en la que recién hace conocer de su existencia directamente a COMIBOL, después del 6 de Mayo de 1992



Fallo de la Corte Suprema de Justicia que califica de Legítima la indemnización a COMIBOL.

¿Cuál fue la posición de la Corte Suprema de Justicia cuando el proceso llegó al más alto tribunal de la República?

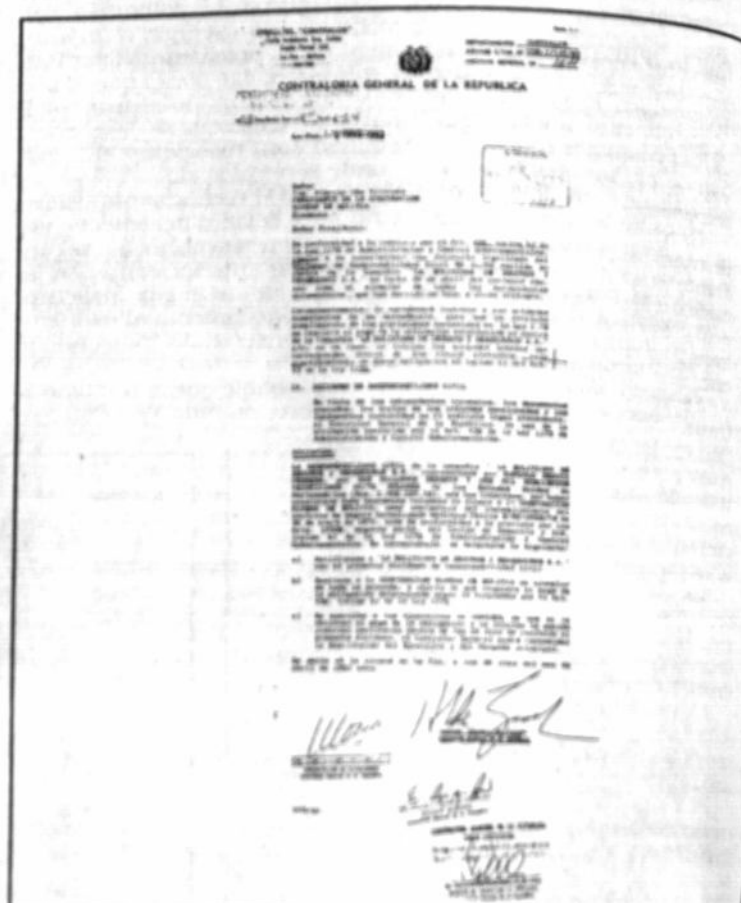
La excelentísima Corte Suprema de Justicia de la Nación con Auto Supremo No 236 declara la LEGITIMA INDEMNIZACION A COMIBOL, con el siguiente argumento: "LA COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS LA BOLIVIANA NO TIENE DERECHO A DEMANDAR LA INEXISTENCIA DE SU OBLIGACION DE PAGAR LA INDEMNIZACION POR EL SINIESTRO OCURRIDO EN LA PLANTA DE VOLATILIZACION LA PALCA A FAVOR DE COMIBOL. EN CAMBIO, LA INSTITUCION ASEGURADA OPORTUNAMENTE DIO AVISO DEL SINIESTRO, PROPORCIONO LA DOCUMENTACION REQUERIDA, AUNQUE CON RETRASO POR LA COMPLEJIDAD DE LOS INFORMES Y NO HA PERDIDO EL DERECHO A LA INDEMNIZACION EN LA FORMA PREVISTA POR EL Art. 1038 del Código de Comercio. POR TANTO: LA SALA CIVIL SEGUNDA DE LA EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION CASA EL AUTO DE VISTA DE FS. 562 A 564 Y VLTA, Y DELIBERANDO EN EL FONDO, DECLARA IMPROBADA LA DEMANDA DE FS. 113 A 117 Y PROBADA EN TODOS SUS TERMINOS LA DEMANDA RECONVENCIONAL CONTENIDA EN EL OTROSI 2º DE FS. 189 VLTA. A 192 Y VLTA, DEBIENDO EFECTUARSE EL PAGO DEL MONTO DE LA INDEMNIZACION A TERCERO DIA DE EJECUTORIA LA SENTENCIA Y EN CUANTO A DAÑOS Y PERJUICIOS Y COSTAS PROCESALES AVERIGUABLES EN EJECUCION DE SENTENCIA, TAMBIEN AL TERCERO DIA DE SU EJECUTORIA. CON RESPONSABILIDAD DE MULTA DE Bs. 500.00 PARA CADA UNO DE LOS SRES. VOCALES SIGNATARIOS DE LA RESOLUCION DE FS. 562 A 564. MINISTRO RELATOR: Dr. CARLOS AZAD ARCE. REGISTRESE Y DEVUELVASE". Ese fue el pronunciamiento de la Corte Suprema de Justicia.

¿Qué otros pronunciamientos hubo de la Corte Suprema sobre este caso?

El 17 de Septiembre de 1996 la Suprema Corte dictó Auto Complementario, en sentido de que debe efectuarse el pago del seguro, más daños y perjuicios y costas procesales, a tercer día de ejecutoria la resolución dictada en ejecución de sentencia determinando los respectivos montos. Siguiendo el orden gramatical de la Complementación, LA DETERMINACION DE LOS RESPECTIVOS MONTOS SOLO SE REFIERE A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS Y COSTAS PROCESALES, así también lo reconoció públicamente el Sr. Alfonso Ibañez, Vicepresidente de la Compañía La Boliviana de Seguros y Reaseguros al periódico Presencia el Sábado 5 de Octubre de 1996. En ese matutino se registró la siguiente información textual: "Pese al fallo, Ibañez añadió que todavía hay mucho camino que seguir, puesto que la valorización de intereses y daños y perjuicios está en ejecución de sentencia. Lo único que ha hecho el juicio ES DETERMINAR EL MONTO DE INDEMNIZACION, dijo".

¿Qué sucedió en el proceso que no se cumplió la disposición de la Corte?

Corresponde al Juez de Partido Primero en lo Civil, donde está radicado el expediente, solo el cumplimiento de la Sentencia Suprema, sin embargo se produce una injustificada dilación en cuanto a la liquidación que debe practicar, permitiendo maniobras que hasta el momento impiden determinar el monto SOLO DE LOS ILIQUIDOS (Intereses, daños, perjuicios y costas). El Fiscal adscrito a este Juzgado, ya emitió opinión de fondo el pasado 18 de Agosto de 1997, cuando dijo: "CONFORME A LOS ANTECEDENTES DEL



Dictamen del Señor Juez 1o. de Partido en lo Civil disponiendo liquidar la indemnización

PROCESO CORRESPONDE A SU AUTORIDAD LIQUIDAR LA INDEMNIZACION A FAVOR DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA SOBRE LA BASE CUANTIFICADA POR EL DICTAMEN DE RESPONSABILIDAD CIVIL No 01/92 de 30 DE ABRIL DE 1992 DE \$us 2'062.225,78 MAS INTERESES".

¿Qué es lo que hizo BOLIVIANA CIACRUZ para no cumplir sus obligaciones dispuestas por la Excelentísima Corte Suprema de Justicia?

Desató una serie de maniobras para dilatar la ejecución del Auto Supremo.

¿Cuáles son las acciones dilatorias de la BOLIVIANA CIACRUZ?

PRIMERO: Niega la existencia de una Sentencia definitiva e irrevocable que determinó como monto indemnizatorio la suma de \$us.2'062.225,78 que expresamente demandó COMIBOL y fue declarada PROBADA por la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

SEGUNDO: Un trámite en ejecución de sentencia, jamás de los jamases, resulta ser una demanda nueva. (A.S. Nº72 de 31/III/89, S. C.I.) todo lo principal discutido en el proceso YA ESTA RESUELTO Y PROBADO A FAVOR DE COMIBOL, pero aún niega la existencia de prueba, cuando fue el Sr. Contralor General de la República, quien en persona, sin intermediario ni apoderado -cumpliendo su deber- presentó al Juzgado la documentación del trabajo de Auditoría que originó el Dictamen de Responsabilidad Civil Nº 01/92.

TERCERO: Desconoce la opinión del Sr. Fiscal adscrito al Juzgado 1º de Partido en lo Civil, busca afanosamente la devolución a la Fiscalía del Distrito para obtener una nueva opinión, olvidando que la Fiscalía solo defiende LA LEGALIDAD Y EL CUMPLIMIENTO DE UNA SENTENCIA CON AUTORIDAD DE COSA JUZGADA. He ahí brevemente expuestas todas las acciones judiciales que se desarrollaron en el marco absoluto de la legalidad.

◆ El ordenamiento jurídico del país es concluyente: las sentencias en última instancia de la Corte Suprema de Justicia son irrevisables e irrevocables; es decir, no hay otro tribunal superior que modifique su fallo.

◆ La Constitución Política del Estado dispone entre otras funciones que el Poder Ejecutivo tiene la función de hacer cumplir las sentencias judiciales.

◆ La BOLIVIANA CIACRUZ dice ser una compañía que cumple las leyes vigentes, esta es la mejor oportunidad para demostrarlo.

Ataca la oposición

Menem: "Mentiroso y apocalíptico"

BUENOS AIRES (AP).— Políticos opositores calificaron ayer al presidente Carlos Menem de "mentiroso" y "apocalíptico" por responsabilizar a la alianza electoral opositora por eventuales accidentes aéreos si no se privatizan los aeropuertos.

Graciela Fernández Meljide, candidata a diputada por el Frente País Solidario (Frepaso) calificó a Menem de "apocalíptico" y lo acusó de "jugar con la tranquilidad de la gente en una campaña electoral".

Federico Storani, de la Unión Cívica Radical, dijo que "Menem es un mentiroso peligroso porque sabe que la privatización de los aeropuertos no comprendía el tema de seguridad, que sigue a cargo de la fuerza aérea".

La UCR y el Frepaso presentaron recursos de amparo ante la justicia para frenar un decreto presidencial de privatización de los aeropuertos.

La juez federal Susana Córdoba falló que la privatización no se puede realizar por decreto sino sólo por ley del congreso.

El Frepaso y la UCR han conformado una alianza para disputar al partido Justicialista (peronista) de Menem la



Carlos Menem recibió ayer duros ataques de la oposición. (Foto Arch.)

mayoría en el Congreso, en elecciones previstas para el 26 de octubre que constituyen un anticipo de los comicios presidenciales de 1999.

Cinco encuestadores coincidieron en que actualmente la Alianza aventaja al peronismo en todo el país.

Según un artículo que publica el diario Página 12, en la crucial provincia de Buenos Aires, donde vive un tercio del electorado del país, existe un "empate técnico", una diferencia a favor del peronismo inferior al margen de error de las encuestas.

"Sin Tierra" ocupan otra hacienda

SAN PABLO (ANSA).— Campesinos del Movimiento de los Sin Tierra ocuparon ayer otra propiedad en el municipio de Jardim Olinda, en el estado de Paraná, al sur de Brasil, donde la seguridad privada se ofrece a los hacendados como "pesticida".

Un centenar de familias del MST ingresó en las últimas horas en la hacienda "Agua Amarela", de la región de El Pontal de Paranapanema, en el límite con San Pablo. "Esta es una respuesta más a la de-

tención de dos de los líderes del movimiento y por la acción de los encapuchados contra nuestras familias en la Hacienda Saudade", afirmó uno de los militantes del MST.

Hace 10 días un grupo de agentes de seguridad ingresó en la "Saudade", en el municipio de Santa Isabel do Ivaí, encapuchado y fuertemente armado, e hirió a tres personas y desalojó el predio que había sido ocupado por los Sin Tierra una semana antes.

Chile, Brasil, Perú y Ecuador a la cabeza

América del Sur aumentó su gasto militar en 1995

WASHINGTON, (IPS).— El gasto militar aumentó en 1995 en el mundo en desarrollo, principalmente en Asia central exsoviética y en América del Sur, para poner fin a cinco años consecutivos de reducción, informó una agencia oficial de Estados Unidos.

Los países en desarrollo destinaron en 1995 cerca de 200.000 millones de dólares a defensa, según la Agencia para el Control de Armas y el Desarme (ACDA).

El mayor aumento del presupuesto militar entre 1991 y 1995 correspondió a las conflictivas repúblicas ex soviéticas de Asia central y el Cáucaso, en las que fue de 6,3 por ciento en promedio.

En segundo lugar aparece América del Sur, con un incremento de 5,2 por ciento, de acuerdo con el informe "Gastos Militares y Transferencia de Armas en el Mundo, 1996", de la ACDA.

América del Sur importó armas por valor de 1.300 millones de dólares en 1995, casi el triple que en 1994. Los países ricos gastaron casi siete veces más por soldado que los estados pobres.

SURAMERICA

América del Sur importó armas por valor de 1.300 millones de dólares en 1995, casi el triple que en 1994. Más de 75 por ciento de las compras de la región entre 1993 y 1995 correspondieron a Chile, Brasil y a Perú y Ecuador, dos países que se enfrentaron en guerra fronteriza a principios de 1995.

El gasto militar mundial, sin embargo, continuó bajando por octavo año consecutivo, hasta ubicarse en 864.000 millones de dólares en 1995, una disminución de 36 por ciento respecto del récord de 1,36 billones (millones de millones) de dólares en 1987.

La caída se debió principalmente a la reducción del presupuesto militar del Norte, un grupo de naciones entre las que el estudio ubicó a Australia, Canadá, Corea del Sur, Eslovaquia, Estados Unidos, Europa occidental, Hungría, Nueva Zelanda, Polonia, República Checa, Rusia, Singapur y Taiwan.

Países ricos y pobres destinaron en 1995 aproximadamente la misma proporción del PIB al área de defensa: 2,8 por ciento. Pero Medio Oriente gastó 7,9 por ciento, Europa oriental 6,7 y África del norte, 4,1 por ciento, destacó la ACDA.

Sin embargo, el porcentaje

de efectivos que sirven en las fuerzas armadas de los países ricos duplica el del Sur. En 1995, 6,6 de cada 1.000 ciudadanos de naciones industriales sirvieron en las Fuerzas Armadas, frente a 3,3 en las regiones en desarrollo.

Asimismo, los países ricos gastaron casi siete veces más por soldado que los estados pobres, debido a su mayor inversión en tecnología. En 1995, el Norte pagó en promedio 87.100 dólares en armas y esfuerzos por soldado, y el Sur 13.000, según el estudio.

Medio Oriente es la región más militarizada del mundo, de acuerdo con varios procedimientos de cálculo utilizados por la ACDA.

En efecto, 10,7 de cada 1.000 personas sirven en Medio Oriente en las Fuerzas Armadas, ante un promedio mundial de cuatro por 1.000. La menor proporción se registra en Asia meridional y África: 1,7 y 1,9 por 1.000, respectivamente.

"Golpista" decidido a tomar el poder

Urgen salvar la democracia venezolana

CARACAS (EFE).— El presidente del Congreso de Venezuela, el senador Cristóbal Fernández, urgió a un "acuerdo nacional" para salvar la democracia venezolana, a la que consideró como un "polvorín" a punto de estallar.

"Venezuela vive un momento muy difícil. No voy a juzgar al Gobierno porque siento que el presidente Rafael Caldera ha hecho esfuerzos enormes ante la herencia que recibió", dijo Fernández, del cogobernante Movimiento al Socialismo (MAS).

El parlamentario expresó que pese a los esfuerzos del Gobierno de Caldera "los problemas se

acumulan" en la sociedad venezolana y la "convierten en un polvorín que puede estallar en cualquier momento", destaca ayer la prensa local.

Fernández indicó que dicho estallido puede llevarse "los cielos de la democracia y llevarnos a una etapa de retroceso en la vida institucional y política".

Considerada como una de las democracias más estables de Latinoamérica, Venezuela, un rico país petrolero, está sumido desde hace más de una década en profundos problemas sociales y económicos que han causado un gran malestar

social entre sus 22 millones de habitantes.

El senador también instó al MAS, que este viernes se pronunció por la unidad tras vivir los últimos cinco meses al borde de la división, a que se convierta en el "tercer polo" de referencia política, junto los partidos Acción Democrática (socialdemócrata) y Copel (democratristianos), primera y segunda fuerzas parlamentarias.

GOLPISTA

El ex teniente Hugo Chávez, que intentó derrocar a la democracia en Venezuela en 1992, afirmó ayer que con su movi-

miento político "Quinta República" alcanzará el poder en las elecciones presidenciales de diciembre de 1998.

"Nosotros, en esta candidatura a la presidencia de la República, vamos a ser poder en Venezuela", dijo a la emisora "Radio Caracas" el líder del fallido golpe militar del 4 de febrero de 1992 contra el gobierno del entonces presidente Carlos Andrés Pérez.

El ex militar indicó que el movimiento "Quinta República" tiene un proyecto "serio" para reconstruir Venezuela que incluye, entre otros aspectos, una política de defensa nacional.

SUPERINTENDENCIA DE PENSIONES

REPUBLICA DE BOLIVIA

RESOLUCION SP 042/97

EXTINCION DEL DERECHO AL COBRO DEL BONOSOL

CONSIDERANDO

Que la Superintendencia de Pensiones tiene competencia privativa e indelegable, con jurisdicción nacional para regular, controlar y supervisar la correcta administración de los Beneficios de la Capitalización, BONOSOL y Gastos Funerarios.

Que el Artículo 5 de la Ley de Pensiones define que los Beneficiarios de la Capitalización son los ciudadanos bolivianos residentes en el país que al 31 de diciembre de 1995 hubiesen alcanzado la mayoría.

Que el artículo 13 de la Ley de Pensiones establece que a partir de los 65 años de edad se pagará de forma anual y vitalicia el Bono Solidario (BONOSOL) a los Beneficiarios de la Capitalización.

Que el pago del BONOSOL es responsabilidad de Futuro de Bolivia S.A. y Previsión BBV S.A. de conformidad a lo establecido en la Ley de Pensiones y su Reglamento.

Que en conformidad al artículo 108 del D.S. 24469 la Superintendencia de Pensiones, a través de su Unidad de Operaciones y Tecnología ha procedido a realizar la actualización de la Base de Datos del Fondo de Capitalización Colectiva, proceso mediante el cual se ha detectado y comprobado cincuenta y seis (56) casos de cobro fraudulento del BONOSOL correspondiente a la gestión 1997.

Que la Señora Petrona Poma Estaca, con Cédula de Identidad No. 3349380 L.P. ha cobrado el Bono Solidario (BONOSOL), en fecha 04 de junio en la ciudad de La Paz, con la cédula RUN 2022-1506300, documento con fecha de nacimiento falsa, de acuerdo a la verificación realizada por parte de las autoridades de Identificación, siendo la fecha de nacimiento verdadera el 13 de junio de 1944, en conformidad a la Cédula de Identidad No. 3349380 L.P. Por lo que la persona indicada no cumple con el requisito de los 65 años, habiendo cobrado en forma fraudulenta.

Que el derecho a cobrar el Bono Solidario (BONOSOL) se extingue de por vida para los responsables de fraude comprobado, en aplicación del Artículo 90 inciso c) del Reglamento de la Ley de Pensiones (D.S. 24469 de 17 de enero de 1997) y del numeral 12 de la Resolución SP 004/97 de la Superintendencia de Pensiones.

POR TANTO

El Superintendente de Pensiones en uso de las atribuciones que le confiere la Ley.

RESUELVE

1. Declarar extinguido de por vida el derecho al cobro del Bono Solidario (BONOSOL) de los Beneficiarios de la Capitalización que cobraron más de una vez este beneficio correspondiente a la gestión 1997 y son los siguientes:

CASO	CEDULA DE IDENTIDAD	APELLIDOS Y NOMBRE(S)	FECHA DE NACIMIENTO	LUGAR	PAGO 1		PAGO 2	
					FECHA	LUGAR	FECHA	LUGAR
1	0004463915	AGUILAR RODRIGUEZ FELIX	15-11-1931	Cochabamba	12-08-1997	Cochabamba	09-06-1997	
2	0001162812	ALI DONATRE VDA. DE BELEN EXALTACION	24-09-1926	Cochabamba	12-06-1997	Potosí	08-09-1997	
3	0000444091	ALIAGA GIRONDA LUISA	21-08-1927	La Paz	17-06-1997	La Paz	13-08-1997	
4	0002746608	ANTACAHUA ROJAS MAXIMO	15-04-1927	Oruro	22-05-1997	Cochabamba	21-05-1997	
5	0000546361	APAZA QUINTANILLA AGUSTIN	22-04-1922	Oruro	23-05-1997	Oruro	23-05-1997	
6	0000496215	ARCANI SALASALA TESFORO	01-01-1925	La Paz	10-07-1997	La Paz	09-05-1997	
7	0002656119	CALLE VARGAS DE RAYMUNDA	05-08-1924	La Paz	14-08-1997	La Paz	05-06-1997	
8	0000108783	CHACON RIOS PORFIRIO	15-09-1911	La Paz	28-07-1997	La Paz	17-06-1997	
9	0000887361	CHALLAPA CRUZ CARMELO	12-01-1932	Oruro	30-05-1997	La Paz	26-05-1997	
10	0000290685	CHAMBI ALVAREZ PEDRO	18-01-1929	Oruro	07-05-1997	La Paz	06-05-1997	
11	0001722539	CHOLIMA AMBLO MARIA	06-05-1923	Beni	20-05-1997	Beni	20-05-1997	
12	0000457612	CHOQUE MAMANI JUAN	07-05-1926	La Paz	21-08-1997	La Paz	21-05-1997	
13	0000007158	CONDORI LIMA VDA. DE FRANCISCA	01-12-1927	La Paz	21-07-1997	La Paz	07-07-1997	
14	0001413167	CONDORI MAMANI JUANA	12-02-1926	Potosí	09-09-1997	La Paz	13-06-1997	
15	0002269149	CORTEZ VDA. DE CALISAYA TEOFILA	18-04-1927	La Paz	21-05-1997	La Paz	22-05-1997	
16	0000006237	ESTACA MAMANI RAFAEL	24-10-1920	La Paz	14-07-1997	La Paz	06-07-1997	
17	0002920068	FAREL CAMPOS ROSA DELINA	30-08-1923	Santa Cruz	16-06-1997	Cochabamba	06-05-1997	
18	0000050492	FLORES COLA JUAN	11-12-1920	La Paz	15-07-1997	La Paz	07-07-1997	
19	0000999768	FLORES DELGADILLO EMILIO	29-05-1928	Cochabamba	21-05-1997	Cochabamba	19-08-1997	
20	0002532683	FLORES MAMANI CELESTINA	08-05-1928	La Paz	26-05-1997	La Paz	06-06-1997	

21	0000554890	GARECA CRUZ CECILIO	01-02-1927	Oruro	12-05-1997	Oruro	04-08-1997	
22	0000088132	GONZALES AGNE FEDERICO	25-12-1928	La Paz	11-07-1997	La Paz	08-07-1997	
23	0001450184	HUOL VILLCA ANDRES	30-11-1923	Potosí	09-07-1997	Santa Cruz	09-07-1997	
24	0004971578	HUALLPA APAZA EXALTACION	06-09-1927	La Paz	15-07-1997	La Paz	15-07-1997	
25	0000157683	HUANCA SAAVEDRA HIPOLITO	11-08-1931	La Paz	11-06-1997	La Paz	05-07-1997	
26	0002876961	LAVARDEN VILLEGAS GERARDO	30-09-1925	Chuquisaca	02-07-1997	Chuquisaca	03-07-1997	
27	0000386099	LEDEZMA VDA. DE SAAVEDRA MARIA CLEOFE	09-04-1925	Cochabamba	21-05-1997	La Paz	21-05-1997	
28	0000166902	LOVERA APAZA PASTOR	30-03-1930	La Paz	12-05-1997	La Paz	14-05-1997	
29	0002001579	LOZA VALDEZ ADOLFO	05-08-1924	Beni	28-05-1997	La Paz	27-06-1997	
30	0000525856	MACHICADO ZURITA HUGO	16-05-1932	Oruro	31-07-1997	Oruro	22-05-1997	
31	0003314503	MAMANI CRUZ PETRONA	05-03-1931	La Paz	14-07-1997	La Paz	06-09-1997	
32	0000265946	MAMANI PARAPO SILVESTRE	10-12-1929	La Paz	09-07-1997	La Paz	09-07-1997	
33	0002032651	MAMANI SANTANDER FRANCISCO	05-08-1932	La Paz	08-08-1997	La Paz	08-08-1997	
34	0000332395	MARINO POMA SANTIAGO	25-07-1908	La Paz	29-07-1997	La Paz	20-06-1997	
35	0000522696	MARTINEZ V. DE CABRERA MARIA VIRGINIA	01-11-1929	Oruro	14-07-1997	Potosí	29-08-1997	
36	0000180978	MEJIA CLAVIJO ALBERTO	03-04-1928	La Paz	21-05-1997	La Paz	08-09-1997	
37	0001301925	ORTEGA PARRA CELESTINA	28-03-1931	Cochabamba	16-07-1997	Cochabamba	27-08-1997	
38	0001301924	PALENQUE ARIAS JUSTINO	02-11-1917	Cochabamba	16-07-1997	Cochabamba	27-08-1997	
39	0001742124	PEREIRA GONZALES FAUSTO	19-06-1928	Beni	28-05-1997	Beni	19-06-1997	
40	0000528069	PRADO RIVAS VDA. MERCEDES	05-01-1930	La Paz	06-05-1997	La Paz	05-05-1997	
41	0000146341	QUENTA MATIAS RAFAELA	09-10-1920	La Paz	28-07-1997	La Paz	24-06-1997	
42	0002241235	QUISPE CONDORI BRUNO	02-10-1925	La Paz	30-06-1997	La Paz	26-08-1997	
43	0000280542	QUISPE DE SIÑANI GUILLERMINA	10-03-1930	La Paz	19-05-1997	La Paz	19-05-1997	
44	0002038042	QUISPE FERNANDEZ DE JULIA	15-05-1925	La Paz	29-08-1997	La Paz	22-05-1997	
45	0000416497	QUISPE MONRROY FRANCISCO	14-08-1927	La Paz	09-06-1997	La Paz	05-07-1997	
46	2000170430	QUISPE VARGAS FRANCISCA*	17-04-1930	La Paz	23-07-1997	La Paz	26-05-1997	
47	0000364767	RAMOS LIMACHI JUAN	10-04-1928	La Paz	27-05-1997	La Paz	04-07-1997	
48	0001022154	RIOS MAGALLON PRIMITIVO	27-11-1930	Chuquisaca	30-05-1997	Santa Cruz	01-07-1997	
49	0001031044	RIVERA SANCHEZ GERMAN	05-10-1928	Potosí	25-08-1997	Tarija	31-07-1997	
50	0000567499	SAAVEDRA ACHA JUAN	02-07-1919	Cochabamba	05-05-1997	La Paz	04-06-1997	
51	0000018085	SALAZAR PARI GREGORIO JUAN	17-11-1931	La Paz	30-06-1997	La Paz	02-07-1997	
52	0001095990	TAMARES RAMOS ANTONIO	01-01-1924	Chuquisaca	07-05-1997	Santa Cruz	19-06-1997	
53	0001763966	TIRINA YUMACALE PEDRO	27-07-1928	Pando	20-05-1997	Beni	15-05-1997	
54	0000155335	VILLARROEL GUTIERREZ CANDIDA GRACIELA	03-08-1922	La Paz	08-05-1997	La Paz	09-05-1997	
55	0002876817	ZARATE HERRERA LUCIANO	27-07-1926	Chuquisaca	02-07-1997	Chuquisaca	25-06-1997	
56	0000330868	ZARCO FLORES PEDRO	01-08-1913	La Paz	09-06-1997	La Paz	04-08-1997	

(*) Corresponde a cédula RUN

2. Instruir a las Administradoras de Fondos de Pensiones Futuro de Bolivia S.A. y Previsión BBV S.A., a eliminar de la Base de Datos del Fondo de Capitalización Colectiva a los Beneficiarios de la Capitalización que cometieron fraude al cobrar el BONOSOL listados en el numeral 1, de la presente Resolución.

3. Declarar extinguido de por vida el derecho de la Señora Petrona Poma Estaca, con Carnet de Identidad No. 3349380 L.P. y RUN 2022-1506300, a cobrar el Bono Solidario (BONOSOL). Instruir a Futuro de Bolivia S.A. AFP a cancelar de sus registros a la ciudadana responsable de haber cobrado el BONOSOL, correspondiente a la gestión 1997, antes de cumplir los sesenta y cinco (65) años de edad.

Regístrese, archívese y comuníquese.

La Paz, 26 de septiembre de 1997

Guillermo Aponte Reyes Ortiz
SUPERINTENDENTE DE PENSIONES

Revela un ex rehén del MRTA

Comando de rescate casi mata rehenes "por error"

"Los comandos comenzaron a disparar al baño en que nos encontrábamos. Ahí sí que me asusté mucho porque pensé 'carajo, debe ser muy triste morir por error'", afirmó un ex cautivo del MRTA en la Embajada japonesa en Lima.

LIMA (ANSA). El ex primer ministro peruano Dante Córdova, uno de los 72 ex rehenes de la guerrilla en la casa de embajador japonés en Lima, reveló hoy que los comandos militares que recapturaron el local estuvieron a punto de matarlos "por error".

Córdova relató que cuando se inició el operativo para rescatarlos tras cuatro meses de cautiverio, el 22 de abril, él y otros rehenes se escondieron en uno de los baños de la residencia para protegerse de las explosiones y la

balacera que se desató entre los militares y los guerrilleros.

"Bueno, en un momento los comandos comenzaron a disparar al baño en que nos encontrábamos. Ahí sí que me asusté mucho porque pensé 'carajo, debe ser muy triste morir por error'", declaró Córdova en entrevista con la revista Somos publicada hoy.

El ex premier del gobierno de Alberto Fujimori dijo que cuando se dieron cuenta de que los comandos militares podían ma-

tarlos comenzaron a gritar desesperadamente para que no los confundieran con los emerretistas.

Interrogado sobre si llegó a establecer una relación cordial con algunos de sus secuestradores, miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, Córdova respondió: "quien generaba lo humano era el Árabe (Rolly Rojas, NDR), especialmente por la solidaridad que manifestaba con sus compañeros pre-

sos. El hablaba sobre eso permanentemente".

La guerrilla capturó la residencia japonesa el 17 de diciembre con unas 500 personas en su interior cuando celebraban el cumpleaños del emperador Akihito y retuvo a 72 de ellas hasta el final demandando la liberación de sus líderes que purgan condenas a cadena perpetua.

Durante la retoma de la residencia murieron 17 personas, uno de los cautivos, dos militares y los 14 guerrilleros.

Centro de un debate

Periodismo en el banco del acusado

MÉRIDA, VENEZUELA (ANSA). Los medios de comunicación fueron puestos en el banquillo de los acusados por los ministros de Educación, que introdujeron el debate con vistas a la VII Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado de Iberoamérica, en la isla Margarita.

"Este debe ser un punto importante durante la cumbre" de presidentes, que se celebrará el 8 y 9 de noviembre, vaticinó el ministro de Educación de Venezuela, Antonio Cárdenas.

El ministro venezolano dijo que los medios de comunicación "deben eliminar o reducir la violencia, la instrucción al consumismo, los mensajes pornográficos y la difusión que nada más que noticias negativas".

También el secretario de Programación y Evaluación Educativa de Argentina, Manuel García Solá, se sumó al coro de críticas y afirmó que

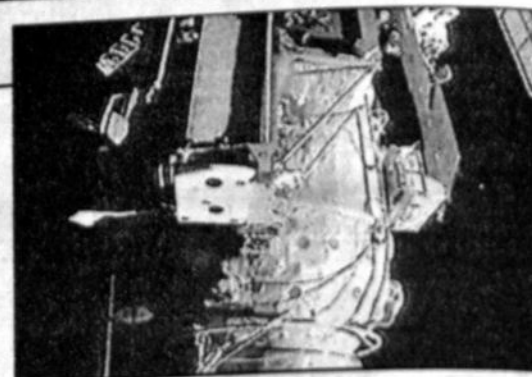
"estamos ante una gran hipocresía".

García Solá explicó que "esto se ve en la medida en que uno ve televisión y chorrea sangre permanentemente, o que los paradigmas de los políticos son sólo corruptos".

"Por un lado se dice defender la democracia y por otro se está trituyendo lo que es la base de la democracia, que es el sistema de representación a través de los partidos políticos", sostuvo.

La cumbre fue clausurada el viernes por la noche en Mérida, a 680 kilómetros al suroeste de Caracas, con un llamado a los medios de comunicación para establecer acuerdos para que "los contenidos de sus mensajes no sean un vehículo de transmisión de contravalores".

El debate se enmarca dentro de una gran polémica en varios países de América Latina, como Argentina y Perú, por denuncias de intentos oficiales de limitar la libertad de prensa.



La estación espacial rusa Mir es vista desde el Atlantis norteamericano al iniciar su acoplamiento ayer. (Foto AP)

Hubo cena en el espacio

Se acoplaron Atlantis y Mir

HOUSTON (EFE). Las tripulaciones del transbordador "Atlantis" y la estación "Mir" se han comunicado después de abrir las escotillas que unen a ambas naves.

Los comandantes de ambas naves, Anatoly Solovyov y James Wetherbee, abrieron las escotillas y se saludaron y estrecharon las manos en el estrecho pasillo de comunicación.

"Han traído la computadora", preguntó bromeando Solovyov, a su colega estado-unidense, mientras los astronautas se saludaban y reían.

Wetherbee aseguró, también entre risas, que no habían olvidado el nuevo ordenador central para la "Mir", y recalcó a Solovyov que "ustedes han hecho aquí un gran trabajo".

El traslado del ordenador fue lo primero que hicieron los astronautas, incluso mientras se saludaban, ya que el computador de la "Mir" debe ser sustituido lo antes posible tras haber sufrido cuatro

fallos en poco más de un mes.

A pesar de que el acoplamiento del "Atlantis" y la "Mir" no está registrando ningún problema, no fue un buen augurio ver -a través de las cámaras de la "Mir"- cómo Solovyov, daba series de golpes al indicador de presurización del módulo de acoplamiento para asegurarse de que la cifra indicada era la correcta.

La comunicación se realizó a las 21.44 GMT, casi dos horas después de la conexión, ya que primero había que presurizar el módulo de acoplamiento de la "Mir" y después abrir las dos escotillas.

Primero, los siete tripulantes del "Atlantis" pasaron a la "Mir" para saludar a Solovyov, Pavel Vinogradov y el estado-unidense Michael Foale.

Después de los saludos y los abrazos, los diez astronautas que tripulan el "Atlantis" y la "Mir" compartieron una cena espacial a bordo del transbordador estadounidense.

De Guatemala

Moonies deben salir del país en 24 horas

CIUDAD DE GUATEMALA (dpa). Los representantes en Guatemala de la secta Moon, llamados "moonies", deberán salir del país en las próximas 24 horas, aseguraron autoridades del Departamento de Migración.

Los 90 integrantes de la llamada "Federación de Familias para la Paz Mundial" deberán abandonar el país a más tardar mañana lunes y tienen prohibido regresar a Guatemala.

De acuerdo con las autoridades migratorias, los "moonies" ingre-

ron a Guatemala con visas de turistas, pero al dedicarse a promover su religión cambiaron su estatus migratorio, por lo que se encuentran ilegales en este país centroamericano.

La secta no tiene personería jurídica, ni representante legal acreditado para funcionar en Guatemala, aunque ellos alegan lo contrario, diciendo que utilizan la personería jurídica de la "Asociación del Espíritu Santo para la Unificación de los Cristianos".

Accidente en Sumatra

Buscan restos de víctimas de avión

YAKARTA, Indonesia, (AP). Cuadrillas de trabajadores, afectadas por el espeso humo causado por un gran incendio forestal, seguían buscando ayer los restos de las 234 víctimas que dejara la caída de un avión en la selva de la isla de Sumatra, el peor accidente aéreo registrado en Indonesia.

Luego de más de 24 horas de buscar entre las ardientes cenizas los rescatantes no hallaron las grabadoras del aparato, que podrían indicar si la neblina causada por centenares de incendios en zonas selváticas contribuyó al desastre.

El avión de la compañía Garuda Airlines, un bimotor Airbus, se estrelló anteayer cuando realizaba un vuelo entre Yakarta y Medan, ciudad de Sumatra, donde los incendios forestales comenzaron hace dos meses.

Esa neblina mezclada con cenizas se ha extendido a Malasia, Singapur, Brunel,

Tailandia y las Filipinas, perturbando el tráfico aéreo, obligando al cierre de escuelas y causando enfermedades a numerosas personas, agravada por la falta de lluvia a causa del fenómeno de El Niño.

"Todos los pasajeros y tripulantes... murieron", dijo el ministro de Transporte Haryanto Danutirto. La mayoría de las víctimas eran indonesios, y había una veintena de extranjeros, entre ellos nueve japoneses, tres franceses y dos norteamericanos.

Una vez que se haya completado la recuperación de cadáveres, un equipo especial buscará los datos de vuelo y los grabadores de lo conversado en la cabina de mando, las "cajas negras", que se espera brindarán pistas sobre lo ocurrido, dijo Haryanto.

Hasta ahora se recuperaron más de 200 cadáveres, pero sólo 11 fueron identificados, dijo la agencia noticiosa oficial Antara.

ATENCION EMPLEADORES

Aportes al Seguro Social Obligatorio

AFP PREVISION BBV Informa a los empleadores que el plazo para la recaudación del Pago de Contribuciones al Seguro Social Obligatorio correspondiente al MES DE AGOSTO, finaliza el

MARTES 30 DE SEPTIEMBRE/97.

1. Los aportes o pagos sólo para Potosí, Bermejo y Yacuiba deberán realizarlos en el **Banco de La Paz**, mediante cheque nominativo a favor de **"BANCO DE LA PAZ PARA FCI AFP PREVISION BBV"**
2. Los pagos que se realizan con cheques ajenos al Banco de La Paz, deberán estar necesariamente visados.
3. Como un servicio adicional de AFP PREVISION BBV tenemos a disposición de los empleadores un Manual para el Empleador y un disquette con una aplicación para llenar el formulario de Pago de Contribuciones. Exíjala sin costo alguno en nuestras oficinas.
4. Direcciones del BANCO LA PAZ y números específicos de cuenta.

CIUDAD O PROVINCIA	DIRECCION	Número de Cuenta
POTOSI	Edificio Club Internacional	1250-102 - 7616
YACUIBA	Mariscal Santa Cruz s/n entre Sucre y Crevaux Tel. 3674	1170201 - 1231
BERMEJO	Av. Barrientos Ortuño # 661 Tel. 61231	1170300 - 6770

Para cualquier información adicional llamar a las oficinas regionales de AFP PREVISION BBV en Potosí (Calle Lanza # 29) Tel. 27637 y Tarija Tel. 43625

Esta es nuestra línea gratuita, llámenos!

0-800-7979

UNIVERSIDAD BOLIVIANA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS CONVOCATORIA

PREFACULTATIVO/97 DE LA CARRERA DE DERECHO

Por Resolución de Consejo Facultativo No. 068/97 de fecha 23 de septiembre de 1997, la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, convoca a todos los bachilleres que deseen cursar estudios en la **CARRERA DE DERECHO** de la Universidad Mayor de San Andrés, inscribirse para el **CURSO PREFACULTATIVO/97**, conforme a los siguientes requisitos:

NO ESTAR MATRICULADO en ninguna Carrera de la U.M.S.A., **ni ser profesional de la U.M.S.A.** Su aprobación, si fuera aprobado en dicho examen, será anulado el momento de realizar el canje de la matrícula en la oficina de Gestiones, ya que existen otras modalidades de ingreso a la Carrera de Derecho para estos casos.

- Bachilleres/96, Libretas o Certificados de Notas de Calificaciones de ciclo medio.
- Bachilleres/97, certificación del Colegio que se encuentran cursando el 4to. Medio.
- Bachilleres antes de 1996, imprescindible: Fotocopia legalizada del Título de Bachiller.
- Cédula de Identidad, fotocopia legalizada en el Consultorio Jurídico de la Facultad (calle Loayza Esq. Obispo Cárdenas) a partir de la fecha.
- 2 fotografías 3 x 2 a colores o blanco y negro.
- Constancia de pago de matrícula, depósito de Bs. 250.00 (doscientos cincuenta bolivianos) en el Banco Nacional de Bolivia Cuenta. No. 130-0003121 de la Facultad de Derecho a partir de la fecha.
- Para postulantes que trabajan -Certificado de Trabajo- con sello del Ministerio de Trabajo.
- Extranjeros: 200 \$us. (DOSCIENTOS DOLARES AMERICANOS) o su equivalente en moneda nacional y documentos debidamente legalizados en Consulado boliviano en el exterior.
- LA INSCRIPCION ES Estrictamente PERSONAL

INSCRIPCIONES:

Del 29 de septiembre al 17 de octubre de 1997 oficina de Vicedecanato.

INICIO DE CLASES: 20 de octubre (duración de tres meses).

EL CURSO PREFACULTATIVO ESTARA CIRCUNSCRITO A LAS SIGUIENTES MATERIAS:

- TEMAS DE CULTURA GENERAL
- NOCIONES DE DERECHO
- INTRODUCCION A LAS CIENCIAS SOCIALES
- ETICA Y ORIENTACION PROFESIONAL
- LENGUAJE Y TECNICAS DE ESTUDIO

(Los postulantes reprobados en el Prefacultativo -actual y anteriores- de la Carrera de Derecho deben recoger su documentación ya que la Facultad no se responsabilizará por la misma)

La Paz, 23 de septiembre de 1997.

Dr. Felipe Tredinnick Abasto
VICEDECANO



Ólivero Rúa Bejarano
DECANO

La Paz, Bolivia,
domingo 28 de septiembre
de 1997



Voluntarios italianos buscan obras de arte tras el sismo que afectó a la Basílica de San Francisco de Asís, Italia. (Foto AP)

En el centro de Italia

Más temblores siembran pánico

ASIS, Italia, (EFE y ANSA). Los habitantes de las regiones del centro de Italia devastadas por los intensos terremotos del viernes volvieron a vivir ayer momentos de pánico al producirse nuevos movimientos sísmicos en la zona. La tierra siguió temblando en la región de Umbria, donde se registraron más de un centenar de sacudidas desde anteanoche.

Los nuevos temblores llegaron a alcanzar una intensidad del sexto grado en la escala de Mercalli (de doce) y pudieron sentirse en una amplia zona de los montes Apeninos en la que los dos terremotos del viernes causaron una decena de víctimas, un centenar de heridos y graves daños materiales y artísticos. Las últimas sacudidas provocaron sólo algunos derrumbamientos en algunas zonas que habían sido ya desalojadas, pero causaron alarma entre las miles de personas que tuvieron que pasar la noche lejos de sus casas por los devastadores efectos de los terremotos.

Se calcula que son alrededor de 20.000 los habitantes de las regiones de Umbria y Las Marcas que han dormido

fuera de sus casas. Este ejército de gente sin hogar se refugió en sus automóviles y en las caravanas y tiendas de campaña instaladas por las autoridades en escuelas, polideportivos, cuarteles militares y hasta aeropuertos.

Algunos pueblos de la zona en los que los sismos llegaron a destruir hasta el 90 por ciento de las construcciones presentan un aspecto fantasmal, después de que sus habitantes los hayan abandonado completamente.

Cuatro personas fallecieron en Las Marcas y otras seis en Umbria, cuatro de ellas a causa del derrumbamiento de parte del techo de la basílica superior de San Francisco en Asís (a 175 kilómetros de Roma), que no volverá a ser lo que fue.

Los trabajos de retirada de escombros en el interior de la basílica fueron interrumpidos ante el peligro de que se produzcan nuevos derrumbamientos.

Los daños causados por los terremotos que sacudieron a Italia central el viernes superan los 500 millones de dólares, informó ayer el premier italiano, Romano Prodi.

En concierto de Bob Dylan

El Papa invita a jóvenes a oír "soplo del Espíritu"

Las autoridades brasileñas adoptaron fuertes medidas de seguridad para la visita del Papa Juan Pablo II el jueves próximo, a raíz de los tiroteos entre pandillas en las favelas de Rio de Janeiro.

BOLONIA-RIO DE JANEIRO (EFE y AP). El papa Juan Pablo II ha invitado a decenas de miles de jóvenes italianos congregados en Bolonia (centro de Italia), a oír "el soplo del Espíritu" y no el vértigo de la nada, en un encuentro-concierto, que contó como plato fuerte con la presencia y la voz de Bob Dylan.

El Pontífice preside, desde ayer, los actos de clausura del Congreso Eucarístico Nacional de la Iglesia Italiana, que culminará hoy domingo, con una misa solemne, ante unos doscientos mil personas, jóvenes en su mayoría.

Las palabras del Papa, pronunciadas con voz firme y clara, pese a lo avanzado de la hora, a lo largo de un cuarto de hora, culminaron una noche memorable: la del encuentro del Papa de los jóvenes con el mundo del rock, encarnado sobretodo en la figura mítica de Bob Dylan.

Tras evocar anteriores jornadas y encuentros con los jóvenes de todo el mundo, el papa Wojtyla afirmó que la fe "también se expresa con el canto, que nos hace cantar en la vida la alegría de ser hijos de Dios".

Parafraseando la letra de una de las canciones de Dylan, "la respuesta está soplando en el viento", Juan Pablo II dijo que "ciertamente la respuesta está en el viento, pero no en el viento que todo lo dispersa, en el vértigo de la nada, sino en el viento que es soplo y voz del Espíritu, voz que llama y dice: ven".

Cerró el acto Bob Dylan con

un par de piezas clásicas de su repertorio, en una de las cuales, y haciéndose eco de las palabras del obispo de Roma cantó: "Oigo estar llamando a la puerta del paraíso".

Como todos los intérpretes, Dylan subió los peldaños que le separaban del Papa para saludarle y estrechar su mano, y continuar caldeando la noche, una vez el Papa se marchaba, para descansar pocas horas, hasta la misa de mañana.

BRASIL

Las autoridades adoptaron fuertes medidas de seguridad con antelación a la visita del papa Juan Pablo II el jueves próximo, particularmente ante los tiroteos entre pandillas en los barrios pobres (favelas) de las colinas circundantes. Entre las preocupaciones se deben a las frecuentes balas perdidas, que sólo en 1996 dejaron 33 muertos y 43 heridos.

Especial atención fue dada a la residencia del arzobispo de Río, cardinal Eugenio Sales, ubicada en la colina Sumare y donde el papa se alojará durante su visita de cuatro días a esta ciudad con motivo de la Conferencia Mundial sobre la Familia.

Sumare solía ser un bucólico lugar con vistas de la ciudad y de la bahía de Guanabara, pero con la expansión de las favelas en las dos últimas décadas, la residencia del arzobispo se encuentra ahora en medio de los siete barrios-miseria más peligrosos de Río.



El Papa Juan Pablo II saluda a la multitud desde su "Papamóvil" al llegar a la Plaza Mayor de Bolonia. (Foto AP)



El legendario cantante pop Bob Dylan habla con el Santo Padre casi al final del concierto en honor del Pontífice en Bolonia. (Foto AP)

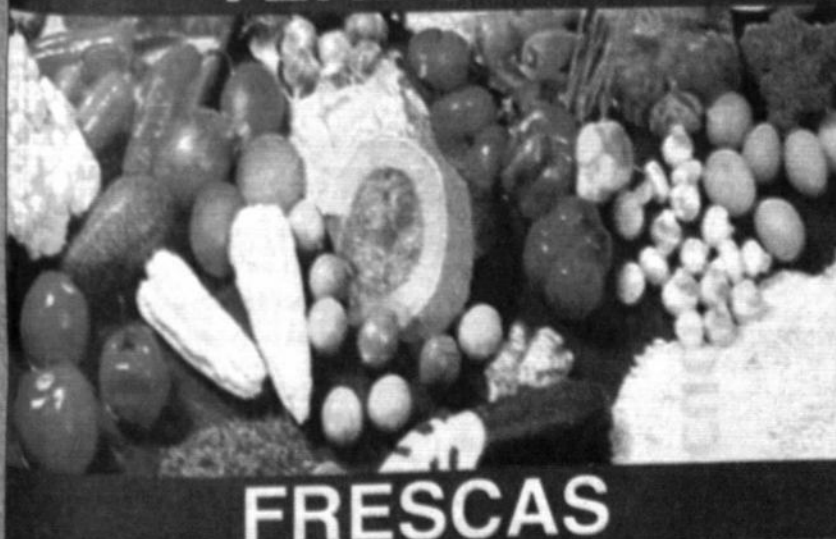
QUIEN PENSARIA QUE...



DETALLE	MIERCOLES VERDE ZATT	MERCADO INFORMAL
1 Kgr Tomate	Bs. 2,90	Bs. 3.00
1 Kgr Cebolla Blanca	5.10	5.00
1 Kgr Arveja	5.20	4.00
1 Kgr Haba	2.20	2.00
1 Kgr Papa Blanca	2.00	3.00
1 Kgr Zanahoria	1.60	2.00
1 Kgr Zapallo	2.40	3.00
Peso Faltante	0.00	2.60 (10%)
IVA	0.00	3.38 (13%)
Parqueo	0.00	1.00
Cargador y Bolsas	0.00	1.00
TOTALES	Bs. 21.40	Bs. 29.98

AHORA USTED SABE CUAL ES EL LUGAR QUE LE OFRECE MAS ECONOMIA

VERDURAS



FRESCAS

HIGIENE, PRODUCTOS FRESCOS

y la mayor variedad todos los días de verduras y frutas garantizadas para su elección, con el precio más económico, además, con la mejor oferta de nuestro

MIERCOLES VERDE

DESCUENTO

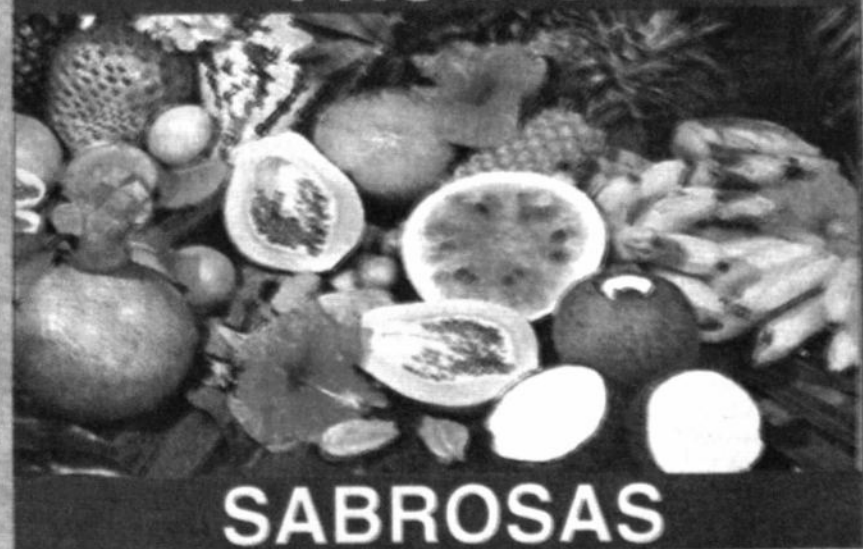
20%

VERDURAS

25%

FRUTAS

FRUTAS



SABROSAS

Cliente ZATT...Cliente ZATTisfecho



puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 28 de septiembre de 1997

Repositorio Nacional inundado

Negligencia del gobierno: El agua se lleva la memoria de la Nación

Parte del patrimonio bibliográfico del Repositorio Nacional permanecía en precarias bolsas de plástico a la intemperie en una casa de la calle Junín. La lluvia del viernes cayó sobre los libros. PUERTA ABIERTA alertó en dos oportunidades sobre el riesgo que corría este material.

El panorama que ofrecía la mañana de ayer sábado el interior de la casona de la calle Junín esquina plaza Murillo, donde funcionaba el Repositorio Nacional, era desolador. La lluvia que cayó el viernes tuvo consecuencias desastrosas: cientos de libros embolsados en precarios sacos de plástico tenían por debajo un charco de lodo y por encima escombros caídos de los restos del techo de esta edificación.

En las primeras horas del sábado, los vecinos que ocupan la planta baja de este ala del edificio, afectados por las filtraciones, trabajaban para desaguar el lodo y el agua acu-

mulados desde la noche anterior. Ni autoridades ni funcionarios del Viceministerio de Cultura estaban presentes en ese momento. Los libros habían sufrido evidentes daños.

Estas publicaciones -parte del patrimonio bibliográfico de la Nación- ya sufrían los rigores de la intemperie desde que el pasado mes de febrero una parte del edificio fue desatada para iniciar obras de restauración, las mismas que a la fecha están paralizadas por falta de fondos y por una controversia jurídica en torno a la propiedad del edificio entre la Fundación Rosa Agramonte y el Viceministerio de Cultura.

El Repositorio Nacional, dependiente del Viceministerio de Cultura, es una repartición encargada de preservar el patrimonio bibliográfico del país -libros, folletos, revistas y otras publicaciones- que el Estado recoge a través del Depósito Legal. Este mecanismo obliga a editores, impresores o autores a entregar cinco ejemplares de todo impreso para fines de conservación. El Repositorio, además, posee importantes fondos de carácter histórico por su valor y procedencia: las bibliotecas de León M. Loza e Ismael Sotomayor y Mogrovejo, una parte seleccionada de la biblioteca Franz Tamayo y una

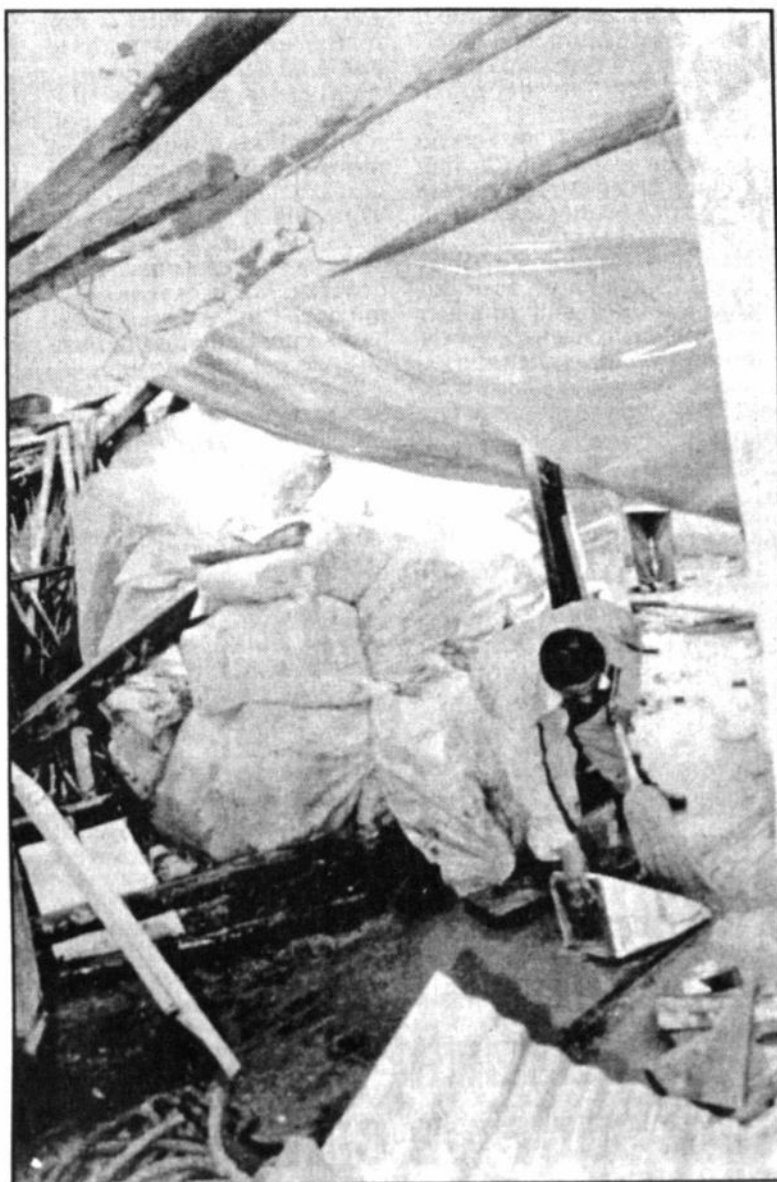
colección de folletos del siglo pasado.

ALERTA Y NEGLIGENCIA

En nuestra edición del pasado martes 16 alertamos acerca del abandono en el que se encuentra una parte de este patrimonio. Cuando en febrero de este año se iniciaron las obras de restauración de la mencionada casa -de valor histórico y también patrimonial- los más de 30.000 volúmenes que custodia el Repositorio Nacional fueron a parar provisionalmente a un depósito del ex Banco del Estado en El Alto, a la cocina del edificio de Diter, donde actualmente funciona la oficina de Derechos de Autor, y una parte se quedó entre los escombros de la casa de la calle Junín.

La nota llamaba la atención sobre el inminente riesgo de destrucción de este patrimonio prácticamente abandonado a la intemperie. El papel, por sus particulares características, requiere de especiales cuidados para su conservación. Es evidente que ninguno de los lugares donde fueron trasladados los libros del Repositorio ofrece las mínimas condiciones para garantizar su integridad.

En nuestra edición del miércoles 24 planteamos el tema al Viceministro de Cul-



PATRIMONIO.- En precarias bolsas de plástico los libros del Repositorio Nacional sufren los rigores del abandono y la lluvia.

tura, Ramón Rocha Monroy. La autoridad, aunque reconoció que el Repositorio "merece el mayor de los cuidados", agregó que la institución que dirige no cuenta por el momento con la infraestructura para cobijar este patrimonio. La situación de emergencia, sin embargo, exigía el inmediato traslado de los libros a un lugar protegido. La falta de previsión tuvo las consecuencias descritas.

MEMORIA

En una entrevista publicada en nuestra edición del pasado día 21, René Arze Aguirre, Director de la Biblioteca y Archivo Nacionales, denunciaba que Bolivia figura entre los países "que no conserva de manera sistemática y completa su memoria escrita". Lo ocurrido con el Repositorio Nacional ratifica esa lamentable condición.



VECINOS.- Los vecinos trabajan para evitar mayores daños. La memoria del país se la lleva el agua.

Del 2 al 11 de octubre

La Paz vibrará diez días al ritmo del Encuentro Internacional del Charango

Del jueves 2 al sábado 11 de octubre La Paz será sede del Encuentro Internacional de Charango organizado por la Sociedad Boliviana del Charango. Entre estas fechas se darán cita medio centenar de intérpretes, investigadores y fabricantes del instrumento nacionales, de Alemania, Argentina, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia, Japón, México y Perú.

Las actividades del encuentro contemplan la realización de conciertos, conferencias, reuniones de intérpretes y fabricantes y una feria exposición de charangos.

LA IDEA

A principios de este año se reactivó la Sociedad Boliviana del Charango y se eligió un directorio presidido por Ernesto Cavour. Entre las primeras actividades que se planteó la Sociedad está la realización de este encuentro internacional.

"El antecedente de este encuentro -dijo a PUERTA ABIERTA el concertista William Ernesto Centellas, director del evento- está en el Encuentro Nacional de Charanguistas que se realizó en junio de 1973. Cuando concluyó el encuentro pensamos hacer reuniones similares cada dos o tres años. Sin embargo, tuvieron que pasar 24 años antes de que se realice otro".

"En este tiempo -continúa Centellas- el panorama ha cambiado y el charango se ha difundido en casi todo el mundo,

tiene una internacionalización que debe alegrarnos". Esta es la razón de que el evento que se inicia este jueves 2 tenga una convocatoria internacional.

"Queremos hacer una evaluación de lo que ha pasado en estos años y también encontrarnos con colegas charanguistas de otras nacionalidades para escuchar sus criterios y puntos de vista", afirma Centellas. Este intercambio se dará no sólo en el plano de la discusión teórica sino también en el escenario. Para esto se ha programado una serie de conciertos. Paralela-

mente, respondiendo a necesidades e inquietudes de los fabricantes de charango, se realizará una feria exposición.

Sobre este último punto, opina Centellas: "El charango de fabricación boliviana es muy reconocido y cotizado fuera del país. La exportación está medianamente establecida y existe la necesidad de proyectar al exterior una organización exportadora con una estructura eficientemente, de tal manera que la imagen exportadora de la artesanía del charango sea más profesional".

Programa de conciertos

El programa de conciertos del Encuentro Internacional de Charango comenzará el sábado 4 de octubre a las 19:30 horas en el teatro Modesta Sanjinés de la Casa de la Cultura con la presencia del español José Miguel Moreno quien ofrecerá el concierto-conferencia: "La evolución de la cuerda pulsada a través de los siglos".

Del domingo 5 al jueves 9, en el mismo lugar y a la misma hora, tocarán, en cada sesión, una representación extranjera y una nacional. El 5 estará el francés Miguel Goujon y las delegaciones de Oruro, Vallegrande y Potosí. El 6, el argentino Jaime Torres y charanguis-

tas de Villa Serrano y Maurito. El 7, el grupo de Horacio Durán de Chile y los bolivianos Winner Candia y Rando. El 8, Mario Moreno de Alemania y de Bolivia los niños charanguistas, Willy Lored y Celestino Campos. El 9, el japonés Daiji Fukada y los nacionales Gerardo Pareja, Donato Espinoza y Alejandro Cámara.

El concierto de cierre del encuentro será el viernes 10, a las 19:30, en el Teatro Municipal con los peruanos Ernesto Vázquez y Jaime Guardia y los concertistas bolivianos William Ernesto Centellas y Ernesto Cavour. En esta sesión, además, todos los participantes interpretarán un tema juntos.

CONFERENCIAS

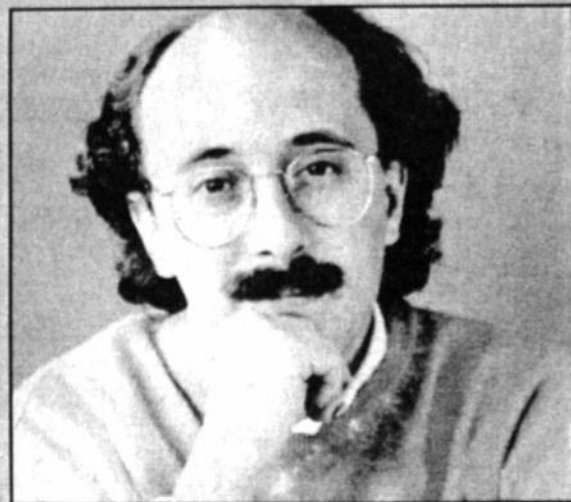
Las iniciativas para complementar las actividades del encuentro se fueron multiplicando. Es así que se estableció un programa de disertaciones especializadas con la participación de teóricos e investigadores. "Al pensar en las conferencias -dice Centellas- tenemos la inquietud de conocer desde el punto de vista de la verdad histórica el proceso y la evolución que dio origen a la familia del charango". Para ilustrar este panorama llegará al país el investigador y concertista español José Miguel Moreno para hablar, el sábado 4 en el teatro Modesta Sanjinés, de "los abuelos del charango", como califica Centellas a los instrumentos de cuerda que llegaron a América después de la conquista española.

El programa de conferencias se realizará entre el viernes 3 y el lunes 6 de octubre en distintos horarios en la Casa de la Cultura. Carlos Seane disertará sobre la música renacentista en América; Centellas sobre los cordófonos de esa misma época; Ernesto Cavour de la etnomusicología del charango; Freddy Bustillos de la enseñanza del instrumento; Manuel Sánchez del guitarrón campesino; Juan Achá de la tecnología de la fabricación del charango; Enrique Chacón del software informativo sobre el instrumento; Celestino Campos de la Escuela Nacional de Folklore y Luis Castro del status jurídico del charango.

Medio centenar de intérpretes, investigadores y fabricantes de charango, nacionales y extranjeros, se reunirán para intercambiar criterios y dar conciertos.

Concertista español

José Miguel Moreno y la evolución de las cuerdas



JOSE MIGUEL MORENO.- Una de las atracciones del encuentro.

Una de las atracciones del Encuentro Internacional de Charango será la presencia del concertista e investigador español José Miguel Moreno quien brindará la conferencia-concierto "La evolución de las cuerdas a través de los siglos" en el teatro Modesta Sanjinés el 4 de octubre a las 19:30 horas.

Moreno, cuya presencia ha sido posible gracias al empeño de la Embajada de España en Bolivia, hablará sobre los instrumentos

de cuerda que llegaron a América después de 1492 y que son, de alguna manera, los antecedentes del charango. Su exposición estará acompañada de interpretaciones de vihuela de mano, laúd, teorba y guitarra barroca.

Moreno fundó en 1990 el ensemble La Romancesca dedicado a la interpretación de la música del Renacimiento y el Barroco, es además un investigador de la construcción de los instrumentos de esas épocas.

▼ Película de Claude Chabrol ganó en San Sebastián p. 4

▼ Habla el nuevo director de la Orquesta Sinfónica p. 3

▼ Los 25 años de arquitectura de Juan Carlos Calderón p. 2

▼ Sigue en el Municipal la temporada de zarzuela p. 2

Hasta el martes

Temporada de zarzuela en el Teatro Municipal

El ballet Pinto conjuntamente con la Orquesta Filarmonica de La Paz y la Sociedad Coral Boliviana, llevan a escena la temporada de la "Gran Zarzuela de gala '97" en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez a partir de horas 19:30 hasta el próximo martes.

En la puesta en escena participa la soprano Carmen Claire, quien curso estudios de piano y canto en el Real Conservatorio de Música de Madrid. Está también Elizabeth Vorojéikina, soprano rusa que inició su formación musical en la Escuela Vasily Kotovsky y otras del exterior

llegando a obtener el título de Master in fine arts, con especialidad en canto lírico. A ellas se suman la soprano Blanca Fajardo y el barítono Rafael Peláez, quienes se formaron en el Conservatorio Nacional de Puerto Rico.

El espectáculo presentado en el Teatro Municipal, anuncian los organizadores, muestra una combinación de la zarzuela grande y la chica (conocida también como sainete), además de un gran movimiento escénico. Alrededor de 170 personas entre músicos, bailarines y coralistas intervienen en la obra dirigida por Víctor Valda



ZARZUELA.- Escena de las presentaciones que se realizan en el Teatro Municipal, bajo la dirección de Víctor Valda

Homenaje a estudiantes

Coral infantil presenta una serie de conciertos

Bajo la dirección de María Virginia Lanza, la coral infantil y pre-infantil de la Sociedad Coral Boliviana, ofrecerán una serie de conciertos a partir de este martes 30 hasta el domingo 5 de octubre en diferentes escenarios de esta ciudad.

Las presentaciones, que son en homenaje al Día del Estudiante, arranca a horas 19:00 de este martes en el salón principal del Club de La Paz (Obelisco), y continúa el miércoles 1.º de octubre en el templo de San Miguel (zona

sur) a horas 19:30. El jueves 2, a la misma hora, se repite el concierto en la Iglesia de la Exaltación (Obreros). El domingo 5 por la mañana, a horas 9:00, será en la Iglesia del Montículo (Sopocachi). Y el mismo domingo, a horas 12:00, las corales se presentarán en la Iglesia Corazón de María.

El programa que desarrollarán las corales incluye piezas de Daniel Ricco, H. Gilardoni/S. Shuler, Sandy/Junior, Pat Oliver, E. Inchausti, Wanda & Verely y Alberto Plaza.

25 años de arquitectura en Bolivia

Juan Carlos Calderón: "Debería diseñarse según la naturaleza"

Forma parte de la corriente denominada Organicista, que piensa que todo debería diseñarse de acuerdo a los cánones de la naturaleza. Es el arquitecto del Palacio de Comunicaciones, entre otras obras. Retornó al país hace 25 años tras estudiar en los Estados Unidos.

Desde el pasado jueves el arquitecto Juan Carlos Calderón expone en la galería Emusa la muestra "25 años de ejercicio profesional en Bolivia" integrada por una serie de maquetas, dibujos y fotografías, con que se busca hacer un balance de la obra realizada por el arquitecto paceño en este tiempo.

PUERTA ABIERTA conversó con Juan Carlos Calderón, para rescatar algunos criterios suyos en torno a dinámica que tiene la arquitectura en Bolivia y sobre su obra misma.

EL RETORNO

"Cuando regresé en 1972, se comenzó una actividad bastante fuerte de construcción. Pero en los diez años anteriores, tengo entendido que hubo muy poca construcción, como que los arquitectos se sentían frustrados porque no podían expresarse como deberían", comenta Juan Carlos Calderón al hacer memoria de aquel retorno al país y la impresión que tuvo sobre la actividad arquitectónica en el país.

DESTACABLES

Calderón valora de especial manera la obra de dos arquitectos, quien a decir del mismo han sabido expresarse de una manera muy personal, es el caso de Campanovo "que es totalmente neoclásico y ecléctico, pero que ha dejado una gran obra dentro de ese

Policarpo Quentasi



JUAN CARLOS CALDERÓN.- Junto a la maqueta de una de sus obras de mayor magnitud: el Palacio de Comunicaciones. La muestra en Emusa estará abierta hasta el 4 de octubre.

estilo, que no se puede llamar boliviana pero que es arte de nuestra historia", señala.

Otro nombrado fue Emilio Villanueva "que a pesar de que sus edificios son terriblemente derivativos de todos los edificios franceses que se ven en Santiago, en Buenos Aires, él ha sabido interpretar nuestras necesidades; ha sido un gran maestro del detalle, de tal manera que la Alcaldía, el Banco Central antiguo, tienen un desarrollo de detalle magnífico; él trató de conseguir algo nuestro con el Monoblock de la Universidad, y claro, el monoblock no deja de ser un edificio en altura, que se ve en cualquier parte del mundo de esa época, pero ya implementó ciertos aspectos nuestros de la cosa precolombina, t'wanakota", comenta.

BALANCE

El retorno de Juan Carlos Calderón coincidió con un período en que los edificios comenzaron a ganar el espacio, paceño principalmente, a un ritmo acelerado. Fue el tiempo en que intervino en varias de las construcciones como los edificios de Entel de La Paz y Oru-

ro, el Hotel Plaza, el edificio Hansa y el Palacio de Comunicaciones.

Avalúa su actividad al decir: "Estos 25 años me han permitido a mí expresar mis ideas acerca de lo que es la arquitectura en general, la universal. Al mismo tiempo me ha dado pena ser parte de toda una serie de intervenciones que de alguna manera han destruido lo que existía. Yo siempre he tenido el cuidado de no destruir lo importante de la ciudad, de no meterme en el casco viejo", afirma.

DE VIET NAM...

El balance de Juan Carlos Calderón en Bolivia, también incluyó momentos que en su opinión han sido incomprensidos. Recordó: "Ha habido mucha ostilidad hacia mi arquitectura. Desgraciadamente por ese espíritu altoperuano que tenemos, que no dejamos que nada que se destaque sea reconocido, entonces al principio por ejemplo me han dicho que yo era 'el arquitecto banzerista' a Banzer en mi vida lo habré visto tres veces, en algún cóctel o en casa por el estilo, yo me había venido de los Estados Unidos desilusionado del estado

de cosas de ese país, el que estaba en plena guerra de Viet Nam, yo había marchado contra la guerra de Viet Nam, todas mis postales de esa época yo las había diseñado contra la guerra del Viet Nam, como vino una desmoralización de toda la juventud, de mis amigos y de mí mismo, pensé en irme a alguna parte". Así llegó a Bolivia. "Pero era irónico -comenta- que yo que había peleado contra esa guerra, después me asocien con este tipo de cosas, y eso me cerró las puertas internacionalmente", lamentó.

Una otra respuesta tangible a Calderón, está en la exposición que está en galería Emusa. "Se está mostrando lo que se ha hecho, y que la gente opine" dice Juan Carlos Calderón.

MESA REDONDA

En el marco de la exposición en Emusa, mañana lunes a horas 18:30 se realizará una Mesa Redonda con el tema: "25 años de arquitectura en La Paz", en que participarán los arquitectos Álvaro Cuadra, Luis Perrini, Patricia Gas, Carlos Villagómez y Juan Carlos Calderón.

El Rey del Ganado

*Una pasión prohibida
desafiando un odio sin límites*

La telenovela sensación del Brasil desde
el Lunes 29 de septiembre a las 21 hrs. por:



Santa Cruz
Canal 9



La Paz
Canal 2



Cochabamba
Canal 13

Canal 9 Sucre
Canal 2 Tarija
Canal 2 Oruro
Canal 9 Trinidad
Canal 9 Riberalta
Canal 8 Guayaramerín

El joven director propone cambios

Una nueva etapa de la Sinfónica comienza junto a David Händel

Entre los muchos planes del nuevo director figura la construcción de una sala de conciertos para la Sinfónica, la interpretación regular de obras de compositores bolivianos, la presencia de la orquesta en lugares del país a los que nunca llegó y la ampliación de sus músicos de 50 a 75.

La Orquesta Sinfónica Nacional tiene, desde algunas semanas, un nuevo director. David Händel ha sido invitado por el Viceministerio de Cultura para asumir este cargo, después de que Freddy Terrazas presentara su renuncia.

El contacto de este joven músico nortamericano con la Sinfónica no es nuevo. Anteriormente, en calidad de invitado, estuvo al frente de la Orquesta en dos ocasiones. Ahora llega para quedarse, "hasta cumplir mis proyectos", dice, los que le llevarán como mínimo tres años.

David Händel buscará en este tiempo, declaró a PUERTA ABIERTA, darle una nueva cara a la Sinfónica, aplicando algunos cambios que van desde la programación -se incluirá música de compositores bolivianos- hasta la creación de una sala especial para los conciertos de la Orquesta.

DAVID HÁNDEL

Tiene 32 años y una larga trayectoria. Estuvo, durante el último tiempo, llevando la batuta de la Orquesta Sinfónica de Michoacán, México, la Orquesta de Guatemala, la Orquesta de Wisconsin, en Estados Unidos, y la Natal Philarmónica de Sudáfrica, entre otras.

"Realicé también varios conciertos en Latinoamérica, región que siempre me llamó la atención por la mezcla de culturas. Luego, mi manager me envió material de Bolivia y me quedé en La Paz", dice al mencionar que mantuvo siempre como prioridad trabajar en esta parte del mundo que ha cambiado sus sentimientos hacia la música.

Sobre la Sinfónica, dice, que no conocía nada hasta llegar a La Paz. "Me quedé encantado la primera vez que vine, y más cuando realicé los dos conciertos".

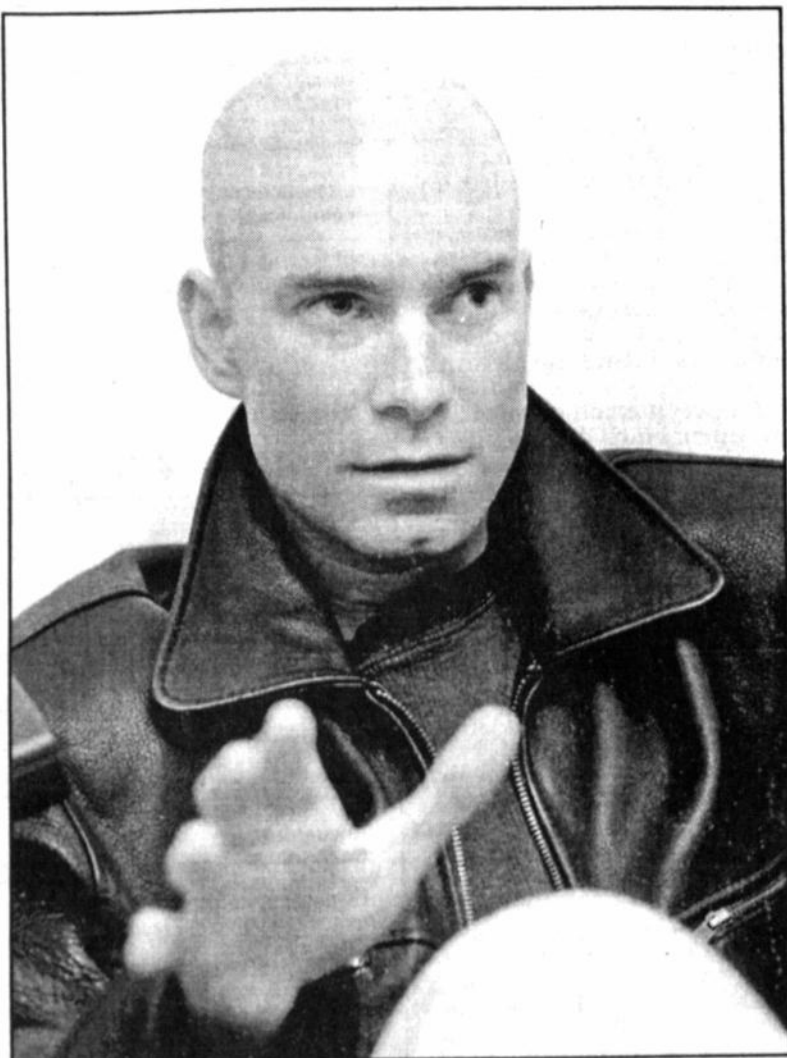
LA ORQUESTA

David Händel no deja de mostrar su entusiasmo al hablar de la Orquesta Sinfónica Nacional y de los planes que tiene para ella. "Yo sé que la historia de la Sinfónica ha sido muy turbulenta en estos 52 años. Pero creo que lo primero que se debe rescatar es que hay una orquesta, a la que me interesa convertir en un símbolo de la calidad", afirma.

Para Händel la Orquesta es el símbolo de las condiciones económicas y sociales del país, a las que se suma la falta de conexiones entre los diferentes departamentos del país. "Parto de la idea de que es necesario apoyar estos vínculos", afirma al subrayar su interés para que la Orquesta sea una institución nacional.

Otro de los proyectos de Händel es incrementar el número de músicos. El asegura que con los actuales 50 es imposible abarcar un repertorio amplio y que se requiere de por lo menos 15 intérpretes más. "Tenemos amigos que están dispuestos a apoyar estos cambios y renovar la función de la Orquesta en la ciudad y el país", afirma.

Según Händel uno de los méritos de la Orquesta son los



DAVID HÁNDEL.- El flamante director de la Orquesta Sinfónica Nacional está lleno de proyectos.

vínculos que ésta mantiene con Promusicum, agrupación que la respalda incluso económicamente, el Conservatorio, el Ballet Oficial y la Sociedad Coral.

El flamante director de la Sinfónica agregó que con Ramón Rocha Monroy, Viceministro de Cultura, coinciden en la necesidad de dar otra función a la Orquesta, menos formal, que le permita llegar a barrios y lugares donde no hay ningún contacto con este tipo de música. "Quiero cambiar la forma de conducir la Orquesta. Sin llegar a extremos, pretendo que no sea demasiado formal aunque sí estoy consciente de que la gente que sigue el trabajo de la Sinfónica lo hace porque sabe que acudirá a un ambiente muy especial, espiritual", mencionó.

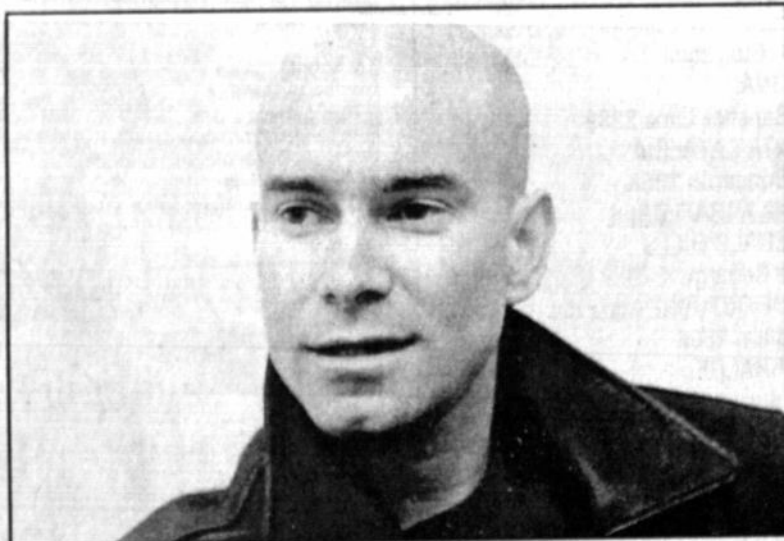
Otro de sus proyectos tiene

que ver con la construcción de una sala de conciertos apropiada. "Las personas a las que les comento esta idea me creen loco porque acá no hay dinero. Creo que si es posible. Lo logramos en Guatemala, un país con menos posibilidades que Bolivia", agrega.

PROGRAMAS

David Händel dijo a PUERTA ABIERTA que incrementará el número de programas presentados por la Orquesta cada año. "Quiero llegar a 12, que deberán ser conocidos ya antes de que comience el año para así tener una idea cabal de nuestras necesidades económicas y ofrecer una diversidad al público", mencionó al agregar que el programa de 1998 será conocido a finales de octubre.

Los programas que serán eje-



DIRECTOR.- Händel dirigió orquestas en México, Guatemala, Estados Unidos y Sudáfrica. Le entusiasma la idea de tocar obras de compositores bolivianos.

Relaciones Públicas

Aborep distinguió a meritorios ciudadanos

Con motivo de celebrarse el XXXVII aniversario de la Confederación Interamericana de Relaciones Públicas (Confiarp) el viernes pasado tuvo lugar la solemne sesión de Honor de la Asociación Boliviana de Relaciones Públicas (Aborep) en la cual esta institución distinguió con la insignia "Chasqui de Oro" a personalidades e instituciones por su aporte en los campos de las relaciones públicas y la comunicación social.

El acto se realizó en el pabellón "Aborep" del Instituto Lincoln. La presentación estuvo a cargo del Prof. Luis Macías, presidente de esa asociación y fue seguido por una disertación del Dr. Delfredo Retamozo sobre el tema "Relaciones públicas como factor de integración en Bolivia" en la que remarcó la importancia de esta materia para revertir la visión negativa que predomina en nuestro país y dar paso a una actitud positiva que exalte los valores culturales y cualidades nacionales.

Luego se procedió a la entrega del "Chasqui de Oro-Aborep" a las comunicadoras Cristina Corrales, de Radio Fides; Jackie Jiménez, productora de programas televisivos para niños; Felipa Peña de Apaza, de Radio Fides, por su cobertura periodística multilingüe en la ciudad de El Alto; Lorena Kempf Mercado, destacada relacionista; El Diario que estuvo representado por el periodista, José Manuel Loza; y el Prof. Jaime Humérez Estrada, fundador y ex presidente de Aborep, designado por esta entidad como Public Relations Man (PRM) Nº 1 de Bolivia.

En nombre de los homenajeados agradeció el Prof. Humérez Estrada quien hizo una breve historial de Aborep y donó un lote de siete libros sobre Relaciones Públicas y Relaciones Humanas de su autoría para la biblioteca de Aborep. El acto concluyó con un discurso de la Sra. Nora Baldovino Molina, vicepresidenta de Aborep.



CHASQUI.- Luis Macías, presidente de Aborep, (izq.) felicita a Jaime Humérez Estrada, luego de imponerle la insignia del "Chasqui de Oro".

EMBAJADA DE LA REPUBLICA
FEDERAL DE ALEMANIA

GOETHE
INSTITUT

Música de altura para La Paz



Sexteto de Cuerdas alemán en Concierto

Schubert, Janacek y Brahms interpretados por uno de los conjuntos más renombrados de Europa

Martes, 30 de septiembre de 1997
Auditorio del Centro de Comunicaciones La Paz (Av. Mcal. Santa Cruz esq. Oruro)
19:30 horas

GOETHE-INSTITUT • Av. 6 de Agosto 2118 • La Paz - Bolivia

Fórmula 1

GRAN PREMIO DE LUXEMBURGO

¿QUIÉN SERÁ EL CAMPEÓN DEL MUNDO?

Las fascinantes competencias han llegado a un momento de emoción total al ser sólo un punto el que separa a Jaques Villeneuve de Michael Schumajer.

El uno tiene la herencia de la velocidad en la sangre, el otro fue consagrado como el mejor del mundo.

No se pierda la emoción de la velocidad en este duelo... donde no faltarán sorpresas

Domingo a Hrs. 11:15



Bolivisión
CANAL CINCO LA PAZ

¡La red de mayor crecimiento!

La Concha de Oro fue para la película "Rien ne va Plus"

El filme del francés Claude Chabrol ganó la 45 edición del Festival de San Sebastián. El mismo Chabrol se llevó también la Concha de Plata al mejor director. Y el premio especial del jurado le fue dado a la película "Firelight" de William Nicholson de Gran Bretaña.

Por Oscar Peyrou San Sebastián, España (EFE).- Al otorgar hoy los premios de la 45 edición del Festival de Cine de San Sebastián, el jurado distinguió la carrera del director francés Claude Chabrol y reconoció la magistral interpretación del argentino Federico Luppi en la película "Martin (Hache)", de Adolfo Aristarain. Chabrol fue el gran triunfador de la jornada al obtener la Concha de Oro a la mejor película y la Concha de Plata a la mejor dirección por su filme "Rien ne va plus", una obra que, según los críticos, no está a la altura de sus mejores realizaciones, por lo que interpretaron que los galardones distinguen más bien su prolífica y valiosa filmografía. Protagonizada con su tradicional eficacia por Isabelle Huppert y Michel Serrault, cuenta una divertida historia de un padre y una hija, ambos estafadores, que se enfrentan a una poderosa banda de criminales. La cinta de Aristarain, que era considerada por la prensa especializada como una de las favoritas para recibir el máximo galardón de San Sebastián, se tuvo que contentar con el premio al mejor actor, que muy justamente recayó en Luppi. El gran intérprete argentino, que no estuvo presente en el certamen, había deleitado también a los espectadores con otra espectacular interpretación en la cinta del estadounidense John Sayles, "Hombres armados", que, al igual que "Martin (Hache)", se proyectó en la sección oficial a competición. Mientras en la cinta de

Aristarain es un cineasta que trata de ayudar a su hijo, en la película de Sayles hace el papel de un médico que se sumerge en la terrible realidad de los indígenas de un indeterminado país americano. Según la crítica, el premio a la mejor actriz para Julie Christie por su participación

en el filme "Afterglow", de Alan Rudolph, fue bien atribuido, ya que la veterana actriz cumple su trabajo a la perfección en una obra que, sin embargo, es bastante fría y convencional. La británica "Firelight", de William Nicholson, un original melodrama ambientado en el

pasado pero que presenta un asunto de gran actualidad como es el de los vientos de alquiler, ganó dos premios con todo merecimiento: el Especial del Jurado y a la Mejor Fotografía. Finalmente, el irlandés Paddy Breathnach se llevó el galardón del Jurado por un filme de acción "I went down" que narra las desventuras de un par de maleantes de poca monta que deben hacer un "trabajo" peligroso para un jefe de la mafia local. A lo largo de esta edición del Festival de San Sebastián, la crítica internacional reconoció la importancia técnica y artística de la mayoría de las películas latinoamericanas proyectadas en las distintas secciones que conformaron el certamen: cinco de Argentina, dos de Venezuela y uno de México, Chile y Uruguay, respectivamente. Aparte de la importancia de "Martin (Hache)", la prensa destacó los valores de otras dos producciones argentinas, el primer largometraje de Eduardo Milewicz, "La vida según Muriel", y "Cazadores de utopías", de David Blaustein. La primera, proyectada en la prestigiosa sección "Zabaltegi" (Zona Abierta), está protagonizada por Inés Estévez, Soledad Villamil y el cubano Jorge Perugorria. El documental de Blaustein analiza -a través de material de archivo y de entrevistas- la violencia que azotó el país sudamericano desde la caída de Juan Domingo Perón en 1955 y que llegó a su máximo nivel durante la última dictadura militar que se inició en 1976.

La lista de premiados

San Sebastián, (dpa) - El jurado internacional del 45 Festival Internacional de Cine de San Sebastián otorgó ayer los siguientes premios: Concha de Oro: "Rien ne va Plus" (No vamos más) de Claude Chabrol (Francia) Premio Especial del jurado: "Firelight" de William Nicholson (Gran Bretaña) Concha de Plata al mejor director: Claude Chabrol por "Rien ne va Plus" (No vamos más) (Francia) Concha de Plata a la mejor actriz: Julie Christie por "Afterglow" de Alan Rudolph (Estados Unidos) Concha de Plata al mejor actor: Federico Luppi por "Martin (Hache)" de Adolfo Aristarain (España-Argentina) Premio a la mejor fotografía: Nick Morris por "Firelight" de William Nicholson (Gran Bretaña) Premio del jurado: "I went down" de Paddy Breathnach (Irlanda) El jurado oficial estuvo compuesto por Zhang Yimou (China), Anna Bonaiuto (Italia), Alfonso Cuarón (México), Agustín Díaz Yanes

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124. ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69. BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644. INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID) Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233. RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236. COTEL Reclamos Tel. 113. INFORMACIONES Tel. 104. SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211. HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel.

Viajes

Salidas

Origen	Destino	Salida
A Oruro	todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00	
A Cochabamba	todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00	
A Santa Cruz	todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00	
A Sucre	todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00	
A Potosí	todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15	
A Montero	todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30	
A Trinidad	todos los días, a Hs. 20:00	
A Arica	martes y viernes a Hs. 5:30	
A Tacna	domingos y jueves a Hs. 6:30	
A Limalag	todos los días, a Hs. 19:00	
A Villazón	todos los días, a Hs. 18:30	
A Tarija	martes, jueves y sábado a Hs. 17:00	
A Uyuni	martes y viernes a Hs. 17:30	

LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO					
DESDE CHILE		DIRECCION		DESDE BOLIVIA	
WHA-AR-DEM	WHA-AR-DEM	WHA-AR-DEM	WHA-AR-DEM	WHA-AR-DEM	WHA-AR-DEM
LA - 876	LA - 876	LA - 876	VUELO EQUIPO CLASE	LA - 119	LA - 119
8 - 737	8 - 737	8 - 737		8 - 737	8 - 737
Y	Y	Y		Y	Y
8:15	8:00	8:15	SA SANTIAGO LI	18:00	21:10
11:25	10:20	11:25	LI IQUIQUE SA	18:00	19:00
12:00	10:45	12:00	SA LI	15:25	18:35
12:35	11:20	12:35	LI ARICA SA	14:50	18:00
13:10	11:55	13:10	SA LI	14:00	17:10
	12:40	13:55	LI LA PAZ SA	13:15	16:25
14:40			LI SANTA CRUZ LI		15:40
STA CRUZ	LA PAZ	LA PAZ		LA PAZ	LA PAZ
STA CRUZ				LA PAZ	STA CRUZ

TRANSPORTE AEREO MILITAR ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 02 DE JULIO DE 1997

LUNES	MIÉRCOLES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
EST. LLEGA SALE VLO. 711 F-27 CZ 10:30 11:00 TI 12:30	EST. LLEGA SALE VLO. 731 F-27 CB 09:00 RI 11:00 11:30 GY 11:50 12:30 TR 12:50 14:15 CZ 15:20	EST. LLEGA SALE VLO. 751 F-27 CZ 08:30 TI 10:30 10:30 SI 11:10 11:30 CZ 12:30	EST. LLEGA SALE VLO. 752 F-27 CB 09:00 RI 11:00 11:30 GY 11:50 12:30 LP 14:40	EST. LLEGA SALE VLO. 771 F-27 CZ 10:30 11:00 TI 12:30 13:00 LP 14:40
MARTES	JUEVES	REFERENCIAS		
EST. LLEGA SALE VLO. 721 F-27 CZ 10:30 11:00 TI 12:30 13:00 GY 13:20 14:00 CB 16:10	EST. LLEGA SALE VLO. 741 F-27 CZ 09:00 TR 10:05 10:30 GY 11:45 12:30 RI 12:50 13:13 CB 15:30	LP LA PAZ TJ TARIJA TR TRINIDAD CZ SANTA CRUZ PS PUERTO SUAREZ VM VILLAMONTES GY GUAYARAMERIN SB SAN BORJA AP APOLO RY REYES RI RIBERALTA SI SAN IGNACIO CO COBUA RI RURRENABADUE CB COCHABAMBA TI SAN MATIAS		

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL:

MAYRA c. Colón 900	354665
esq. La Bandera	
SAN PABLO c. Figueroa 790	377375
AMERICA	
Almirante Grau 115	341969
MARIA GORETTI Av. 20 de Octubre	
1915 y Landeata	376025
PANDO Av. Pando	
esq. Chuquisaca N° 199	328378
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
CARLOS V Av. 6 de Agosto esq.	
Cordero 2809	
Edif. Mercurio	430490
AVENIDA Av. Ecuador esq. B. Salinas	
Edif. Guayaquil	414981
LATINA,	
c. Sanchez Lima 2389	430642
SANTA CATALINA	
c. Boquerón 1358	368200
ZONA MIRAFLORES	
EMERALD HILLS	
Diaz Romero 1349	223903
20 DE OCTUBRE Plaza del	
Stadium 1688	223252
ITURRALDE	
Av. Iturralde 1193	224900
ALEJANDRA	
Av. Tejada Sorzano 514	342202
LAS AMERICAS Av. de las	
Americas 483 - Villa Fátima 210575	
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN	
ANTONIO	
ADONAY c. Nuñez del Prado N° 8	
Villa Copacabana	231229
WARA Josefa Mujía N° 10	232382
SEÑOR DE LA SENTENCIA c. N° 1	
Pza. del Minero-	
Villa Armonía	200223
CEMENTERIO-BS.AIRES -	
TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER -	
SEÑOR DE MAYO Av. República	
1491	343958
MERIDA Av. República 711	320455
LA PIEDAD	
Av. Buenos Aires 857	377758
ANDINA	
c. Isaac Tamayo 818	366803
SAN NICOLAS	
Benancio Burgoa 663	379332
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES	
YEROVI Calle 17 Centro	
Club Bolívar	784579
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E	
IRPAVI	
FARMACIA 21, Av. 21 No. 8179-	
Calacoto	798595
PALERMO c. 14 esq. Sanchez	
Bustamante	796046
SUREÑA Av. Gral. García Lanza	
esq. c. 9 Achumani	799259
CAROL	
Av. The Strongest 110 esq. c. 31	
MONICA Av. Tcnl. Sanchez	6975
entre calle 2 y 3 Irpavi	722682
CRISTAL	
c. José Aguirre Achá 251	770463

Arte y Cultura

LIBROS

Guerrilla del Che y narrativa

Plural Editores invita a la presentación del libro "La guerrilla del Che y la narrativa boliviana" de Juan Ignacio Siles del Valle, que será en el salón Capitolio (Av. Arce 2180) el jueves 2 de octubre a hrs 19:00.

Desarrollo rural

La Asociación de Instituciones de Promoción y Educación (AIPPE), invita a la presentación del libro "Brechas: marco conceptual, estrategias y programas de desarrollo rural", que se realizará en la sala de reuniones del Capitolio (Av. Arce 2180) a hrs 19:00, el jueves 2 de octubre.

La tesis en la comunicación

El libro de Erick Torrico Villanueva titulado "La tesis en comunicación - Elementos para elaborar la" (en su segunda edición) será presentado el próximo 2 de octubre a hrs 19:00 en el salón de honor de la Asociación de Periodistas de La Paz (c. Comercio 1048).

CINE Y VIDEO

"Días extraños" en la Casa de la Cultura

Este lunes de cine se proyecta la película "Días extraños" dirigida por Kathryn Bigelow, en el teatro Modesta Sanguinés de la Casa de la Cultura en los horarios de las 16:00 y 19:15.

MUSICA

Encuentro de charango

El jueves 2 de octubre a hrs 10:00 a.m. se inaugura el Encuentro Internacional de Charango y el II Congreso de Charanguistas, en el auditorio del Tambo Kirquincho (c. Evaristo Valle esq. Plaza Alonso de Mendoza).

CONFERENCIAS

"Confucio, maestro de maestros"

Bajo este título, el próximo lunes 29 Isaac Wolpin kaplin, director del Centro Hastinapura, dictará una conferencia en el auditorio de la Universidad Nuestra Señora de La Paz (c. Presbítero Medina) a hrs 19:00.

EXPOSICIONES

Arquitectura en la galería Emusa

Bajo el título "25 años de ejercicio profesional de la Bolivia", en la galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607) Juan Carlos Calderón realiza una exposición de maquetas, dibujos y fotografía de sus obras arquitectónicas.

Angeles Fabbri en esART

La artista paceña Angeles Fabbri presenta su más reciente trabajo plástico en la galería esART (Av. Arce esq. Clavijo 2895).

Tráfico ilícito de bienes culturales

Una exposición sobre el tema "El tráfico ilícito de bienes culturales" se realiza en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Socabaya). Orga-

niza el Comité Internacional de Museos.

Rosario Ostria en Talpinquiri

La artista Rosario Ostria presenta una serie de pinturas bajo el título "Virgenes, Angeles y Arcángeles" en la galería del Centro Talpinquiri (Av. Montenegro, San Miguel). Abierta hasta el 30 de este mes.

Cerámica en Espacio Patiño

Una exposición de cerámica Alemana-Boliviana de los artistas Katrin Koning, Thomas Jan Koning, Mario Sarabia y Marcela Mérida se realiza en el Espacio Patiño (mezzanine del Edif. Guayaquil, Av. Ecuador 2503).

Textiles andinos en la Casa de Muriilo

Una muestra de textiles andinos está abierta al público en el Museo Casa de Muriilo (c. Jaen) hasta fin de mes. Son piezas pertenecientes a siglos pasados y a los inicios del presente.

Roberto Valcárcel en la galería BHN

Su más reciente producción expone el artista Roberto Valcárcel en la galería de la Fundación BHN (c. Belisario Salinas 516). Abierta hasta el 7 de octubre.

Electrografía monumental

En una de las salas del Museo Tambo Kirquincho se lleva adelante la exposición denominada: "Binomio: electrografía monumental en papel de algodón", evento organizado por la embajada de México.

Mauricio Bayro en el Espacio BHN

Desde el 1ro. de octubre próximo, el artista nacional Mauricio Bayro Corrochano exhibirá en la galería del Espacio Simón I. Patiño. La serie a presentar titula "La cruz andina multidimensional" que incluirá música de Einar Guillén.

VARIOS

Curso de Educación Física

La Universidad de la Unión Evangélica Boliviana (calle 2 de Achumani) inaugura este lunes 29 a hrs 18:30 un curso de licenciatura en educación física para profesores normalistas.

Taller breve de video

El Centro de Estudios en Arte y Arquitectura (CEAAP) organiza taller breve de manejo de cámaras video, que será dictado por Gustavo Ramos. Informes en la calle Loayza esq. Mercado. 1er. piso, of. 4. Tel. 341718.

Manualidades de Ceproart

Hasta el 1ro. de octubre alumnas de los cursos de arte manual del Centro de Promoción Artesanal (Ceproart), realizan una exposición de sus trabajos en el local de la calle Linares Nro. 947, en los horarios de 10:00 a 12:00 y de 15:00 a 19:00.

Entrega de reglamentos

El miércoles 1ro. de octubre a hrs 19:00 se entregarán oficialmente el "Reglamento de excavación arqueológica de Bolivia" y el "Reglamento básico de investigaciones antropológicas". Será en el auditorio Manuel Vicente Ballivián del Museo Nacional de Arqueología (c. Tiwanaku 93, esq. Federico Zuazo).

ANGELES FABBRI.- La artista nacional junto a una de las obras que expone en la galería esART de la Av. Arce.

Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 HOMBRES DE NEGRO.

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:30 AQUEL VIEJO SENTIMIENTO.

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 MAXIMA VELOCIDAD 2.

CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs.19:30 VIRIDIANA y El Mundo al Instante.

SCALA

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 22:00 CONTACTO.

LA PAZ

Tel. 325533

Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 TRA LA LA SHOW presenta: UNA NACIÓN IMPOSIBLE.

MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00 EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK.

MADRID

Tel. 360932

Matinée Hs. 14:45: CONTRACARA ANACONDA Tanda Hs. 18:45: CONTRACARA - ANACONDA y VOLCANES.

ESTELAR

Alto San Pedro

Funciones continuadas desde Hs. 15:00: LA JURADO - JIM Y E. DURAZNO GIGANTE Y LA COLONIA.

ESMERALDA

Tel. 360942

Funciones continuadas desde las 14:30 CALLES PELIGROSAS - LA COLONIA EL DIA DE LA PANTERA

MANFER

Tel. 373596

Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00 HERCULES y ANACONDA.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: JURASSIC PARK y CORAZÓN DE DRAGÓN.

ODA A LA MUERTE

Yo, apenas poeta
mitad los otros
casi ninguno
te llamo:
Hermana muerte
a ti, que entras
sin golpear a la puerta.
Perdona si interrumpo
tu silencio de mármol y ci-
prés.

Mas, cuando vengas por mí,
no te disfraces de negro
-araña viuda triste-
eres monótona, fría...
vístete de rojo
cuando quieras torear
mi corazón
en la última corrida.
Te espero como a un aman-
te

sin nombre, ansiosa,
como a un hijo
todavía sin sexo.

No me tiendas la embosca-
da
de noche,
como lacayo de un tirano.
Atácame con el sol,
yo quiero verte a los ojos
provocante, sin temor.

Y cuando posesiva
tocarás mi corteza rendida
-hermana de sombra
y palabra final-
se me desprenderá la carne,
se apagarán mis ojos,
huirán mis senos
y yo te abrazaré
inexorablemente sin cuerpo,
como antes tú me abraza-
bas
en las ténebras ardientes
del útero.

Eras la luna, hermana mía,
en mis garabatos de niña
y lo eres todavía.

No es cierto
que eres inmundada, cruel,
triste.

Eres insondable, hermana
muerte,
misteriosa,
eres mujer.

LUNA DE ALMIDON

Hay días en los que siento
en las manos
un par de palomas tempranas

Y hay veces en que cada dedo
se me vuelve un cuchillo
y me da miedo tocarle

(enlunada pena prisionera
en mis bolsillos)

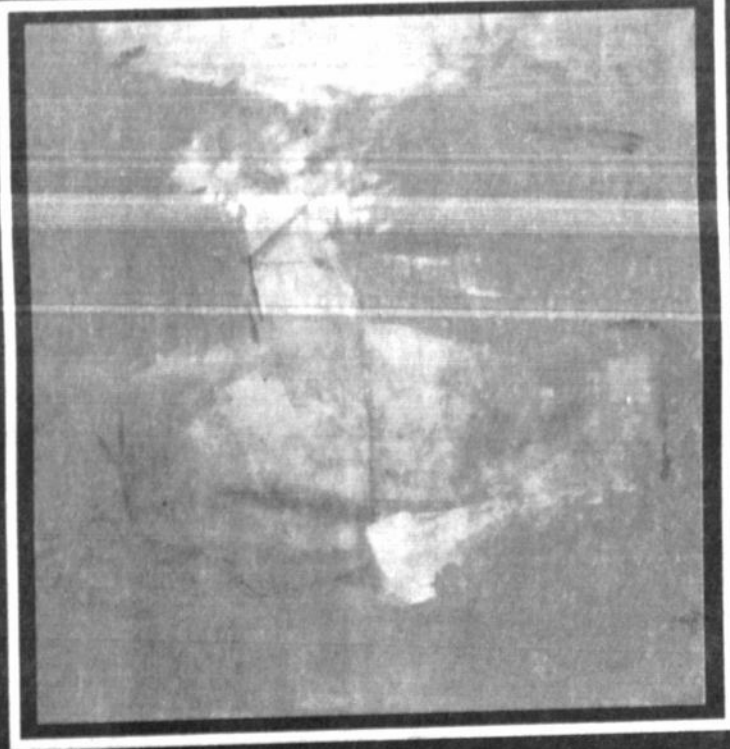
Perdóname amor,
por amarte con tristeza
por ser como soy
como siempre
como después:
¡Un poema a medio escribir!

GONG

Por cada niño envejecido
nacerán dos gorriones abier-
tos
Gong

Por cada prostituta triste
cuatro ángeles azules
Gong

Ruth Cárdenas



Acrílico de Angeles Fabri

Por cada poeta ignorado
seis pedazos de luna
Gong

Por cada obrero desintegrado
ocho puñales negros
Gong

Por cada hombre asesinado
en silencio
mil hombres nuevos
Gong

Cuatro, ocho, diez, mil,
un millón de veces
después de cada holocausto
volveremos a ser lo que fui-
mos
más los otros que serán
Gong!

La poeta boliviana Ruth
Cárdenas reside en Italia
desde hace varios años. En
ese país, Rino Pompei la
incorporó en su "Nuovi
Saggi Critici"/Antología
crítica de los nuevos escri-
tores italianos. Los poe-
mas reproducidos en esta
página fueron tomados de
la revista "Telurial/Espacio
y Palabra de la Mujer Bo-
liviana".

INTERFARDA

9 Rocío Silva Santisteban:
A propósito de "Valses"
de Blanca Varela

6 Osvaldo Sauma:
Envidias de
ángel caído

3

Juan Claudio Lechín W.: Los
melancólicos senderos de
Blanca Wietühchter





PORTADA

"Tulipán", acrílico sobre tela (1,70x1,40) de Angeles Fabón, artista boliviana que expone sus obras en la Galería "esART" de la ciudad de La Paz. (Av. Arce Nº 2895). *

OTRO MEDIO DE COMUNICACION

Henry Miller

Me contento con esperar otro medio de comunicación. Finalmente, deberíamos aprender a servirnos de la telepata. No podemos seguir comunicándonos a través del lenguaje y de la razón. Deberíamos llegar pronto al punto en el cual conocéramos, sin la ayuda de la palabra, lo que ocurre en el espíritu de los demás; en el cual pudiéramos vivir ese trabajo laborioso que consiste en escribir, hablar, explicarse como lo hacemos. Algunas personas lo logran. Se trata de un sentido suplementario pero que puede cultivarse, si queremos. Podemos poseer todo en este mundo, a condición de que lo deseemos. Pero esto lo que hace que, en el fondo, el mundo sea maravilloso. Y si es desconsolador, como es el caso (quién podría imaginar un mundo más repugnante), es porque nosotros lo queremos así. El mundo se debía modelar al infinito y podemos hacer de él todo lo que queremos. Pero nuestros deseos son vulgares e inepios, y nosotros queremos un mundo que inepio y vulgar. Yo digo "nosotros", y quiero decir los más grandes cerebros. Todo a nuestro alcance si lo deseamos con la fuerza. El catolicismo hace de la peregrinación, incluida la pereza espiritual, un pecado cardinal, pues es cierto que es el más grande de los pecados, y que el robo, la prostitución son nada frente a la pereza espiritual. Vivimos en un mundo de sonámbulos. Si las fueran fueran despiertas, no soportarían lo que ocurre, no podrían tolerarlo.

Yo estoy por la vida. Y afirmo que la villación representa una influencia de muerte y no una influencia de vida. La civilización es rigidez, osificación; cuando digo que estoy en contra, quiero decir que me levanto contra todo aquello que se nos obliga a aprender, a estudiar, a conocer, de lo cual el

90% no tiene importancia alguna. Lo primero que deberíamos aprender es cómo vivir juntos. Pero, ¿en dónde podríamos aprenderlo? Lo primero que debería enseñarse a un hombre es el arte de vivir en paz con los demás. *

EL ACANTILLADO

Samuel Beckett

Veniana entre el cielo y la tierra no se sabe dónde. Da sobre un acantilado incoloro. La cresta escapa al ojo dondequiera que se pose. La base también. Dos trozos de cielo para siempre blanco lo bordean. ¿Deja el cielo intuir un final de tierra? ¿El éter intermedia? De ave de mar ni huella. O demasiado clara para parecerlo. En fin ¿qué prueba de un rostro? El ojo no encuentra ninguna dondequiera que se pose. Desiste y la imaginación se pone a trabajar. Surge por fin primero la sombra de una cornisa. Paciencia. Se amará con restos mortales. Una calavera entera sobresale para acabar. Sólo una entre las que proporcionan tales vestigios. Con el coronal intenta aún volver a la roca. Las órbitas dejan entrever la antigua mirada. Por momentos el acantilado desaparece. Entonces el ojo vuela hacia los blancos lejanos. O se aparta de lo que tiene delante. *

LA MESA

Juan Carlos Galeano

Muchas veces la mesa sueña con haber sido un animal. Pero si hubiera sido animal no sería una mesa. Si hubiera sido un animal se habría echado a correr como los demás cuando llegaron las motosierras a llevarse los árboles que iban a ser mesas. En la casa una mujer viene todas las noches y le pasa un trapo tibio por el lomo como si fuera un animal. Con sus cuatro patas la mesa podría irse de la casa. Pero piensa en las sillas que la rodean y un animal no abandonaría a sus hijos. Lo que más le gusta a la mesa es que la mujer le haga cosquillas cuando recoge las migajas de pan que dejan los niños. *

UTILIDAD DE LA INUTILIDAD

Hui-Tzu dijo a Chuang-Tzu: "Tus enseñanzas no tienen ningún valor práctico". Chuang-Tzu respondió: "Sólo los que conocen el valor de lo inútil pueden hablar de lo que es útil. La tierra sobre la que marchamos es inmensa, pero esa inmensidad no tiene un valor práctico: lo único que necesitamos para

caminar es el espacio que cubren nuestras plantas. Supongamos que alguien perfora el suelo que pisamos, hasta cavar un enorme abismo que llegase hasta la Fuente Amarilla. ¿Tendrían alguna utilidad los dos pedazos de suelo sobre los que se apoyan nuestros pies?" Hui-Tzu repuso: "En efecto, serían inútiles". El maestro concluyó: "Luego, es evidente la utilidad de la inutilidad". (Versión de Octavio Paz). *

EN LA PLAYA NUDISTA DEL INCONSCIENTE

Oscar Hahn

Un hombre está tendido en la playa nudista del inconsciente a esa hora de la noche en que salen dos soles. La parte mujer del hombre corre graciosamente hacia el agua. La parte hombre camina en dirección a la orilla. En la playa nudista del inconsciente las dos partes se barían tomadas de la mano. El sol negro se alza en el horizonte. El sol blanco se pone al rojo vivo.

La mujer y el hombre hacen el amor hasta el vértigo. Sus cuerpos luchan en la arena fosforescente. Y el firmamento se llena de aerolitos que se desplazan a la velocidad de la luz. *

ALLEN GINSBERG

Eliot Weinberger

La lectura de las ochocientas páginas de su poesía escogida nos deja ver -como en ningún otro poeta de los Estados Unidos- al genio que se viene abajo. Los poemas de los años cincuenta son aún tan estimulantes como siempre; los últimos, con muy pocas excepciones, están ya fechados al igual que los peinados de las comedias hollywoodenses en los años sesenta. El "yo" de Whitman era en el fondo una ausencia de ego, el de Ginsberg una egolatría, y esto asfixió los poemas. En las últimas décadas escribió fidelidades que creyó vividas porque podía leerlas muy bien y porque era Ginsberg. Su lema "la primera idea: la mejor", fue el peor que se le hubiera podido ocurrir a cualquiera, fuese o no fuese escritor. Nos mueve al asombro que este héroe

nacional muriera siendo el poeta más famoso del mundo, un icono desde Kasajastán hasta Bolivia. Escribió poemas que siempre serán leídos, aunque los escribiera hace muchas décadas. Por eso, y por cómo vivió, a los setenta murió muy joven y, para colmo de lo extraño, murió siendo un joven. *

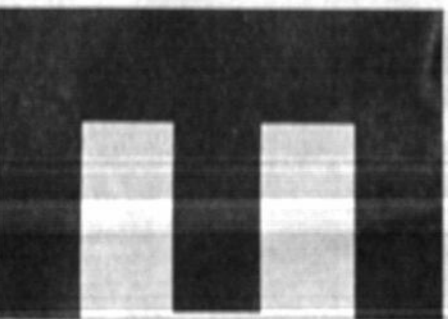
"EL AGUIERO", REVELACION EN SAN SEBASTIAN

La mejor escuela de cine "es la calle", dijo el director mexicano Beto Gómez, cuyo primer filme, "El agujero", fue considerado una de las revelaciones de esta edición del Festival de San Sebastián por la crítica internacional. La cinta, que se proyectó fuera de concurso en la sección "Zabaltegui" (Zona Abierta), se rodó con un presupuesto de 50.000 dólares, una sola cámara y en catorce días.

Las razones por las que el director se interesó por el cine también son curiosas. "Tenía una novia a la que le encantaban las películas y me abandonó. Para reconquistarla comencé a dedicarme a esto. Pero -añadió con una sonrisa amarga- no tuve éxito". En cuanto al título, "se lo puse porque todos podemos identificarnos con esa palabra. Figuradamente, todos alguna vez estuvimos dentro de un agujero, sintiéndonos deprimidos o perdidos en la oscuridad".

"Lo que quise mostrar en esta cinta, que es sobre un luchador -añadió-, es que lo peor no es fracasar, sino no intentar salir del agujero". La cinta cuenta una historia que se inicia horas antes del Día de los Muertos, una de las tradiciones más arraigadas del país. El Pacheco, un memorable personaje interpretado por el gran actor Roberto Cobo, regresa a su pueblo, Pitzcuarro, después de 30 años de malvivir en Estados Unidos, perseguido por las autoridades de inmigración. Fue en busca de un sueldo y no lo encontró. Regresa derrotado y tras una noche de borrachera, es detenido por la policía. En la cárcel descubrirá que los caminos para caer en un agujero pueden ser recordados por cualquier persona, y que la única manera de salir de él es luchando y aceptando las consecuencias.

A juicio del director, "en esta vida todos atravesamos el camino de diferente manera. Nos salen al paso la alegría, el dolor, la nostalgia, los sueños, la vida y la muerte. En ese trayecto, unos caen y se levantan, otros logran sus ideales, alguno que otro encuentra un verdadero amor, pero muchos se sumergen en un agujero y no logran salir". (San Sebastián/ETB). *



En la edición del domingo 14 de septiembre del presente año, de la Revista Cultural PRESENCIA LITERARIA, se inserta un artículo de Lucía Alborna titulado "Ángel Dávalos y Justo Pastor Tejerina: Pintores bolivianos de finales del siglo XIX".

La autora, luego de hacer un análisis del género pictórico que incide en la naturaleza muerta, releva las composiciones de estos dos pintores bolivianos que desarrollan su arte en un momento de transición, pues mientras reciben la influencia de las corrientes formales del siglo pasado, también son parte de las nuevas de principios del presente, valorizando elementos simbólicos del entorno en que viven. Posiblemente esa sea la causa de la poca difusión que tuvieron ellos, frente a otros que supieron emanciparse de lo tradicional, como Arturo Borda, por ejemplo, contemporáneo de Dávalos.

Pero el motivo de esta nota, no es precisamente participar en el debate que hace a liberta sobre el arte pictórico de comienzos de siglo, sino corregir el error que se deslizó en el segundo apellido de Ángel Dávalos, quien no era Villarroel, como aparece en dos partes del texto y en el crédito de la portada; su segundo apellido fue Vidaurte.

Ángel Ismael Dávila Vidaurte, fue hijo del exiliado Coronel argentino Eduardo Dávalos Leguizamón y de Felicitas Vidaurte Tórrez y Ortiz Zavallos. Nació en La Paz el 2 de agosto de 1871, es decir que si bien empieza a pintar a fines del siglo pasado, su mayor producción es del presente. Dávalos Vidaurte cubrió to-



El pintor Ángel Ismael Dávalos Vidaurre

Gonzalo Aguilar Dávalos

dos los géneros posibles: retrato, paisaje, bodegones o naturalezas muertas, y la técnica que utilizó va desde el óleo sobre tela, cartón, vidrio y placas fotográficas, hasta la tinta con pluma y el lápiz.

Dávalos también abarcó una temática amplia: pintó a personajes contemporáneos como a otros históricos; sus paisajes son locales y de la región, también pudo testimoniar con su pincel algunas calles paeñas, edificios, monumentos y los clásicos nevados que nos rodean. También el tema indígena estuvo presente en su obra aunque no tanto como otros pintores posteriores, pero para su época fue un precursor. El tema religioso fue otro de los que desarrolló en su obra y tal vez el que le redituó algu-

nos ingresos de creyentes que le encargaban "el cuadro de un santo", aunque estas obras se encuentran prácticamente perdidas; también se desempeñó como fotógrafo, combinando la imagen de las placas con pintura al óleo.

Cuando tenía 22 años empezó a pintar, siendo bien recibida su obra por la crítica de entonces. En 1900 aprueba el examen ante el Concejo Municipal paetto para optar al cargo de profesor de pintura, prueba en la que empata con su contendor Justo García, pero Dávalos gana el cargo por sorteo. En 1910 funda, junto a otros notables artistas, el "Círculo de Bellas Artes".

Su vida fue dura como artista, aunque el magisterio le permitió cubrir las necesidades familiares. En momento críticos tuvo que recurrir a pintar cartones de propaganda, pues la venta de cuadros, sean estos de retratos o paisajes, prácticamente era inexistente.

Su hija Blanca, fallecida en marzo de este año, lo recordaba bohemio y muy amigo de Arturo Borda. No pocas veces incurrió en los trabajos que le encargaban, como aquella oportunidad para optar al cargo de profesor de pintura, prueba en la que empata con su caballe y material, para terminar un curso de Bolivia, encargado por esa institución, que no había concluido en el plazo comprometido.

Dávalos Vidaurte se casó con Esther Calderón Rodríguez. Ambos tuvieron varios hijos que no

Gonzalo Aguilar Dávalos es investigador. La Paz.

Editor: Jesús Uizogosti

Casilla: 3276
Cajón Postal: 10152

que se ha perdido (el lugar del origen)? Por último, ¿es acaso esta visión en falseada del vals que propone Blanca de cada uno de estos autores de forma diferente, de una identidad nacional pero a partir de definirse simbólicamente sobre valores de transacción, tentativas de democratización y ensayos de heterogénea legitimidad social.

MARCO CONCEPTUAL
Desdénoso semejante a los dioses
La tradición criolla

La tradición criolla, entendida como manifestación cultural, representaciones y simbolización de una forma de sentir del pueblo en el Perú es calificada por Mariátegui como dura cuando se trata de una mirada pasadista como la de José Álvarez. "Adorar, divinizar, cantar el irreinado es una actitud de mal gusto (...) una cursilería tremenda..." sostiene en su ensayo "El Perú. Cursilería y euanimidad", es decir, farsa e impostura. Mariátegui lucha y se opone al mito de la euanimidad del criollo, la que descansa sobre los pilares de las glorias del pasado, inculcadas a la Colonia. En ese sentido califica a casi toda la literatura con este espíritu como superflua de la colonia, con la excepción de Ricardo Palma. A este último escritor rescato por su tono burlón, irreverente y satírico.

Mariátegui critica al criollo lánguido por haber incorporado dentro de su visión del mundo la vigencia del indio, de lo indígena, de lo andino. Es por eso que de todos los criollos Mariátegui sólo salva a Belarado Gamarrá, el Tunante, porque "es un criollo de la sierra. La raíz india está viva en su arte de jaranero" (2) pero también porque es un vanguardista de espíritu, se dice, lo pone al espíritu nostálgico de criollo y lo considera mucho más que un sostumbriista satírico.

Para Julio Ortega, la tradición criolla tuvo auge y éxito en las diferentes clases sociales por una característica especial: porque es comunicante, porque vincula discursos distintos y espacios sociales divergentes. Pero a mi parecer porque tampoco plantea conflictos de identidad al dejar de lado el elemento más conflictivo del espectro nacional: lo andino.

"Si el criollismo es una forma cultural urbana, su signo parece ser el de la mediación. En primer lugar porque la calle es un espacio de aperturas, esto es, el comienzo del diálogo y del espectáculo. En segundo lugar porque el criollismo es un código de comunicación y una moral" (3), se trata de una moral preurbana, de una individualismo exhibicionista y de una práctica política expansiva. Para Ortega el criollismo, sobre todo de El Tunante, expresa una forma cultural que muestra los desequilibrios y contradicciones del proceso de la tradición a la modernidad. Sería en resumidas cuentas una suerte de moral de la sobrevivencia, por eso se explica hoy en día, este criollismo superfluo del *achoramiento*. Ortega considera a la tradición criolla, dentro de lo literario, como amplio espectro de expresiones con cualidades singulares cada

una, desde el limerismo de Gálvez hasta el nativismo de Valdelomar. La característica que las unirá sería la búsqueda, por parte de cada uno de estos autores de forma diferente, de una identidad nacional pero a partir de definirse simbólicamente sobre valores de transacción, tentativas de democratización y ensayos de heterogénea legitimidad social.

Tiene algo de divino
El vals criollo

El vals criollo es a su vez una apropiación de una forma musical ajena, es decir, del típico waltz vienés pero con otro *tempo*. No se baila con los grandes giros del *Opernbull* clásico sino en pasos apretados, cortos, a saltitos. Además normalmente los valeses criollos tienen letra y es en ella que se expresa la sensibilidad clásica de la tradición popular. A su vez, el vals criollo de los sectores populares y marginados — más allá del Rimac — es apropiado por las clases dominantes, dándole un nuevo giro a sus letras y música, recubriéndolo de un halo pasadista, nostálgico, "urbanizándolo" (Chabuca Granda). De Montes y Manrique, los padres del criollismo, se trasladan los pasitos cortos del vals a los salones de la casa sanisdrina de Rosa Mercedes Ayarza de Morales y sus "choclores" de los viejitos. A pesar de este sector, se mantiene un coto dentro de lo estrictamente popular, con compositores como Augusto Polo Campos, cantantes como Lucha Reyes y locales como el Callejón del Buque o justamente el Club Montes y Manrique del jirón Cajamarca en el barrio del Rimac, junto a la iglesia de San Lázaro.

Pero sobre el tema del vals, sus referentes y su sensibilidad, se ha escrito bastante aunque no lo suficiente. Para Mariátegui el vals es la expresión popular que nace del pasado que se fue y la forma simbólica de frustración ante la imposibilidad de representar al presente y mirar hacia el futuro indígena.

Sebastián Salazar Bondy actualiza en la década del 50 la idea fundamental de Mariátegui sobre lo criollo e incluso acusa a la música criolla de poseer sólo una característica de autenticidad: su inautenticidad (4). Parece un juego de palabras pero no lo es. Salazar Bondy, hijo de las vanguardias y del pensamiento característico de la modernidad, busca en el arte dos elementos: honestidad y legitimidad. Acusa al criollismo de ser falaz y no de ser pasadista: la falsedad sería la falta de objetividad, el sentimentalismo, la carencia de análisis y la proliferación de retórica descriptiva de emociones. Pero como señala Julio Ortega —más adelante revisaremos sus propuestas— quien mide la autenticidad, quién puede señalar qué es lo falso y qué lo verdadero dentro del mundo de la cultura popular.

Luis Loayza, otro importante representante, aunque más joven, de la Generación del 50, mantiene la misma posición que su compañero y amigo Sebastián Salazar Bondy. Para Loayza los valeses con canciones urbanas, que parecen inspiradas

en "malos ejemplos, tales como la poesía romántica hispanoamericana (se canta un poema de Juan de Dios Peza), los tangos, etc. Sin embargo *suele haber en ellos verdaderos relámpagos de poesía*" (5)

Loayza sostiene que se pueden hallar en los valeses tres elementos:

a. una incapacidad expresiva en la composición, música y letra, siendo cursis y patéticos.

b. un cierto hermetismo ("oscuridad indecifrabable") que en realidad no se trata de una peripetia retórica sino de una incapacidad de sutileza.

c. una reformulación de las letras en el proceso de su actualización, esto es, que el cantante al momento de cantar cambia la letra, "le da menos gracia y no más sentido" (6).

Para exponer esta última característica señala diversos ejemplos, aunque no regresa sobre la idea de "los verdaderos relámpagos de poesía" sino sólo al señalar con un ejemplo concreto la metamorfosis de un verso. Estas líneas "he de llorar como un Pierrot a la luna / recordando mi corazón hecho pedazos..." se trocaron en "he de romper con un fierro a la luna / recordando mi corazón hecho pedazos". Para Loayza la equivocada presencia meliflua de un Pierrot de lamentos vagos e intrascendente se transforma en el primitivo vigor ingenuo de romper el satélite —o el vidrio— con un golpe para luego recoger los pedazos de ese corazón en una correspondencia cósmica. Termina su ensayo con un contundente: "Donde menos se piensa salta la poesía". Es decir que la poesía, imposible de imaginar dentro de la estética kitsch del vals, se filtra por las significaciones y los cambios de significado, y aparece "a su pesar". El vals como pretensión jamás produciría poesía.

Julio Ortega, en cambio sostiene que el vals no es sólo una expresión inauténtica sino que más bien se trataría de una *afasia* cultural, aunque su definición de afasia no es muy clara (7), entendemos que el vals en sí carece de un lenguaje propio y que el suyo sería apropiado (*o remakizado*) hablando en términos cinematográficos). Así justamente la valía del vals es la misma que la del *camp*: su reelaboración de un lenguaje ajeno. Para Ortega esta situación sería realmente auténtica en la medida que expresa con "ironía, exceso y distanciamiento", es decir, a través de mediaciones equivalentes o de intermeditaciones filtradas. Termina sosteniendo que en realidad la popularidad del vals es legítima casi en términos massmediáticos ("que a través del consumo y la urbe hace común"), y plantea una nueva propuesta de lo que es la cultura popular.

Utilizando los planteamientos de Ortega pero aportando alguna nuevas ideas a partir de un análisis personal de las letras, los elementos que servirían de mediaciones y que se encuentran en los valeses serían los siguientes:

a. La recuperación del humor, la gracia, la alegría pícaro y el juego erótico
b. El sentimentalismo (hay muchos ejemplos pero el clásico sería *La Madre* de Acosta Ojeda)

c. El individualismo y hedonismo criollo, pero a la vez el espectáculo de la comunicación identificatoria y grupal (*La palizada*).
d. La imposición de desigualdades, usualmente en detrimento del serrano e indígena, aunque después surja una versión de aproximación como *Indio* de Alicia Maguina o *Choio soy y no me compadeczas* de Luis Abanto Morales.

e. La estética de la miseria, ya sea en su versión alegre o en su versión sentimental y trágica (una mezcla de ambas se ejemplifica claramente en el vals *Yo la quería, patita*)
f. Los eufemismos para calificar al Otro étnico (*La flor de la canela*)

g. La nostalgia expresada en el llanto y la queja (*Todos vuelven*)
h. Cierta estilo dionisiaco, expresado en el barroquismo de las letras, el bochorno metafórico y la indulgencia figurativa (en el uso y abuso de figuras literarias, sobre todo, hiperbatons y oximorones)

i. Visión fatalista de las contradicciones entre clases (*El pibeño*)
Para concluir quisiera asumir la propuesta de Ortega al señalar que el vals criollo, con toda su gama de variaciones desde lo popular hasta lo aristocrático, es una propuesta compleja que pretendió establecer un amplio círculo de comunicación a través de mediaciones identificatorias con un registro amplio. Este registro varía desde la presentación de un héroe tipo que lamenta su derrota más que como un llanto como un sacrificio o una explicación, hasta la reivindicación y denuncia de una situación social injusta. Para Ortega en este registro la sensibilidad que se pone en juego no es la resignación sino el desapego. Considero que se trata de ambas, pero el desapego entendido como la parodia de su propio estilo, es apenas registrable.

El vals es la expresión de un laberinto de pasiones: por un lado se reitera una carga que pretende unificar las diferencias pero sin terminar con las desigualdades. Al ser una manifestación de mediaciones, el vals tuvo la eficacia de vehicular aspiraciones similares aunque opuestas. Su decadencia actual es el resultado de una denuncia desde los patrones de la modernidad por un lado y por otro lado, lo que llamaría Mariátegui su gran limitación: la falta de integración a la cultura andina. ♦

NOTAS:

1. Criollismo entendido como la corriente que lideró Rubén Darío y que fue original de América Latina, enraizada con la tradición criolla porque a pesar de las novedades de su propuesta no pudieron plantear una referencia ideológica nueva. Muy diferente del *modernismo* o *modernismo* europeo, expresión vinculada a las vanguardias.
2. José Carlos Mariátegui. *El Proceso de la Literatura Peruana. Siete Ensayos de la Realidad Peruana*. Lima, Anautica, 1968. Pág. 21.
3. Julio Ortega. *Cultura y Modernidad en la Lima de 1900*. Cuzco, 1986. Pág. 36.
4. Sebastián Salazar Bondy. *Lima, la horrible*. Lima, Poisa, 1970.
5. Luis Loayza. *Vals Variable*. El Sol de Lima. Lima, Mosca azul, 1974. Pág. 207.
6. *ibidem*.
7. "El vals sería así una suerte de afasia cultural: sin lenguaje propio que nos diga, sólo nos queda la sustitución de decimos en el vals. De este modo el vals sería 'inauténtico'..." Ortega. op. cit. pág. 97.

Rocío Silón Sanisléban, poeta y ensayista peruana. (Especial para PRESENCIA LITERARIA).

c. El individualismo y hedonismo criollo, pero a la vez el espectáculo de la comunicación identificatoria y grupal (*La palizada*).
d. La imposición de desigualdades, usualmente en detrimento del serrano e indígena, aunque después surja una versión de aproximación como *Indio* de Alicia Maguina o *Choio soy y no me compadeczas* de Luis Abanto Morales.

e. La estética de la miseria, ya sea en su versión alegre o en su versión sentimental y trágica (una mezcla de ambas se ejemplifica claramente en el vals *Yo la quería, patita*)
f. Los eufemismos para calificar al Otro étnico (*La flor de la canela*)

g. La nostalgia expresada en el llanto y la queja (*Todos vuelven*)
h. Cierta estilo dionisiaco, expresado en el barroquismo de las letras, el bochorno metafórico y la indulgencia figurativa (en el uso y abuso de figuras literarias, sobre todo, hiperbatons y oximorones)

i. Visión fatalista de las contradicciones entre clases (*El pibeño*)
Para concluir quisiera asumir la propuesta de Ortega al señalar que el vals criollo, con toda su gama de variaciones desde lo popular hasta lo aristocrático, es una propuesta compleja que pretendió establecer un amplio círculo de comunicación a través de mediaciones identificatorias con un registro amplio. Este registro varía desde la presentación de un héroe tipo que lamenta su derrota más que como un llanto como un sacrificio o una explicación, hasta la reivindicación y denuncia de una situación social injusta. Para Ortega en este registro la sensibilidad que se pone en juego no es la resignación sino el desapego. Considero que se trata de ambas, pero el desapego entendido como la parodia de su propio estilo, es apenas registrable.

El vals es la expresión de un laberinto de pasiones: por un lado se reitera una carga que pretende unificar las diferencias pero sin terminar con las desigualdades. Al ser una manifestación de mediaciones, el vals tuvo la eficacia de vehicular aspiraciones similares aunque opuestas. Su decadencia actual es el resultado de una denuncia desde los patrones de la modernidad por un lado y por otro lado, lo que llamaría Mariátegui su gran limitación: la falta de integración a la cultura andina. ♦

Pero de pronto, en medio de ese letargo de la acción de querer ser ajeno, salta una chispa, se desencadenan las fuerzas contenidas y aparece un artista, una obra, una frase que me cuenta de mí mismo, de lo que soy, no sólo como ese abstracto universal de valores o ese concreto de carne y hueso, sino como hijo de un entorno, dándome rostro.

No tengo una especial predilección por la obra poética de Blanca Wiethüchter, atribuible a mi vasta ignorancia en la materia. En este género me quedé en Whitman, León Felipe, Vallejo y Hernández. A priori estimo en la poética moderna un contubernio entre lingüística y poesía, lo que me atemoriza sin haberlo degustado, y quizás me suceda como con el gusano del motacú, tan asqueroso por su condición de arrastrante pero que al no haber salido jamás del coco y haberse alimentado sólo de él, cuando me atreví a probarlo descubrí un bocadillo no sólo de gran pureza sino de incomparable sabor.

Abrió con prejuicio el libro de Blanca acerca de Pérez Alcalá (o "Los Melancólicos Senderos del Tiempo". Pural



Los melancólicos senderos de Blanca Wiethüchter

Juan Claudio Lechín W. ♦

Ed./ Litexa Bol. 1997), temeroso de encontrarme con esa terminología tan de los poetas cuando hacen ensayo, como "lo nombrado" o "el que nombra" o "el intertexto". Mi prejuicio crecía porque es difícil agregarle algo a una obra tan contundente como la de Pérez Alcalá. El pronóstico de la lectura no era nada alentadora.

En los "Melancólicos Senderos..." Blanca "agrega" pero sobre todo "crea" usando al otro como insumo. La obra pictórica de Pérez Alcalá, la amistad que los une, han alimentado una obra de singular maestría. Conjuga lo necesario: profundidad, armonía, belleza (alegría) y sobre todo aliento para sostener una propuesta de semejante calidad. Vale acotar que la obra es profunda y por supuesto clara, no como esos oscurantistas que recurren a la dificultad para esconder lo desvertebrado y vacío.

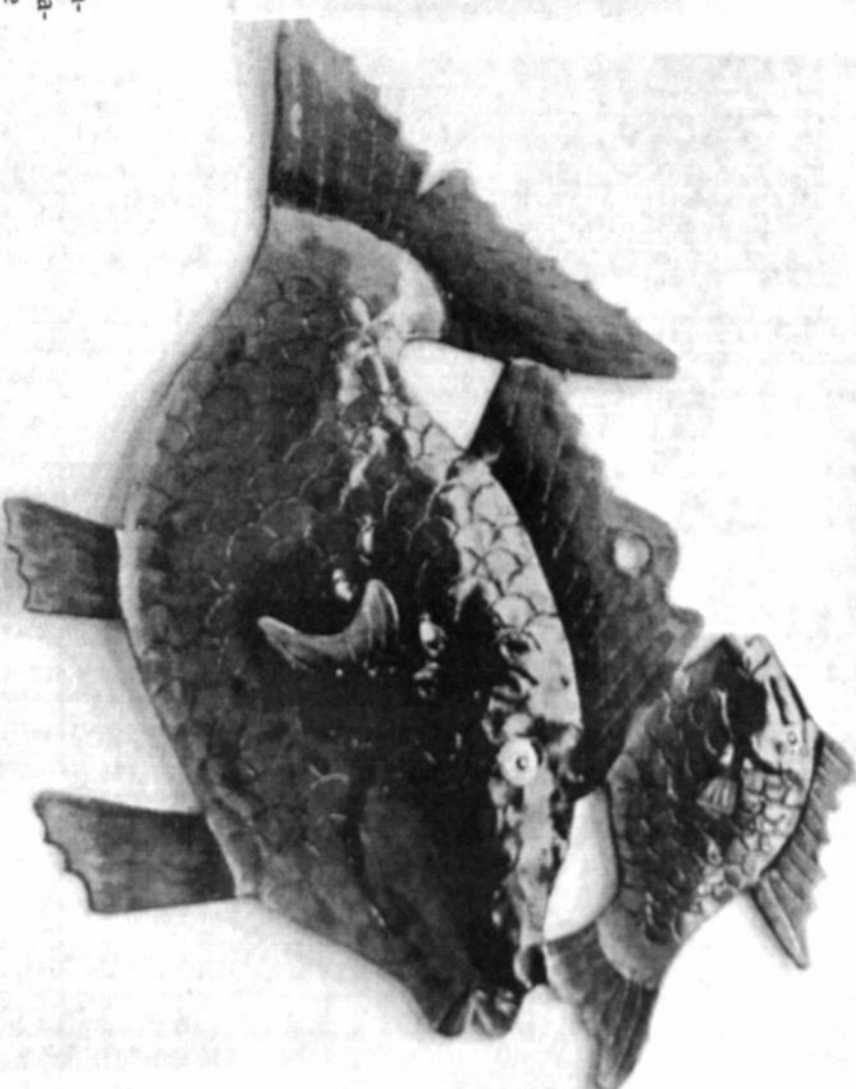
Tantos años de insistir con la pluma, de domesticar a las palabras y su significado, de ejercitarse en el acto poético y respaldada de su talento han permitido, al decir de Bloomfield (mi pariente), que Blanca le haya ganado la partida al caos.

Perturbado por los lentes de la su plantación, la sustitución del yo y la obligatoriedad que el pensamiento se-vero sea artículo de importación desde los monopolios del saber, o sea los imperialismos culturales; el rostro de mi cultura ha recibido con "Los Melancólicos Senderos", un auténtico grano de luz y un importante golpe de cincel en la fisonomía de un rostro que al tiempo de ser construido debe ser develado.

Es verdad, yo aún no tengo el nivel necesario para hacer afirmaciones importantes. Pero ya llegará el día en que públicamente apoye a Bioy Casares cuando dice que Joyce es el tipo que más daño le ha hecho a la literatura de este siglo y en que me atreva a sostener que "Los Melancólicos Senderos..." de Blanca Wiethüchter, tiene la calidad del club de Octavio Paz, Carlos Fuentes y mi dilecto René Zavaleta. Ya llegará el día, sin embargo. ♦

Juan Claudio Lechín W. es escritor. La Paz.

E



cuadro de uno de "sus" pintores, lo compraba inmediatamente, para poder tener control sobre los precios. En la inmensa casa-museo de los Nader, cerca de Croix-des-Fres en las alturas de Puerto Príncipe, la familia ha acumulado aproximadamente 40 mil cuadros de unos 100 pintores diferentes.

Una mínima parte está en exposición en el museo (los grandes clásicos de Philomé Obin, de Rigaud, de Préfet Dufrault entre otros); mientras que en la galería se encuentran cuadros más recientes a precios accesibles a los turistas de paso. Los especialistas y los que tiene con qué pagar, tienen acceso a una serie de depósitos, bodegas llenas de obras, donde los cuadros -en su mayoría pintados sobre planchas de madera- se acumulan uno sobre otro, 300 ó 400 de cada autor. Los precios no bajan de mil dólares, pero el promedio es de 2.500 ó 3.000 US\$ por cada obra. Un cálculo somero permite afirmar que en la casa-museo de los Nader hay un capital equivalente a 30 ó 40 millones de dólares!

En las calles, en cambio, los cuadros cuestan entre 50 y 200 US\$ dólares, pero valen por lo general mucho menos de lo que cuestan. Muy rara vez encuentra uno un cuadro que destaque entre el montón, que no es copia de otro y que tiene un "algo" propio que lo distingue de los demás. Pero esto es cada vez más raro.

En cambio en la producción artesanal sobre metal encuentra uno piezas decorativas de muy buena calidad, que no pretenden ser más de lo que son, expresiones del arte popular. Flores, peces coloridos, y sobre todo los magníficos Tap-Tap (transporte público), son las muestras más interesantes de esta artesanía sobre metal. Los Tap-Tap verdaderos, es decir las camionetas adaptadas para el transporte público constituyen por sí solos una expresión de arte popular, motivo sin duda de otro artículo. ♦

Alfonso Gumucio Dogron, escritor y periodista boliviano, reside en Puerto Príncipe/Haití.

ción criolla, analizando su espectro inmovil fundamentalmente colonial y limeño, así como su visión conservadora, pasadista, su utópico ideal de restauración romántica. Para Maristegui el vals sería la forma simbólica de frustración ante la imposibilidad de representar al presente y mirar hacia el futuro. Por otro lado, también se ha revisado las observaciones en torno al vals de Sebastián Salazar Bondy, Julio Ortega y Luis Loayza. La de Julio Ortega es una propuesta diferente, en tanto recupera un tono de autenticidad de lo popular criollo a partir de una nueva visión del vals no sólo como forma de la temática de la resignación sino sobre todo como canto del desapego. El desapego a lo material, a los sentimientos, a los afectos para "asumir su propio destino".

Además se revisarán algunos conceptos sobre la sensibilidad de la modernidad y sus formas de representación, sociales y culturales, tanto en el mundo como en el caso concreto del Perú.

En el Perú la modernidad, es decir, la entrada al universo de lo nuevo, la misquina, la secularización y la individuación entendida como la ruptura con la tradición pasadista y criolla.

Blanca Varela es una de las mujeres intelectuales que casi de forma pionera intentó marcar las distancias con las mujeres que se vinculaban a esa Lima del pasado, del vals y del criollismo, las denominadas con cierta sutileza peyorativa "poetisas". Pero en esa separación debía de distanciarse de lo más cercano a ella: su madre, una de las representantes más conspicuas, de la tradición del vals criollo contemporáneo.

Este es el último punto que revisamos en esta monografía: las coordenadas de la separación entre lo tradicional criollo y el acercamiento a una estética diferente. ¿En qué medida la resemantización que Varela otorga al vals, no ya como forma sino como referente, es parte de la misma tradición o una ruptura?, ¿esta ruptura, si así lo fuera, es una búsqueda desesperada por abrir una brecha contra lo provinciano sin dejar completamente de serlo?, ¿estas "falsas conti-siones" (¿falsos valeses?) son acaso un intento por dotar de una nueva voz a Lima?, ¿o son una crítica radical a partir de una nueva sensibilidad para tocar el agudo tema de la nostalgia y la añoranza por lo



RESEMANTIZACIÓN MODERNA DE UNA EXPRESIÓN CRIOLLA POPULAR

A propósito de "Valsees" de Blanca Varela

Rocío Silva Santisteban

VISION DE CIBILES

o era una bella mujer que pasaba sin irar
llegué hasta aquí y debí detenerme,
ormirme,
ñiar con hojas y aves.

Otras vidas fugaces como hojas o aves
iran sin detenerse.
No envidio sus viajes.

Quieta,
me quedo aquí de piedra.
¿Cuánto tiempo ha pasado desde que
soy de piedra?

¿Cuántas hojas y aves han caído y vo-
lado?

Cuántas vuelven
o llegan

como tú,
que me ves como nadie me ve,
que no buscas en mis ojos

respuestas
ni haces preguntas.

que pasas y miras sin querer
lo que los otros no ven,
lo que sólo aquí se ve,

los ojos blancos y abiertos de las esta-
tuas

que han llegado caminando de tan lejos
y se paran

y escuchan al vagabundo
mientras los hombres se cruzan
y se hacen preguntas

en estas calles donde un día debí dete-
nerme.

dormirme,
soñar con hojas y aves.

Como tú me ves nadie me ve.

Con corazón de piedra
apacigué a la madre.

libéré a aquel muchacho de la boca del
tiempo

con corazón de piedra.
Frio y duro es mi corazón

y nada hallarás en él
del mundo conocido.

Mi trabajo es sencillo:
burló al padre devorador de sus hijos

con un niño de piedra
y en mi sombra cobijo fugitivas mucha-
chas

y apaciguo a las madres.
Te sonrió, es mi empleo.

Pero no te miro de frente
ni me vuelvo a mirar cuando pasas

ni pregunto quién eres a las aves veci-
nas,

ni reclamo en tus ojos
vanas complacencias.

CAIDA

Las montañas cristalizan en mil años
y el mar gana un centímetro a la tierra
cada dos milenios.

horada el viento la roca
en cuatro siglos
y la lluvia,

también la lluvia se toma su tiempo
para caer.

Sé paciente con mi corazón
que suspira por una obra duradera.
Como el viento,

como la lluvia,
también mi corazón

se toma su tiempo para caer.

CIENTO CINCUENTA FRANCOS

Con ciento cincuenta francos en el bol-
sillo,
me diste
ciento cincuenta francos.

Con Eugène Delacroix,
ese hermoso señor que pintó desnuda a
la libertad,

con Quentin de la Tour,
de ojos oscuros,
que dibujó a una mujer a solas con el
fuego,

imaginé una vida nueva en París
o en algún lugar de Francia,
y lo que compraríamos con aquello,
con Quentin y Eugène,

lo que sería
el principio de nuestro amor
a partir

de ciento cincuenta francos.

Porque guardo ese resto
que en los aeropuertos no canjean
con la esperanza de gastarlo todo algún
día

y no perder en el cambio,
por eso, quizás,

me dijiste: tómallo,
me diste

ciento cincuenta francos.

Al valor actual,
en aquel bar de copas baratas

y muchos otros de contar su his-
toria,

podían ser

POEMAS DE

unas cuatro mil pesetas.

Yo había estado en París una vez
y no me había traído nada de allí.

Por eso,
porque no guardo moneda francesa,
quise quedarme sólo con Delacroix.
Me parecía bastante
como gesto.

Pero quisiste que también me llevara
a Quentin.
Y ahí

empecé a imaginar nuestro amor
a partir de ciento cincuenta francos.

Pero qué puedo comprar con ciento
cincuenta francos,
yo, que no guardo moneda francesa
ni jamás he apreciado el valor de los
gestos.

Cómo hacer para no perder en el cam-
bio

esto que me das,
y qué pude darte yo para merecer

ciento cincuenta francos,
un billete de Eugène Delacroix con la
libertad desnuda,

y otro de Quentin de la Tour ante una
bella casa

sin habitar.

EL SEÑOR VERDE

Dentro de su cabeza,
debajo de su sombrero
tú no sabes

todo lo que puede caber.

Hay muchas cosas
y nunca son demasiadas



LUISA CASTRO

en su cabeza,
muchas palabras bellas
que nunca son demasiadas.

Tú no sabes
todo lo que puede caber
en la cabeza del señor verde.

A veces camina con la cabeza entre las
manos
y la espalda contraída.

A veces se calla para siempre
y el mundo se llena de ruidos.

A veces se estremece
y se emborracha

y no sabe pedir perdón
y da las gracias por todo.

A veces el señor verde se pierde
y entonces

es muy difícil que lo veas.

AGONIA

Tú no vienes.

Te sientas a mi lado
y te gusta hacer preguntas
y esperas

que yo extraiga un pez brillante
del fondo del lago.

Pescadora no soy.
Nadie me ha visto enturbiando la orilla
del río

con unas botas de agua.

Lo que estremece al buscador de oro,
ese brillo convulso,
para mí es dolor.

Luisa Castro (Lugo/España, 1966) es autora de
los siguientes libros de poesía: "Odisea
definitiva. Libro postumo", "Los versos del eu-
nico", "Bailenas", "Los seres vivos", "Los habi-
tos del artillero", y "De mí haré una estatua
escuestre" (este último publicado por Ediciones
Hiperión de Madrid); además de las novelas "El
somier" y "La fiebre amarilla".

La Paz, Bolivia,
domingo 28 de septiembre
de 1997

UN POEMA DE

ALVARO DIEZ ASTETE

AUN LA MUERTE

1 Imagen
ritmo
canto
el alma se encoge
y se pierde.

3 Inimóvil
en el silencio.
La luz celestial viene vestida de ne-
gro

¿se levantará el amanecer?
¿descenderá la noche a su muerte?

los días pasan y las noches pasan
fugaces
sin rumbo

en la naturaleza
la tiniebla viene vestida de luz
¿se dormirá el amanecer?

¿ascenderá la noche a su vida?

Renacerá en tu corazón
el lenguaje ardiente del origen
y amarás la voz de tu cuerpo.

2 Llaga de amor
los días se quedan y las noches se
quedan

infinitos
aquí
en lo sobrenatural.

Tu cuerpo de tierra negra
se eleva a los cielos de sombras anti-
guas

y allí, desnuda a los ángeles
danza entre los árboles del jardín en
llamas

y se hunde en el júbilo
4 Locura

Porque la muerte era sólo un sonido
y el eco de la muerte exaltaba las le-
janías de la noche

en el fondo de tu voz envuelta por
blancas pesadillas

Quien está vivo se aterra ante la
vida

La Paz, Bolivia,
domingo 28 de septiembre
de 1997

de los muertos,
funda su condición en el terror
y construye su casa envuelta en ma-
gia

pero nunca abandona su remota me-
moria
que lo sigue a donde vaya:
cada casa tiene un muerto profundo,
el dolor comparte con la felicidad
un mismo cuerpo.

Así,
cuando un muerto se desliza hacia
aquí
sin darse cuenta,
siente el terror impuro
de vivir
y volver a la muerte.

6 Ciega,
insaciable

En los olores que encienden el tacto
en la respiración bajo la tierra negra
donde un lagar de libélulas devora el
cielo

en la luz de los ojos de la muerte
debajo de tus uñas en el murmullo
virgen

del poema
nunca jamás
nunca.

7 Desnuda

Todo será la muerte

cuando enterremos el amor
cuando entreguemos la carne al cie-
lo vacío

no habrá noche, ni aire, ni día, ni
ahogo

sólo esta muerte
desde siempre y para siempre.

Alvaro Díez Astete, nació en La Paz (1949). Es
autor de los libros de poesía "Viejo Vino, Cielo
Errante", "Abismo", "Cuerpo Presente" y la
novela surrealista "Devoración". Está a punto
de publicar "Homo Demeus".

“VERBO MADRE” DE ANA ISTARÚ

Envidias de

ÁNGEL

Caído

Oswaldo Sauma

El poeta y ensayista costarricense Oswaldo Sauma nos aproxima en este texto al universo poético de su compatriota Ana Istarú, una de los notables voces de América Latina. Dice Sauma que “la lectura de ‘Verbo madre’ provoca reacciones, efectos y osombros entre aquellos que se acercan a la temura desbordada y la fecundidad explícita de los metáforas que se construyen a lo largo de sus páginas”.

Después de leer este *Verbo madre*, es decir, este testimonio asombroso ante la fecundidad, se me encarnó un desasosiego en el vientre, un vacío de árbol que no da fruto, una envidia de ángel caído que se sabe poseedor, tan sólo, de una materia espesa que lo anuda de espaldas al firmamento; pues es ella y no él la heredera de los influjos del cosmos, es ella quien con toda propiedad puede decir: “El universo/ restringa su frágil cornamenta/ en este globo terráqueo de mi cuerpo.”

Claro está, es la única que puede dar testimonio fiel de ese nexo inmemorial que sostiene todos los comienzos, es ella la que está emparentada con las estrellas, con las aguas del origen, esas que se deslizan silenciosas y profundas entre las paredes interiores de su cuerpo. Aguas de las que somos extranjeros, a pesar de haber sido ese hueso humano que viajó impulsado por los espasmos hasta el corazón de la matriz, ese embrión que pateó, una y otra vez, la cavidad amniótica donde residía protegido de los aires peligrosos de este mundo. Sí, es en ella donde el espíritu de Dios desata su simiente.

Por eso y no en vano, el poeta Carlos Martínez Rivas nos había dicho con aserto irrefutable: “La mujer es anterior a la vida./ La mujer es anterior a Adán./ La mujer es anterior a la mujer./ Porque antes, mucho antes/ de que Eva naciera del costado del hombre./ cada árbol, cada flor, cada fruta./ Toda la creación era una mujer.” Cabe suponer que el poeta dejó estos versos como una alerta, como un faro que nos incita a dejar de vivir a expensas de nuestros prejuicios misóginos, a dejar de defender esa falsa hegemonía con el mismo resentimiento inmemorial que nos alejó de las sacerdotisas primigenias, quienes con la leche de sus senos dieron alimento a los primeros niños, a los primeros amantes desamparados, y que hoy como ayer, nos defienden de nuestra férrea insensatez, de nuestra enfermiza banalidad.

Esa, que no deja de alzar templos monumentales a los flujos y reflujos de la bolsa; de construir cárceles y cámaras de tortura, de propiciar genocidios, justificar guerras, inquisiciones, de encender hogueras destinadas a esas hermanas que “presienten el eco



Matisse

de la tierra en sus entrañas”.

Por todo lo anterior y a modo de desagravio, deberíamos al unísono repetir como plegaria los versos del poeta Tomás Segovia: “Mujer roca de la tribu desbandada/ desdócheme estas mallas y cinturones de rigidez y miedo/ con que me altero y te altero y nos separa.../ ... quiero que me humedezcas me ablandes me atemines/ para entender la femineidad la blandura húmeda del mundo./ Quiero apoyada la cabeza en tu regazo materno, traicionar el acerrado ejército de los hombres.”

Quizás si repetimos estos versos como una oración diaria, empecemos a desterrar este viejo equivoco y comprendamos esa sabiduría y profundidad atotividad que le depuró su esclavitud milenaria y despertemos a vivir en el confort de nuestros sentimientos, no de nuestras ideas, y así de ese modo aprendamos a escuchar con avidez lo que nos dice este animal materno: “Yo, la hembra fieta./ “Yo, la marsupial./ la roedora./ la que no tiene / tregua./ la que ha juntado ramas./ la que escoge la hierbas con las zarpas heridas./ la que gasta los cobres de su lengua/ para fraguar el ruido/ y está midiendo el viento./ y acapara/ el lado oculto/ de toda las colmenas./ la que alina a mirar los trajes de la luna/ y quiere desovar./ la que fecundada./ por un polen antiguo/ y está que la revienta./ la gloria de la estirpe./ la que tan sólo espero un siglo de los astros/ para tirarme/ con un rugido ronco a dar a luz./ yo, la hembra fieta./ la traidora./ la latimada./ la que a la muerte ha echado / a perder/ su cacería.”

CANTAR SORTILEGIOS

Nada más cierto: ella es quien da a luz contra la muerte, la que vence a esa otra mujer, que nos acompaña inescapablemente y nos tiene un sitio reservado en la barca de Caronte. La vida va dentro de ella cantando sortilegios, descorriendo los velos de un mundo privado, construido con sensaciones no acostumbradas, para quien en el vientre sólo empolla el huevo de la muerte y no lleva

un cosmonauta asido a su cuerpo, un cachorro de hombre que mira la vida “desde el sueño plateado de su tarro de luna”.

Insisto, sólo ella es capaz de traducirnos, para nuestro entender, los símbolos que encarnan la vida instintiva del cuerpo y de la tierra misma, la que nos recuerda a la mujer que llevamos dentro y que nos es desconocida todavía.

También es la que nos hace pensar, o debo decir corroborar, que esos tiempos que viticó el más vídente entre los vídentes, antes de irse a vivir su temporada de silencio en Abisnina, están cada día más cerca. Pues Ana Istarú, como tantas otras mujeres, imprime su lenguaje propio y exclusivo sobre este final de siglo, suma su voz a otras voces para que se cumpla la profecía anunciada: “...Cuando sea rota la infinita servidumbre de la mujer, cuando ella viva por y para ella, el hombre —hasta ahora abominable— renunciará a lo que ha sido./ Ella también será poeal. La mujer encontrará lo desconocido. ¿Acaso sus mundos de ideas son diferentes a los nuestros? Ella encontrará las cosas extrañas, renovantes, deliciosas; nosotros recibiremos esos encuentros y alcanzaremos la comprensión.”

Es fácil hallar indicios de lo anterior, si recibimos con humildad las señales íntimas y renovantes de este cuerpo que se abre como un libro para que leamos en él, todos los registros vitales de la gestación; desde que un hombre derrama, “al final de la delicia/ una inicial transalida en la pelvis,” hasta que ese cometa secreto, sale del recinto que lo ampara “a buscar como un cervo con los ojos cerrados/ los pezones del aire, los dos senos del día.”

Sí, este libro renueva el mundo anquilosado y construido de los hombres, revela para nuestro entender un movimiento secreto, un lenguaje de cueva marina entre bramidos de mar, una señal de aguas profundas, una luna merguante y creciente, y es también una nave que nos lleva desde los orígenes de la vida hasta las opuestas orillas de la muerte. Solo que esta muerte tiene un

nombre, “varios nombres con nombre y apellido”; sólo que a esta mujer “la mataron a golpes de gatillo/ los hombres poderosos de la aldea/... la mataron de cáncer de cansancio/ de canalalla gangrena de coraje/ le vendaron los ojos la vendieron/ pusieron fuego a su curul/ para mirarla arder/ para quemarla”.

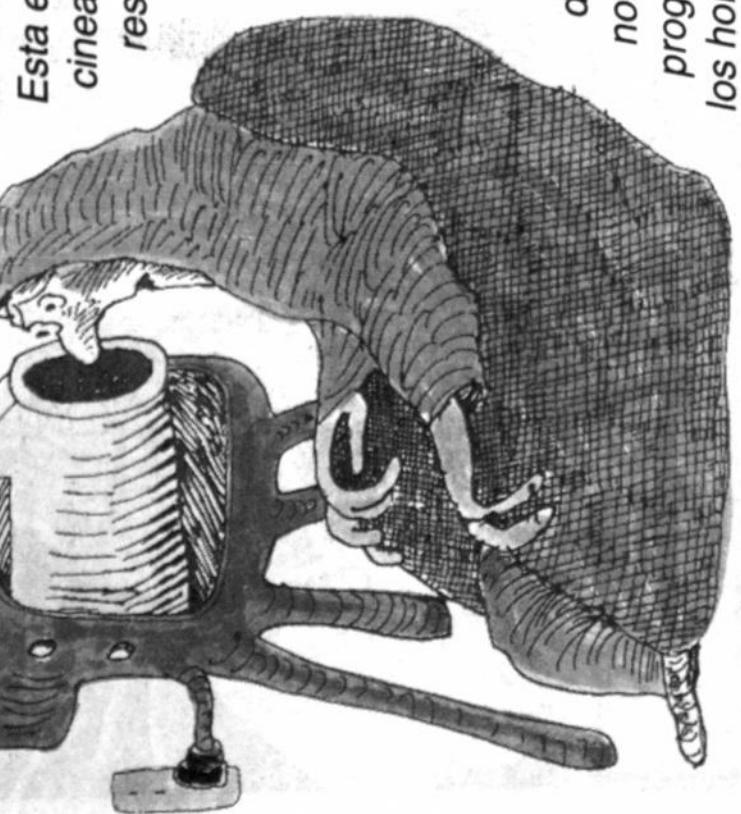
Y aunque ahora se pongan la ceniza en el ojal, sabemos que son los mismos; los que hicieron de la patria una patria difícil para Carlos Rafael, para Yolanda, para Fausto, para Eunice Odio, los que más la amaron. Sí, son los mismos que hicieron de Matilde la muerta inolvidable, y no se percataron de que esa mujer dejaba una hija, con las cuatro puertas de cuerpo abiertas, para que ella encontrara allí su propio elemento, su continuidad, pues como bien nos lo advierte Elena Poniatowska: “Se necesitaba mucha vida a la hora de morir para ternar la vida y entregársela a los otros, a los que se quedan atrás, porque sólo ellos pueden acabar de vivir la vida que el muerto no concluyó.” Y yo agregaría, que no la dejaron concluir. Pero ya habrá tiempo para destilar el rencor que le causaron los que tienen nombre y apellido, tiempo de bailar un ritual de venganza el día de sus muertes.

Este libro, como todo buen libro, defiende las raíces de la vida; siempre nos devuelve la inquebrantable esperanza en la pareja humana, en el amor, en ese cautiverio elegido por la madre para de nuevo oponer a la muerte “un extracto del ángel donde brillan sus genes.”

En este libro cada palabra se acomoda en el sitio preciso para significar una intensidad que vibra más allá de los ritmos y silencios del poema. Dentro de este libro conviven Eva, María, Venus, Ifigenia, Ana o, mejor dicho al terminar de viajar por la geografía de este *Verbo madre*, le queda a uno la certeza —de paratrasando a Borges— de que “una sola mujer ha nacido, una sola mujer ha muerto en la tierra. Afirmar lo contrario es mera estadística, es una adición imposible”. ♦

Un vistazo a la televisión boliviana

¿QUÉ MUESTRA TODOS LOS DÍAS? ¡LO MISMO!



Esta es la conclusión de la cineasta Cecilia Quiroga, respecto a la programación de los canales de TV en el país. Algo que seguro comparten quienes, tras encender el televisor, están obligados a ver la telenovela, el deportivo o la serie norteamericana... los programas de siempre, en los horarios de siempre.

DOBLEMENTE INVADIDOS

En cuanto a la programación extranjera o "enlatada" que no sólo viene de Estados Unidos, sino de países vecinos que han desarrollado una industria televisiva más fuerte que la que existe en Bolivia. Este fenómeno implica, entonces, una doble invasión, que no se presenta en países como Brasil, México, Chile, entre otros.

Esta doble invasión ha provocado alteraciones en la cultura de los bolivianos, desde el lenguaje hasta las costumbres y, sobre todo, los modismos mexicanos del "Chavo del Ocho" y de las telenovelas; la moda última que lucen los artistas, invitan a la imitación boliviana, especialmente a los jóvenes.

Es muy fácil escuchar en calles, plazas, discotecas, restaurantes y otros diversos centros de diversión palabras como "chévere", "chavo", "manita", "escuñe", "pana", "guero", y un largo etcétera de extranjerismos.

Después de un día de trabajo agotador, no hay nada mejor que llegar a casa, echarse en cama y encender el televisor, esperando que esa mágica caja de imágenes a color y sonido cautivante nos traslade, momentáneamente, a un mundo diferente al que nos toca vivir o nos ponga al tanto del acontecer nacional o nos sirva de compañía, nada más.

Pero ante esa expectativa, ¿qué ofrece la televisión en nuestro medio? Mucho de lo mismo. Telenovelas, noticieros, espacios deportivos, series, noticieros... Una rutina programática que no da alternativas; así que, pobre del que no se acostumbra!

"Lo que pasa es que la oferta de la televisión boliviana es muy homogénea, todos los canales presentan los mismos formatos y en los mismos horarios, lo que está provocando una saturación en el televidente, que no sé en qué vaya a terminar", opina al



¿Qué ofrece la televisión nacional? Mucho de lo mismo.

respecto la sociología y actual directora del Consejo Nacional del Cine (CONACINE), Cecilia Quiroga.

Para ella, aunque los fines de semana los canales se esmeran en ofrecer programas participativos y de shows, con premios y espectáculo, diferentes a los que emiten de lunes a viernes, no alcanzan a salir de aquella rutina saturadora, que deja sin alternativas al televidente.

PRODUCCION NACIONAL

La homogeneidad en la programación incluye a las producciones nacionales, que se han limitado a explotar tres géneros nada más, dice Quiroga: el informativo con los noticieros tradicionales, el participativo con los programas de shows y concursos, y el musical como los espacios donde el presentador se ocupa básicamente de seleccionar video clips de los artistas de moda.

El estilo que caracteriza a estas producciones tiene muchos de imitación de los programas extranjeros, mezclándose con el estilo típico criollo, que más bien a salvado a algunos programas del montón, señala la directora de CONACINE.

¿Y LO EDUCATIVO?

Para los medios televisivos, lo educativo está implícito en algunos programas infantiles o series de poco contenido violento. Pero en general, ocurre lo que Cecilia Quiroga sostiene, que lo educativo no es tomado en cuenta "conscientemente" por los empresarios de estos medios, que se guían -claro está- con la lógica de qué programas les significarán más ganancia y están en su derecho. Por tanto, se puede afirmar que la televisión entretiene e informa, pero no educa.

En la lógica de la ganancia es que se superexplotan las telenovelas, por ejemplo, porque al público le atrae conocer historias, involucrarse con los personajes. Pero la cuestión está en equilibrar los intereses privados con los de la población o los de la sociedad en su conjunto. Para Quiroga, este punto de encuentro se lograría a través de una Política Nacional de Comunicación disciplinada y ejecutada.

la actividad comunicacional en el país.

PERSPECTIVAS

¿Qué nos espera en la TV en los próximos años? Es difícil decirlo, pero las demasías ofertas homogéneas y desordenadas agudizarán la saturación, que tiene que explotar de alguna forma, pronostica Quiroga.

Para que esto no suceda y para darle un toque diferente a la televisión, los empresarios deben ser más creativos, explorar nuevas posibilidades de oferta. Por ejemplo, existe gran cantidad de producción nacional, mucho talento entre los realizadores y un público ansioso de verse reflejado en las pantallas.

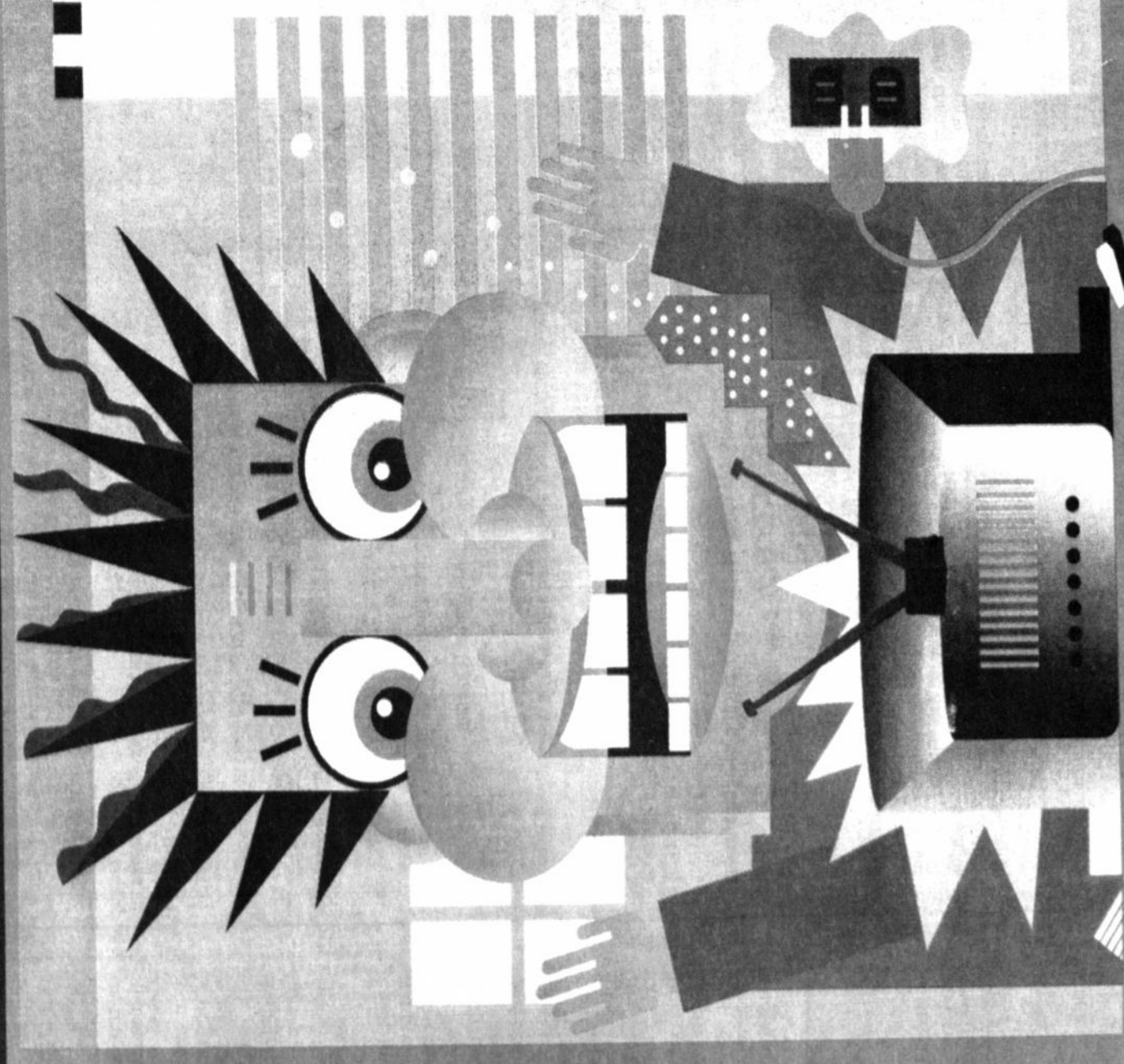
LEYES QUE NO SE CUMPLEN

Si bien a lo largo de la historia de la televisión en Bolivia el Estado ha intentado normar su funcionamiento, en cuanto a contenidos y horarios, nunca ha podido hacerlo en la práctica.

El Reglamento General de Televisión hasta hace algunos años indicaba, por ejemplo, que "las estaciones de televisión deben difundir programas de producción nacional en un porcentaje no menor al 25%, debiendo aumentar progresivamente hasta alcanzar un mínimo del 40% en un periodo de 4 años". Lamentablemente, nunca se cumplió.

Desde 1991 está vigente la Ley del Cine, que en uno de sus artículos señala que todos los canales de televisión que difunden películas deben inscribirse como empresas comercializadoras y exhibidoras, y además deben registrar los títulos de los films que emiten en el Consejo Nacional del Cine (CONACINE), para que paguen por derechos de autoría. Hasta ahora, los medios no han mostrado ni siquiera una mínima voluntad para cumplir esta norma destinada a evitar la piratería.

Reportajes



Para muchos, el proceso de virtual "agresión cultural" con que comenzó la televisión en el país, no ha cambiado nada sino que más bien ha aumentado, desde 1984, con la aparición, "como hongos tras una lluvia", de decenas de estaciones comerciales. En los inicios del Canal 7, en 1968, sus mensajes fueron mediocres y altamente alienantes y distorsionadores de la realidad nacional, pese a que debía, prioritariamente, emitir programas de carácter educativo y cultural.

Su más "alta función" se limitó -además de ser "instrumento de propaganda político-partidista" de los gobiernos de turno- al entretenimiento, con la emisión de "enlatados", divulgadores de patrones de conducta ajenos a nuestra idiosincrasia, prejuicios, sexo, violencia, trivialidad, culto al individualismo y aliento al consumismo irracional.

¿Qué nos ofrece hoy la tele? Mucho de lo mismo. Telenovelas, noticieros, espacios deportivos, series, shows... Una rutina programática que no da opciones; así que, pobre del que no se acostumbra! REPORTAJES, con la ayuda de especialistas, le da hoy una mirada crítica a la televisión nacional.

TELEVISION

¿Alienante y distorsionadora?

CENTRO UNIVERSITARIO "SIMON I. PATIÑO" BECAS PARA BACHILLERES BOLIVIANOS - SELECCION 1998

El Centro Universitario "Simón I. Patiño" convoca a los bachilleres bolivianos de condición modesta, residentes en Bolivia y que hayan terminado el bachillerato en algún colegio del país, a la selección anual para la obtención de becas establecidas en Ginebra.

El objeto fundamental de dichas becas es el de dotar a Bolivia de cuadros profesionales superiores, animados de una clara voluntad de servicio. El Centro Universitario acoge cada año a varios jóvenes becarios a los que proporciona una formación completa en las especialidades que más útiles puedan ser para el país.

El candidato debe demostrar una excelente formación secundaria y evidentes aptitudes intelectuales. La única condición que el Centro impone es que el beneficiario se consagre después al desarrollo de su país, por lo que el postulante debe poseer un alto espíritu de sacrificio y abnegación así como facilidad de asimilarse a la vida de comunidad.

Los candidatos deben reunir las condiciones generales siguientes:

- Ser bachilleres bolivianos varones de condición económica modesta.
- Haber nacido el año 1976 o posteriormente.
- Poseer excelente formación secundaria y evidente aptitud intelectual para seguir la profesión que haya elegido.
- Estar decidido a volver a Bolivia y consagrar su trabajo profesional al desarrollo del país.
- Estar dotado de muy buena salud que le permita adaptarse sin riesgo a un nuevo ambiente y soportar el esfuerzo de estudios que el Centro exige.

Las inscripciones se recibirán del 3 de noviembre al 28 de noviembre de 1997, hasta horas 18:00, impostergablemente, en:

- ESPACIO SIMON I. PATIÑO en La Paz, Edificio Guayaquil (Mezzanine) Av. Ecuador Nº 2503 esq. Belisario Salinas.
- CENTRO PEDAGOGICO Y CULTURAL SIMON I. PATIÑO en Cochabamba, Av. Potosí Nº 1450 (zona de la Recoleta).
- CASA MUNICIPAL DE LA CULTURA "PAUL REICHE" en SANTA CRUZ, Plaza Principal 24 de Septiembre.

Las solicitudes de inscripción por correspondencia deberán llegar hasta el 21 de noviembre indeliblemente, a la siguiente dirección postal:

CENTRO UNIVERSITARIO SIMON I. PATIÑO, Casilla 464, Cochabamba

con todos los documentos requeridos. Sin embargo, recomendamos la inscripción personal, mediante apoderado o familiar, en cualquiera de las direcciones mencionadas.

En esta oportunidad se otorgarán becas únicamente para las carreras universitarias siguientes:

- PSICOLOGIA
- BIOLOGIA
- INFORMATICA
- PEDAGOGIA
- ECONOMIA
- FISICA
- MATEMATICAS
- QUIMICA

Los postulantes deberán presentar la siguiente documentación, sin omisión alguna, hasta la fecha señalada:

1. DOS ejemplares debidamente llenados, con LETRAS MAYUSCULAS, del formulario de candidatura que se proveerá. Cada uno de ellos con la fotografía del postulante (tamaño 4 x 4 cm.)
2. Título de bachiller o Certificado de egreso del colegio (fotocopia).
3. Certificados oficiales de calificaciones de SEGUNDO, TERCERO y CUARTO medio (fotocopias), o libreta de calificaciones y certificado que acredite que el postulante está cursando el cuarto medio, expedido por el director del colegio, en caso de no haber concluido el año escolar (para bachilleres 1997).

NOTA: Los postulantes seleccionados para la Beca, deberán reemplazar las fotocopias por originales legalizados a nivel de Cancillería.

4. Certificado de nacimiento con sello seco (original).
5. Certificado de salud, expedido por cualquier médico.
6. Una carta MANUSCRITA de SOLICITUD a la Beca, indicando la profesión que se desea estudiar con una breve explicación de la situación económica de sus padres, número de hijos en la familia, etc.
7. Vigilancia de la situación económica de sus padres, número de hijos en la familia, etc.
8. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
9. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
10. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
11. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
12. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
13. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
14. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
15. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
16. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
17. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
18. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
19. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
20. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
21. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
22. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
23. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
24. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
25. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
26. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
27. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
28. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
29. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
30. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
31. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
32. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
33. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
34. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
35. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
36. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
37. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
38. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
39. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
40. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
41. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
42. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
43. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
44. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
45. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
46. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
47. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
48. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
49. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
50. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
51. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
52. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
53. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
54. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
55. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
56. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
57. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
58. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
59. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
60. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
61. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
62. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
63. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
64. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
65. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
66. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
67. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
68. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
69. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
70. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
71. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
72. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
73. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
74. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
75. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
76. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
77. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
78. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
79. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
80. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
81. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
82. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
83. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
84. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
85. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
86. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
87. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
88. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
89. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
90. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
91. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
92. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
93. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
94. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
95. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
96. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
97. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
98. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
99. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.
100. Pruebas de selección elaboradas en Ginebra, se efectúan todos los años en el mes de enero, en Bolivia, bajo la vigilancia de un representante del Centro Universitario Simón I. Patiño de Ginebra.

- ORURO 8 de octubre, Hrs. 18:00
- COLEGIO ALEMAN (edificio Central Calle Sucre Nº 547, entre 6 de Octubre y Sonia Galvarro)
- SANTA CRUZ 9 de octubre, Hrs. 18:00
- CASA DE LA CULTURA "PAUL OTERO REICHE"
- LA PAZ 10 de octubre, Hrs. 18:00
- ESPACIO SIMON I. PATIÑO
- COCHABAMBA 13 de octubre, Hrs. 18:00
- CENTRO PEDAGOGICO Y CULTURAL SIMON I. PATIÑO

Reunión informativa sobre la modalidad del examen el 5 de enero de 1998, Hrs. 18:00 en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Los exámenes se recibirán del 6 al 8 de enero de 1998. Esta fecha se confirmará mediante aviso de prensa. Favor respetar el lugar donde registrar su inscripción, para rendir los exámenes.

DIRECCION DE ESTUDIOS DEL CENTRO UNIVERSITARIO "SIMON I. PATIÑO"

HACIA UNA TELEVISIÓN MÁS INTELIGENTE

Por Sandro D. Velarde V.*

Ver televisión hoy en día se ha convertido en la tercera actividad más importante de los ciudadanos. Después del trabajo y el sueño, el grueso de la población se dedica a contemplar la programación de diferentes medios audiovisuales y cada día se incrementa más el número de abonados de la televisión por cable. Por otra parte, la televisión abierta representa, para la mayoría de la gente, el pasatiempo preferido, ya que es menos costosa y está al alcance de todos, y supuestamente informa educa y entretiene.

UN MEDIO SIN MENSAJE

Definitivamente es difícil comprender cómo el medio más eficaz y hegemónico de este siglo sirva solamente para el entretenimiento, los contenidos livianos y la paraternalia de lo absurdo, traducido en el "rating" diario que sólo refleja la pobreza intelectual o quizá el interés lucrativo de algunos "productores" proporcionando una simular programación en todos los canales, es decir, "más de lo mismo". Véase deambulando en las pantallas: series espectaculares, telenovelas, shows tropicales, telerrealidad, programas de concurso, cómicos y sobre todo comerciales.

UNA ESCUELA SIN MUROS

Demás está decir que los escolares pasan más tiempo frente al televisor, que frente a su profesor y también se sabe que la tele es más atractiva que la clase lectiva. Por lo tanto, la pantalla de "rayos catódicos" se convierte en un elemento fundamental para el proceso enseñanza aprendizaje porque es más dinámica y tiene ritmo, está en constante movimiento, crea expectativa y mucha atención. Entonces la televisión se convierte en el elemento mediador y motivador del conocimiento, en todas las áreas, privilegiando lo sensorial y auditivo. Es lo concreto de la experiencia

LO QUE PIENSAN LOS MEDIOS

Preguntamos a los jefes de producción de los canales locales, cómo creían ellos que debía ser la programación en la televisión boliviana, concepción que, obviamente, estarían aplicando a sus respectivos medios. Estas fueron sus respuestas.

- Red ATB, Milena Garzañal: Nos amoldamos a lo que pide la audiencia. El entretenimiento, el educar y el informar tienen igual espacio en nuestra Red, aunque claro sabemos que el público se acerca a la televisión más para informarse y entretenerse. Lo educativo está incluido en nuestros programas infantiles Suprtygi y en otras producciones nacionales, en la medida de lo posible.

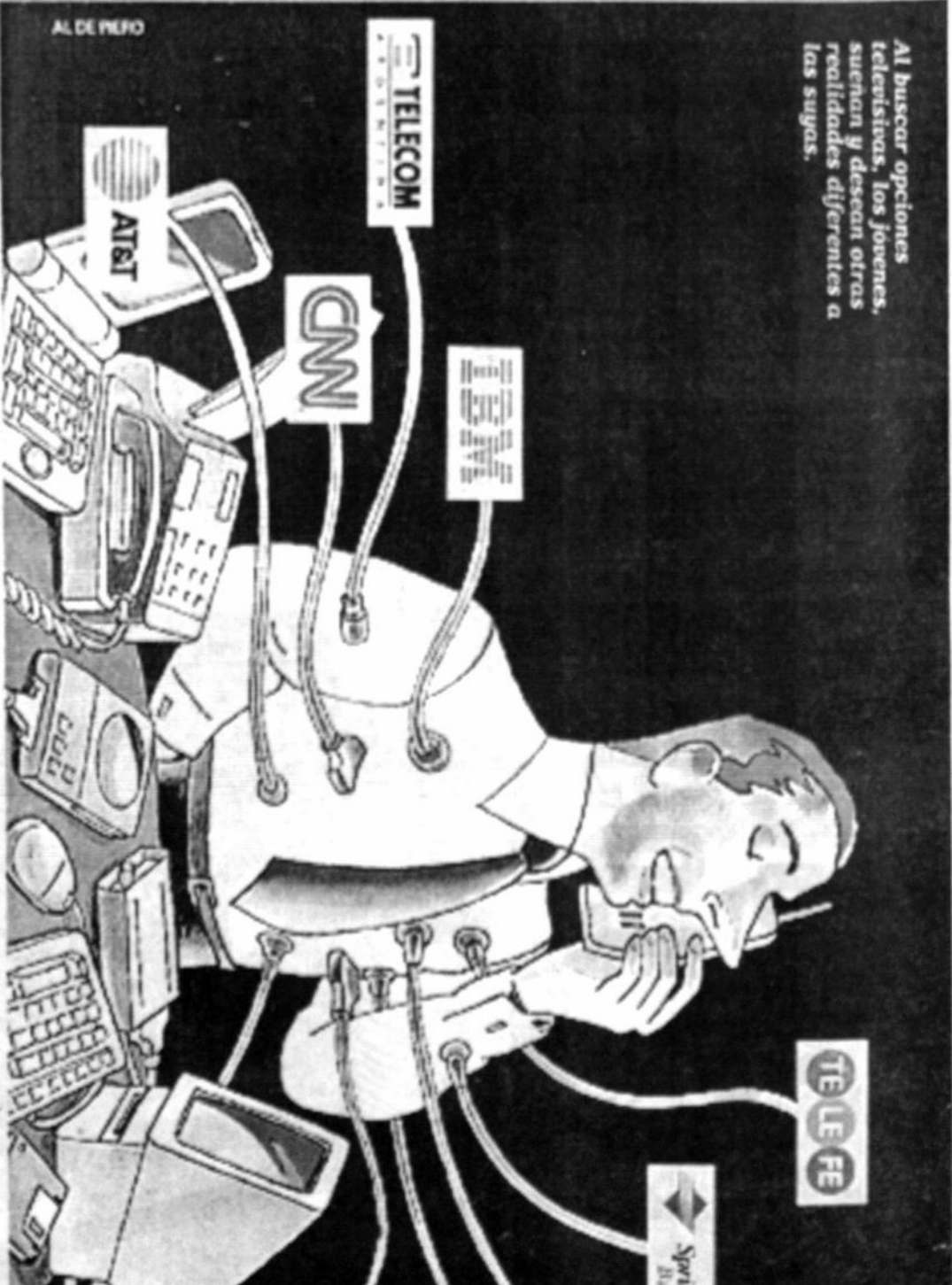
- Red UNO, Jorge Torrico Zilveti: En la tarea de informar, buscamos la noticia con honestidad y seriedad; en el entretenimiento, queremos darle al público horas opciones con producción nacional como El Espectacular y con las series extranjeras, programas extranjeros. En cuanto a lo educativo, está implícito en los programas que tienen poca violencia y sexo, esto especialmente por los niños. Hay que aclarar que los programas educativos no tienen que ser necesariamente transmitir clases de matemáticas, física o química, sino que puede aportar a la educación de los niños con el buen manejo del lenguaje en los programas, por ejemplo: por eso nosotros tenemos mucho cuidado en ese aspecto.

- Empresa Nacional de Televisión, Boris Navarro: Como este canal es estatal, nuestra principal preocupación es fortalecer la producción nacional y el carácter educativo de los programas. Orientar y entretener, proyectar una imagen nacional con un buen nivel de producción propia. Queremos romper con esos programas de relleno de la televisión española e italiana, que era común en la anterior gestión del canal. Estamos en un proceso de cambio amplio, estamos renovando el 80% de la programación, es que ya no podemos seguir mostrando una imagen nacional con programas extranjeros.

- Televisión Universal, canal 13, Sandro Velarde: La concepción de televisión que manejamos es poner el medio al servicio público, haciendo énfasis en la función educativa de los programas, en frontos o espacios educativos, comerciales y de entretenimiento. La televisión educativa universitaria elabora su programación en la perspectiva de ayudar a la formación del pensamiento boliviano.



*El programa "Jenechens" de Rubén Poma, así de cansino como es, constituye la mejor alternativa cultural de la televisión nacional. (Foto Arch.)



AVISO DE REMATE

ALMACENES INTERNACIONALES S.A.

RAISA

Hace conocer al público en general:

Que, por Resolución No. LP 08/97 de fecha 16 de Septiembre de 1997 se ha señalado el día viernes 3 de Octubre del año en curso, a Hrs. 17:00 para el verificativo del segundo remate de:

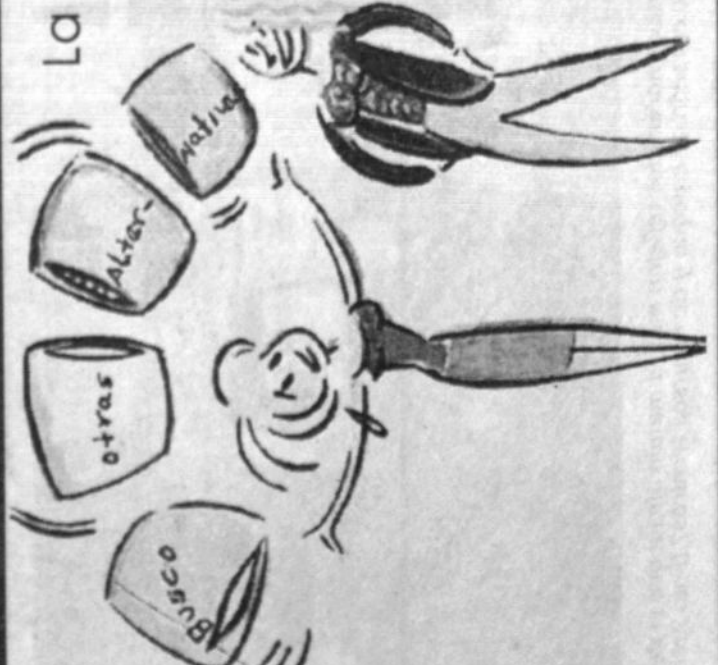
"EQUIPO DE COMPUTACION, IMPRESORA, OPEN VIEW, SERVIDOR, PLOTTER HOUSTON INSTRUMENT, SOFTWARE INTERGRAFT, MESA DIGITALIZADORA CALCOMP Y OTROS SEGUN ANEXO AL BONO DE PRENDA".

Constituidos en garantía por SISTEMAS DE IMPORTACION Y SERVICIOS "SISER LTDA". (Bono de Prenda No. 3242/97). Se establece la base total del remate en \$us. 146.250.00 (CIENTO CUARENTA Y SEIS MIL DOSCIENTOS CINCUENTA 00/100 DOLARES AMERICANOS).

Los interesados en dicho remate pueden inspeccionar la mercadería en depósitos de RAISA ubicados en Av. Puerto Mejillones No. 90 zona de Río Seco con personeros autorizados de RAISA, y concurrir en el día y hora indicados para el remate, previo empoce del 20% de Ley.

El remate se llevará a cabo en las oficinas de RAISA, en la ciudad de La Paz Calle Montevideo No. 109 4º piso, en la fecha y hora arriba indicadas, todo de conformidad a la previsto en el artículo 706 y 707 del Código de Comercio y Reglamento de Operaciones de RAISA.

Se designa como martillero a la Notario de Fe Pública Dra. Juana Aídee Mariaca V. La Paz, 27 de septiembre de 1997



La tele sin cambios a la vista

UNA "CAJITA" DE CUIDADO

La televisión es una ventana que ofrece modelos de comportamiento e identidad, su asimilación dependerá de los valores que los jóvenes hayan aprendido de su familia y su entorno social, pero también es una fuente de adquisición de conocimientos. Pero en muchos casos emite programación que no corresponde a nuestra realidad, provocando alienación y confusión de realidades, afirma a REPORTEAJES el psicoterapeuta Bismarck Pinto.

¿SERÁ CIENTOS?

"Yo no veo nunca los programas musicales en televisión, porque los encuentro bastante alienantes, además normalmente tienen unas imágenes muy poco edificantes y no creo que sea una buena influencia para los jóvenes", afirma a su vez el Oficial Mayor de Cultura, José Lanza Salazar.

Acusamos a la televisión de tiempo y uso que hacemos de él es el problema, pero tampoco podemos evitarlo frente a las alternativas que nos ofrecen las ciudades con pocos campos recreativos, deportes que se reducen al fútbol y básquetbol y presión social. Por lo tanto, los



Ministerio de Defensa Nacional

COMUNICADO

El Ministerio de Defensa Nacional advierte a la opinión pública en general, que loteadores profesionales están tratando de negociar terrenos del Estado ubicados en la zona de San Jorge Kantutani sector ladrillería; por lo que se hace conocer, que cualquier transacción comercial, será nula de pleno derecho.

Este Portafolio de Estado hará respetar su derecho propietario, iniciando las acciones legales contra los autores de estos hechos delictivos.

La Paz, 22 de septiembre de 1997

L. VICTOR GUZMÁN
MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL

Debido a presiones políticas

TVB, EJEMPLO PARA NO CUMPLIR UN ROL SOCIAL

Para los gobiernos de turno es más fácil controlar la información de los medios estatales que ponerlos al servicio de la población, actitud que impide un cambio de la concepción comunicacional.

Desde su creación, la televisión estatal sólo ha servido como medio de difusión y propaganda de los diferentes gobiernos, dejando de lado los objetivos educativos y culturales con los que inicialmente fue creado.

En opinión de José Luis Aguirre, director del Servicio de Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD) de la Universidad Católica, los gobiernos no le dan importancia a la comunicación; por tanto, no existe un aprovechamiento real de los medios y mientras no exista un cambio de actitud política continuará en franco retroceso, sin una programación coherente y utilizada para fines de propaganda.

"Lo que está haciendo el último gobierno, me parece un error, cambiar el rol del ministerio de Comunicación, para hacer un trabajo netamente informativo y

difusivo; esta actitud nos demuestra que vamos para atrás, en lugar de avanzar".

Explicó que en varias oportunidades, la televisión estatal dio paso a iniciativas intercomunicación de una verdadera comunicación que accidentalmente se las pusieron en práctica, porque la intención inicial era la búsqueda de la propaganda.

"Un ejemplo es el programa 'Desde las Provincias' producido por el anterior gobierno. La intención era legitimar las reformas de la Participación Popular, pero la gente le fue dando el tinte verdadero que debería tener una propuesta comunicacional, don- de los individuos no son sujetos de propaganda, sino actores activos de la palabra".

El comunicador social explicó que este programa salió de los marcos trazados por los productores y los habitantes del área

MARGINACIÓN DE LOS PÚBLICOS POPULARES

Una televisión que no cumple su rol

"Teóricamente, la televisión boliviana iba a hacer maravillas, pero el mayor problema es que pasa a manos de los partidos del gobierno de turno, según el docente universitario Jaime Reyes.

Desde su creación, en 1968, el canal estatal nunca tomó en cuenta a los públicos populares, porque no se produjo un verdadero programa educativo para niños, mujeres, obreros, minúsculos y otros sectores del país. Por lo tanto, en opinión del docente de la UCB y Jefe de Producción del Programa de Educación por Radio (PER), Jaime Reyes, nunca cumplió el rol con el que inicialmente fue creado.

"Teóricamente, la televisión boliviana iba a hacer maravillas, pero el mayor problema es que pasa a manos de los partidos del gobierno de turno; sospecho que ahora puede existir un cambio, tengo entendido que se está haciendo cargo gente profesional, pero que yo recuerdo nunca se hizo un programa educativo o de carácter social".

Recuerda con amargura que en la década del 70, cuando se suponía que la televisión boliviana debía mostrar lo que es el país y contribuir e incentivar la cultura, las personas a cargo decidieron realizar un concurso entre los jóvenes y premiar al que ballaba igual que el actor norteamericano John Travolta.

"Este fue un extrínseco y una actitud antieducativa que después de 20 años aun me parece inaudito. El único programa educativo

que en mi opinión contribuyó a la formación de jóvenes y niños fue 'Plaza Sésamo', producción norteamericana que fue emitida por el canal estatal".

"Este programa tuvo influencia en nuestro país, se utilizaba bastante música, entretenimiento y a pesar de que en muchos países fue un programa bastante criticado: se dijo que era racista, machista y comercial, en mi opinión, a muchos niños les sirvió de mucho".

Manifestó que en otras épocas se impartían teleclases de matemáticas, lenguaje, química y otras que tenían el fin de servir de apoyo a la formación escolar, pero no tuvieron el éxito deseado, porque un programa educativo no debe ser siempre serio ni carcer de elementos de entretenimiento.

"Un buen programa educativo para niños, que hasta el momento, ningún canal de televisión lo ha producido, debe tener bastante música, entretenimiento, juego, diversión, además de contener elementos que contribuyan a la formación".

Remarcó que no es necesario realizar grandes producciones y en el canal estatal por lo menos debería iniciar la producción de un programa propio y permanente.



Actores del programa, Plaza Sésamo, el único programa educativo transmitido por el canal estatal desde su creación. (Foto Arch.)

rural se convirtieron en actores del diálogo, haciendo conocer sus necesidades, expectativas y formas de concebir su realidad, motivo por el cual fue suspendido el programa.

"La verdadera comunicación debe trabajar desde la propia matriz del fortalecimiento del hombre y no como objeto de uso o como materia de información, propaganda política o lo que fuera; por ello, hasta ahora no se ha podido estructurar una programación de la televisión estatal

Zulema Hinojosa R.

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaquerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamifredo Justiniano - Guayaquerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elly Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Irupana
- 13.- Eliodoro Gutiérrez - Escoriali Ñasi
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38

El fuerte de la producción nacional

NOTICIEROS, MUCHAS PARA MUY ESCASAS

La imagen que tenemos del país y del mundo, en gran medida, nos viene a través de la tele. Así, no deja de preocupar el que las propuestas informativas no traigan mayor variedad a pesar de ser muchas.

Si bien casi todos los canales tienen sus propio noticiario, no es mucha la variedad que ofrecen. Basta ver los informativos de la noche para darse cuenta de que, por lo general, las noticias presentadas allí son las mismas.

Ello sucede tanto por limitaciones económicas como por visiones tradicionales del "hecho noticioso" de sus productores. Aunque cabe destacar la creciente búsqueda de "otras cosas" más bien cotidianas, que rompen con la monotónica "información igual mundo oficial". Cosa que de algún modo están tomando jóvenes periodistas.

En todo caso, uniformidad en las propuestas informativas, en que la diferencia se da sólo por el estilo del noticiario y la más o menos buena imagen del presentador. Tales las pautas que nos ofrecen Sandra Allaga, Alfonso Valcárcel y Adalid Contreras, investigadores en comunicación.

UNIFORMIDAD EN DEBATE

Esta monotonía de las propuestas informativas en el fondo se da porque los noticieros y sus

GUÍA PRÁCTICA PARA TELEADICTOS...

Preocupados, nuestros comunicólogos recomiendan:

- ✓ No creer que algo es cierto sólo porque "lo dijo la tele". Hasta los periodistas se equivocan.
- ✓ Confrontar lo que los medios transmiten con el simple sentido común.
- ✓ Buscar el contexto: por qué, para qué, cuando, cómo...
- ✓ Frente a la telenovela, asumir la complejidad de la vida. No hay tal chica buena por definición, ni la mala bruja por simple destino.
- ✓ Mejorar el propio criterio discutiendo, no sólo contando, la trama de la novela.
- ✓ Actualizarse en la información por distintas vías: mejor varias versiones a una sola.
- ✓ Para quienes tienen la dicha del control remoto, a riesgo de abusar de él, confeccionar uno mismo su "programa de noticias".
- ✓ Finalmente, apagar su televisor. Pensar que no es la única forma de vivir las cosas.

A.Z.

ORGANISMO DESCENTRALIZADO DEL

SECTOR PÚBLICO

INVITACIÓN PÚBLICA

Se invita a los bufetes de abogados legalmente establecidos en el país con representación nacional, a presentar sus propuestas para la elaboración de una AUDITORÍA JURÍDICA.

El pliego de especificaciones puede ser solicitado, previa cancelación de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos), en las oficinas de la calle Mercado N° 1528 - Edificio Mcal. Ballivián, Mezzanine, de horas 08:30 a 18:30, a partir del día Martes 30 del mes en curso.

Las propuestas en sobre cerrado y lacrado, deberán ser presentadas hasta el día Lunes 10 de noviembre de 1997, hasta horas 18:00, con el siguiente rótulo:

Señores
Casilla N° 862
La Paz - Bolivia
Ref.: Auditoría Jurídica

La Paz, 23 de septiembre de 1997

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS VICERRECTORADO

CENTRO PSICOPEDAGÓGICO Y DE INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR

CENTRO DE FORMACIÓN DOCENTE

Se comunica a los postulantes al VI Curso de Formación Docente que el Consejo del Centro Psicopedagógico y de Investigación en Educación Superior ha aprobado la admisión al VI Curso de Formación Docente al nivel de Maestría a los siguientes profesionales:

Lic. Luisa Velásquez López
Lic. Eva Durán Vacafior
Lic. Sonia Tudela Burgos
Lic. Félix Rafael Gutiérrez G.
Lic. Franz Cuevas Quiroz
Lic. Norah Castro Ordóñez
Lic. Rolando Camargo Gallegos
Lic. Adolfo Vedia Barrios
BSc. Juan Carlos Flores López (Aprobado condicionalmente)
Lic. Juan Antonio Avila Iltanes
Lic. Jorge Remo Estévez Martini
Lic. Gastón Velasco Monroy
Lic. Raúl Pereyra Delgado
Lic. María Juana Loayza Cialup
Lic. Juan Luis Arias Miranda
Lic. Jhony Taborga Miranda
Lic. Félix Peralta Peralta
Lic. Fermín Roberto Viscatelli Vergara
Lic. Raúl Aróstegui Laguna
Lic. Lucy Jenio Gonzales
Lic. Gladys Dávalos Angulo
Lic. René Miranda Jiménez
Lic. Nicolás Chávez Quisbert
Lic. Blanca Emma Velazco Mendoza
Lic. Freddy Abraham Tinajeros Guzmán
Lic. Simón Arratia Espinal
Lic. Rosario Mireya Flores Romay
Lic. Zulma Mamani Gutiérrez
Lic. Guillermo Aguilar Salvatierra
Lic. Ramiro Gallardo Postanda
Lic. Armando Alba Belmonte
Ing. Osvaldo Avilés Antezana
Lic. Juan Pérez Vargas

Los siguientes docentes de la Universidad Mayor de San Andrés, han sido admitidos para realizar el Curso de Especialidad.

Dr. T.S. Simón Layme Velasco
Dr. T.S. Ángel Clemente Colque Mamani

Ha sido admitido al 2do. Ciclo de la Maestría en Educación Superior.
Dr. Clemente Ramos Flores

Por lo que se les invita a proceder a su inscripción en la secretaría del CEPIES (1er. Piso Monoblock Central - Vicerrectorado) a partir de la fecha hasta el 24 de octubre de 1997.
La Paz, septiembre de 1997

La televisión por cable

MUCHO ENTRETENIMIENTO, INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN

La televisión por cable en La Paz, le ofrece 62 señales de diferentes países: 27 norteamericanos; 11 argentinos; cinco mexicanos; dos españoles; uno chileno; uno francés, uno alemán, y 11 canales bolivianos.

En su programación, la oferta de entretenimiento supera a la informativa y educativa: en el primer caso, cuenta con 38 canales exclusivamente de distracción (12 de películas, 12 de variedades, seis infantiles, cuatro de deportes y cuatro musicales). Siguen los noticieros, con seis canales y, por último, los culturales con tres canales.

SUPERCANAL, UNA EMPRESA NUEVA

La televisión por cable, tiene a penas cuatro meses de vida en La Paz, según cuenta Eduardo Cremaschi, gerente general de Supercanal, una empresa argentina que nació doce años atrás, y que hoy está además de Bolivia, en España, Perú y República Dominicana.

En Bolivia compraron la ex empresa Video Cable Universal, y tienen como proyecto inmediato extender sus servicios a nivel nacional, comenzando por Santa Cruz, Cochabamba y Sucre. Hasta el momento -comenta Cremaschi- se ha concluido la instalación en Los Pinos; seguidamente se lo hará en Miraflores hasta abarcar toda la ciudad de La Paz, inclusive El Alto.

LA FIBRA ÓPTICA LLEVA LAS IMÁGENES A SU TELEVISOR

Las imágenes y la información de los 62 canales se transmiten gracias a la fibra óptica, una novedad en Bolivia, pues recién se la introdujo entre 1991 y 1993 para modernizar las comunicaciones.

La fibra óptica, es la nominación que se le da a hilos finos de vidrio (más delgados que un cabello) que transmiten y transportan información. Esta innovación tecnológica en telecomunicaciones amplía la capacidad de transmisión de información y es utilizada por la telefonía, la informática, el internet, y los canales de televisión, entre otros.



La gente con mayor posibilidad económica tiene acceso a la televisión por cable. (Foto Arch.)

Si tiene un televisor y unos dólares mentales, no tiene nada más que apretar un botón para entretenerse en casa.

VENTAJAS DE LA TELEVISIÓN POR CABLE

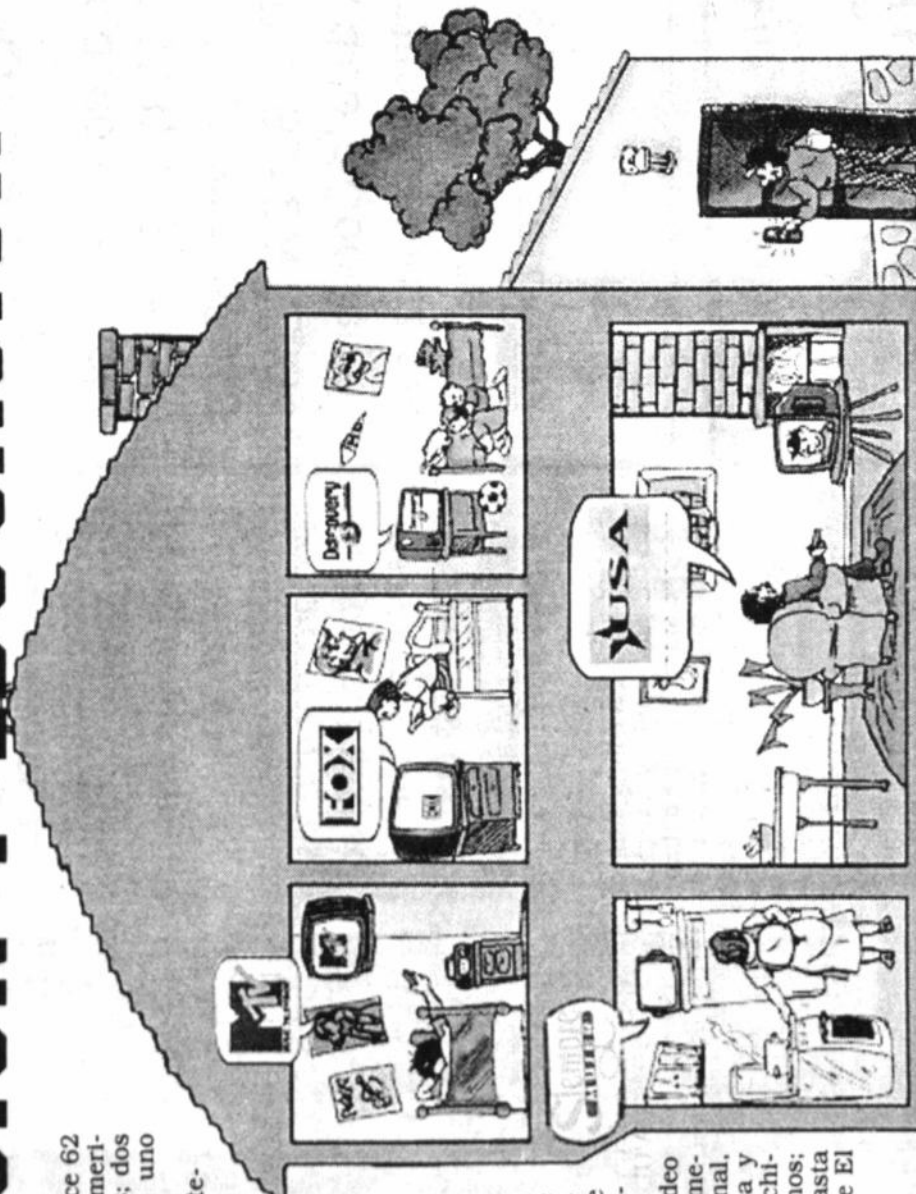
La televisión por cable, dijo Cremaschi, se diferencia de la televisión inalámbrica -que ofrece un paquete o menú con un noticiario, una película, u otro tipo de programación-, por la amplia oferta que tiene de canales que ofrecen sólo programas deportivos, de noticias, educativos, de entretenimiento durante las 24 horas. Además, por la nitidez con que llega a la pantalla chica en cualquier lugar, ventaja que será aprovechada por los canales bolivianos, para llegar sin interferencias en las ciudades.

SURGIO COMO UNA TECNOLOGÍA AUXILIAR

El sistema de televisión por cable, se desarrolló en Estados Unidos, para enfrentar los problemas en las zonas rurales, de los sectores apartados, cuya recepción directa de los programas televisivos resultaba muy defectuosa. Fue inaugurado en los años 50, se intensificó recién a partir de 1960, y para 1970 se tornó en una preocupación central de la política de comunicaciones por los conflictos de poder entre las grandes corporaciones norteamericanas y los conglomerados tecnológicos en la democratización de las comunicaciones, por la amplia gama de información.

Tania Quiroz M.

Si tuviera la oportunidad de seleccionar su programación, ¿por qué optaría?, ¿por una película, un musical, un dibujo animado, un noticiario o por un programa educativo? ¿Puede usted realmente decidir?



AGENCIA ESPECIALIZADA
EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN



REPÚBLICA DE BOLIVIA
PROGRAMA NACIONAL DE GOBERNABILIDAD
CONTRATO DE PRÉSTAMO N° 976/SF-BO
SEGUNDA CONVOCATORIA PÚBLICA
N° PRONAGOB/DP/012/97C

La Agencia Especializada O.E.A. PRONAGOB, a nombre y por cuenta de la Secretaría Nal. de Participación Popular, convoca e intereso a presentar currículum vitae documentados para la contratación de:

TRES CONSULTORES EN EL ÁREA DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN

FINANCIAMIENTO: Contrato de Préstamo N° 976/SF-BO, República de Bolivia/Banco Interamericano de Desarrollo, de valores superiores del BID, según documento de identidad.

INCOMPATIBILIDADES: No podrán contratar Consultores que pertenezcan o hayan pertenecido, en los seis meses previos a esta convocatoria, al personal permanente o temporal del Contrante.

REQUISITOS: Los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos mínimos:

1. Titulo universitario en el área de sistemas de información o administración de redes.

2. Experiencia de trabajo: tres años en la Administración Pública.

3. Experiencia específica de años en desarrollo organizacional y fortalecimiento institucional, capacitación y evaluación de sistemas de información, en sistemas de administración financiera y no financiera del Sector Público y en procesos de reforma del Estado en Bolivia.

4. Experiencia en el área de sistemas de información.

5. Experiencia en el área de sistemas de información.

6. Experiencia en el área de sistemas de información.

7. Experiencia en el área de sistemas de información.

8. Experiencia en el área de sistemas de información.

9. Experiencia en el área de sistemas de información.

10. Experiencia en el área de sistemas de información.

11. Experiencia en el área de sistemas de información.

12. Experiencia en el área de sistemas de información.

13. Experiencia en el área de sistemas de información.

14. Experiencia en el área de sistemas de información.

15. Experiencia en el área de sistemas de información.

16. Experiencia en el área de sistemas de información.

17. Experiencia en el área de sistemas de información.

18. Experiencia en el área de sistemas de información.

19. Experiencia en el área de sistemas de información.

20. Experiencia en el área de sistemas de información.

21. Experiencia en el área de sistemas de información.

22. Experiencia en el área de sistemas de información.

23. Experiencia en el área de sistemas de información.

24. Experiencia en el área de sistemas de información.

25. Experiencia en el área de sistemas de información.

26. Experiencia en el área de sistemas de información.

27. Experiencia en el área de sistemas de información.

28. Experiencia en el área de sistemas de información.

29. Experiencia en el área de sistemas de información.

30. Experiencia en el área de sistemas de información.

31. Experiencia en el área de sistemas de información.

32. Experiencia en el área de sistemas de información.

33. Experiencia en el área de sistemas de información.

Vende las siguientes movilizaciones:
Camioneta TOYOTA HILUX Modelo 1989
Vagoneta NISSAN PATROL, Modelo 1991

Los vehículos pueden ser inspeccionados en el garaje del edificio FONCOMIN, Av. 20 de Octubre No. 2038 de 09:00 a 16:00.
Los vehículos se adjudicarán a la mejor oferta en el estado en que se encuentran.
Enviar ofertas en sobre cerrado, hasta el día 3 de octubre a las oficinas OPS/OMS, Edif. FONCOMIN, 3er. piso.
Marcar el sobre "VENTA DE VEHICULOS".

En Bermejo

Por extravío queda nula la factura N° 000374 Ruc N° 3146472N° de orden 1152440 Serie F-COD N° S31ZWTZ034 de Propiedad de la Cooperativa Agropecuaria La Cruz del Sur Ltda. con domicilio en Bermejo provincia Arce del Depto. de Tarija.

INTERNATIONAL OIL RELATED COMPANY

OFFERS A POSITION FOR CONTROLLER

FOR THEIR OPERATION IN BOLIVIA

- BILINGUAL (ENGLISH, SPANISH)
- CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
- MORE THAN 3 YEARS EXPERIENCE AS ACCOUNTING MANAGER OR EQUIVALENT.
- EXPERIENCE IN AUDIT FIRMS (MINIMUM LEVEL: SENIOR)
- KNOWLEDGE ON TAXES, PERSONNEL, IMPORTS, PURCHASE NEGOTIATION.
- AGE PREFERABLY BETWEEN 30 AND 35 YEARS.
- IMMEDIATE AVAILABILITY IF POSSIBLE.

Very good compensation and career development offered.

Send resume and contact address before September 30th to:

Controller
CASILLA 2497
SANTA CRUZ

PRESENCIA

La Paz, Bolivia
domingo 28 de septiembre
de 1997

Pueden imitar la violencia de los dibujos animados UN TELEVISOR Y UN NIÑO: ¿UNA MEZCLA EXPLOSIVA?

Aunque el Pato Lucas y los Caballeros del Zodiaco estén bien armados, dialoguemos con nuestros hijos. Ayudémosles a comprender que los dibujos animados son más fantasía que realidad. ¡No los dejemos solos frente al televisor!



La televisión es como la lámpara de Aladino que distrae a los niños. Los mensajes de esta nueva electrónica deben ser interpretados. (Foto Arch.)

M usiquita contagiosa, ritmo, color y muchos animalitos que hablan, disparan y chocan a los dentro del televisor. Ese es el mundo maravilloso de los dibujos animados que cautiva a los niños, y que algunos de nosotros, los adultos, consideramos fuente maligna de violencia y malacrianza infantil.

¿Verdad o mentira? Esta pregunta es difícil de responder. Lo único que está comprobado es la mayor propensión de los niños a imitar comportamientos, situación que se puede examinar con una amigable y respetuosa comunicación de padres e hijos, indicó la psicopedagoga cubana Gloria Ibarola.

“La conducta no es innata, sino que es aprendida desde la niñez. En este sentido, si el niño tiene mayor contacto con elementos violentos sus respuestas serán igualmente violentas”, expresó Ibarola.

Recordó que todo mensaje está sujeto a interpretación, proceso comunicativo, que para vez se da en niños menores de siete años, puesto que aún no han vivido experiencias suficientes como para tener los elementos de análisis necesarios. Por otra parte, el dibujo como tal es un lenguaje pasivo. “Si a esto le agregamos la actitud también pasiva del niño frente al televisor, tendremos que la inocente diversión transmitida por el Pato Donald o los Caballeros del Zodiaco llega directamente al subconsciente del niño, quien no tiene los elementos necesarios para interpretar y diferenciar la realidad de la fantasía”.

Además, el dibujo está relacionado con el proceso de humanización de los niños y como se apunta en el libro Realidad y Medios de Comunicación (Ibarra-Orris), el dibujo es, sobre todo, para el niño y representa la expresión de su libertad y autonomía.

“De esta manera, el dibujo juega el papel de vehiculizador de la realidad que percibe el niño, de sus sueños y fantasías; función que se prioriza

La Paz, Bolivia
domingo 28 de septiembre
de 1997

PRESENCIA Reportajes

¿Qué programas vemos? * NOVELAS, NOVELAS Y MÁS NOVELAS

La red ATB (Canal 9), presenta nueve telenovelas diarias, es la mayor cifra en este género. Por su parte, la Red Uno (Canal 11) y TeleOriente (Canal 5) tienen alrededor de siete series extranjeras, entre ellas: Flash, Los Magníficos, Gerente de Familia, etc. Televisión Nacional de Bolivia (TNB-Canal 7), tiene una variedad de espacios informativos como Noticiero PAT y la Hora de las Provincias. Canal 11, presenta siete series de dibujos animados, la mayor cifra en el género. Televisión Universitaria (Canal 13), difunde más documentales y programas culturales extranjeros, se destacan: Recorro Satelital, Caminos de Arte, Televisión Educativa Iberoamericana.

NÚMERO DE PROGRAMAS POR GÉNERO

- 40 Series internacionales: Principio del Rap, documentales de Transiel, TVE, McGyver, Los Magníficos, etc.
- 22 Dibujos animados.
- 26 Telenovelas extranjeras.
- 13 Shows nacionales de programas infantiles, misceláneas del hogar y musicales.
- 7 Shows internacionales, entre ellos Cristina.
- 28 Espacios informativos: noticieros, programas de análisis político, crónica roja, agropecuarios y de provincias.
- 3 Espacios informativos del exterior: Ocurrió Así y el mundo al día con CNN.
- 4 Espacios para películas de largometraje.
- 11 Espacios deportivos para informativos deportivos y partidos de fútbol en directo y diferido.

* Se tomó el día martes como muestra de la semana. Datos aproximados.

R.R.

¿Qué vemos los fines de semana? * UN MUNDO DE CONCURSOS, Y SERIES FORÁNEAS

La Red Uno (Canal 11) presenta alrededor de 16 series extranjeras, entre sábado y domingo. Mientras que ATB (Canal 9), TeleOriente (Canal 21) y canal 11 difunden 6 programas de espectáculos con música en inglés y cumbia, entre ellos: Fieltrino, Sábados Populares, En trance, etc. Canal 11, tiene los fines de semana seis espacios de largometrajes.

NÚMERO DE PROGRAMAS DIFUNDIDOS POR GÉNERO

- 60 Series extranjeras: La bella y la Bestia, Amarga Justicia, Caminos del Arte, Beverly Hills 90210, etc.
- 20 Dibujos animados.
- 35 Espacios informativos nacionales: Disca y ve, Sábados Populares, El Reciclado, etc.
- 8 Espacios extranjeros: Show de video Match, ¿Qué apóstamos?, etc.
- 18 Espacios informativos: Resumen de Noticiero RTP, Facetas, Noticias, etc.
- 5 Espacios informativos internacionales: UK, Today, CNN en español, etc.
- 22 Espacios para películas de largometraje.
- 7 Espacios deportivos: noticieros, Fórmula Uno, etc.

* Cifras aproximadas.

R.R.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Mesa Redonda sobre el Fenómeno "El Niño"

El Programa de Investigación Multidisciplinario para el Estudio de Cambios Globales de la UMSA y el Laboratorio de Ozono y Radiación Ultravioleta invitan a la mesa redonda sobre el fenómeno "El Niño", que se realizará el miércoles 1 de octubre de 1997 a horas 18:00.

Temario

- | | |
|------------|--------------------------------|
| Hrs. 18:00 | ¿Qué es el fenómeno "El Niño"? |
| Hrs. 18:20 | El clima y sus predicciones |
| Hrs. 18:40 | Biografía de "El Niño" |
| Hrs. 19:00 | Posibles escenarios en Bolivia |

La Paz, octubre de 1997

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION

VICEMINISTERIO DE PARTICIPACION POPULAR Y
DESARROLLO MUNICIPAL

LICITACION PUBLICA No. PDGR-CFM 01/97

PRIMERA CONVOCATORIA

(TERCERA PUBLICACION)

EL VICEMINISTERIO DE PARTICIPACION POPULAR Y DESARROLLO MUNICIPAL, PARA EL COMPONENTE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL DEL PROYECTO DESARROLLO DE COMUNIDADES RURALES (PDGR), REQUIERE CONTRATAR CONSULTORAS NACIONALES Y/O ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES CON EXPERIENCIA EN FORTALECIMIENTO ADMINISTRATIVO MUNICIPAL, CON EL PROPOSITO DE PRESTAR SERVICIOS EN LOS SIGUIENTES MODULOS:

- FORMULACION PRESUPUESTARIA Y SISTEMA INTEGRADO DE CONTABILIDAD MUNICIPAL (SINCOM), EN SU VERSION COMPUTARIZADA O MANUAL.
- SISTEMA INTEGRADO MUNICIPAL DE ADMINISTRACION TRIBUTARIA (SIMAT), EN SU VERSION COMPUTARIZADA O MANUAL.
- SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS (SABS).
- SISTEMA DE ADMINISTRACION DE PERSONAL (SAP)

EL PLIEGO DE CONDICIONES SERA DISTRIBUIDO, SIN COSTO ALGUNO, A PARTIR DE HRS. 15:00 DEL DIALUNES 22 DE SEPTIEMBRE, EN EL 1er. PISO DEL EDIFICIO EX SECRETARIA NACIONAL DE DESARROLLO RURAL, AV. ECUADOR No. 2186 ENTRE CALLES GUACHALLA Y ASPIAZU (SOPOCACHI) DE LA CIUDAD DE LA PAZ, PREVIA PRESENTACION DE CARTA DE SOLICITUD DE LA ENTIDAD INTERESADA.

LAS PROPUESTAS SERAN RECIBIDAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO, EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL, UBICADAS EN EL 1er. PISO DEL EDIFICIO EX SECRETARIA NACIONAL DE DESARROLLO RURAL, AV. ECUADOR No. 2186 ENTRE CALLES GUACHALLA Y ASPIAZU (SOPOCACHI), HASTA HRS. 16:00 PM DEL DIA 15 DE OCTUBRE DE 1997, LA APERTURA DE SOBRES SERA REALIZADA A HRS. 16:45 PM. DEL MISMO DIA Y EN EL MISMO EDIFICIO.

INFORMACION ADICIONAL PODRA SER PROPORCIONADA EN LA DIRECCION NACIONAL DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL, TELEFONO (02) 37 42 75

LA PAZ, SEPTIEMBRE 28, 1997

No es un privilegio de los países
desarrollados

UNA EXPERIENCIA DE DIBUJOS ANIMADOS



En Bolivia, los niños
producen sus propios
dibujos animados. Lo
rústico no les quita
mérito, porque son
muy educativos.

Los niños también produ-
cen sus dibujos anima-
dos. Y no nos referimos
a un país europeo sino a
Bolivia, donde en 1991, varios
niños del Chaparé, los Yungas y
El Alto hicieron sus propias car-
caturas relacionadas a la hoja
de coca. Además de dibujar to-
das las escenas, filmaron parte
de los videos. Fue una experien-
cia totalmente educativa que no
se ha vuelto a repetir en el país.
Indicó el videasta Raúl Calde-
rón.

Calderón fue uno del
animadores del proyecto y recor-
dó que las hojas de papel, los
lápices, las risas, el diálogo y el

R.R.

¡Auxilio!...

LA DICCIÓN EN LOS PROGRAMAS

La conducción de los programas en los
canales televisivos, en muchos casos
deja mucho que desear, ya sea en con-
tento o dicción (modo de hablar).

Si un conductor de programa es de otra
nacionalidad probablemente el admirador usa-
rá palabras del mismo lenguaje, que no corres-
ponden a la forma de expresión de nuestro
país, es por eso que se debe tener mucho
cuidado que la forma de expresión correspon-
da al público que se dirige. Esto se puede
lograr respetando la diversidad cultural y las
reglas del uso de la palabra. Pero si el conduc-
tor es boliviano las palabras tendrán que pro-
nunciarse como se debe, sin imitaciones",
afirmó Pinto.

P.S.C

Intercambio de ideas fueron los
elementos más constantes en la
producción de los cuatro videos
de tres y cuatro minutos de du-
ración, que fueron auspiciados
por Graphoni (Organización No
Gubernamental de Bélgica) y el
Centro Boliviano de Investiga-
ción y Acción Educativa (CBIAE),
durante los meses de diciembre
de 1991 y enero del año siguiente.

En un principio, los niños
fueron introducidos al mundo
del dibujo mediante juegos co-
lectivos de enseñanza de manejo
del lápiz. Luego se realizó expe-
riencias de animación con el
zootropio (aparato que al girar pro-
duce la impresión de que se mueven
unidades y otras técnicas.
Calderón explicó que con es-
tos básicos conocimientos de
dibujo y animación, los niños
elaboraron los argumentos de
los videos, que tomó la temática
de la hoja de coca y su vincula-
ción con la cocaína.

Indicó que los videos obte-
nidos son rústicos y fueron filma-
dos con una cámara de cine.

cuadro a cuadro. Esto significa
que se fotografió un dibujo tres
veces, pero con diferentes movi-
mientos. El resultado de este
esfuerzo puede observarse en un
documental denominado "Pala-
bras e Imágenes. Una experien-
cia de animación en Bolivia", que
encuentra depositado en CBIAE.
Calderón criticó la actitud
pasiva de los empresarios de te-
levisión del país, que sólo venden
espacio y público consumidor a
las transnacionales extranjeras,
sin asumir la función educativa
que tienen.

Se refirió, además, a los dibu-
jos animados extranjeros que
auspician el consumismo y valo-
res extraños a nuestra cultura.
Pese a ello, rescató la evolución
sistemática que éstos han sufri-
do, hasta el punto de presentar
una autocrítica sarcástica pero
dura de la violencia de las caricatu-
ras en TV, mencionó el caso de
los Simpsons, Tony y Dally, que
gato y un ratón psicópata, que de
alguna manera evocan al clásico
Tom y Jerry.



Rayos láser, naves espaciales o simples cañones son parte del arsenal de los dibujos
animados que aparecen en manos de niños en forma de juguetes. (Foto Arch.)

Los programas infantiles

ENTRE NUBELUZ Y XUXA, ¡MÁS CREATIVIDAD, MEJOR!

En los programas
infantiles la

competencia es

una forma de

incentivar las

aptitudes

psicomotrices. No

es necesario que

las conductoras

vistan ropas

exóticas.

Los programas infantiles de
consursos incentivan la co-
municación y socialización
de los niños, pero se debe
cuidar la autoestima de los par-
ticipantes, pues la derrota y la
falta de incentivo puede afectar
su motivación para participar
en otras actividades grupales.
Además, es imprescindible que
los productores innoven con
cursos, alertó la pedagoga Glo-
ria Ibarola.

Es innegable que en Bolivia
se copia todo. Y no es una exa-
geración, pues los dichos pro-
gramas infantiles de nuestros
canales de TV, son una repro-
ducción en miniatura de la Xuxa
brasileña y del Nubeluz peru-
ano. Pero qué más podemos decir,
si en "última instancia generan
un espacio de comunicación y
participación para niños, muy
necesario por cierto".

Ibarola, explicó que toda ac-
tividad participativa y de compe-
tencia activa diversas funciones
psicomotrices en el cerebro del
niño, que deberían ser aprove-

chadas por los productores en el
sentido de promover su desarro-
llo sano y equilibrado.

Explicó que los niños meno-
res de seis años se sienten gana-
dores en toda competencia y ac-
tividad que desarrollan. "Ellos
no comprenden con precisión
las reglas de los juegos, pues
sólo les importa participar, y
aunque llegaran en último lugar
se sienten los campeones del
mundo, pues aún tienen una
elevada autoestima".

En cambio, los niños que
pasaron los siete años ya com-
prenden que para ganar tienen
que cumplir una serie de regla-
mentos, como en el caso del fut-
bol, por ejemplo. "Además, su
autoestima ya ha sufrido los pri-
meros golpes negativos".

Resulta muy importante el
incentivo que los adultos pue-
den dar a los niños. "Con este

R.R.



Eran otros tiempos. Los payasitos animaban progra-
mas infantiles. Ahora, las minifaldas y los escotes son
el gancho, pero... ¿para atraer a quiénes? (Foto Arch.)

A las personas que se detallan a continuación
se les insinúa apersonarse a las oficinas del
periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Ratfo
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los telefonos 372340
al 44, internos 37 6 38



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Gerencia Industrial
INVITACIONES DIRECTAS

YACIMENTOS PETROLÍFEROS FISCAL BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:

PRIMERA CONVOCATORIA

SERVICIO

EQUIPO DE LABORATORIO - CROMATOGRAFO DE GASES
REPUESTOS PARA MOTORES COMPRESORES ELLIOTT
VALVULAS DE ASERIO ANSI EXCLUSAGATE, RETENCONCHECKI
REPUESTOS COMPRESORES ELLIOTT

PRIMERA CONVOCATORIA

SERVICIO

TRASLADO PERSONAL DE TURNO GUILLACOLLO-RETENIDA B. VILLARREAL Y VICERREJA
ATENCIÓN COMERCIO PLANTA CANAL

SEGUNDA CONVOCATORIA

SERVICIO

REPARACIÓN DE MOTOR
REPUESTOS PARA MOTORES CATERPILLAR
REPUESTOS PARA MOTORES CATERPILLAR

SEGUNDA CONVOCATORIA

SERVICIO

FECHA APERTURA PROPOSTAS: 15 de octubre de 1997
Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materias Industriales: 25 de octubre de 1997 hasta horas 15:30
a las 18:00 (Compañía) y en el 08:00 a las 14:00 (Santa Cruz) previo pago en nuestra Sección Cas de Bs. 48.89 Incluye Impuesto de Ley y
Reposición de Formulario.

NOTA

La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se dictara desierta la invitación.

Y.P.F.B. RECOMIENDA

"ANORRINA LA ENTERRADA"

ORGANISMO DESCENTRALIZADO DEL

SECTOR PÚBLICO

INVITACIÓN PÚBLICA

Se invita a las firmas legalmente establecidas en el
país con representación internacional, a presentar sus
propuestas para la elaboración de una **AUDITORIA
EXTERNA**.

El pliego de especificaciones puede ser solicitado,
previa cancelación de Bs. 300.00 (Trescientos 00/100
Bolivianos), en las oficinas de la calle Mercado N° 1328
- Edificio Mcal. Ballivián, Mezzanine, de horas 08:30 a
18:30, a partir del día Martes 30 del mes en curso.
Las propuestas en sobre cerrado y lacrado, deberán
ser presentadas hasta el día Lunes 10 de noviembre de
1997, hasta horas 18:00, con el siguiente rótulo:

Señores
Casilla N° 862
La Paz - Bolivia
Ref.: Auditoria Externa

La Paz, 23 de septiembre de 1997

INVITACION PUBLICA N° 03/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos Sucre, COTES Ltda.,
habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, invita a
las firmas y/o empresas publicitarias legalmente constituidas,
establecidas en el país y especializadas en edición de guías
telefónicas, para efectuar la "GUIA TELEFONICA 1998-COTES
Ltda. Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00
del día lunes 13 de octubre de 1997 en Secretaría de Consejos y
de la Cooperativa, de acuerdo a las especificaciones técnicas y
términos de referencia administrativos, que podrán adquirirse
previo pago de Bs. 200.- en Sección Caja de la Empresa.
La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs.
19:00.

COTES Ltda. se reserva el derecho de declarar desierta la
convocatoria, si así conviene a sus intereses.

Calle Urcullo N° 182
Teléfono (064) 40000- Int 203
Casilla 281
Sucre - Bolivia

INVITACION PUBLICA Nro. EQ/001/97

El Proyecto Integral de Desarrollo Infantil (PIDI), del Programa Nacional de Atención al Niño-Niña
(PAN), convoca a todas las Empresas Legalmente establecidas, en las Ciudades de La Paz - El Alto,
Oruro, Sucre, Cochabamba a presentar sus propuestas para la provisión de los siguientes materiales

- 1.- INVITACION PUBLICA Nro. 001/97 EQUIPOS DE COCINA
Refrigeradores
cocinas, garras
licuadoras, microondas
ENSERES DE COCINA
(PLASTICOS)
Baldes, balderos, basureros,
baldes, canastillas
baldes, canastillas
ENSERES DE COCINA (ALUMINIO)
Cuchillas, coladores, cucharas,
cuchillas, cuchillos
espuñaderas, ollas, sartenes y otros.
ENSERES DE COCINA
(PLASTICO)
Jarras, tazas, platos hondos, platos planos, vasos,
ENSERES DE CAMA (ESPONJA)
Colchoneros, colchonetas, forros,
ENSERES DE CAMA
Frazadas, sábanas, bañales y otros.
MATERIAL ESCOLAR
crayones, bolígrafos, lápices,
Cartulinas, carpólicas
papel, plastilina, cuantos,
lápices y otros.
MATERIAL DIDACTICO
Carrillos, cubos didácticos,
muñecas, rompecabezas, juegos
de mesa, otros.
MATERIAL DIDACTICO (VIDRIOS)
Espiglos con marcos.
INSUMOS DE BOUTQUIN
(MEDICAMENTOS)
Colírios, mercuriales,
párcelamos y otros.
MOBILIARIO
Botiquín, camas, estantes, mesas, sillas.
- 9.- INVITACION PUBLICA Nro. 001/97
- 10.- INVITACION PUBLICA Nro. 001/97
- 11.- INVITACION PUBLICA Nro. 001/97

Las invitaciones y especificaciones técnicas podrán ser retiradas en las diferentes oficinas regionales
del PAN-PIDI en las siguientes direcciones:

- PIDI Regional La Paz
- PIDI Regional El Alto-Viacha
- PIDI Regional Santa Cruz
- PIDI Regional Cochabamba
- PIDI Regional Oruro
- PIDI Regional Potosí-Sucre

Las propuestas deberán ser remitidas a las direcciones arriba mencionadas, en sobres cerrados y
lacrados, debiendo llevar el siguiente título de:

SEÑORES
PROYECTO INTEGRAL DE DESARROLLO INFANTIL
REGIONAL PIDI
INVITACION PUBLICA Nro.

Deberán contar necesariamente con fotocopia de RUC y una muestra de sus productos, enviando
dichos sobres serán aperturados en fecha 29 de octubre de 1997 a horas 15:30 p.m., se dará a las
prioridad a las firmas establecidas en lugar de origen de distribución.